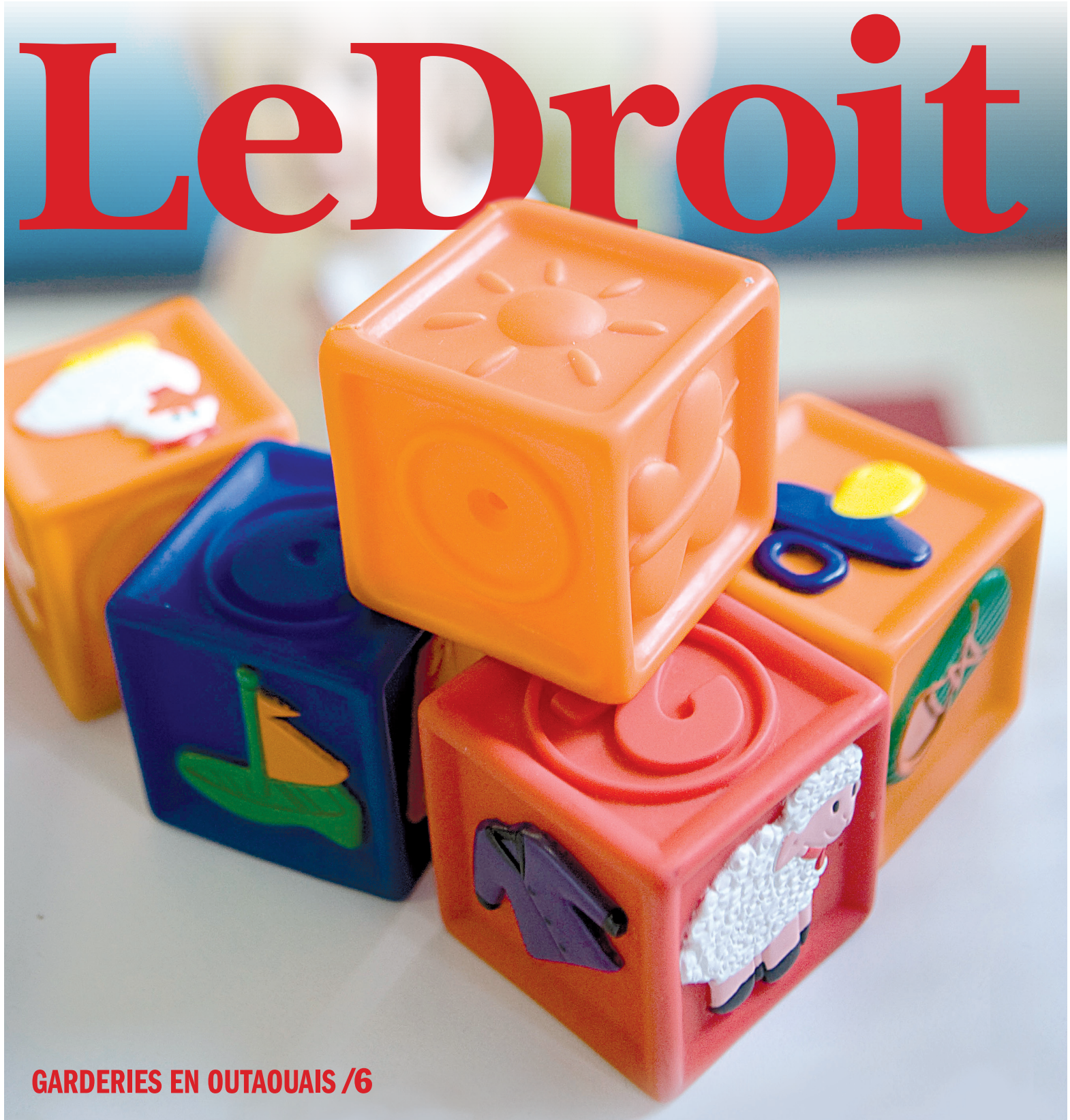
6 20818 12345 8

LeDroit



GARDERIES EN OUTAOUAIS /6

LES PLACES PROMISES SE FONT ATTENDRE

(613) 248-2644
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Vendez votre propriété À PARTIR de 3%
LYNN SÉGUIN
agent immobilier agréé
(613) 248-2644
lynn.seguin@videotron.ca
250106-1131322
729525164

ÉCONOMIE

CHÔMAGE /2

La région se débrouille mieux que le reste du pays

TRAVAIL AU NOIR /2

L'Agence de revenu ne sait plus où donner de la tête

CRISE ÉCONOMIQUE /2

Flaherty moins optimiste que la Banque du Canada



JARDINS COMMUNAUTAIRES /4-5

Cultiver sa patience pour jardiner en ville

LES LITS DE BRONZAGE SONT CANCÉRIGÈNES, SELON L'OMS /15

DU CANCER EN BOÎTE



DUPORTAGE FORD
À la recherche d'un véhicule neuf ou d'occasion?
Venez voir le tout nouveau site internet :
www.dupontdupont.com
DUPONT & DUPONT
CITE CHRYSLER DODGE Jeep
729527388

Alors que l'assurance-emploi atteint un sommet au pays

Moins de prestataires dans Ottawa-Gatineau



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Rudement frappée par la grisaille du marché de l'emploi, la capitale voit poindre une éclaircie à l'horizon. Selon des données publiées hier par Statistique Canada, le nombre de prestataires d'assurance-emploi dans la région d'Ottawa-Gatineau a atteint 9930 en mai, une diminution de 16 % par rapport au mois précédent.

Le ciel n'est pas aussi clément à l'échelle du pays, où 778 700 personnes ont reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi en mai, un sommet depuis 1997, soit la première année pour laquelle il existe des données comparables. Il s'agit d'une hausse de 65 600 prestataires ou 9,2 % par rapport au mois précédent.

Entre avril et mai, l'Alberta (+16,8 %) et l'Ontario (+16 %) sont les provinces les plus touchées, alors que le Québec (+2,6 %) s'en tire relativement bien.

PRESTATAIRES D'ASSURANCE-EMPLOI EN 2009 POUR OTTAWA-GATINEAU

-Janvier : 11 290 -Février : 11 630 (+3 %) -Mars : 13 770 (+18 %)
-Avril : 11 790 (-14 %) -Mai : 9 930 (-16 %)

*() Variation mensuelle

Le ministre des Finances, Jim Flaherty, a commenté ces données avec prudence, hier, refusant d'affirmer que la récession est dernière nous, comme l'a suggéré la Banque du Canada la semaine dernière. « On savait qu'on atteindrait des niveaux importants de chômage, dit-il. Ces chiffres remontent à mai. Des signes positifs laissent croire que l'économie s'est stabilisée et que nous sommes au début d'une reprise. »

Une année difficile

Sur une base annuelle, soit de mai 2008 à mai dernier, le nombre de personnes ayant bénéficié de l'assurance-emploi a crû de 66 % d'un océan à l'autre. Toutes les grandes régions du pays — sans exception — ont enregistré une hausse marquée pendant cette période. Et à ce chapitre, le Québec (+34 %) a fait meilleure figure que l'Ontario (+101 %) et l'Alberta (236 %).

Entre mai 2008 et mai 2009, des villes comme Calgary (+340 %), Edmonton (+277 %), Windsor (+215 %) et Toronto (108 %) ont été frappées de plein fouet.

Plus sévèrement touchée que sa voisine québécoise, la ville d'Ottawa affiche pour sa part une hausse de 65,6 % du nombre de prestataires, passé de 4130 à 6840 en l'espace d'un an. La Ville de Gatineau s'en tire un peu mieux pendant la même période, le nombre de bénéficiaires ayant passé de 2010 à 3090, un bond de 53,7 %.

« La triste réalité, c'est que ces chiffres ne montrent qu'une infime partie des difficultés que doivent surmonter de nombreux Canadiens. Pour chaque personne qui reçoit de l'assurance-emploi, il y en a une autre qui perd son emploi et qui n'y a pas droit », a dénoncé le député libéral Ralph Goodale.

Depuis le début du repli de l'emploi, l'automne dernier, ce sont les jeunes de moins de 25 ans qui ont subi les pertes d'emplois les plus importantes en pourcentage. Selon Statistique Canada, les hommes ont été plus durement touchés que les femmes par la détérioration du marché du travail.

Les statistiques sur les demandes d'assurance-emploi, qui fournissent une indication des futurs prestataires, continuent d'être alarmantes. Après deux mois de faibles baisses, le nombre de demandes reçues a augmenté de 5,2 % en mai, un nouveau sommet.



Travail au noir

Des « lacunes » à Revenu Canada

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT
LA PRESSE

Le fisc canadien admet avoir plusieurs « lacunes » dans sa lutte contre le travail au noir. Il choisit mal ses dossiers, recueille peu de renseignements auprès des banques et d'autres sources, éprouve des problèmes de communication entre ses équipes et analyse peu le rythme de vie des contribuables soupçonnés de travailler au noir, selon un rapport interne daté de décembre dernier obtenu par *La Presse Affaires*.

> ***« La vérification traditionnelle a atteint ses limites. Il faut être plus inventif. »***
>
> ***Jean-Pierre Blackburn***

Au nombre des critiques formulées à l'égard de l'Agence du revenu du Canada (ARC), la principale lacune reste la sélection des dossiers à risque élevé de travail au noir. Selon le rapport interne de l'ARC, le fisc devrait avoir une « approche plus centrée qui appuie la nature particulière des vérifications » des dossiers de travail au noir.

« Les processus et les contrôles peuvent être améliorés afin de détecter et de sélectionner les dossiers à risque élevé […]. Les évaluations des risques […] n'ont pas été menées systématiquement et aucune méthode comparative pour l'évaluation des secteurs n'a été établie », écrit-on dans le rapport, qui s'appuie sur une évaluation interne de 253 dossiers de travail au noir entre 2004 et 2007.

Durant l'année financière 2007-2008, l'ARC a récupéré 150 millions de dollars de plus en impôts grâce à ses enquêtes sur l'économie clandestine.

Outre de mieux choisir ses dossiers, le rapport interne de l'ARC suggère au fisc d'utiliser des techniques de vérification plus modernes afin de lutter contre le travail au noir. À titre d'exemple, 68 % des dossiers ne comportent pas d'analyse du train de vie des contribuables soupçonnés de travailler au noir. Dans 30 % des dossiers, le contribuable n'est même pas rencontré. Seulement 15 % des dossiers font l'objet d'une demande de renseignements bancaires, qui permet de mieux évaluer les avoirs d'un contribuable.

Même si l'ARC a des « lacunes » sur plusieurs aspects de sa vérification du travail au noir la sélection des dossiers, les outils et techniques de vérification, la communication entre les vérificateurs et les agents de recouvrement, le rapport souligne que le fisc a fait des « progrès raisonnables » depuis sa dernière évaluation interne en 2004. Notamment, 18 des 28 recommandations formulées en 2004 ont été complètement réalisées après quatre ans.

Limites atteintes

« L'Agence effectue du travail sérieux. Elle est toujours en train de se remettre en question et d'améliorer ses façons de faire. La vérification traditionnelle a atteint ses limites dans la lutte contre le travail au noir. Il faut être plus inventif. C'est un *work in progress* », dit le ministre du Revenu du Canada, Jean-Pierre Blackburn, en entrevue à *La Presse Affaires*.

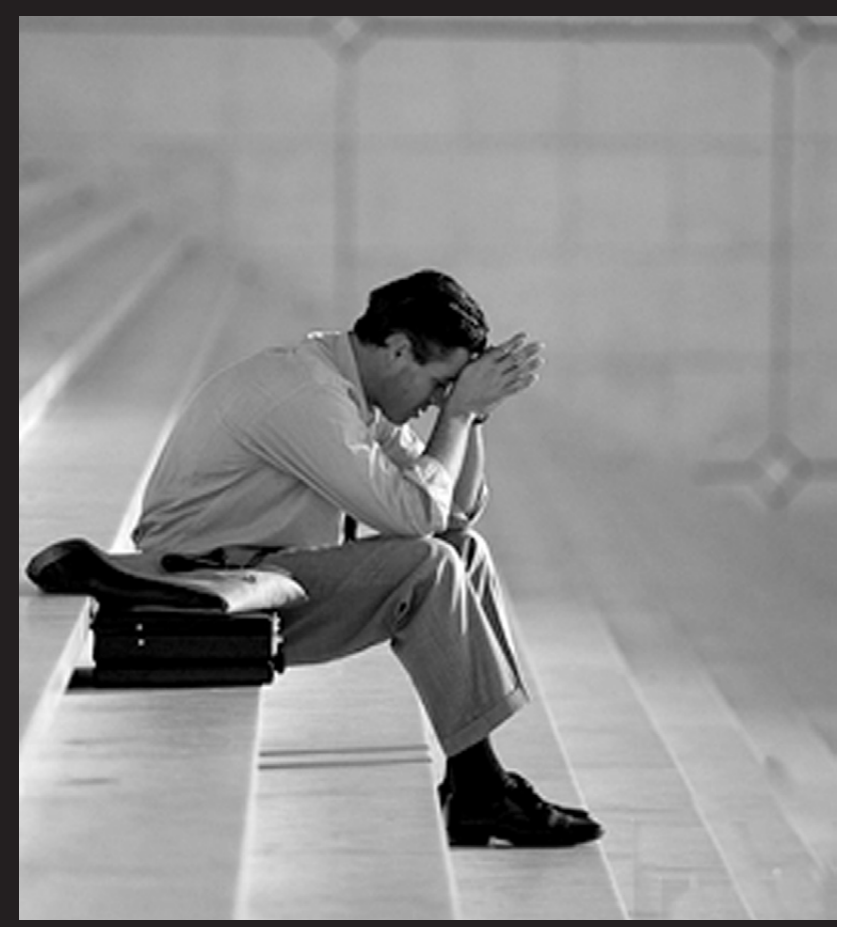
Le ministre conservateur assure que l'ARC a déjà commencé à mieux cibler les secteurs susceptibles d'être touchés par le travail au noir dans sa sélection de dossiers à vérifier.

« Nous sommes en train d'évaluer les sous-secteurs de l'économie (où le travail au noir est plus répandu), dit le ministre Blackburn. Nous avons toujours en tête la construction et le tourisme, mais nous avons aussi effectué des visites d'information auprès des producteurs de sirop d'érable. Dans le secteur de la restauration, une entreprise à Vancouver a inventé un *zapper*, mais nous venons de trouver un logiciel pour découvrir les gens qui l'utilisent. C'est fondamental de communiquer ces informations aux gens afin qu'ils soient au courant qu'ils vont se faire prendre s'ils utilisent ce nouveau *zapper*. »

En 1997, le vérificateur général du Canada estimait que l'économie clandestine représentait de 3 % à 20 % de l'économie du pays, souligne le ministre Blackburn. Selon le scénario le plus







LA PRESSE CANADIENNE

« On constate le début d'une reprise, mais je n'irais pas plus loin que ça », a affirmé le ministre Flaherty.

Selon le ministre des Finances, Jim Flaherty

La récession n'est pas terminée

modéré, le travail au noir génère des revenus de 48 milliards de dollars cette année au Canada. Le gouvernement fédéral prévoit faire un déficit de 50 milliards cette année.

L'ARC consacre 8 % de son budget de vérification, soit 60 millions de dollars en 2007-2008, dans sa lutte contre le travail au noir. L'agence affirme que 1028 des 45000 employés de l'ARC sont affectés à la lutte contre le travail au noir. Durant l'année financière 2007-2008, l'ARC a traité 11394 dossiers de travail au noir, découvrant des revenus non déclarés de 575 millions de dollars et établissant des cotisations d'impôt supplémentaires de 150 millions de dollars.

L'ARC a été incapable hier de fournir le montant des cotisations d'impôt supplémentaires récoltées au cours des années antérieures. Le fisc canadien compte un programme de vérification spécifique au travail au noir depuis 1993.

AVEC WILLIAM LECLERC

KARINE FORTIN
LA PRESSE CANADIENNE

Le ministre fédéral des Finances Jim Flaherty estime que la récession est loin d'être terminée en dépit de signes encourageants pour l'économie et malgré le fait que la Banque du Canada a déclaré la semaine dernière que le produit intérieur brut avait vraisemblablement recommencé à croître.

À l'entrée d'une réunion de son parti, le ministre a reconnu que les choses semblaient s'être « stabilisées ». Il a toutefois précisé qu'il valait mieux éviter le triomphalisme. « On constate le début d'une reprise, mais je n'irais pas plus loin que ça », a-t-il confié.

À son avis, il y aura fort à faire pour éviter que l'économie canadienne trébuche à nouveau au cours des prochains mois. Selon lui, le plan de relance dévoilé en janvier dernier demeure pertinent. « Nous devons continuer à stimuler l'économie pour éviter un autre ralentissement », a-t-il insisté.

Le ministre a notamment prévenu que la cohorte de chômeurs, déjà importante, continuerait fort probablement à grossir.

D'après Statistique Canada, quelque 778700 personnes recevaient des prestations d'assurance-emploi en mai, en hausse de 9,2 pour cent par rapport au mois précédent.

C'est le nombre le plus élevé enregistré depuis 1997, et il y a fort à parier que les chercheurs d'emplois sont encore plus nombreux, puisque tous les travailleurs licenciés n'ont pas droit à un chèque du gouvernement.

L'assurance-emploi fait d'ailleurs l'objet de discussions en coulisses entre les conservateurs et le Parti libéral, qui forme l'opposition officielle.

Cette formation menace de renverser le gouvernement Harper dès l'automne si le régime de prestations n'est pas bonifié. Les libéraux veulent notamment qu'on trouve le moyen d'élargir le régime aux travailleurs autonomes.

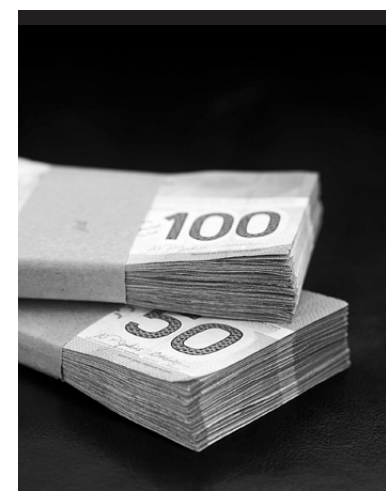
Seuil uniforme

Ils souhaitent aussi l'instauration d'un seuil d'admissibilité uniforme de 360 heures, pour les travailleurs de toutes les régions du pays. Actuellement, le nombre d'heures requis pour avoir droit à des prestations varie entre 420 et 700 heures. Jusqu'à maintenant, les conservateurs ont toujours rejeté cette idée du revers de la main, parce qu'ils la jugent trop coûteuse.

Un comité bipartite formé de trois conservateurs et de trois libéraux a néanmoins commencé à se pencher sur la question la semaine dernière. Rien n'a filtré de leurs travaux, qui ont lieu derrière des portes closes.

Mardi, le leader parlementaire des libéraux, Ralph Goodale, — qui a été ministre des Finances sous Paul Martin — a reproché aux conservateurs d'être « déconnectés » des Canadiens ordinaires.

« On voit que c'est un gouvernement qui n'a pas de stratégie d'innovation, qui semble sauter d'une crise à l'autre, sans plan cohérent. Rien du tout n'a été présenté pour faire certain que, quand on sort de cette récession profonde, le Canada est plus fort, plus prêt à faire compétition avec le monde », a renchéri son collègue David McGuinty.





VOICI LE NOUVEAU VOLVO XC60 2010 AVEC CITY SAFETY.

ON S'ARRÊTE QUAND ON LE VOIT. IL S'ARRÊTE QUAND IL LE DOIT.

Le XC60 est tellement évolué sur le plan technologique qu'il peut freiner et vraiment s'arrêter de lui-même. Grâce à son système de freinage automatique de série City Safety††, il aide à éviter les collisions à basse vitesse.

4,9% LOCATION À LONG TERME jusqu'à un maximum de 36 mois

5,9% FINANCEMENT jusqu'à un maximum de 60 mois

ST LAURENT VOLVO
1300, rue Michael | 1-866-798-3088 | www.stlaurentvolvo.com

CARLING VOLVO
1622 ave. Carling | (613) 728-0010 | www.carlingmotorsvolvo.com

*Taux de location et de financement applicables aux modèles indiqués jusqu'au 30 septembre 2009. Ces taux sont en vigueur pour une durée limitée et consentis aux clients admissibles seulement, sous réserve de l'approbation du crédit, par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada. Certaines conditions s'appliquent. Les images peuvent représenter des options et des accessoires qui ne sont pas disponibles sur tous les marchés ou sont offerts moyennant un coût additionnel. Consultez votre détaillant Volvo autorisé pour en savoir davantage. **Offres d'une durée limitée, faites aux clients admissibles sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de Volvo Canada. L'exemple d'offre de crédit-bail pour le XC60 T6 AWD 2010 est basé sur un taux de 5,90 %; 549 $ par mois, pendant 48 mois; un acompte de 5 150 $, un dépôt de sécurité de 650 $ et la première mensualité sont dus à la signature du bail. Total des mensualités : 26 352 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement, frais d'administration et jusqu'à 75 $ pour la consultation du PPSA en sus. Toutes les offres de crédit-bail sont assorties d'une allocation de 80 000 km (0,16 $ par km excédentaire). Valeur de rachat à la fin du bail : 21 291 $ plus taxes. Tous les véhicules XC60 2010 loués/achetés avant la date de la fin de cette offre peuvent être dotés d'un toit panoramique feuilleté sans frais, tant qu'il y en aura. La valeur du toit panoramique feuilleté (1 800 $) est appliquée à la réduction de l'acompte requis pour le XC60 T6 AWD 2010, de 6 950 $ à 5 150 $. La plaque pour pare-chocs avant (PDSF 354 $), les plaques de protection latérales (PDSF 714 $) et les jantes en alliage de 19 po (PDSF 2 995 $) illustrées sont des caractéristiques en option sur le XC60 2010 T6 AWD et sont offertes à coût additionnel. †† City Safety ne fonctionne pas dans toutes les situations. Le mauvais temps (p. ex., pluie, neige, brouillard, etc.) peut rendre City Safety inopérant. Dans la plupart des cas, un message avertira le conducteur que City Safety n'est pas activé. Pour en savoir davantage sur City Safety, visitez le site volvocanada.com Les exemples d'offres de financement portent sur une S40 2.4i M 2009/S80 3.2 FWD A 2009/V70 3.2 A 2009 dont le PDSF est de 31 695 $49 995 $42 495 $, à un taux annuel de 0 % et une mensualité de 518 $/777 $/685 $ pendant 60 mois. L'exemple de mensualité tient compte des frais de transport de 1 095 $ et du rabais incitatif du fabricant (1 700 $/4 500 $/2 500 $), utilisé comme acompte respectivement sur la S40, la S80 et la V70. Le coût de l'emprunt est de 0 $, pour une obligation totale de 31 090 $/46 590 $/41 090 $. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement, frais d'administration, préparation et consultation du RDPRM (jusqu'à 75 $) en sus. Les rabais incitatifs du fabricant sont offerts sur la plupart des modèles 2009 neufs en stock. Ils varient selon le modèle et seront déduits du prix négocié avant taxes. Pour obtenir tous les renseignements sur cette offre, incluant le montant du rabais incitatif du fabricant pour des modèles spécifiques, rendez visite à un concessionnaire Volvo participant. Tous les véhicules S80 3.2 FWD A 2009/V70 3.2 A 2009 achetés avant la date de la fin de cette offre peuvent être dotés respectivement d'un Groupe Prestige (PDSF 3 500 $) d'un Groupe Haut de gamme (PDSF 2 650 $) sans frais tant qu'il y en aura. Les paiements et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Offre soumise à la disponibilité des stocks. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur et peut devoir commander ou échanger le véhicule. L'offre se termine le 30 juillet 2009. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails 19,1 litres/100 km (route)/13,5 l/100 km (ville) est la consommation moyenne pour un XC60 2010. 7,7 litres/100 km (route)/11,8 l/100 km (ville) est la consommation moyenne pour la gamme des 31 véhicules Volvo. Basées sur le Guide de consommation de carburant 2008 publié par Ressources naturelles Canada. Les méthodes d'essai de Transports Canada sont utilisées. Votre consommation réelle peut varier. ©2009 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

Volvo. pour la vie

7295205555

JARDINER **EN COMMUNAUTÉ**

Ils sont nombreux, voire plusieurs centaines, à Ottawa comme à Gatineau, à bichonner leur potager, des derniers jusqu'aux premiers flocons de neige. Dans l'univers de l'horticulture urbaine, où l'on trouve beaucoup d'appelés et peu d'élus, ces îlots de légumes prennent souvent des allures de « Terre promise ».
LeDroit ***vous dévoile, aujourd'hui, les petits secrets des jardins communautaires de la région.***

80% des jardins communautaires à Ottawa ont une liste d'attente

Les jardiners doivent être patients



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com



MARTIN ROY, LeDroit

« On jase et on *cacasse* au jardin. C'est une place de rencontres », lance Lionel Roy.

Au Jardin communautaire de la Basse-Ville à Ottawa, l'odeur de la citronnelle se mêle parfois à celle de la menthe et d'autres végétaux exotiques.

On n'y trouve que six petits lots situés sur la rue Cobourg, près de la rue Saint-Patrick, mais leurs citoyens-jardiniers y tiennent comme à la prunelle de leurs yeux.

« Notre jardin est très petit et très en demande. Nous avons une liste d'attente de 35 personnes », lance la responsable du jardin, Marie Christine Gauthier.

« Multi-culture »

Le potager a vu le jour il y a une dizaine d'années et compte des pouces verts provenant de tous les horizons. « Nous avons des jardinières vietnamienne, chinoise, une serbe et aussi canadiens de souche. Certains ont développé des techniques créatives leur permettant de cultiver jusqu'à la tombée de la neige et de commencer très tôt au printemps », ajoute M^me^ Gauthier.

Le phénomène des listes d'attente au potager de la Basse-Ville n'est pas isolé. Les jardins communautaires, à Ottawa comme à Gatineau, sont une denrée encore rare et très sollicitée. Dans la capitale nationale, on répertorie 22 jardins, dont 80 % possèdent des listes d'attentes, selon les récentes données de la Ville d'Ottawa. La municipalité estime que les résidants peuvent attendre jusqu'à deux ans avant d'avoir accès à une parcelle de terre.

La demande de création de nouveaux jardins a augmenté considérablement au cours des dernières années, passant d'une seule demande en 2005, contre 15 déposées en 2008.

Selon M^me^ Gauthier, dans un monde idéal, le jardin de la Basse-Ville compterait au moins une cinquantaine de lots pour desservir les résidants, dont une part importante sont des ménages à faible revenu.

« Nous explorons la possibilité d'avoir d'autres jardins communautaires, mais la disponibilité des terrains pose un défi. Il faut aussi obtenir absolument l'approbation de la municipalité avant de pouvoir semer », précise la responsable.

Selon un rapport de la Ville rendu public en février dernier, plus de 4000 résidants de divers profils culturels et socio-économiques profitent de ces jardins communautaires divisés en plus ou moins 1500 lots.

Ces derniers sont situés sur des terrains appartenant aux conseils scolaires, aux églises, aux universités, aux propriétaires privés, à la Société de logement communautaire d'Ottawa et aux centres de ressources et de santé communautaires, ainsi que sur des terrains et dans des parcs municipaux.

L'organisme Just Food est responsable des potagers par le truchement du Réseau des jardins communautaires (RJC) fondé en 1994. La Ville remet annuellement une subvention au réseau qui, en 2009, s'est élevée à 75 000 $. La municipalité a aussi créé un fonds annuel de démarrage des jardins communautaire de 5000$.

Un terrain à suggérer?

La coordonnatrice du RJC, Terri O'Neill, indique que les résidants qui souhaitent démarrer un jardin communautaire peuvent suggérer au réseau un terrain vacant. L'organisme entreprendra ensuite des démarches pour voir à qui il appartient et si un jardin peut y voir le jour, même temporairement.

> ***« Notre jardin est très petit et très en demande. Nous avons une liste d'attente de 35 personnes. »***
>
> ***Marie Christine Gauthier***

« Nous avons aussi une politique mise en place pour faire l'étude du sol des futurs jardins, afin de s'assurer qu'il ne soit pas contaminé. C'est le réseau qui finance l'étude, mais si les résultats sont positifs, alors on doit renoncer à l'emplacement », indique M^me^ O'Neill.

Depuis l'adoption d'un « cadre de référence » en 2006, la Ville de Gatineau teste systématiquement le sol avant l'ouverture d'un nouveau jardin communautaire. Au printemps dernier, un potager communautaire installé sur un ancien dépotoir au parc La Baie a été fermé par la Ville, après la découverte de contaminants dans le sol. La municipalité est à compléter l'étude environnementale du site afin de voir s'il pourra rouvrir l'an prochain. Dans l'éventualité où le jardin ferme de façon définitive, un site alternatif sera identifié.

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Seriez-vous prêts à vous impliquer comme bénévole dans l'organisation des Jeux du Québec à Gatineau en 2010?
Oui 28% Non 72% 325 votes

ART ANIMAL

Voyez les artistes de l'exposition sur l'art animal à la galerie SAW à l'œuvre dans notre galerie de photos.

SOMMAIRE

Actualités	15	Mots croisés	20
Arts	26	Mot mystère	33
Boulianne	10	Nécrologie	38
Citation secrète	32	Petits bonshommes	20
Économie	21	Petites annonces	28
Forum	14	Sudoku	20
Horoscope	20	Sports	41
Loteries	8	Statistiques	42

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 25
Min. 16

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses. Risque d'orage.
Plus de détails en page 42

COMMENT NOUS JOINDRE?

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention: 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur: 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h – 16h30
Samedi: 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur: 613-562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur: 613-562-7782
Lundi au vendredi: 8 h – 19 h
Samedi: 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

JARDINER EN COMMUNAUTÉ

Écologique et économique

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com



MARTIN ROY, LeDroit

Dans le potager de Mara Vujanovic, on retrouve près d'une vingtaine de variétés de légumes et de fines herbes.

Pour certains, les jardins communautaires sont un passe-temps et une façon de s'alimenter sainement. Pour d'autres, il s'agit d'un garde-manger permettant de joindre les deux bouts en ces temps difficiles. Puis, il y a ceux pour qui le potager est une fenêtre sur le pays où ils ont grandi!

«Pour moi, c'est un rêve», lance Mara Vujanovic qui depuis 11 ans détient un lot au Jardin communautaire les petites sœurs de la rue Rodolphe, dans Pointe-Gatineau.

Dans le potager de la dame originaire de l'ex-Yougoslavie, on retrouve près d'une vingtaine de variétés de légumes et de fines herbes. Son petit lopin de terre représente bien plus qu'un terrain fertile, c'est aussi son oasis de paix.

«Si je le perdais, ça laisserait un grand vide en moi. C'est mon grand amour. J'y vais, même après le travail quand je suis fatiguée. Ça me fait du bien», confie la dame.

Dans le lot voisin poussent les légumes de Nelson Ovallé, un Gatinois d'origine colombienne. Ici, on n'y trouve pas de carottes, de tomates, ou de patates. Y germent plutôt à profusion des fèves, des haricots et des petits pois, seulement, ce qui ne manque pas de piquer la curiosité des autres pouces verts du coin.

«C'est riche en protéines les haricots et les petits pois et ça peut remplacer la viande», confie M. Ovallé en guise de réponse.

Avec ses récoltes, le jardinier mélange riz et petits pois, fèves et fromage et cuisine des plats colombiens, dont l'arépa, un pain de maïs jaune pouvant être garni de légumes et de viande.

Ce qui a incité M. Ovallé à jardiner il y a cinq ans, c'était son désir de manger mieux. «En cultivant mon jardin, ça m'évite d'acheter des produits à l'épicerie et je peux ainsi m'assurer que ce que je mange est écologique et qu'il n'y a pas de produits chimiques ou de pesticides.»

La Gatinoise Suzanne Sarrazin en est pour sa part à sa toute première expérience au jardin communautaire. La pouce vert en devenir apprend encore les rudiments du jardinage.

«Je suis envahie par les mauvaises herbes, confie-t-elle. Je me suis mise au jardinage à cause de la situation économique, explique la mère monoparentale. Ça coûte cher acheter des tomates, les prix sont exorbitants.»

Pionnier du jardinage

Le retraité Lionel Roy est un des pionniers du jardin communautaire, où il cultive ses légumes depuis les années 1980, ainsi que l'art de la parole.

«On jase et on *cacasse* au jardin. C'est une place de rencontres», lance-t-il. «C'est plus beau d'avoir un jardin qu'un terrain en friche bourré de mauvaises herbes», fait-il valoir.

Selon lui, le jardin serait l'œuvre de sœur Pauline Baril qui, à l'époque, demeurait dans une maison au coin de la rue Rodolphe. Elle a semé les premières graines dans le carré de terre, où elle organisait aussi un camp de jour pour les jeunes durant l'été.

Le voisin de M. Roy, André Auger, jardine pour sa part depuis 1995. «J'aime ça manger frais, dit-il. C'est aussi une vraie relaxation. C'est calme au jardin et on s'y fait plein d'amis», confie-t-il.

La force du nombre et d'une collectivité pour la lutte contre le cancer en Outaouais c'est : 3 500 marcheurs, 400 bénévoles, plus de 450 survivants et des centaines de commanditaires, qui ont participés au Relais pour la vie dans cinq différentes municipalités. **Merci à vous Gens de l'Outaouais**! Une nuit, ce fut tout le temps nécessaire pour tour à tour célébrer les survivants, rendre hommage aux êtres chers qui nous ont quittés, et s'engager à lutter contre la maladie.

741 444 mercis et à l'an prochain,

Les cinq comités organisateurs des Relais pour la vie en Outaouais.

RELAIS POUR LA VIE RELAY FOR LIFE
Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society
www.cancer.ca | 1 888 939-333

Shawville 30 mai

83 449$

Buckingham 5 juin


96 276$
Métro Plus
Jean Coutu
Uniprix

Maniwaki 13 juin

146 560$
Meuble Branchaud
Desjardins
Auberge 31 Milles
Familiprix

St-André Avellin 12 juin

81 590$
Desjartdins
Municipalité
St-André Avelin

Gatineau 19 juin

333 569$
Brigil Platine
Métro Cité des jeunes
Galerie Aylmer
Hippodrome d'Aylmer
Construction Lovail
Desjardins

Un grand merci à tous les commanditaires, partenaires, marcheurs, survivants, aidants naturels, comités organisateurs et bénévoles!

15 rue Buteau, bureau 105, Gatineau (Québec) J8Z 1V4 | Tél. : 819 777-4428 | Télec. : 819 777-7164

729527160

Garderies subventionnées en 2009-2010

Les places promises ne seront pas prêtes



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

À un mois de la rentrée, l'Outaouais accuse du retard dans le développement des nouvelles places en garderie.

Le gouvernement de Jean Charest a promis de créer plus de 820 nouvelles places à 7$ en Outaouais d'ici 2011, selon le site web du ministère de la Famille. Le ministère est encore loin du compte.

Au moins 230 des 293 nouvelles places promises pour l'exercice 2009-2010 ne seront pas prêtes à temps pour la rentrée. Et dans le cas d'au moins 150 nouvelles places subventionnées, elles ne seront pas complétées avant mars ou avril prochain.

C'est ce que *LeDroit* a découvert hier en faisant une tournée téléphonique auprès des promoteurs de nouvelles places en 2009-2010. Il a été impossible d'obtenir un portrait complet, plusieurs responsables étant en vacances.

De son côté, le ministère de la Famille assure que la majorité des places seront offertes dans les délais promis. «270 places seront mises sous permis — et seront donc accessibles aux enfants — d'ici le 31 mars 2010, explique le porte-parole du ministère de la Famille Étienne Gauthier. Par ailleurs 258 autres places suivent leur cours de développement se seront réalisés d'ici l'automne 2010.»

Pression

Hier, des promoteurs ont dit ressentir une pression sans précédent de la part du ministère pour réaliser les nouvelles places dans les délais prévus.

«C'est la première fois que je vois le ministère procéder de la sorte: il nous fixe un mois de tombée et menace de retirer les places si elles ne sont pas réalisées à temps», dit Louise Valiquette, directrice de l'Arche des petits à Gatineau.

Pour M^me^ Valiquette, il s'agit d'une façon de faire «particulière», même si elle comprend que le ministère cherche ainsi à éviter que les places attribuées dorment trop longtemps.

Les échéanciers serrés fixés par le ministère se heurtent toutefois, en Outaouais, à la pénurie de main-d'œuvre dans le domaine de la construction.

À l'Arche des petits, 30 nouvelles places doivent être disponibles pour le 1^er^ janvier. Or, à moins d'un miracle, l'agrandissement des installations de la rue La Baie ne sera pas complété avant mars, dit M^me^ Valiquette.

«Le ministère a beau fixer des dates de tombée, c'est le marché de la construction qui devient rapidement maître de l'échéancier. Les ingénieurs nous ont déjà avertis qu'en raison du manque de main-d'œuvre, les délais de construction seront plus longs que prévu.»

La difficulté de réaliser les nouvelles places en garderie est parfois telle que des promoteurs ont offert de rendre les places qui leur ont été attribuées. C'est le cas du CPE La Jeune Ronde de Gatineau. Son contrat avec le ministère de la Famille prévoyait un agrandissement de 20 places pour le mois de septembre.

Voyant qu'il serait incapable de réaliser le projet à temps, le conseil d'administration du CPE a proposé de rendre les places (et l'argent qui vient avec) au ministère de la Famille.

«On a finalement réussi à renégocier l'échéancier pour avril 2010. Alors le projet avance», raconte Martine Saint-Onge, directrice de ce CPE de 60 places sur la rue Lionel-Émond.

Le ministère de la Famille a confirmé hier soir les données récoltées par *LeDroit*.

Bureaucratie

Outre les contraintes liées au monde de la construction, les promoteurs doivent affronter la bureaucratie et les exigences du ministère. «Par le temps qu'on passe à travers tout le processus administratif, c'est très long», regrette M^me^ Saint-Onge.

Les projets d'envergure auraient plus de facilité à intéresser les constructeurs. À Cantley, une nouvelle installation de 80 places verra le jour en octobre prochain sur la rue Nicole. «Les étages sont montés, on est dans les temps. Les places se sont remplies très vite», a confié hier une employée de la Garderie Imagine des Collines.

L'Association des centres de la petite enfance de l'Outaouais est bien au fait des difficultés rencontrées par ses membres. «On va faire un réel suivi à l'automne, ce qui nous permettra de faire des représentations auprès du ministère de la Famille», dit sa directrice, Anne Desforges.

Mais déjà, elle s'inquiète de la réalisation des nouvelles places en installations promises pour 2011. «On va suivre ça de près, on veut s'assurer que les installations vont lever», dit-elle.

Pénurie de main d'oeuvre ou pas, le ministère assure qu'il met «tout en place pour soutenir les promoteurs, afin qu'ils puissent créer les places en respectant les échéanciers», selon M. Gauthier.

Déficit de 3052 places en 2008

La réalisation de 800 nouvelles places en garderie n'éliminera pas les listes d'attente. En 2008, le déficit atteignait 3052 places en Outaouais, selon un rapport de la Conférence régionale des élus. En date du 30 juin, la région de l'Outaouais comptait sur 10 374 places à contribution réduite.

AVEC PHILIPPE ORFALI



ARCHIVES

Au moins 230 des 293 nouvelles places promises pour l'exercice 2009-2010 ne seront pas prêtes à temps pour la rentrée.

CAJO | Commission des alcools et des jeux de l'Ontario — Ontario

Avis de demande de permis d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande relative à des installations supplémentaires

PIER 21/EAST COAST KITCHEN
111 PARENT AVENUE
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **21 août 2009**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

729527171

LASIK MD VISION

Étalez les paiements jusqu'en 2014!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de 490$ par œil*

TAXE Aucune taxe sur le LASIK

NOUVEAU FINANCEMENT

2014 Vous avez 5 ans pour payer!†



Consultation GRATUITE : 613 288-2228

OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin

www.lasikmd.com

Accord D Desjardins

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver

715525576

Écrasement mystérieux dans la rivière des Outaouais

La police met fin aux recherches



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le mystère persiste dans le secteur des rapides Deschênes, entre Ottawa et Gatineau, où une forte détonation a été entendue, suivi d'une lumière qui semblait sombrer dans la rivière des Outaouais, vers 22 h, lundi soir.

Hier matin, la police d'Ottawa croyait à un appareil s'étant abîmé dans la rivière des Outaouais, entre les secteurs Britania, à Ottawa, et Aylmer, à Gatineau.

La veille, des dizaines d'appels ont été logés aux postes de police des deux villes. Les recherches ont été rapidement entreprises et des hélicoptères ont survolé le secteur des rapides pendant la nuit, sans rien trouver.

Les pompiers et policiers de Gatineau et d'Ottawa sont arrivés en renfort, hier matin, avec leurs bateaux de recherche, afin de sonder le fond de la rivière, d'une profondeur de 4 à 30 pieds à cet endroit. Un hélicoptère de l'armée canadienne a aussi survolé le secteur. Les recherches ont été difficiles à cause de la force du courant et de l'opacité des eaux.

« Quelque chose »

À 13 h 30, la police d'Ottawa disait avoir trouvé « quelque chose » au fond du cours d'eau.

« C'est un assez gros objet, à 30 pieds sous l'eau, a expliqué le constable Alain Boucher, de la police d'Ottawa. À cette profondeur-là, on ne voit pas grand-chose, alors il faut utiliser une caméra. Et le fond est trop sombre pour la caméra. »

Vers 16 h, le constable Boucher a repris la parole, cette fois pour dire que les secouristes concluaient « qu'il n'y (avait) rien », et que les recherches étaient terminées.

> ***« Cela peut être un feu d'artifice ou un feu de détresse. On ne sait pas. »***
>
> ***Alain Boucher, police d'Ottawa***

« Ce n'est pas un avion, a-t-il mentionné. On ne peut pas dire ce qu'est cette masse. Cela peut être n'importe quoi, comme des billots de bois, ou une voiture tombée au fond après l'affaissement de la glace, l'hiver. Si c'était un appareil, il y aurait de l'huile ou des pièces dans l'eau. »

« Alors, si ce n'est pas ce que l'on recherche, qu'étaient-ce ce bruit et cette lumière dans la rivière ? », ont demandé les journalistes réunis autour du policier. « Cela peut être un feu d'artifice ou un feu de détresse. On ne sait pas. »

Les policiers de Gatineau et d'Ottawa ont dit avoir eu la version d'une douzaine de témoins auditifs ayant entendu un bruit énorme provenant de la rivière, à la hauteur des rapides Deschênes.

La police confirme aussi que des témoins ont aperçu de la lumière sombrer dans les eaux agitées de la rivière, après la détonation.

« On aurait dit une bombe », compare Julie Longchamps, qui marchait dans les rues du secteur Aylmer, près des rapides, vers 22 h, lundi.

Aucun appareil manquant

Aucun aéroport de la région n'a confirmé qu'un appareil manquait à l'appel. Le directeur général de l'aéroport de Gatineau, Guy Massé, a confirmé que tous les avions enregistrés chez lui étaient bien présents. Les aéroports de Rockcliffe et de Carp ont aussi expliqué qu'aucun appareil n'avait disparu.

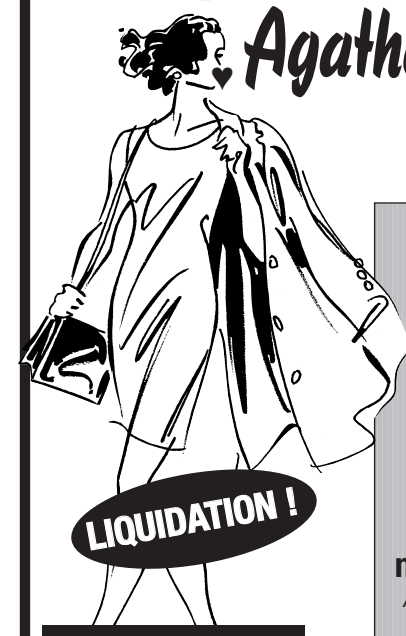
L'aéroport d'Ottawa n'a pas retourné nos appels.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Quelques heures après avoir trouvé « quelque chose » au fond de la rivière, les services d'urgence ont décidé d'abandonner les recherches.

Boutique Agathe St-Amour pour Elle



LIQUIDATION !

50 %
de rabais sur
notre marchandise d'été
À noter que les jeudis et vendredis soirs nous fermons à 7 hres.

N'oubliez pas notre coin liquidation dans la section tailleur!

131, boul. St-Joseph
Gatineau
819 770-5434 (poste 2)

722526983

KOLLBEC #1 GATINEAU

Pas de surprise

INCLUS TPS • TVQ
✓ Frais d'administration
✓ Frais de climatisation
✓ Frais de transport
✓ Pas de surprise
✓ Pas de petits caractères

73 EN INVENTAIRE

NOUS CRÉONS DES CHAMPIONS.

OUVERT LES SAMEDIS 10h à 17h



Caliber SXT 2009
67,98$* / sem.
automatique, climatiseur, groupe électrique, 4 portes



Dodge Grand Caravan 2009
94,27$* / sem.
auto., 7 passagers, climatiseur, 6 cylindres



Dodge Ram 4x4 2009
119,58$* / sem.
4 portes, hemi, auto., climatiseur

KOLLBEC GATINEAU

812, boul. Maloney Ouest
Gatineau

819 568-1414
KOLLBEC.COM
24/7

*+ Modèles en inventaire seulement. Paiements à la semaine sur 84 mois. Tous les rabais du manufacturier inclus.

729527237

Employés de Nortel en congé d'invalidité prolongée

« On est dans l'inconnu le plus total »



PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

L'inquiétude des quelque 400 employés de Nortel en congé d'invalidité prolongée a augmenté d'un cran, hier, au moment où les tribunaux canadiens et américains approuvaient la vente de la division sans-fil de l'entreprise.

La plupart d'entre eux sont en congé de maladie depuis des années. Certains subissent des traitements dont la facture frôle les 50 000 $ par an. Tous craignent de perdre leurs rentes d'invalidités avec la faillite du géant.

Ils étaient une vingtaine à s'être déplacés, hier après-midi, devant le campus de Nortel sur l'avenue Carling. « On est dans l'inconnu le plus total en ce moment, explique Josée Marin, une technologue en laboratoire. On ne sait pas si nos pensions d'invalidité vont continuer à être payées lorsque Nortel aura été vendu. Nous sommes les personnes les plus touchées par la liquidation de Nortel, et personne ne nous dit ce qui va nous arriver. »

M^me^ Marin assure qu'elle se retrouverait à la rue si sa prestation d'invalidité était coupée.

Selon Sue Kennedy, porte-parole des travailleurs de Nortel en invalidité prolongée, les employés pourraient se ramasser avec aussi peu que 10 % de leur prestation d'invalidité actuelle, qui correspond à 70 % du salaire qu'ils gagnaient pendant leur dernière année de travail. « Ça me donnerait moins de 1 400 $ par mois. J'ai 52 ans, j'ai une maison et j'ai deux enfants à l'université. Comment voulez-vous que je survive avec ce montant? Les politiciens doivent agir », tranche la dame en arrêt de travail depuis 1994.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Des employés de Nortel en congé d'invalidité prolongée ont manifesté, hier, devant les bureaux de la compagnie.

Nortel « comprend »

Joint par *LeDroit*, un porte-parole de Nortel n'a pas été en mesure d'en dire davantage sur l'avenir de ces employés malades. « Nous comprenons que cette situation est stressante pour nos employés en incapacité prolongée, et nous le regrettons, a dit le porte-parole de l'entreprise Jay Barta. Mais nous ne pouvons spéculer sur l'impact qu'aura le processus de restructuration sur certains employés. »

Nortel est le plus important employeur privé de la capitale fédérale.

VOIR AUTRE TEXTE
en page 21

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-07-28

Banco : 01 11 15 18 19 / 20 23 24 25 31 / 32 36 40 49 53 / 54 55 57 59 63

La Quotidienne : 3 392 / 4 0780

Triplex : 03 14 / 19 21 22

Astro : Jour 29 - Mois AOÛT - Année 19 - Signe CANCER

Extra : 3344557

Lotto 649 — GROS LOT CE SOIR : 15 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

7 000 mètres de patrimoine et de plaisir!

BRANCHÉ SUR LE PATRIMOINE!

Du 31 juillet au 3 août 2009

HydroOttawa présente FESTIVAL DU CANAL RIDEAU

OBJECTIF ZÉRO

RENDEZ-VOUS VERT ÉNERGIE OTTAWA
PARC DE LA CONFÉDÉRATION I DU 1ER AU 3 AOÛT

VILLAGE PATRIMOINE RIDEAU

Venez à la rencontre des communautés installées aux abords du canal Rideau et découvrez les attractions situées dans les 202 kilomètres de son corridor entre Kingston et Ottawa. Visitez cet étonnant village miniature au parc de la Confédération :

- Plus de 15 kiosques des communautés du canal Rideau;
- Démonstrations et performances d'arts et de techniques traditionnelles;
- « Fantômes et rumeurs du canal Rideau » Une présentation de Parcs Canada;
- Les Couples d'antan : interprétation de personnages historiques représentant des couples issus des rangs des 5 groupes de bâtisseurs du canal. Un voyage dans le temps!

LES VISITES GUIDÉES DU PATRIMOINE
DU 31 JUILLET AU 3 AOÛT

Découvrez le canal Rideau en prenant part à l'une ou l'autre de nos trois visites pédestres guidées!

- « Le canal Rideau : site du patrimoine mondial de l'UNESCO » VOTRE GUIDE : *Michel Prévost*, archiviste en chef, Université d'Ottawa
- « Les merveilles d'ingénierie et d'architecture bordant le canal Rideau » VOTRE GUIDE : *David Jeanes*, ingénieur professionnel à la retraite
- « La Basse-Ville Ouest » VOTRE GUIDE : *Hagit Hadaya*, historienne de l'architecture

MUSÉE BYTOWN
DU 31 JUILLET AU 3 AOÛT

Le Musée Bytown présente de vrais récits de courage, passion et scandale qui ont marqué l'histoire d'Ottawa!

- Visites guidées et programme pour les enfants tous les jours
- Activités « Récréation des pionniers » et « Déguisement en personnages historiques »
- Expositions photo
- **Célébrations de la Journée du Colonel By** – entrée gratuite le 3 août

POUR TOUS LES DÉTAILS, VISITEZ LE
FestivaldducanalRideau.ca

Under the patronage of the Ottawa Chamber of Commerce and the "Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA)"

729526542

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles ETASSE

704525702

Chefferie de l'ADQ

Jean-Fançois Plante s'inspire de Mike Harris

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Jean-François Plante veut que la droite québécoise s'exprime sans gêne et s'inspire de l'ancien premier ministre de l'Ontario, Mike Harris.

Le candidat à la succession de Mario Dumont, était de passage en Outaouais hier et il a rencontré des militants adéquistes dans un restaurant du secteur Hull. Accompagné d'un ancien candidat du parti dans le comté de Hull, Mark Buzan, M. Plante a déclaré qu'il y a de la place pour un parti franchement de droite au Québec et l'ADQ a connu du succès lorsque ce parti n'essayait pas de reprendre les idées centristes du Parti Libéral.

«Je préfère l'attitude de Mike Harris qui a annoncé ce qu'il ferait et qui l'a fait.»

Jean-François Plante

Controversé au sein du parti, Jean-François Plante a été congédié par l'ancien chef, Mario Dumont, au courant de la campagne électorale de 2007 alors qu'il était candidat dans le comté de Deux-Montagnes. Il reproche d'ailleurs à Mario Dumont d'avoir été influencé par des conseillers qui ont fait perdre au parti sa vocation première.

Malgré le peu de popularité de son parti, M. Plante croit que l'ADQ ne doit pas faire trop de compromis. «Je préfère que l'on parte avec notre taux actuel de popularité de 8 % et que l'on bâtisse là-dessus. Je n'ai pas peur. Je préfère l'attitude de Mike Harris qui a annoncé ce qu'il ferait et qui l'a fait. Je pense que l'État québécois est obèse et qu'il faut en réduire la taille», a-t-il ajouté.

Jean-François Plante sait bien que l'ADQ est très peu populaire dans la région de l'Outaouais, où les Libéraux sont très forts mais il croit, comme Mark Buzan, que bien des gens sont fatigués des vieilles chicanes entre fédéralistes et souverainistes et qu'ils veulent avoir le choix.

Sur le plan de la santé, M. Plante croit que le secteur privé a sa place et il juge inacceptable les délais d'attente. «Nous en sommes rendus à trouver qu'une salle d'urgence remplie à 150 % de sa capacité est acceptable alors que c'est loin de l'être», a-t-il commenté.

L'élection du chef de l'ADQ aura lieu le 18 octobre prochain à Lévis. Outre Jean-François Plante, les candidats sont Gilles Taillon, Christian Lévesque et Éric Caire.





CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Le tournoi de golf annuel de Moisson Outaouais aura lieu le lundi 24 août au club de golf des Hautes-Plaines. Pour information, 819-776-0217.

Réflexion sur un drame (presqu') annoncé

Avec tous ces accidents qui ont impliqués des cyclistes ces dernières semaines, je ne sais plus quoi penser.

J'ai même un peu honte d'avoir écrit cette chronique, le 29 juin dernier, où je critiquais l'imprudence de plusieurs amateurs de vélo.

Après le terrible drame qu'ont vécu ces cinq cyclistes de Kanata et les trois autres accidents survenus quelques jours plus tard, je redouble de prudence lorsque je croise des gens à vélos sur la route.

Je sers également un discours interminable à mes enfants à chaque fois qu'ils enfourchent leurs bécanes pour aller rejoindre leurs copains.

Et j'ai encore plus de crainte lorsque mon fils quitte la maison sur sa planche à roulettes.

Ah, cette damnée planche à roulette.

Remarquez que je trouve ça *cool*, cet engin. Mon fils et sa bande de «*skaters*» sont de vrais artistes là-dessus.

Ils roulent presque tous les jours, très souvent dans des endroits prohibés pour ce genre de sport. Les stationnements de centres commerciaux, les entrées d'immeubles à bureaux, la colline du parlement, aux abords des monuments de béton bref, partout où la surface est lisse et où on peut trouver des escaliers de quelques marches qui servent de véritables rampes de lancement pour exécuter leurs manœuvres audacieuses.

J'ai beau leur répéter que les autorités ne tolèrent pas ces jeunes Tony Hawk en herbe dans ces endroits, ils n'ont que faire de mes remontrances.

J'ai beau les exhorter d'aller pratiquer leur sport dans les parcs de planches à roulettes aménagés par la Ville, ils me répliquent que ces endroits n'ont que peu d'intérêts pour eux.

Un peu comme les commentaires que j'ai reçus à la suite de ma chronique sur le vélo du 29 juin.

Après avoir fait l'éloge des pistes cyclables et de leur «relative sécurité» pour les cyclistes, plusieurs m'ont écrit que ces endroits aménagés spécialement pour eux n'ont que peu d'intérêts.

«Vous devez être un cycliste du dimanche pour vanter ainsi les pistes cyclables», m'avait écrit l'un d'eux.

«Il est impossible de rouler à un bon rythme où l'on croise constamment des familles à vélo, des personnes âgées qui prennent une marche ou des gens en patins à roues alignées», insistait un autre.

«Utiliser les pistes cyclables, c'est comme faire rouler une Formule Un dans les rues du quartier», avait écrit un autre.

Et bien justement, on ne verra jamais une Formule Un dans les rues du quartier. Il y a des endroits spécialement aménagés pour ce genre de véhicules. Et c'est tant mieux si les amateurs de patins et les marcheurs utilisent ces pistes.

À ma connaissance, il n'y a pas un automobiliste qui penserait rouler sur un sentier récréatif !

Bon, tout ceci étant dit, je fais le vœu que de tels drames ne se reproduisent plus. Et j'espère de tout cœur que le responsable de l'accident de Kanata soit puni, si tel est le cas. Qui plus est, ces cyclistes repectaient à la lettre le code de la route.

Et maintenant, il me reste à convaincre mon intrépide de fils de faire gaffe et de se tenir loin de ces automobilistes insouciants qui se croient maîtres absolus sur nos routes.

Comme je le disais le 29 juin, la route, ça se partage !

EN BREF

Directeur général recherché

Le Salon du livre de l'Outaouais se cherche un directeur ou une directrice générale.

L'organisme est très bien connu dans la région et le salon accueille des milliers de visiteurs à chaque année. La saga du Palais des congrès de Gatineau a quelque peu miné l'enthousiasme de l'équipe du salon lors des dernières années, mais cela n'a pas empêché l'événement de continuer sa mission qui est de promouvoir les publications d'ici et d'ailleurs.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à **Denis Gendron**, président du comité de sélection à l'adresse : denis.gendron@uqo.ca.

Un p'tit tour en prison

Les soirées de contes et légendes reprennent, demain soir, à l'Ancienne prison de L'Orignal.

La soirée débutera à 19 h 30 et encore une fois, le conteur **Marc Scott** saura certainement vous captiver avec ses contes et ses récits sur les Amérindiens ainsi que d'autres légendes de la région.

La présentation aura lieu dans la cour intérieure de l'ancienne prison, qui a été désignée monument historique, et au pied de la potence. Un symbole fort qui rappelle que cinq pendaisons ont eu lieu à cette prison construite en 1825.

Le mois d'août arrive

Le mois de juillet se termine et plusieurs d'entre vous, moi le premier, n'ont pas encore pu profiter de l'été. Espérons que le mois d'août sera beaucoup plus clément.

Et en Outaouais, il s'en passe des choses au mois d'août.

Commençons par cette fin de semaine. C'est le début des Grands Feux du casino samedi soir. L'événement se tiendra jusqu'au 15 août.

L'artiste **Jean-Yves Guindon** vous attend pour son exposition annuelle qui se tiendra du 1er au 9 août à Montebello alors que le Festival country du Grand Gatineau débutera le 6 pour se terminer le 9 août. Au cours de cette même fin de semaine, c'est l'Auto-Show d'Aylmer alors que du 12 au 16 août se tiendra le festival Musiqu'en Nous à St-André-Avellin.

Il reste maintenant qu'à Dame Nature de faire un p'tit effort.



Des cadets méritants

Lors d'une récente cérémonie tenue par l'Escadron 500 Outaouais, le Club Optimiste de Hull a remis cinq bourses d'études totalisant 2000 $ à des cadets qui se sont démarqués par leur rendement académique. Les lauréats de ces bourses sont Vincent Miller, Mélissa Durocher, Karine Bourgeau, Jessica Larouche Hovington et Simon Grenier. Les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à en savoir plus au sujet des cadets de l'air pourront se présenter lundi le 31 août au manège militaire Salaberry à compter de 18 h 30. Sur la photo, les cinq cadets sont accompagnés des représentants du club Optimiste.

La mascotte s'en vient !

C'est cet après-midi que le comité organisateur de la 45e finale des Jeux du Québec dévoilera sa mascotte.

La mascotte est une création de la coopérative outaouaise Studio coopératif Premières Lignes. Les artistes qui ont pris part à sa conception sont tous membres de cette coop qui, entre autre, nous offre un festival de bandes dessinées.

Une centaine d'enfants des camps de jour de la Ville de Gatineau seront également présents lors de ce dévoilement qui se tiendra tout près de la plage du parc Moussette, à Hull.

L'Écho en fête

L'écho de la Nation et la troupe de *L'écho d'un peuple* vous invitent à son festival d'animation et de découvertes L'Écho en fête, les 7 et 8 août à la Ferme Drouin à la Nation.

Le vendredi sera consacré à la Soirée Nouvelle-France et autochtone. De l'animation par tout un village de personnages en costumes, des danses d'époque, un spectacle musical avec Le diable aux corsets, une fête de nuit avec des artistes des premières Nations, des défis des coureurs des bois et plein de surprises.

Le samedi deviendra la Veillée *Envoyons d'l'avant de 1880 vers 2010*. On pourra entendre des récits du voyageur **Christian Pilon**, un spectacle musical de La ligue du bonheur, une course aux trésors, des danses folkloriques, des contes et des légendes ainsi que de l'animation par des personnages d'époque et bien d'autres activités.

Mis à part les frais pour les soupers spectacles, le coût d'entrée de 10 $ est payable sur le site pour toutes les activités du Festival qui se déroule de 17 h à minuit.

Pendant l'agrandissement et la rénovation de son siège social

La MRC Papineau bouge ses pénates



YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Les services administratifs de la MRC Papineau déménagent dans l'ancienne mairie de Papineauville le 10 août prochain, afin de laisser le champ libre aux travaux d'agrandissement et de rénovation du siège social. La durée des travaux est estimée à cinq mois.

Les bureaux de la MRC seront donc fermés du 5 au 7 août pour permettre le déménagement des effectifs au 277 de la rue Papineau.

Les employés de la firme d'évaluation Servitech seront également relocalisés dans cet immeuble pour la durée des travaux, alors que les bureaux de Services Québec s'installeront temporairement dans l'édifice qui abrite les ministères de la Faune et des Transports, soit au 208 rue Henri-Bourassa, à Papineauville.

À noter que le numéro de téléphone pour rejoindre les services administratifs de la MRC reste le même (819-427-6243).

30 % plus grand

Les travaux d'agrandissement et de rénovation du complexe administratif de la MRC permettront d'augmenter la superficie des locaux de 30 % pour y loger le CLD Papineau, qui doit quitter l'ancienne gare de Montebello le 31 décembre.

« L'édifice actuel date de 25 ans et nécessitait une mise à niveau. La façade de l'immeuble sera réaménagée pour faciliter l'accès au premier étage par un petit ascenseur », souligne Marc Beaulieu, responsable du projet à la MRC Papineau.

Le coût des travaux se chiffre à 2 millions de dollars. Ils seront financés par un emprunt échelonné sur 20 ans. Une subvention de 500 000 $ provenant du Fonds Chantiers Canada-Québec permettra d'alléger la facture des 24 municipalités de la MRC Papineau qui participeront au financement du projet.

EN BREF

Hassan Diab congédié par l'Université Carleton

L'Université Carleton à Ottawa a annoncé hier avoir congédié un enseignant soupçonné d'avoir participé à l'attentat qui avait fait quatre morts près d'une synagogue de la rue Copernic à Paris en 1980 et dont le récent recrutement avait été dénoncé par une organisation juive canadienne. Hassan Diab, 55 ans, avait été arrêté le 13 novembre 2008 à Gatineau à la demande de la justice française. Il a été remis en liberté conditionnelle fin mars en attendant son audition d'extradition, prévue en janvier 2010. Ce Libano-canadien avait recommencé mardi à enseigner la sociologie à temps partiel à l'université Carleton, l'une des deux universités où il donnait des cours avant son arrestation. Mais en fin de journée l'établissement a indiqué dans un bref communiqué avoir décidé de « remplacer » M. Diab par un professeur « à temps plein » afin « d'offrir à ses étudiants un environnement académique stable et productif qui soit favorable aux études ».

AGENCE FRANCE-PRESSE

Ford
PRIX EMPLOYÉS FORD*
Cet été, vous payez ce que nous payons.
Bénéficiez d'ajustements allant jusqu'à
12 240 $^

Modèle SEL illustré
AUSSI OFFERTE EN VERSION HYBRIDE
Ford Fusion SE 2010
PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre) 22 799 $
Ajustement de 1 900 $
Allocation-livraison 1 500 $
Ajustement total† 3 400 $
Votre Prix Employés
19 399 $*
Ou Achetez pour
299 $/mois∞
Terme de 72 mois. Acompte de 2 825 $

Modèle SEL illustré
Ford Focus SE 2009
PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre) 17 099 $
Ajustement de 1 600 $
Allocation-livraison 1 500 $
Ajustement total† 3 100 $
Votre Prix Employés
13 999 $*

Modèle GT illustré
Ford Mustang V6 2010
PDSF† (Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre) 23 999 $
Ajustement de 1 400 $
Allocation-livraison 1 000 $
Ajustement total† 2 400 $
Votre Prix Employés
21 599 $*
Ford LE DÉFI Montez à bord.
Ford vous invite à faire l'essai de ses véhicules les mieux construits à ce jour.
Venez relever le Défi Montez à bord♦. Nous sommes certains qu'une fois au volant d'un véhicule Ford, vous ne voudrez plus conduire autre chose. Mais si vous n'êtes pas convaincus et que vous achetez un véhicule concurrent de même catégorie, nous vous donnerons 100 $.
Faites vite. Visitez votre concessionnaire Ford pour relever le Défi Montez à bord♦ et obtenir votre Prix Employés*.
* Cette offre exclut le boni négocié avec les TCA.
quebecford.ca
Ford Montez à bord.
Les concessionnaires Ford de l'Outaouais
• Mont-Bleu Ford, Gatineau
• Duportage Ford, secteur Hull – Gatineau
• Shawville Ford, Shawville
• Gérard Hubert, Maniwaki et Mont-Laurier
• Carle Ford, secteur Buckingham – Gatineau
Shawville Ford Shawville 819 647-2721
Gérard Hubert Mont-Laurier 819 440-2266
Gérard Hubert Maniwaki 819 449-2266
Duportage Ford Hull 819 778-2751
Mont-Bleu Ford Gatineau 819 669-0111
Carle Ford Buckingham 819 986-3000
LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : * Les Prix Employés Ford s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford, mais excluent les bonis négociés avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. L'offre Prix Employés Ford est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2009. chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à l'achat au comptant, à la location, ou au financement à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2009 et 2010 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500 2010, F-150 Raptor 2010, et des modèles 2009 et 2010 suivants : Série E à chassis cabines, Série E à fourgon tronqué et à châssis nu, ILO et camionnettes pour le commerce). Cette offre s'applique aux véhicules neufs en stock seulement (à l'exception de la Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle), la Ford Fusion SE 2010 à boîte manuelle doit être commandée ou livrée chez votre concessionnaire Ford au plus tard le 31 août 2009. Les Prix Employés Ford ne comprennent pas le transport, l'immatriculation, le plein de carburant à la livraison, les assurances, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration des concessionnaires et toutes les taxes applicables. Ces offres peuvent être combinées à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada Elites aux consommateurs en vigueur au moment de la commande à usine ou de la livraison, mais ne s'appliquent pas aux véhicules ayant déjà fait l'objet d'une commande ou livrée chez votre concessionnaire Ford au plus tard le 31 août 2009. (à « période du programme »). Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants. Un client qui fait l'essai d'un véhicule Ford neuf pendant la période du programme et qui achète ou loue un véhicule concurrent admissible neuf et qui en prend livraison dans les 14 jours ouvrables suivant l'essai routier du véhicule Ford sera admissible à recevoir un chèque de 100 $. Pour réclamer le chèque de 100 $, le client doit retourner chez le concessionnaire Ford où il a effectué l'essai routier dans les 14 jours ouvrables suivant la date de livraison, c'est-à-dire un contrat d'achat au détail signé et signé. Les clients admissibles recevront un chèque par la poste de la part de Ford du Canada Limitée au montant de 100 $ après vérification de l'admissibilité. Un seul chèque de 100 $ peut être réclamé par personne pendant la période du programme. Les véhicules concurrents admissibles varient selon le modèle Ford faisant l'objet de l'essai routier. Consultez votre concessionnaire pour obtenir les détails concernant les véhicules concurrents admissibles. Cette offre s'applique aux résidants canadiens et est en dollars canadiens. Cette offre peut être annulée en tout temps sans préavis. † Profitez de l'ajustement total suivant à l'achat au comptant à la location, ou pour le financement à l'achat de l'un des véhicules neufs suivants : [Ford Focus SE 2009 à boîte manuelle / Ford Fusion SE 2009 à boîte manuelle / Ford Mustang Coupe V6 2010 à boîte manuelle] : 3 100 $ / 3 400 $ / 2 400 $]. L'ajustement total est une combinaison de l'ajustement Prix Employés [1 600 $ / 1 900 $ / 1 400 $] et de l'allocation-livraison [1 500 $ / 1 500 $ / 1 000 $]. Les taxes s'appliquent au montant total de l'ajustement total après la réduction Prix Employés et la déduction de l'allocation-livraison. (Ces offres excluent le transport [1 700 $ / 1 750 $ / 1 750 $] et les annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. Tous les détails chez votre concessionnaire ♦ Les ajustements de prix varient selon les modèles. L'ajustement de 12 240 $ s'applique seulement au modèle F-250 4x4 XLT à cabine double de 2009. ∞ Les mensualités pendant 72 mois. Total des frais de crédit de 4 954 $, pour une obligation totale de 21 528 $. Les frais de transport de 1 550 $ sont en sus. Acompte de 2 825 $. Ces offres s'adressent à des particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. Le financement doit être obtenu auprès de Crédit Ford. Sous réserve de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les acheteurs ne sont pas tous admissibles au versement mensuel offert en vertu du taux d'intérêt annuel le plus bas. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à moindre prix. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.

EN BREF

Édifice détruit par les flammes à Quyon

Un incendie a complètement détruit un édifice à logements à Quyon dans la municipalité de Pontiac, a indiqué la police de la MRC des Collines-de-l'Outaouais. Les services d'urgence ont reçu un appel à 12h30 concernant de la fumée se dégageant du toit du 19. rue Egan. La structure s'est rapidement embrasée par la suite. Personne n'a été blessé, mais le bâtiment de cinq logements est une perte totale, a précisé la police.

Voleurs de camion recherchés

La police d'Ottawa recherche deux suspects à la suite du vol d'un camion et de l'enlèvement de son chauffeur survenus dans la nuit de lundi à hier. Peu après minuit, deux individus ont abordé un conducteur qui se trouvait dans son tracteur semi-remorque dans le stationnement de la LCBO, au coin de la rue Bank et du chemin Walkkey. Les suspects ont immobilisé victime dans le tracteur, puis ont quitté le stationnement au volant du camion. Le conducteur enlevé, qui n'a pas été blessé, et le tracteur ont été retrouvés plus tard dans la région de Vaudreuil, à l'ouest de Montréal. Les policiers recherchent toujours les suspects et la semi-remorque, qui a disparu. Quiconque possède des renseignements concernant cette affaire, est prié de contacter la Section des vols du Service de police d'Ottawa au 613-236-1222, poste 5116.

Neuf arrestations en lien avec la prostitution

Neufs individus ont été arrêtés dans le cadre d'une opération anti-prostitution, hier et avant-hier à Ottawa. Le ratissage effectué par la police dans la Basse-Ville et à Vanier a permis d'intercepter neufs individus, soit quatre clients de sexe masculin et cinq prostituées. L'un des hommes a été jugé admissible au programme de déjudiciarisation, qui comprend une participation à une «John School», un programme de sensibilisation aux effets de la prostitution. Les huit autres suspects ont été inculpés en rapport à diverses infractions, dont ceux de communiquer à des fins de prostitution, méfait, et des manquements à des conditions antérieures de mise en liberté.

Fuite de gaz à Ottawa

Une fuite de gaz a forcé l'évacuation de dizaines de personnes hier sur l'avenue Riverdale à Ottawa. Aucune blessure ou problème de santé grave lié à l'événement n'a été rapporté. Un homme âgé a été traité par les paramédics pour un problème de santé mineur non lié à la fuite de gaz, tandis que trois autres personnes ont reçu des traitements légers, mais n'ont pas été transportées à l'hôpital.
LEDROIT

TABLEAU VOLÉ À AYLMER



Une œuvre de l'artiste de la région Isabelle Regout a été dérobée dans la soirée de lundi dernier. Intitulé Retour crépusculaire, le tableau représente, dans des tons de ocre, un voilier toutes voiles dehors voguant sur les flots. Il a été volé au collectif d'artistes Art en direct, coin Vanier et la Montagne dans le secteur Aylmer, à Gatineau. Toute personne témoin du larcin ou détenant de l'information relative à ce vol est priée de communiquer avec la police de Gatineau au 819-595-7600 (dossier 09-44096).

LE CANADA EST EN SOLDE.
PROFITEZ-EN.

STAR ALLIANCE

Explorez le Canada avec nos tarifs exceptionnels.

TARIFS ALLER SIMPLE AU DÉPART D'OTTAWA. LES VOYAGES DOIVENT PRENDRE FIN LE 16 DÉCEMBRE 2009.

Seulement
79 $
à
399 $

VOYAGEZ PLUS. OBTENEZ-EN PLUS.
Accumulez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan[MD]. Inscrivez-vous d'ici le 7 septembre 2009 sur aircanada.com/voyagezplus

AUCUNS FRAIS DE RÉSERVATION
Effectuez votre réservation par téléphone ou en ligne. Nos agents seront heureux de vous aider, et ce, sans frais supplémentaires.

BAGAGES
Enregistrement gratuit de deux bagages.

CARBURANT
Aucun supplément de frais de carburant pour les vols au Canada et aux États-Unis.

PLUS BAS TARIFS GARANTIS
Nos tarifs les plus bas sont sur aircanada.com, c'est garanti.

Les tarifs varient selon le trajet et la destination.

Voilà un aperçu de nos tarifs exceptionnels. Pour effectuer une réservation sans frais, rendez-vous sur aircanada.com ou appelez-nous au 1 888 247-2262. Ou encore, appelez votre agent de voyages.

L'offre prend fin le 2 août 2009.

explorez sans fin
Canada
keep exploring
TM/MC

aircanada.com

729527098

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 2 août 2009. Les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les taxes et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. D'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou d'Air Canada Jazz[MC]. L'achat cinq jours à l'avance est requis. Les voyages doivent prendre fin le 16 décembre 2009. **Politique de bagages :** enregistrement gratuit de deux bagages à bord des vols exploités par Air Canada et Air Canada Jazz, dans les limites de taille et de poids permises. **Promotion «Voyagez plus. Obtenez-en plus.» :** inscrivez-vous et voyagez entre le 1er juin et le 7 septembre 2009. Accumulez jusqu'à 40 000 milles-bonis Aéroplan en voyageant en Amérique du Nord aux tarifs Tango, Tango Plus, Latitude et classe Affaires, à bord des vols sans escale admissibles exploités par Air Canada ou Air Canada Jazz et des vols à code multiple d'Air Canada exploités par Central Mountain Air Services Ltd. Les milles-bonis Aéroplan ne sont pas des milles-privilèges Air Canada et ne permettent pas l'accès à un statut supérieur Air Canada. Certaines conditions s'appliquent. Pour obtenir la liste des vols admissibles, pour vous inscrire et pour tous les autres détails, visitez aircanada.com/voyagezplus. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada inc. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À

0 %

disponible sur nos Elantra, Elantra Touring et Accent 2009

HYUNDAI ELANTRA,
« LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE
LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN
SUR LA QUALITÉ INITIALE.** »





(Modèle Elantra Limited 2009 montré)*



(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

ELANTRA L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
11 995$	169$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 2 045 $		199$ PAR MOIS 3,15 % FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : 410 $

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 345$~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

ELANTRA TOURING L 2009

À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
14 995$	199$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 675 $		226$ PAR MOIS 3,15 % FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : 1 675 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

PLUS VASTE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE***

ACCENT L 3 portes 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
9 995$	159$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 205 $		163$ PAR MOIS 3,15 % FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : 810 $

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~13 595$~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

HULL HYUNDAI
1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com



(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

SONATA GL 2010

À PARTIR DE SEULEMENT 18 999$

OFFRE À LA LOCATION
299$ PAR MOIS / 60 MOIS †
COMPTANT : 1 890 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

729527097

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 13 595 $). Il n'y avait pas de modèle Elantra Touring 2009 ni de Sonata 2010 disponible en 2008. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 11 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 14 995 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 9 995 $) / Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 18 999 $). Mensualités de location de 169 $ / 199 $ / 159 $ / 299 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 2 045 $ / 1 675 $ / 1 205 $ / 1 890 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Elantra, Elantra Touring et Accent 2009, 1 495 $ / Sonata 2010, 1 565 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (à partir de : 14 995 $) / Accent GL 3 portes Sport 2009, transmission manuelle, à partir de 21 195 $) / Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 15 395 $ / Sonata V6 Limited 2010 maintenant à partir de 30 499 $). Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. ** La berline Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les voitures compactes selon le sondage 2009 sur la fiabilité initiale des véhicules (2009 U.S. Initial Quality Study℠ (IQS)) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 80 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les opinions des consommateurs après 90 jours de possession de leur véhicule. Les résultats des sondages propriétaires sont basés sur l'expérience et les perceptions des consommateurs sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. *** Plus vaste intérieur de sa catégorie pour l'Elantra Touring basé sur les comparaisons d'Auto Data parmi 124 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts (selon l'AIAMC). †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

LE DROIT, LE MERCREDI 29 JUILLET 2009

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Crimes d'honneur



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

Le « crime d'honneur » est une notion étrangère à notre culture. Le déplaisir de quelques pères (et de frères protecteurs) devant les fréquentations des jeunes femmes de la famille s'est toujours jusqu'ici limité, sauf dans de rarissimes cas, à des paroles bien senties. C'est pourquoi notre incompréhension est telle face à ce quadruple meurtre survenu à Kingston, le 30 juin dernier.

Il y avait plusieurs indices incompréhensibles, à commencer par ces quatre corps, une femme et trois adolescentes, trouvés dans une auto qui avait sombré près d'une écluse de Kingston. Aucun signe de conduite dangereuse, de marques au sol. Comme si l'auto était tombée du ciel. Depuis, quelques indices révélés permettent de pointer du doigt la famille des victimes, les Shafia, installés à Montréal. Le père des filles, la mère et le frère ont été accusés des meurtres.

L'autre victime, d'abord identifiée comme une tante, s'est avérée être la première épouse du père. Tous sont d'origine afghane, arrivés au Canada il y a deux ans d'Afghanistan, via Dubaï, dans les Émirats Arabes Unis.

Sans trop élaborer sur le sujet, l'hypothèse du crime d'honneur est soulevée par les autorités policières. Le comportement de l'aînée, entre autres, aurait été à ce point répréhensible, aux yeux du père, que l'honneur de son nom aurait été entaché. Dans certains cas passés, c'était une affaire de port du voile. Dans d'autres, des fréquentations non approuvées par la famille. La mort, dans ces cas, est une porte de sortie.

À Ottawa, cette histoire a rappelé le double meurtre de Khatera Sadiqi et de son fiancé Feroz Mangal, abattus par le frère de la jeune femme en septembre 2006. Là aussi le crime d'honneur a été évoqué.

Pendant qu'elle était sous l'emprise d'une Église toute-puissante, la famille canadienne-française craignait aussi le déshonneur amené par un fils ingrat, par une mère célibataire. Mais les mœurs ont évolué et les pressions sociales se sont allégées. Aujourd'hui, l'honneur de la famille demeure mais on n'ostracise plus en son nom comme avant. Les mésententes mènent à ce que les gens prennent leurs distances.

Il y a eu, somme toute, une évolution des pensées dans le sens où la famille et les parents ne peuvent plus imposer leurs valeurs comme avant, encore moins sous la menace. Mais cette époque n'est pas très loin de nous et il faut se garder de poser des jugements trop cassants envers des groupes ethniques aux valeurs radicalement différentes des nôtres. Nous faisions à peine mieux il n'y a pas si longtemps.

Valeurs à partager

Mais le Québec a tout de même parcouru des pas de géant au plan des valeurs, parfois pour le mieux, parfois pour le pire. Notre tissu social s'effrite, il y a une crise des valeurs et les institutions du passé (église, famille, village, etc.) ne sont plus les refuges qu'elles étaient auparavant. Mais le respect des autres, peu importe leur sexe ou tout autre critère (religion, langue, race, orientation sexuelle, etc.) ancre de plus en plus les nouvelles valeurs qui sous-tendent notre société du XXIe siècle.

Nous souhaitons ardemment que les populations immigrantes qui choisissent de vivre parmi nous partagent ces valeurs, ou du moins, fassent des efforts pour le faire. Ce vœu est légitime car la vie est plus facile dans une société plus homogène, au moins au niveau des croyances que ses membres ont en commun. Notre société moderne doit mettre en équilibre cette tendance à l'homogénéité et notre ouverture aux citoyens d'ailleurs qui souhaitent une nouvelle vie parmi nous.

Ces crimes d'honneur agissent comme autant de rappels que des tensions existent toujours. On pourrait souhaiter que les néo-Canadiens soient mieux informés des coutumes d'une société occidentale moderne comme le Canada ; l'information a ses limites. Chez des gens comme les Shafia (si l'hypothèse du crime d'honneur se confirme) et les Sadiqi, nous voyons bien que l'évolution des valeurs est un chemin personnel qu'une société peut difficilement imposer à ses membres.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

L'autre versant de l'histoire

À l'occasion du deuxième Festival du canal Rideau, l'histoire se répète lorsqu'il s'agit de s'intéresser davantage aux vainqueurs qu'aux vaincus. L'événement présente et valorise l'histoire du fameux canal comme s'il surgissait du néant, faisant fi de l'existence de l'Outaouais québécois, pourtant amorcée 25 ans avant la création d'Ottawa et du canal.

Récapitulons. La menace d'invasion américaine, bien réelle jusqu'en 1815, s'estompe définitivement lorsque Lord Dalhousie annonce la construction du canal, dans la résidence du premier colon Philemon Wright, le 26 septembre 1826, du côté québécois.

Le colonel By, qui l'accompagne alors, reçoit aussi la commande plus vaste d'ériger une ville sur des terres adjacentes achetées à l'aide du trésor personnel de Dalhousie. Cependant les ingénieurs de l'époque conviennent que les écluses, une fois terminées, ne répondraient plus aux nouvelles dimensions des navires de guerre.

Le canal Rideau n'a donc jamais servi à l'objectif militaire pour lequel il a été construit. Par contre, ce moteur de travaux publics entraîne un développement colonial apte à faire un contrepoids au développement du côté québécois de la rivière des Outaouais. La colonie de Wrightstown (devenue Hull) ne voit pas immédiatement la manne qui lui est destinée avec le premier pont Union dès 1827, les premières rues de Bytown, l'arrivée massive des immigrants irlandais.

Le chemin Hull-Montréal, tracé mais mal entretenu, fait même dire à Ruggles Wright, le fils de Philemon : *« Si au contraire ce Chemin n'est pas ouvert, les Habitans du côté Sud de la Rivière en ouvriront un, et ils se trouveront obligés de voyager à travers le Haut-Canada, pour gagner la Cité de Montréal, ce qui contribuera de beaucoup à retarder les Établissemens au côté Nord de la Grande Rivière. »*

Jamais un pareil propos d'Outaouais ne fut aussi prémonitoire. Alors que le développement du côté d'Ottawa bat son plein, c'est le déclin du côté du Bas-Canada.

Depuis, l'Outaouais québécois est dans l'ombre du choix de la reine. On s'applique à oublier nos racines, nos motivations premières à vivre en ces lieux de vallées et de rivières. Le premier maire d'Ottawa est même un Hullois : mais qui s'en souvient ? Les institutions franco-ontariennes, mieux soutenues que la culture outaouaise, assimilent toutes les énergies.

Aujourd'hui on célèbre le patrimoine d'Ottawa. Que reste-t-il à célébrer de l'autre côté de la rivière des Outaouais ? Vivement un festival du patrimoine Outaouais, aux mêmes dates que celui du canal Rideau.

Jean-Philippe Rheault,
Outremont

Vive la salle communautaire

Je tiens à féliciter la Société d'habitation du Québec et l'Office municipal d'habitation de Gatineau pour la construction d'une salle communautaire qui ouvrira le 3 août.

Beaucoup de gens qui habitent au 175 Mont-Bleu pourront en profiter. Cette construction est un très bon placement car beaucoup de résidents sont très fiers de cette construction. Moi j'y habite et je sais que nous tous allons en profiter.

E. Enright,
Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

EN BREF

Importante saisie d'héroïne à Toronto

TORONTO – Trois hommes de la région de Toronto ont été arrêtés dans ce que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a qualifié d'une des plus importantes saisies d'héroïne au Canada. Plus de 100 kilos d'héroïne de première qualité et environ 650 000 $ en argent comptant ont été saisis, la fin de semaine dernière, au cours de plusieurs perquisitions dans des propriétés de la région de Toronto. L'enquête, appelée *Project Oboard*, a débuté lorsque des agents de l'Agence des services frontaliers du Canada ont découvert plus de huit kilos d'héroïne dissimulés dans une cargaison de produits ménagers, à l'Aéroport international Pearson de Toronto. La GRC a indiqué, par voie de communiqué, que les perquisitions qui ont suivi avaient permis de découvrir 108 kilos supplémentaires d'héroïne, dissimulés dans des pièces de machinerie provenant du Pakistan et cachés dans deux lieux d'entreposage libre-service de Toronto. La GRC estime que la drogue provenait d'Afghanistan.

LA PRESSE CANADIENNE

La jeune M.T. reçoit une sentence d'adulte

TORONTO — Une adolescente de 17 ans accusée de meurtre prémédité relativement à l'assassinat de sa supposée rivale a été condamnée à une peine applicable aux adultes, hier à Toronto. En usant de chantage sexuel, l'accusée, identifiée comme « M.T. », avait convaincu son amoureux de tuer Stefanie Rengel. La Couronne a obtenu gain de cause, puisqu'elle réclamait que M.T. écope une condamnation d'adulte. Elle devra finalement purger une peine de prison à vie sans possibilité de libération conditionnelle avant sept ans. La défense, elle, demandait une peine applicable aux jeunes contrevenants, soit 10 ans. Le juge Ian Nordheimer a toutefois estimé que la jeune femme avait de sérieux problèmes de comportement, qui sont effrayants s'ils ne sont pas convenablement traités. La défense plaidait que l'adolescente était moins coupable que le garçon – qui a poignardé sa victime – mais le juge a répliqué que la marionnettiste était encore plus coupable que sa marionnette.

LA PRESSE CANADIENNE

Un porc du Québec a attrapé la grippe A

MONTRÉAL — Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) a révélé, hier, avoir décelé un cas isolé de grippe A (H1N1) dans un troupeau porcin de la province. Selon le ministère, la souche du virus a été officiellement identifiée le 24 juillet, au laboratoire fédéral de Winnipeg. Le troupeau de la bête est toutefois complètement rétabli et il n'y a eu aucun cas humain associé à cette infection. Le ministère a également souligné, hier matin, qu'aucun autre cas d'animal malade n'avait été souligné dans les élevages porcins du Québec. L'infection aurait été découverte dans le cadre de la stratégie de surveillance qu'exerce le ministère grâce Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO). Le MAPAQ a par ailleurs tenu à rappeler que le virus n'avait pas d'incidence sur la salubrité des aliments, réitérant que la consommation de la viande de ces porcs ne comportait aucun risque pour la santé de la population.

LA PRESSE CANADIENNE

Les lits de bronzage sont cancérigènes

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
LE SOLEIL

Les lits de bronzage prennent du galon. Jusqu'à maintenant considérés « probablement cancérogènes », ils joignent le groupe des officiellement « cancérigènes pour l'humain ».

Le nouveau classement est établi par le Centre international de recherche sur le cancer, une division de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Le CIRC avait réuni un groupe d'experts internationaux afin de faire le point sur les dernières recherches au sujet des lits de bronzage.

« Le résultat n'est pas vraiment surprenant », laisse tomber une des scientifiques du CIRC, Béatrice Secretan, jointe à Lyon, en France, siège du Centre. « On a une augmentation significative du risque de mélanomes lors de l'utilisation des lits de bronzage. [Leur] intensité peut être beaucoup supérieure au soleil tropical à midi. »

Pire pour les jeunes

Les jeunes des pays développés adorent ces machines lumineuses… Eh bien, si l'utilisation débute avant le 30e anniversaire, le risque de cancer explose de 75 %, lance Mme Secretan. « Ils sont de plus en plus populaires auprès des jeunes filles adolescentes et même des enfants de 10, 11 ans. Il est important que la population prenne conscience des risques encourus. »

Les travaux du CIRC réservent, en outre, une surprise aux néophytes. « Le lit de bronzage n'induit pas seulement le cancer de la peau, mais également le mélanome oculaire [cancer des yeux]. »

Et pas question pour le CIRC de débattre de la dangerosité moindre ou accrue selon que le lit de bronzage bombarde des rayons UVA ou UVB. Les UVA, UVB et UVC viennent aussi de grimper dans la classe des « cancérigènes pour l'humain », lit-on dans un résumé publié par le journal médical *The Lancet Oncology*.

D'ailleurs, le groupe d'experts réaffirme le danger de l'exposition au soleil, source de rayons UV (ultraviolets).

L'OMS demande, depuis quelques années, aux gouvernements de restreindre l'accès aux lits de bronzage, rappelle Béatrice Secretan.

L'Association canadienne de dermatologie a emboîté le pas. Comme l'ont déjà édicté des pays d'Europe et des États américains, l'utilisation des lits de bronzage devrait être interdite aux moins de 18 ans, note une porte-parole, Kristine Murray. Un avis que partage le conseiller municipal d'Ottawa Alex Cullen, qui veut que la Ville examine la possibilité d'interdire l'accès aux salons de bronzage aux mineurs.



ARCHIVES LA PRESSE

L'OMS a officiellement classé les lits de bronzage comme « cancérigènes ». Pour la peau… mais aussi pour les yeux.

En 2004, Ottawa avait modifié son Règlement sur les dispositifs émettant des radiations. Il exige que les lits de bronzage portent un autocollant arborant la mention « Danger — Rayonnements ultraviolets ». Elle doit chapeauter un énoncé explicatif rappelant notamment que « la surexposition provoque des brûlures aux yeux et à la peau. »

« La faute aux dermatos »

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN
LE SOLEIL

L'Association des salons de bronzage du Québec juge que le classement des lits de bronzage dans la catégorie des « cancérigènes pour l'humain » repose sur de « pseudo-études », « incomplètes » et « subjectives ».

L'énoncé du Centre international de recherche sur le cancer (CIRC) « n'apporte rien de nouveau », selon la porte-parole, Loraine Cordeau. Vrai que les blonds aux yeux pâles devraient se tenir loin des salons parce que leur peau ne supporte pas les rayons UV, avance-t-elle. Mais il n'y aurait aucune contre-indication pour les autres.

Mme Cordeau met également en doute les motivations des dermatologues. Ceux-ci utilisent les rayons UV pour traiter le psoriasis et l'acné. Ils voudraient avoir la mainmise sur le marché, dit-elle.

« Le vase déborde »

Elle croit également que les associations de dermatologues et les organismes de recherche dénoncent les lits de bronzage parce qu'ils sont financés par l'industrie pharmaceutique, par les fabricants de lotion solaire. Un argumentaire repris par l'Association canadienne du bronzage : « Si l'industrie pharmaceutique vendait du soleil, nous n'aurions pas ce débat », écrit le président, Doug McNabb, dans un communiqué de presse. Il soutient que l'exposition au soleil sans brûlure est saine et procure de la vitamine D au corps.

Le Dr Ari Demirjian, de la Clinique de dermatologie privée de Montréal, réfute en bloc. « Tout le monde est à risque. » Il convient que certaines peaux plus blanches sont plus sensibles aux coups de soleil. « Mais, que ce soit quelqu'un capable ou non de bronzer, s'il est exposé chroniquement à des rayons UV, il risque quand même de développer un cancer de la peau. Tout ce qu'on accumule depuis l'enfance s'ajoute et à un moment donné, le vase déborde. »

Une ombre plane sur les crèmes solaires

PASCALE BRETON
LA PRESSE

Prudence avec les crèmes solaires qui contiennent de l'oxybenzone. Bien qu'il ne soit pas interdit, ce produit chimique utilisé dans la fabrication d'écrans solaires destinés tant aux adultes qu'aux enfants suscite des inquiétudes.

Des études menées sur des animaux ont démontré que l'oxybenzone est un ingrédient hautement allergène. Mais surtout, ce filtre chimique traverse la barrière de la peau pour pénétrer dans le corps. Il peut se retrouver dans le sang et l'urine.

À ce jour, peu d'études ont toutefois été menées sur des humains, encore moins des études cliniques à grande échelle. Les risques n'ont pas été clairement établis.

D'ailleurs, ni Santé Canada ni la *Food and Drug Administration* américaine n'ont cru bon d'émettre un avertissement toxicologique concernant ce produit. L'Union européenne, en revanche, oblige les compagnies à indiquer clairement sur le contenant que le produit contient de l'oxybenzone.

Au début de l'été, le groupe américain *Environmental Working Group* a relancé le débat en publiant une évaluation de près d'un millier de produits solaires sur son site Internet. Résultat : plusieurs ont été jugés inadéquats, soit parce qu'ils n'offrent pas de protection suffisante, soit parce qu'ils contiennent certains ingrédients jugés douteux, comme l'oxybenzone.

« Beaucoup de gens peuvent qualifier ce produit d'un peu douteux, mais il n'est pas nécessairement problématique », explique le Dr Ari Demirjian, dermatologue à la Clinique privée de dermatologie de Montréal.

« C'est certain que si quelqu'un a la peau sensible et qu'il veut minimiser tout risque de réaction allergique c'est tout de même clairement documenté, il est préférable d'utiliser un écran qui ne contient pas ce produit », reconnaît-il.

une autre étape de notre **réinvention**

en solde

tout simplement

jusqu'à **8 500$** de rabais‡

Avec les plus bas versements de l'année
sur modèles sélectionnés



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES◊

Route: 5,7 L/100 km • 50 mi/gal
Ville: 7,9 L/100 km • 36 mi/gal

Illustration du modèle Aveo LS 5 portes avec PG9 et UE1††

CHEVROLET AVEO LT 2009

À PARTIR DE 10 745$†

12 495$* MEILLEURE VALEUR PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'offre comprend le rabais de fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM présents▾

COMPREND **3 125$** DE RABAIS

Meilleure valeur comprend:
• Modèles 5 portes ou berline à votre choix • Toit ouvrant • Climatisation • AM/FM avec lecteur CD/MP3 • Prise audio auxiliaire • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 60/40 rabattable • Rétroviseurs chauffants • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an¥



Route: 5,9 L/100 km • 48 mi/gal
Ville: 8,7 L/100 km • 33 mi/gal

Illustration du coupé Cobalt SS avec 29U††

CHEVROLET COBALT LT 2009

À PARTIR DE 10 995$†

13 995$* MEILLEURE VALEUR PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'offre comprend le rabais de fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM présents▾

COMPREND **4 000$** DE RABAIS

Meilleure valeur comprend:
• Coupé ou berline à votre choix • Boite automatique • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Climatisation • Télédéverrouillage • Freins ABS aux 4 roues • Roues en aluminium de 16 po.



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES◊

Route: 6,5 L/100 km • 43 mi/gal
Ville: 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

Illustration de la Malibu LTZ.††

CHEVROLET MALIBU 2009

19 995$* MEILLEURE VALEUR PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'offre comprend le rabais de fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM présents▾

COMPREND **3 000$** DE RABAIS

Meilleure valeur comprend:
• Moteur Ecotec 4 cyl. de 2,4 L et 169 HP à VVT • Roues de 17 po. • Boite automatique 4 vitesses • Lève-glaces/verrouillage/rétroviseurs à commande électrique • Climatisation • Système sonore à 6 haut-parleurs de catégorie supérieure • Régulateur de vitesse • OnStar® avec Plan Orientation et Dépannage pour un an¥



Route: 6,7 L/100 km • 42 mi/gal
Ville: 10,8 L/100 km • 26 mi/gal

CHEVROLET IMPALA 2009

20 995$* MEILLEURE VALEUR PRIX À L'ACHAT COMPTANT

L'offre comprend le rabais de fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM présents▾

COMPREND **4 000$** DE RABAIS

Meilleure valeur comprend:
• Moteur V6 de 3,5 L et 211 HP à VVT • Roues de 16 po. • Boite automatique 4 vitesses • Climatisation • Siège conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système sonore à 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Antipatinage • OnStar® avec Plan Sain et Sauf pour un an¥

renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur notre garantie **pleinement protégée**** & sur le financement à l'achat à **0%**‡ sur véhicules sélectionnés

Visitez: ontariochevroletdealers.com

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM▲ • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
▲SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GÉNIE VERT GM
GM OFFRE UN PLUS GRAND NOMBRE DE VÉHICULES CONSOMMANT 7 L/100 KM (40 MILLES/GALLON) OU MOINS SUR LA ROUTE QUE TOUT AUTRE CONSTRUCTEUR.
greenbydesign.gm.ca

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS.ca GM paie les **2** premières mensualités▾

CHEVROLET

729527159

LEDROIT, LE MERCREDI 29 JUILLET 2009

Pour les plus récents renseignements, visitez chevrolet.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ♦$ 500 $ est un crédit à la livraison (taxes exclues) du fabricant au consommateur disponible sur les achats au comptant de pick-ups Chevrolet Silverado/GMC Sierra 1500 2009. ▼1 000 $ est une mesure incitative du fabricant au consommateur (taxes comprises) et est reflétée dans les offres de cette annonce. Exemple : Le prix d'achat de 10 000 $ est de 11 200 $ après taxes (10 000 $ plus taxes applicables de 1 200 $). Après avoir appliqué le crédit de 1 000 $ le prix après taxe est de 10 200 $ (prix d'achat réduit de 885 $ plus taxes applicables de 115 $), avec le crédit de 1 000 $ étant la réduction de 885 $ du prix d'achat et le reste, la réduction de 115 $ en taxes qui auraient autrement été payables sur le plein prix d'achat. Ce crédit peut être appliqué seulement sur achat/financement/location d'un véhicule neuf GM 2009 ou 2010 livré entre le 2 juillet et le 31 août 2009. L'offre s'applique aux propriétaires/locataires présents de tout véhicule GM; à l'exception de véhicules de l'année de fabrication 2008 et de années précédentes et de camions poids moyen. Le véhicule doit avoir été immatriculé et assuré au nom du client durant les six mois consécutifs précédents. Des conditions et des limitations s'appliquent. Voir le concessionnaire pour les détails. *L'offre s'applique à l'achat comptant d'un modèle Chevrolet 2009 (Aveo LT 5 portes ou berline 1SM/Cobalt LT coupé ou berline 1SP/Malibu berline LS 1SP/Impala berline LS 1SN) neuf ou de démonstration. Le prix à l'achat comptant reflète des escomptes ou autres mesures incitatives ce qui résultera en un taux d'intérêt effectif plus élevé. Transport. (1 325 $/1 325 $/1 375 $/1 375 $), immatriculation, assurance, enregistrement, prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. †Le prix « à partir de » de la Chevrolet Aveo LS 2009 comprend le rabais de 3 250 $ et le rabais fidélité à GM de 1 000 $. ΔBasé sur les données du Guide 2009 de consommation de carburant de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. ◇Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov. La Chevrolet Aveo5 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et les occupants des sièges avant et arrière lors d'essais de choc latéral. La Chevrolet Aveo5 2009 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal. †† Chevrolet Aveo5 LS avec PG9 et UE1. P.D.S.F. 14 720 $. Chevrolet Cobalt SS coupé avec 29U. P.D.S.F. 25 825 $. Illustration de la Chevrolet Malibu LTZ P.D.S.F. 31 795 $. ¥Pour que les services du système OnStar® fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Un contrat d'abonnement aux services est obligatoire. Appelez le 1-888-4ONSTAR (1-888-466-7827) ou visitez onstar.ca pour les conditions, la politique de confidentialité, les détails et les limitations du système OnStar. ** Toutes les garanties sur véhicules GM neufs sont assurées par le Programme canadien de respect des garanties. Consultez votre concessionnaire ou http://www.ic.gc.ca/eic/site/auto-auto.nsf/fra/am02306.html pour les détails. ‡Financement bancaire à l'achat à 0% disponible sur approbation de crédit de la Banque TD pour 48/60/72 mois; consultez votre concessionnaire pour de plus amples détails. Disponible seulement sur les Chevrolet HHR, Aveo, Cobalt. Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Financement à l'achat à 0% pour 72 mois disponible sur les modèles 2009 suivants : Chevrolet Cobalt XFE/LT/Sport/SS, Uplander. Financement à l'achat à 0% pour 48 mois disponible sur les modèles 2009 suivants : Chevrolet Malibu, Impala, Equinox. Financement à l'achat à 0% pour 60 mois disponible sur les modèles 2009 suivants : Chevrolet Cobalt XFE/LT/Sport/SS. Uplander. Financement à l'achat à 0% pour 72 mois disponible sur les modèles 2009 suivants : Chevrolet Colorado. Financement à l'achat à 0% pour 36 mois disponible sur tous les autres modèles 2009 à l'exception des : Chevrolet Corvette, Trailblazer, Tahoe, fourgonnettes GH, famille GMT 560 2, 3 et T. Exemple : 10 000 $ à 0% for 36/48/60/72 mois, le versement mensuel est de 277,78 $/208,33 $/166,67 $/138,89 $. Le coût de crédit est de 0 $, l'obligation totale est 10 000 $. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. Les offres sont inconditionnellement sans intérêt. ▽GMCL paiera les deux premières mensualités de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 60 mois seulement, jusqu'à concurrence de 400 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. Consultez primegmpourétudiants.ca pour de plus amples détails. iPod® est une marque déposée de Apple Inc.

Le « surf de voiture », un jeu dangereux

Une ado gravement blessée en tombant d'une voiture qui roulait

NANCY MASSICOTTE
LE NOUVELLISTE

TROIS-RIVIÈRES – Une adolescente de 17 ans de Drummondville reposait toujours, hier, entre la vie et la mort après avoir chuté d'une voiture en déplacement dans la nuit de lundi à mardi.

L'enquête policière menée par la Sûreté du Québec a permis d'apprendre que la jeune femme s'adonnait à du surf de voiture ou «*car surfing*», un phénomène qui gagne en popularité aux États-Unis. Elle aurait en effet perdu l'équilibre alors qu'elle était assise sur le coffre du véhicule. L'alcool ne serait pas en cause.

Même si le véhicule roulait à basse vitesse soit 20 km/h environ, elle a subi un important traumatisme crânien lors de sa chute. Elle a d'ailleurs été transportée au Centre hospitalier régional de Trois-Rivières où elle a subi une intervention chirurgicale. En fin de journée hier, elle était toujours dans un état critique aux soins intensifs et on craignait pour sa vie.

L'accident est survenu à Drummondville vers 12 h 30 dans la nuit de lundi à hier. La victime se trouvait alors avec des amies qui prenaient part au même manège. Elles étaient six, toutes âgées entre 17 et 18 ans. Deux étaient debout sur le toit de la voiture, deux autres étaient assises sur le coffre arrière et les deux dernières se trouvaient dans le véhicule dont la conductrice évidemment.

Cette dernière, Jessyca Gauthier, 18 ans de Drummondville, a d'ailleurs été accusée de conduire dangereuse causant des lésions corporelles. Elle a comparu hier au palais de justice de Drummondville. Elle a pu reprendre sa liberté pour la suite des procédures judiciaires mais avec un engagement financier sans dépôt de 5000 $ et l'interdiction de contacter les autres jeunes femmes impliquées dans cet accident. Sa cause a été reportée au 14 août pour orientation.

Négligence criminelle

Ce n'est pas la première fois que la victime s'adonnait, semble-t-il, à cette manœuvre dangereuse. Toutefois, la Sûreté du Québec tient à préciser qu'il s'agit de cas isolés. « Dans la région, c'est d'ailleurs la première fois qu'un tel accident survient. Le phénomène est davantage connu sur Internet », a précisé l'agente Éloïse Cossette, porte-parole de la SQ.

Même son de cloche à la Sécurité publique de Trois-Rivières. « Aucun cas n'a été répertorié. Ça ne veut pas dire que ça n'existe pas ou que ça ne s'est jamais produit à Trois-Rivières mais dans le contexte actuel des événements, les policiers n'ont signalé aucun cas », a indiqué l'agent Michel Letarte.

Le *car surfing* consiste à se tenir debout sur le toit ou le capot d'un véhicule en marche. Des constats d'infraction peuvent être émis aux jeunes contrevenants qui montent sur le véhicule en mouvement en vertu du Code de la sécurité routière. Les amendes varient entre 30 à 60 $. Toutefois, les conséquences les plus graves demeurent les accusations criminelles qui peuvent être portées contre le conducteur de la voiture comme conduite dangereuse et négligence criminelle.

Aux États-Unis, le car surfing a causé de nombreux décès. Les adeptes de cette pratique – évidemment interdite – propagent souvent leurs « exploits » par le biais d'Internet

Rappelons qu'un Montréalais d'une trentaine d'années est mort au début de juillet après avoir chuté du toit de son véhicule lorsque celui-ci roulait. Des accusations criminelles ont été portées contre l'homme qui conduisait la voiture.

Schreiber pense avoir un sursis

Karlheinz Schreiber n'a pas encore fait ses valises pour l'Allemagne, même si les audiences publiques de la commission Oliphant qui se penche sur ses transactions avec l'ancien premier ministre canadien Brian Mulroney tirent à leur fin.

Le gouvernement fédéral avait permis à M. Schreiber de rester au Canada pour livrer son témoignage lors de l'enquête, dont la dernière journée d'audience a eu lieu hier.

Mais l'homme d'affaires germano-canadien de 75 ans a dit qu'il ne s'attend pas à une extradition imminente pour l'Allemagne, où il doit faire face à des accusations de fraude, de corruption et d'évasion fiscale.

M. Schreiber a indiqué que plusieurs questions d'ordre juridique demeurent en suspens, notamment une requête déposée par ses avocats à la Cour d'appel de l'Ontario, dans laquelle ils soulèvent de nouveaux arguments juridiques pour contrer son extradition. Si la Cour d'appel décide d'entendre la requête, M. Schreiber pourrait bénéficier d'un nouveau sursis.

L'homme d'affaires a été arrêté en 1999 en vertu de la Loi sur l'extradition, et il se démène depuis pour rester au Canada.

Le juge Jeffrey Oliphant, qui préside l'enquête publique, a principalement pour mandat d'investiguer le nébuleux projet *Bear Head* qui visait l'installation au Canada d'une usine pour construire et exporter des véhicules militaires blindés.

Lors des quatre derniers jours, la Commission s'est penchée sur des sujets plus vastes comme les politiques d'éthique fédérales.

La présidente du bureau de l'éthique du gouvernement britannique a témoigné à l'effet que les fonctionnaires britanniques qui quittent leurs fonctions doivent requérir l'avis d'un comité spécial avant d'accepter un emploi dans le secteur privé.

LA PRESSE CANADIENNE


Pour vos promenades estivales…. Partez en toute sécurité avec un véhicule d'occasion de Baillot….



2008 CHRYSLER TOWN & COUNTRY
Très équipé (864-4826EO)
STOW-N-GO, 44 000 km
25 995$*


2008 DODGE GR CARAVAN
Équipé (V08-2605A0)
STOW-N-GO, 47 900 km
21 995$*


2009 DODGE JOURNEY
(V09-2059A0)
5 600 km
21 995$*

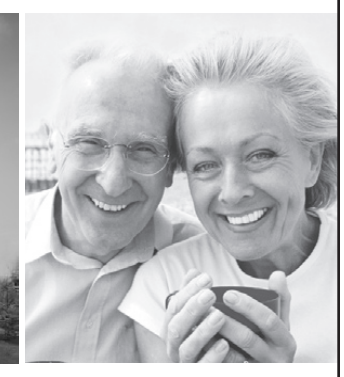
(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation. L'offre est pour une durée limitée.)

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
729527271

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro


Pigez une clé chanceuse
& courez la chance de

GAGNER
votre loyer
pendant
1 an*

Contactez-nous pour plus de détails !
250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000$
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3 1/2
incluant chauffage, électricité et câble
1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles
Règlements du concours disponibles à la résidence

Un monde d'attentions | residencesallegro.com
515522256

Première hispanique à la Cour suprême américaine

Sotomayor franchit un premier obstacle

WASHINGTON – La juge Sonia Sotomayor a franchi un premier obstacle hier pour devenir la première femme d'origine hispanique à la Cour suprême américaine, en obtenant le vote de la commission des Affaires judiciaires du Sénat.

La commission a approuvé la nomination de la juge Sotomayor, choisie par le président Barack Obama, par 13 voix contre 6. Le vote du Sénat dans son ensemble est attendu pour le 7 août.

Les amis démocrates de M. Obama disposent sur le papier des 60 voix nécessaires en session plénière pour une confirmation historique de la première juge d'origine hispanique à la Cour suprême. Ils peuvent aussi espérer rallier certains adversaires républicains.

Le porte-parole de M. Obama, Robert Gibbs, qui s'exprimait hier avant le vote de la commission, a jugé «très faisable» cette confirmation avant le 7 août. Il a répété que M. Obama voulait voir M^me^ Sotomayor confirmée dans ce délai pour qu'elle puisse prendre part en septembre aux travaux de préparation de la session d'octobre de la Cour suprême.

Le sénateur Lindsey Graham est le seul républicain de la commission des Affaires judiciaires à avoir voté aux côtés des démocrates, hier. «Nous sommes un pays vieux de plus de 200 ans. Il s'agit de la première femme hispanique de l'histoire des États-Unis à être en course pour la Cour suprême, alors c'est quelque chose d'important», a-t-il expliqué. «Je ne l'aurais pas choisie, mais je comprends pourquoi le président Obama l'a fait. Je lui accorde ma voix avec joie», a ajouté M. Graham, estimant que «l'Amérique change dans le bon sens avec ce choix».

AGENCE FRANCE-PRESSE



AGENCE FRANCE-PRESSE

Si sa nomination est confirmée, Sonia Sotomayor, formée à l'université de Princeton, sera la deuxième femme parmi les neuf juges actuels de la Cour, au côté de la juge Ruth Bader Ginsburg, et la troisième femme à rejoindre cette instance, la juge Sandra Day O'Connor ayant pris sa retraite.

Liquidation
fin de saison se poursuit

ATMOSPHERE MD
SPORTS-PLEIN AIR

Dès le mercredi 29 juillet

Liquidation
30% à 50% de rabais sur notre prix original*
sur une VASTE sélection de SANDALES, de CHAUSSURES et de VÊTEMENTS
(collections printemps-été 2009)

Liquidation
30% de rabais sur notre prix original*
sur une VASTE sélection de SACS À DOS, de SACS de COUCHAGE et de TENTES

LIQUIDATION FINALE
sur TOUS les kayaks et accessoires nautiques



Liquidation
20% à 40% de rabais sur notre prix original*
sur TOUS les VÉLOS Diamond Back, K2, Iron Horse et Louis Garneau

*Certains magasins franchisés ATMOSPHERE MD SPORTS-PLEIN AIR peuvent avoir offert antérieurement des produits à un prix moindre que notre prix original.
La sélection de produits et les prix de liquidation peuvent varier d'un magasin à l'autre.

atmosphererepleinair.ca

PROVINCE DE QUÉBEC BAS SAINT-LAURENT • Rimouski – Carrefour Rimouski 418 723-6543 BOIS-FRANCS • Drummondville – Promenades Drummondville 819 477-4533 ESTRIE • Bromont – Place Champêtre 450 534-0764 • Sherbrooke – 2325, rue King Ouest 819 566-8882 LANAUDIÈRE • Repentigny – Galeries Rive-Nord 450 581-3220 • Terrebonne – Galeries de Terrebonne 450 471-3688 LAVAL/LAURENTIDES • Laval – Méga Centre Notre-Dame, Sainte-Dorothée 450 689-7727 • Laval – Méga Centre 19/440, 5080, boul. Robert-Bourassa, Duvernay 450 661-2558 • Mont-Tremblant – 348, rue de Saint-Jovite 819 425-3421 • Rosemère – Place Rosemère 450 435-3820 • Saint-Eustache – 200, boul. Arthur-Sauvé 450 472-5485 • Saint-Jérôme – Carrefour du Nord 450 432-9400 • Saint-Sauveur – Les Factoreries Saint-Sauveur 450 227-2155 MAURICIE • Trois-Rivières – 2930, boul. des Récollets 819 370-3100 • Trois-Rivières – Centre Les Rivières 819 376-4343 MONTÉRÉGIE • Brossard – Mail Champlain 450 671-8585 • Brossard – Quartier DIX30 450 926-1222 • Saint-Bruno – Promenades Saint-Bruno 450 653-0599 • Salaberry-de-Valleyfield – 277, rue Victoria 450 373-4000 MONTRÉAL • Anjou – Galeries d'Anjou 514 354-2997 • LaSalle – Carrefour Angrignon 514-365-1286 • Montréal – 1610, rue Saint-Denis 514 844-2228 • Pointe-Claire – Centre Fairview 514 694-8182 • Ville Mont-Royal – Centre Rockland 514 787-1717 OUTAOUAIS • Gatineau – Promenades de l'Outaouais 819 243-3711 QUÉBEC • Lebourgneuf – Méga Centre Lebourgneuf 418 627-6665 • Lévis – Galeries Chagnon 418 835-1088 • Sainte-Foy – Place Sainte-Foy 418 780-8035 SAGUENAY • Alma – Carrefour Alma 418 662-6513 • Chicoutimi – Place du Royaume 418 545-4945 PROVINCE DE L'ONTARIO OTTAWA • Orleans – 4338, chemin Innes 613 590-0755

ATMOSPHERE SPORTS-PLEIN AIR

Cette promotion de 12 jours débute le mercredi 29 juillet 2009. Les rabais de cette annonce sont en vigueur du mercredi 29 juillet au dimanche 9 août 2009. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, ATMOSPHERE MD SPORTS-PLEIN AIR fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

MD/® Marque déposée de Le Groupe Forzani Ltée. *Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES md International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et le Groupe Forzani Ltée.

729526641

EN BREF

Pots-de-vins : les dossiers des jeunes emprisonnés ont été détruits

WASHINGTON – Des milliers de jeunes condamnés à tort en Pennsylvanie à des peines d'emprisonnement par des juges qui touchaient des pots-de-vins de prisons privées pourraient ne jamais être indemnisés, la justice ayant décidé de détruire la plupart de leurs dossiers. Les avocats de ces jeunes ont demandé à un juge fédéral de Scranton (Pennsylvanie, nord-est) de stopper le processus de destruction ordonné en mars par la Cour suprême de Pennsylvanie, a expliqué mardi à l'AFP Lourdes Rosado, directrice adjointe du Juvenile Law Center qui défend ces jeunes incarcérés pour des délits mineurs entre 2003 et 2008. «Une copie de leurs dossiers est nécessaire pour que les plaignants puissent poursuivre» au civil les deux juges afin d'obtenir des dommages et intérêts, expliquent les avocats dans leur requête écrite, en demandant que le juge fédéral ordonne la préservation de ces documents.

Controverse raciale : Obama paye la bière pour les réconciliations

WASHINGTON – Barack Obama devrait réunir demain autour d'une bière les principaux acteurs, avec lui, de la première controverse raciale de sa présidence : l'éminent universitaire noir Henry Louis Gates J^r^ et le policier qui l'a arrêté, a dit son porte-parole hier. «À l'heure qu'il est, c'est prévu pour jeudi, 18 h 00, ici à la Maison-Blanche. Si le temps le permet, cela se fera autour de la table de pique-nique, dehors, derrière le Bureau ovale», et non loin des balançoires dressées dans les jardins pour les filles de M. Obama, a dit Robert Gibbs à la presse. «Le président a présenté cela comme l'occasion de se parler et d'avoir un dialogue», a dit M. Gibbs, «je ne concevrais pas ça comme une discussion formelle; l'idée, c'est de prendre une bière».

AGENCE FRANCE-PRESSE

Julie Payette prépare son retour sur Terre

MONTRÉAL – Julie Payette a salué une dernière fois ses collègues de la Station spatiale internationale et se prépare maintenant à rentrer sur Terre. Avec six autres astronautes, Julie Payette est remontée à bord de la navette *Endeavour*, qui s'est désamarrée du laboratoire spatial hier après-midi. La Canadienne a passé près de deux semaines à bord de la station avec son compatriote Robert Thirsk et 11 autres collègues. C'était la première fois que deux Canadiens se rencontraient dans l'espace. Avant d'atterrir en Floride, vendredi, l'équipage d'*Endeavour* doit inspecter la navette pour s'assurer que sa couverture thermique n'a pas été brisée par des météorites ou des débris spatiaux.

LA PRESSE CANADIENNE

Autre flagellation pour tenue « indécente » au Soudan

KHARTOUM — Une journaliste soudanaise se prépare à recevoir 40 coups de fouet aujourd'hui pour avoir mis une tenue « indécente », près de trois semaines après la flagellation de 10 femmes pour la même raison.

Loubna Ahmed al-Hussein, qui écrit pour le journal de gauche *Al-Sahafa* et travaille pour la Mission des Nations unies au Soudan (Unmis), avait été interpellée début juillet à Khartoum alors qu'elle portait un pantalon. « Ils vont me fouetter 40 fois et m'imposer une amende de 250 livres soudanaises », soit 100 $ US, a-t-elle expliqué.

La journaliste a raconté à l'AFP qu'elle se trouvait dans un restaurant le 3 juillet lorsque la police y avait fait irruption, ordonnant à 13 femmes portant des pantalons de les suivre au poste. Dix des 13 femmes avaient été convoquées par la police deux jours plus tard et fouettées dix fois chacune selon M^me^ Hussein.

Parmi elles figurent des Soudanaises du Sud semi-autonome, majoritairement chrétien ou animiste, où la charia (loi islamique) n'est pas en vigueur.

AGENCE FRANCE-PRESSE

EN BREF

Sept présumés terroristes arrêtés aux États-Unis

RALEIGH — Les autorités américaines cherchaient hier un islamiste américain accusé de préparer des actes terroristes avec sept complices arrêtés la veille en Caroline du Nord, mais le suspect se trouve probablement au Pakistan, selon un responsable ayant requis l'anonymat. « Les autorités fédérales espèrent l'appréhender sous peu », a seulement déclaré le procureur George Holding. Les enquêteurs ont arrêté lundi sept hommes soupçonnés d'être impliqués dans ce groupe d'aspirants terroristes internationaux. Ils sont accusés d'avoir suivi un entraînement de type militaire aux États-Unis et d'avoir préparé des attentats à l'étranger.

70 clandestins haïtiens portés disparus

PROVIDENCIALES — Une embarcation avec plus de 200 clandestins haïtiens a chaviré avant de couler au large de l'archipel de Turks et Caicos, ont annoncé les Garde-côtes américains qui font état de quelque 70 disparus. L'un des survivants a expliqué que le bateau s'est drossé contre un récif en tentant d'échapper à la police de l'archipel.

ASSOCIATED PRESS

Huit policiers tués dans un Braquage à Bagdad

BAGDAD — Huit policiers tués, près de quatre millions de dollars envolés : le hold-up spectaculaire d'une banque à Bagdad, l'un des plus important de l'histoire récente de l'Irak, a été attribué hier par la police à des insurgés en quête de sources de financement. Les voleurs se sont introduits sans effraction pendant la nuit dans la succursale de la banque publique Rafidaïn à Karrada, dans le centre de Bagdad, dérobant l'équivalent de 3,8 millions $, déposés « lundi vers midi » et qui « devaient servir à la paie des policiers », a raconté un employé de la banque sous couvert de l'anonymat. Par ailleurs, Dix personnes ont été tuées et 42 autres blessées dans deux attentats à Bagdad hier, le jour de la visite du secrétaire d'État à la Défense Robert Gates qui a promis de développer les capacités militaires de l'Irak et de soutenir le processus politique.

Libération de 140 manifestants en Iran

TÉHÉRAN — L'Iran a libéré hier 140 personnes arrêtées en lien avec les manifestations qui ont suivi l'élection présidentielle contestée du 12 juin. Le président Mahmoud Ahmadinejad a appelé hier à libérer d'ici au 7 août les protestataires contre sa réélection sur lesquels ne pèsent pas de graves accusations – des gestes destinés à apaiser les fortes tensions en Iran. Mais les autorités ont refusé d'autoriser à l'opposition d'organiser une cérémonie de deuil à la mémoire des 30 personnes tuées dans les violences post-électorales, selon le député Farhad Tajari.

AGENCE FRANCE-PRESSE



Aubaines exceptionnelles sur une vaste sélection d'articles Paderno. Voici quelques-uns seulement de nos produits à prix réduit. Faites vite. Le solde prend fin le 2 août!

PADERNO



Économisez 69 %

Batterie Euroware de 11 pièces de style classique et en acier inoxydable de qualité. Convient à toutes les surfaces de cuisson, y compris les cuisinières à induction. Comprend casseroles de 1,5, 2 et 3 litres, cuisinière de 5 litres, sauteuse de 3,5 litres, poêle à frire de 24 cm/10 po et 5 couvercles. ~~699,99 $.~~

GARANTIE RAISONNABLE DE 25 ANS

$219.99

ÉCONOMISEZ 189 $
Vaste marmite de 10 litres avec couvercle. ~~289 $~~
99.99 $

ÉCONOMISEZ 79 %
Poêle à frire antiadhésive de 20 cm/8 po. Framboise ou orange. ~~79,99 $~~
16.99 $

ÉCONOMISEZ 75 %
Sauteuse de 1 litre avec couvercle. ~~99 $~~
24.99 $

ÉCONOMISEZ 100 $
Coutellerie Bloomfield de 45 pièces. 8 couverts de 5 pièces et jeu de 5 ustensiles de service. ~~179,99 $~~
79.99 $

ÉCONOMISEZ 67 %
Poêle Nature de Paderno. Exempte des produits chimiques PFOA et PFTE et fabriquée en acier inoxydable recyclé. ~~119,99 $~~
39.99 $

ÉCONOMISEZ 80 %
Plat à lasagnes avec support. Acier inoxydable. ~~149,99 $~~
69.99 $

ÉCONOMISEZ 100 $
Sauteuse de 8 po avec pocheuse à œufs antiadhésive offerte en prime. ~~149,99 $~~
49.99 $

ÉCONOMISEZ 77 %
Poêle antiadhésive de 26 cm/10 po. ~~109,99 $~~
24.99 $

ÉCONOMISEZ 50 %
Sélection de moules à cuisson antiadhésifs.
À partir de 5 $

Solde d'été Réduction allant jusqu'à **79%**, du 29 juillet au 2 août

OTTAWA
Glebe Emporium
724, rue Bank, angle ave. First
(613) 233-3474
Hendrix Restaurant Supplies
1050, ch. Baxter, unité 11
(613) 228-7252
Jordash Co. Ltd.
663, ave. Industrial
(613) 733-0555

OTTAWA (con't)
Splendid Things
2525, ave. Carling
Lincoln Fields Shopping Centre
(613) 596-0900
Trudel Home Hardware
140, rue George
(613) 233-5601

ALMONTE
Levi Home Hardware Building Centre
476, rue Ottawa
(613) 256-3732

KANATA
Trudel Home Hardware
329, ch. March
(613) 592-8678

PERTH
Perth Home Hardware Building Centre
115, rue Drummond Ouest
(613) 267-4501

RUSSELL
Russell Flowers Cut & Dried
332 rue Main
(204) 773-2228

1-800-263-9768 / www.paderno.com
Certains magasins ne sont pas ouverts le dimanche. La quantité de certains articles est limitée. Arrivez tôt pour obtenir un meilleur choix. Les articles en magasin pourraient différer de ceux qui sont illustrés.



PADERNO

729526973

VOTRE HOROSCOPE, LE 29 JUILLET 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Si vous n'aimez pas ce que vous voyez, il faudrait probablement changer la manière dont vous le regardez. Étant donné que les choses ne se transformeront pas radicalement du jour au lendemain, il est préférable d'apprendre à les accepter. En fait, il sera plus facile de vous détacher des éléments qui vous importunent que de fournir des efforts déchaînés pour les modifier à votre guise.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

On dit que l'on perd plus d'amis par ses demandes que par ses refus. D'ailleurs, vous avez le droit de dire "non". En tant que Poissons, vous êtes en mesure de vous exprimer avec suffisamment de courtoisie et de gentillesse pour n'offusquer personne. Toutefois, ne laissez pas cette grande qualité devenir un défaut. Il serait dommage de ne pas dire ce que vous avez sur le coeur.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La présence de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Scorpion, peut faire pencher une décision en votre faveur aujourd'hui. Il pourrait même être temps de réitérer une demande. Essayez de résister à la tentation d'effectuer des gains faciles si ceux-ci vous contraignent à employer des tactiques douteuses. En bout de ligne, votre honnêteté et votre droiture d'esprit seront récompensées.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Avec l'appui du cycle de la Lune en Scorpion, vous aurez la possibilité de créer les conditions idéales pour que vos activités soient couronnées de succès. Un heureux concours de circonstances vous aidera à arranger les choses sans blesser les autres personnes concernées. La sagesse de votre raisonnement peut également dissuader quelqu'un de commettre une erreur regrettable.

vierge
du 24 août au 22 sept.

Les fins justifient-elles toujours les moyens? Voici une question à laquelle vous devriez essayer de répondre aujourd'hui. L'approche la plus combative ne vous vaudra pas nécessairement la sympathie du plus grand nombre, mais l'attitude la plus résignée ne vous permettra probablement pas d'obtenir ce que vous désirez. Recherchez l'équilibre entre les deux.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Bonne journée pour tout ce qui a trait aux finances, à vos projets d'affaires et à votre ambition personnelle. Tandis que la Lune parcourt votre Signe, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative: vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Mercure en Lion s'oppose maintenant à votre conjonction Jupiter-Neptune (3e décan), et conséquemment vous pouvez vous attendre à connaître une effervescence sur le plan des idées et de la communication. Toutefois, vu que cet aspect s'effectue au carré de la Lune en Scorpion, les nouvelles propositions seront susceptibles de semer la controverse ou du moins, de ne pas faire l'unanimité.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Le principal défi provient du fait que ce mercredi ne comporte que 24 heures! Il est impossible de tout faire, mais vous pouvez obtenir ce que vous désirez en organisant votre horaire de façon prioritaire. Évidemment, une affaire importante n'avancera pas si elle passe en dernier. Les personnes qui vous aiment et qui vous respectent réellement ne feront pas de caprices afin de s'approprier votre temps.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Au trigone de Vénus en Gémeaux, la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau promet de vous stimuler, mais vous risquez de ne pas savoir vers qui vous tourner! Il est impossible de tout avoir, et si vous ne savez pas effectuer de sélection, vous risquez en bout de ligne de ne rien obtenir. Plus vite vous règlerez un problème de choix, mieux vous tirerez votre épingle du jeu.

lion
du 23 juillet au 23 août

La Lune en Scorpion se prépare à passer au carré de l'opposition de Mercure en Lion avec Jupiter et Neptune en Verseau. Tandis qu'une désillusion peut résulter de l'inaccessibilité immédiate de certains rêves de grandeur, vous pourriez prendre conscience de la distance qui vous sépare d'un objectif. Ce n'est pas en baissant les bras que vous y parviendrez. Laissez l'influence du Soleil en Lion vous motiver.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Il faut savoir inscrire les bienfaits sur le marbre et les injures sur le sable. Le fait d'entretenir un ressentiment à l'endroit d'autrui ne fait que nuire à votre paix d'esprit. Quiconque vous énerve ne mérite pas d'occuper autant de place dans vos songes. Profitez de ce mercredi pour vous divertir. De belles choses peuvent se produire si vous gardez le sourire.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Essayez de ne pas être trop sévère avec vous-même. Tout le monde peut se tromper, et quand on commet une erreur, la meilleure chose à faire consiste à savoir se la pardonner. En faisant une fixation sur une faute, nous risquons surtout d'en commettre d'autres. L'expérience fait de vous quelqu'un d'autant plus fiable, et cela ne passera pas inaperçu.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	3					4	7	
6				9				
					8		5	
1						3		
		2		6				
	6	7		8	2		1	
8			9		3			1
					4			5
		4				9		

29 juillet 2009

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1232

Solution du dernier sudoku

2	4	5	6	9	3	8	1	7
3	8	1	7	2	4	9	5	6
7	6	9	1	5	8	2	4	3
8	1	6	4	3	2	5	7	9
5	7	2	9	1	6	3	8	4
9	3	4	5	8	7	1	6	2
4	2	3	8	7	1	6	9	5
1	9	7	3	6	5	4	2	8
6	5	8	2	4	9	7	3	1

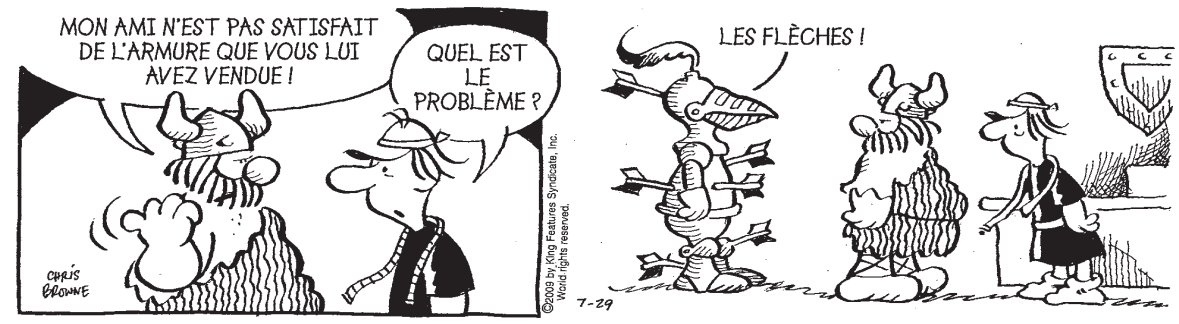
Par Fabien Savary 1231

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

29 juillet 2009

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN

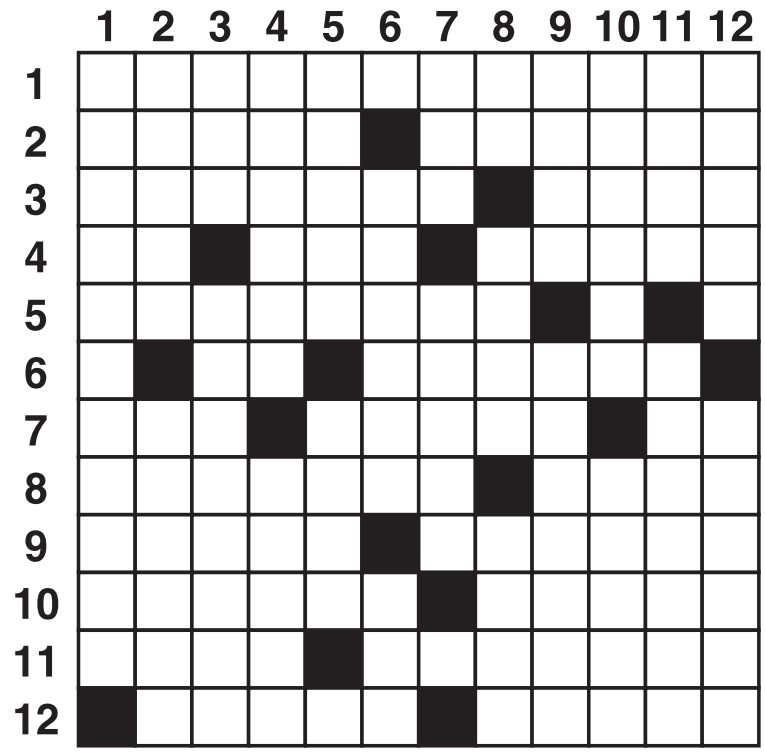


MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. S'opposent aux démocrates.
2. Prénom masculin - Coupée.
3. Arbuste grimpant des régions chaudes - De même.
4. Il se déplace lentement - Allez, en latin - Effleure.
5. Indulgence.
6. Personnel - Cétone à odeur de violette très prononcée.
7. Il est l'auteur du *Nom de la rose* - Que l'on ne retrouve plus - Symbole mathématique.
8. Qui a de la ruse et de la finesse - Inutile.
9. Exprimée - Narines des cétacés.
10. Sa capitale est Carson City - Commandement.
11. Randonnée en montagne - Chauffeur de camions.
12. Posture d'un yogi - Raisonnable.



29 juillet 2009 No 2173

VERTICALEMENT

1. Diminution de tension.
2. Substance vitreuse - Appareil de prise de vues.
3. Bois - Sensibles.
4. Final - Port du Japon.
5. Bienheureuse et paisible - Extrémité d'un lit.
6. Chant funèbre à Rome - Oiseau grimpeur.
7. Du verbe aller - État d'Asie orientale.
8. Cobalt - Coupe - Pronom.
9. Exercer une influence - Épanouie, en parlant d'une fleur.
10. Nom d'un océan - D'une grande chaîne de montagnes.
11. Issues - Lettres en vers.
12. Quitter adroitement - Intercalé.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	O	T	O	N	E	■	S	E	C
2	A	B	O	L	I	R	■	C	R	E	D	O
3	U	S	E	E	■	M	E	L	O	P	E	E
4	D	O	■	A	V	E	N	A	N	T	■	U
5	I	L	O	T	E	■	C	I	D	■	O	R
6	R	E	P	E	R	T	O	R	I	E	R	■
7	E	T	E	■	S	U	R	A	N	N	E	E
8	■	E	R	E	■	R	E	G	■	R	I	P
9	P	■	E	T	O	C	■	E	C	O	L	E
10	A	E	T	H	U	S	E	■	L	U	L	U
11	P	O	T	E	S	■	V	O	I	L	E	R
12	I	N	E	R	T	I	E	■	P	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$ CAN	$ CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P	NASDAQ	OR	PÉTROLE
92,33 ¢ US	0,6493 EURO	1128,11	10570,54	9096,72	500979,62	1975,51	939,00$US	67,23$US
-0,17 ¢ US	-0,0001 EURO	-18,93	-186,89	-11,79	-2,56	+7,62	-14,30 $US	-1,15 $US

Le présumé escroc fait face à huit chefs d'accusation de vol et de fraude

Earl Jones libéré sous caution

JUDITH LACHAPELLE
LA PRESSE

La salle d'audience du palais de justice de Montréal était trop petite pour contenir tous ceux, présumées victimes, curieux et journalistes, venus voir Earl Jones devant le tribunal. La comparution a cependant été très brève : une dizaine de minutes pour imposer des conditions de libération au prétendu conseiller financier et fixer la suite des procédures au 28 septembre.

Earl Jones a été libéré moyennant le versement d'une caution de 30000 $ qui a été payée, selon l'avocat Jeff Boro, par un membre de la famille de Jones. « Il ne s'agit pas d'argent qui appartient à ses clients », a précisé l'avocat.

Il a également dû remettre son passeport, s'engager à ne pas quitter le Québec et à résider à une adresse qui n'a pas été rendue publique parce que son avocat craint que la vie de M. Jones soit en danger.

« Je sais qu'il y a beaucoup de gens en colère, beaucoup de gens désespérés, et nous savons tous que les gens désespérés peuvent faire des gestes désespérés », a dit Me Boro.

Enfin, Earl Jones ne doit pas entrer en contact avec ses anciens clients, à l'exception des membres de sa famille. Il ne doit pas non plus agir à titre de conseiller financier et faire des transactions financières pour autrui.

Entouré de nombreux agents spéciaux du palais de justice, Earl Jones a foncé hors de l'immeuble vers 16h30 pour s'engouffrer immédiatement dans une voiture où se trouvait déjà son avocat.



IVANOH DEMERS, La Presse

Le financier déchu a été libéré hier, moyennant le versement d'une caution de 30000 $ et l'imposition d'une pléthore de conditions de libération. Les procédures se poursuivront le 28 septembre prochain.

La libération d'Earl Jones n'a pas été une surprise pour ses anciens clients qui étaient présents hier. « Être libéré pendant quelque temps, ça ne fait pas de différence s'il passe le reste de ses jours en prison », a dit Kevin Curran, dont la mère a perdu toutes ses économies dans l'affaire. Les informations sur les méthodes de recrutement d'Earl Jones continuent de faire surface. Hier, *The Globe and Mail* a rapporté le cas d'une infirmière en phase terminale de cancer qui avait désigné Earl Jones à titre d'exécuteur testamentaire la veille de sa mort. Deux mois plus tard, Earl Jones s'était présenté en cour pour devenir le seul exécuteur testamentaire de la dame, même si son mari était aussi inscrit.

Et selon la famille Ross, dont le nom figure dans la dénonciation déposée en cour, Earl Jones aurait outrepassé son mandat à la suite de la mort du père en s'appropriant l'héritage laissé à ses filles.

De retour aujourd'hui

La poursuite a déposé huit chefs d'accusation contre le soi-disant conseiller financier, soit deux chefs d'accusation de vol et de fraude de plus de 5000$ pour chacune des quatre victimes inscrites à ce jour. Comme il y aurait quelque 170 investisseurs floués par Earl Jones, le nombre d'accusations devrait augmenter à mesure que progresse l'enquête.

Des condamnations pour vol et fraude de plus de 5000$ sont passibles d'un maximum de 10 ans de prison chacune.

La preuve doit donc être communiquée à la défense d'ici le 28 septembre. M. Jones devra ensuite plaider coupable ou non aux accusations.

Et les procédures juridiques ne font que commencer.

Aujourd'hui, un juge de la Cour supérieure doit entendre les audiences sur la mise en faillite de la corporation d'Earl Jones. Le 19 août, la Cour supérieure entendra les audiences pour la mise en faillite personnelle de Jones. Ce dernier possède au moins trois propriétés, soit un appartement à Dorval, un cottage à Mont-Tremblant et un condo en Floride.

Selon l'Autorité des marchés financiers, les investisseurs auraient perdu de 30 à 50 millions dans cette présumée fraude. Celle-ci a été comparée à une combine « à la Ponzi », un stratagème qui consiste à verser à des investisseurs de l'argent tiré de leurs propres comptes ou de l'argent déboursé par d'éventuels investisseurs, plutôt qu'un réel profit.

Des mesures resserrées

Pour Danielle Octeau-Manouvrier, le gouvernement doit agir pour envoyer un message clair aux fraudeurs. « Sinon, c'est comme si on leur disait de venir ici pour nous flouer, vous n'aurez qu'une tape sur la main. »

À Ottawa, le ministre de la Sécurité publique, Peter Van Loan, a vivement réagi aux accusations portées contre le financier, affirmant que le gouvernement était déterminé à lutter contre les « crimes en col blanc ».

« Les gens ont raison d'être en colère lorsqu'ils se rendent compte que leur argent a disparu, a souligné M. Van Loan. Ces gens méritent d'avoir un système de justice qui se bat pour eux. »

AVEC MALORIE BEAUCHEMIN ET LA PRESSE CANADIENNE

Les tribunaux des faillites canadiens et américains se sont prononcés

La vente des actifs sans-fil de Nortel à Ericsson approuvée

MARIA BABBAGE
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO – La vente des actifs sans-fil de l'équipementier Nortel Networks au géant suédois Ericsson, au coût de 1,13 milliard de dollars américains, a été approuvée hier par les tribunaux des faillites au Canada et aux États-Unis.

Le juge américain Kevin Gross s'est dit satisfait que les actifs soient vendus à un prix juste. Il a estimé que Nortel et ses créanciers en tireraient profit.

« Pour toutes ces raisons, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que je suis prêt à donner le feu vert à la vente dans ce dossier », a-t-il déclaré.

Il est très peu fréquent qu'un juge du tribunal des faillites fasse preuve d'enthousiasme, mais au moment de rendre sa décision, entendue en cour au Canada grâce à une retransmission vidéo, le juge Gross a dit être « très enthousiaste » quant à la transaction.

Néanmoins, les jugements rendus hier à Toronto et au Delaware pourraient ne pas constituer le dernier mot dans cette saga, qui a vu l'ancien fleuron de la technologie canadienne tomber de haut pour être vendu à la pièce, sous la protection de la loi contre ses créanciers.

Avant que les décisions n'eurent été annoncées, un certain nombre de parties — dont le gouvernement ontarien et des partis d'opposition à Ottawa — s'étaient opposées à la transaction, affirmant qu'elle aurait pour résultat de transférer d'importants actifs technologiques canadiens hors du pays.

Le chef du Parti libéral du Canada (PLC), Michael Ignatieff, et celui du Nouveau Parti démocratique (NPD), Jack Layton, ont tous deux demandé au gouvernement fédéral de bloquer la transaction. Ils ont lancé un appel aux autres partis au Parlement afin d'obtenir la tenue de toute urgence d'une réunion du Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie (INDU) des Communes afin que ses membres se penchent sur l'impact de la vente.

MM. Ignatieff et Layton ont exercé des pressions sur le gouvernement fédéral pour qu'il examine la vente et agisse afin de préserver les actifs de Nortel en tant que trésor national.

Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, a refusé d'indiquer si Ottawa interviendrait dans cette affaire, mais il ne s'est pas opposé aux groupes ayant fait valoir leur opinion à ce sujet.

Le fabricant de téléphones intelligents BlackBerry, Research In Motion, s'est aussi opposé à la vente après que Nortel eut refusé de le laisser présenter une offre pour les actifs convoités.

Annoncée samedi, l'entente concerne la division Carrier Networks de Nortel, spécialisée dans les réseaux de technologie CDMA et de haut débit mobile (LTE) en Amérique du Nord.

Ericsson a indiqué que l'acquisition des activités de Nortel dans le secteur du sans-fil pourrait lui permettre de presque doubler ses revenus en Amérique du Nord et d'ajouter à ses effectifs 2500 employés, parmi lesquels 400 se consacrent à la recherche et au développement dans le secteur de la technologie LTE.

Plus du tiers de ces 2500 employés sont affectés à Ottawa, où Nortel compte environ 1000 travailleurs.

COORDONNATEUR (TRICE) DES SERVICES ALIMENTAIRES

Service de traiteur spécialisé en repas santé pour enfants dans les écoles de la capitale nationale depuis 1993.

Poste : temps plein de jour septembre à juin

Nature de l'emploi : Superviser l'ensemble des activités de la cuisine et coordonner les livraisons quotidiennes

Qualifications requises : Expérience minimale d'un an dans un poste similaire, diplôme en cuisine d'établissement est un atout.

Rémunération : Salaire à discuter selon les qualifications du (de la) candidat(e)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel au mibourg1@gmail.com

729527294

Offre d'emploi

Université du Québec en Outaouais



Responsable de laboratoires (Laboratoires en sciences infirmières)

Département des sciences infirmières

(Poste régulier, permanent, 35 heures/semaine)
Campus de Gatineau

Numéro de concours : 1051-3
Fin du concours : Le 11 août 2009 à 16 h 30

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de ce poste et les modalités pour poser votre candidature.

L'Université du Québec en Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

L'UQO, ça grandit **uqo.ca**/emplois

729527172

Les revenus et les profits au rendez-vous chez Rogers

TORONTO – Un contrôle serré des coûts et une succession de mises en marché de téléphones intelligents ont permis à Rogers Communications d'obtenir des résultats supérieurs aux attentes des analystes, le géant canadien des télécommunications ayant vu ses profits et revenus augmenter au deuxième trimestre, habituellement calme, de surcroît en pleine récession.

Malgré cela, Rogers a revu à la baisse ses perspectives de résultats pour l'année à venir, prévoyant une croissance de 2 à 4 %, comparativement à ses attentes précédentes, qui oscillaient entre 5 et 9 %.

« Tout compte fait, le trimestre reflète la vigueur de nos franchises, la qualité de nos réseaux et la précision de notre exécution, bien que nous ayons clairement dû traverser une difficile période économique », a affirmé le chef de la direction de Rogers, Nadir Mohamed, lors d'une conférence téléphonique à laquelle avaient été conviés des analystes.

« Nous continuons de miser sur nos forces opérationnelles et financières en demeurant centrés sur l'essentiel », a-t-il ajouté.

Rogers, dont le siège social se trouve à Toronto, a annoncé hier avoir enregistré un bénéfice net de 374 millions de dollars, soit 59 cents par action, au cours de la période de trois mois terminée le 30 juin, en hausse par rapport au bénéfice net de 301 millions, ou 47 cents par action, réalisé lors du trimestre équivalent un an auparavant.

Abstraction faite des éléments non récurrents, le bénéfice net de l'entreprise a été de 412 millions de dollars, soit 65 cents par action, un résultat supérieur à celui de 55 cents par action auquel s'attendaient les analystes approchés par Thomson Reuters.

Les revenus consolidés de Rogers ont augmenté de trois pour cent et se sont élevés à 2,9 milliards de dollars, contre 2,8 milliards un an plus tôt, grâce en partie au segment des activités sans-fil du groupe, qui ont généré des revenus de 1,6 milliard au deuxième trimestre de 2009, en hausse de 6 % sur la période correspondante de l'exercice précédent.

L'effet du ralentissement économique a été visible au chapitre du revenu moyen par utilisateur — un indicateur clé de la performance — lequel est passé de 75,62 $ à 73,24 $ au sein de la division sans-fil. La croissance du nombre d'abonnés a aussi ralenti dans la division de la câblodistribution.

Par ailleurs, Rogers a annoncé hier un partenariat avec MTS Allstream pour déployer et exploiter un réseau sans-fil de type système universel de télécommunications mobiles/accès haute vitesse au réseau à commutation de paquets (HSPA) au Manitoba. Les deux entreprises partageront les coûts de déploiement et les clients de MTS HSPA auront accès aux capacités d'itinérance de Rogers.

Le cours des actions de Rogers Communications a cédé mardi 1,48 $, soit 4,8 %, pour clôturer à 29,50 $ à la Bourse de Toronto.

LA PRESSE CANADIENNE

Entente avec la SGF et une banque européenne

Du financement pour Transcontinental

MONTRÉAL – Transcontinental, une des principales entreprises dans les secteurs de l'impression, de l'édition et du marketing au Canada, a annoncé hier la conclusion de deux nouveaux financements pour une somme totale de 135 millions de dollars.

Un de ces financements est un prêt à terme de cinq ans d'une valeur de 50 millions consenti par la Société générale de financement du Québec (SGF), une société d'État québécoise.

Transcontinental s'est également entendue avec HypoVereinsbank, une banque européenne, pour un financement d'une durée de six ans totalisant 85 millions de dollars afin d'acquérir différents équipements de production au cours des deux prochaines années.

En plus de ces deux nouvelles ententes de financement, Transcontinental a obtenu une bonification de 25 millions aux facilités de crédit de 125 millions de dollars accordées récemment — au mois de mai — pour une période d'un an par son syndicat bancaire.

Transcontinental dit obtenir ainsi un niveau de confort supplémentaire dans sa gestion des dépenses en immobilisations, du fonds de roulement, ou pour tout autre besoin spécifique.

En matière de financement, depuis le début de l'année 2009, Transcontinental a aussi obtenu récemment un financement de 100 millions de dollars de la Caisse de dépôt et placement du Québec par l'entremise d'un prêt à terme de cinq ans. L'entreprise a aussi obtenu un prêt de 100 millions sous la forme de débentures non garanties souscrites par le Fonds de solidarité FTQ et a prolongé pour une année supplémentaire son programme de titrisation de ses comptes clients de 300 millions de dollars.

LA PRESSE CANADIENNE

Sollicitation de l'opinion publique concernant l'intention de renouveller le permis d'exploiter une maison de soins infirmiers des établissements suivants

Carlingview Manor, Ottawa

Manoir Marochel, Ottawa

The Salvation Army Ottawa Grace Manor, Ottawa

Avant de prendre une décision finale au sujet des établissements ci-haut mentionnés, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers.*

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, vous pouvez les faire parvenir par écrit au plus tard le **31 août 2009** à l'adresse suivante :

Directeur en vertu de la Loi sur les maisons de soins infirmiers
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
Direction de l'amélioration de la performance et de la conformité
Délivrance des permis, éducation et appels
55, avenue St. Clair Ouest, 8e étage, bureau 800
Toronto (Ontario) M4V 2Y7
Tél. : 416-327-7345 Téléc. : 416-327-7763

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet nº **093-10** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

729527102

À LOUER • À LOUER

ESPACES DE BUREAU

À LOUER

CLASSE A

200 Montcalm -secteur Hull

Disponible: 600 à 10 000 p.c.

Information :

Marc St-Onge 819 778-5001

718526813

CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-381

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **30 juillet 2009.**

- **Food Network Canada Inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada
- **Showcase Television Inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada
- **HGTV Canada Inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada
- **History Television Inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada
- **Réseau Life inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada
- **NGC Channel Inc.** – modification de licence de radiodiffusion d'un canal de télévision spécialisée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-381.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#024

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

729527246

Ils avaient misé sur les retards de l'Airbus A380 en 2006

Des dirigeants d'EADS pincés pour délits d'initiés

PARIS – Sept actuels ou anciens dirigeants d'Airbus et d'EADS, dont son ancien coprésident Noël Forgeard, sont épinglés pour des délits d'initiés dans le cadre du programme A380 par un rapport du gendarme de la bourse en France, qui préconise de fortes amendes à leur encontre.

Le rapporteur de la commission des sanctions de l'Autorité des marchés financiers (AMF) a rendu hier ses conclusions, que l'*AFP* a consultées, le jour-même où le groupe européen de défense et d'aéronautique annonçait des bénéfices en baisse au premier semestre.

Pour le rapporteur, Antoine Courteault, les dirigeants d'EADS qui disposaient début 2006 d'informations sur les retards du programme A380 et ont exercé leurs options de vente en mars 2006, soit sept personnes au total, sont susceptibles d'avoir commis des délits d'initiés.

En revanche, l'actuel pdg d'Airbus, Thomas Enders, et son prédécesseur, Gustav Humbert, sont mis hors de cause par le rapporteur ainsi que les actionnaires de contrôle d'EADS, les groupes Lagardère et DaimlerChrysler.

Forgeard dans l'eau chaude

Principal dirigeant visé par le rapporteur : Noël Forgeard, à l'encontre de qui il préconise que la commission des sanctions inflige une amende de 5,45 millions d'euros.

M. Forgeard a réalisé une plus-value de 3,7 millions d'euros en vendant les 9 et 15 mars 293 000 stock-options. Or pour le rapporteur, M. Forgeard et les six autres dirigeants ont été informés de retards dans le programme du gros-porteur dès le 17 février.

Ce n'est que le 13 juin 2006 qu'Airbus annonçait un retard de six à sept mois du calendrier de livraisons de l'A380. Cette annonce entraînait le lendemain une chute de plus de 26 % du cours de l'action EADS et trois semaines plus tard la démission de M. Forgeard.

« Nous démontrerons que les personnes visées doivent, comme les actionnaires industriels et comme les autres dirigeants, être entièrement mises hors de cause », a réagi un porte-parole de M. Forgeard.

Sont également visés Jean-Paul Gut, l'ex-directeur général délégué d'EADS, le directeur commercial d'Airbus John Leahy, le directeur du site EADS de Dresde Andreas Sperl, ainsi que deux autres responsables d'Airbus, Erik Pillet et Alain Flourens.

Sanction de 700 000 euros

Le rapporteur considère également qu'EADS n'avait pas communiqué « dès que possible » au marché l'information sur les retards de l'A380 : il propose donc une sanction de 700 000 euros à l'encontre du groupe.

EADS a déclaré hier qu'il allait continuer à « assurer sa défense » et a confirmé sa « confiance » à ses « cadres mis en cause dans cette affaire ».

À ce stade de l'enquête pénale ouverte parallèlement à celle de l'AMF, cinq personnes ont été inculpées, dont Noël Forgeard.

AGENCE FRANCE-PRESSE

EN BREF

Légère baisse du bénéfice d'EADS

PARIS – Le groupe de défense et d'aéronautique EADS a annoncé hier un bénéfice net de 378 millions d'euros (582 millions de dollars canadiens) au premier semestre contre 403 millions d'euros (620,5 millions) au cours de la même période en 2008. Dans un communiqué, EADS précise que le chiffre d'affaires du groupe a légèrement progressé pour atteindre 20,2 milliards d'euros (31,1 milliards), contre 19,7 milliards (30,3 milliards) au premier semestre 2008. Dans le secteur des avions commerciaux, EADS note que les 17,2 milliards d'euros (26,5 milliards de dollars canadiens) de prise de commandes « reflètent le ralentissement constaté » dans ce secteur mais EADS souligne que les livraisons d'Airbus sont restées à un niveau élevé grâce à une amélioration au second trimestre par rapport à l'année précédente.

ASSOCIATED PRESS

Allegro RÉSIDENCES
MANOIR BELCOURT
résidence pour retraités

MISSION :
Nous sommes en affaires pour voir au mieux-être de nos résidants en leur offrant un milieu de vie confortable, stimulant et agréable, dans le souci du maintien de leur autonomie, de leur sécurité et de leur identité et sommes présentement à la recherche d'une personne qui occupera la fonction de :

ANIMATEUR DES LOISIRS

Poste à temps partiel régulier avec possibilité de devenir temps complet
Manoir Belcourt

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :
Sous la supervision du directeur général, l'animateur des loisirs est responsable d'organiser les activités sociales et d'en assurer l'animation afin de créer une ambiance stimulante pour les résidents ainsi que d'effectuer les tâches administratives relatives à ces activités.

QUALIFICATIONS PROFESSIONNELLES :
- Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de loisirs ou l'équivalent;
- Posséder 2 ans d'expérience dans un poste similaire;
- Être à l'écoute des besoins du client;
- Être dynamique et posséder beaucoup d'initiative et créativité;
- Maîtriser des logiciels informatiques en environnement Windows.

DATE DE DÉBUT : immédiate

Veuillez transmettre votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de présentation, d'ici le **7 août 2009** à :

Manoir Belcourt
Donat Brunette, Directeur général
1344, boulevard Belcourt, Orléans (Ontario) K1C 1L9
Télécopieur : (613) 841-6841
Courriel : dbrunette@residencesallegro.com

Nous vous remercions pour votre demande d'emploi. Nous communiquerons seulement avec les personnes qui seront retenues pour une entrevue.

725527121

LA COOPÉRATIVE AGRICOLE D'EMBRUN LTÉE

La Coopérative Agricole d'Embrun Ltée recherche

CONTRÔLEUR(E)

La Coopérative Agricole d'Embrun Ltée chef de file en agriculture et commerce de détail avec un chiffre d'affaires de plus de 70 millions de dollars est à la recherche d'un contrôleur(e).

Sous la responsabilité du Directeur des finances cette personne serait responsable :

- De préparer les états financiers mensuels
- Supervision d'employés de bureau
- Approbation et suivi des budgets
- Achat et entretien du parc immobilier et de l'équipement
- Analyse des coûts de production
- Suivi des ententes commerciales
- Publicité et promotion

Exigences requises

Diplôme universitaire ou collégial approprié, 5 années pertinentes.

Le bilinguisme est essentiel.

- Connaissance comptables et financières
- Habileté en gestion de projets
- Capacité de travailler en équipe
- Excellent communicateur
- Capacité d'analyse et de synthèse
- Expérience dans la gestion d'employé
- Connaissance du mouvement coopératif

Si vous voulez faire partie d'une équipe dynamique et relever des défis intéressants tout en recevant une rémunération concurrentielle, faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 31 juillet 2009 sous pli CONFIDENTIEL à Francis Dionneca, Directeur des finances, 926 Notre Dame, C.P. 189 Embrun, Ontario K0A 1W0 ou par courriel (fdionne@coopembrun.com)**

725527000

CARLINGTON
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES
COMMUNITY & HEALTH SERVICES

Situé aux environs des limites ouest d'Ottawa, le **Centre de santé et services communautaires Carlington** offre des services de santé et des services sociaux dans un cadre de travail axé sur une équipe multidisciplinaire et de promotion de la santé à une communauté pluriethnique et pluriculturelle, marquée par une diversité socioéconomique.

Poste vacant :

TRAVAILLEUR EN DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE 2
Poste régulier à temps partiel

Pour savoir comment postuler ces postes et connaître les dates limites de réception des candidatures, veuillez consulter le site Web du CSSCC à l'adresse www.carlington.ochc.org.

En tant qu'organisme sans but lucratif, le CSSCC se doit de fournir des soins de qualité à la collectivité. Pour cette raison, nous n'étudions que les candidatures accompagnées de tous les documents exigés, précisés dans notre site Web.

Nous remercions tous les candidats, mais les informons que nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués en entrevue.

Le Centre souscrit à la politique d'équité en matière d'emploi.

725527090

Le Centre éducatif La Clémentine est présentement à la recherche de personnes qualifiées en garde éducative à l'enfance ou l'équivalent afin de combler les postes suivants :

POSTES D'ÉDUCATRICES À TEMPS PLEIN

Salaire compétitif variant en 19,36 $/h et 21,05 $/h
Très bons avantages sociaux

Nous recherchons aussi des personnes qui aiment les enfants pour notre liste de remplaçantes.

Faites nous parvenir votre c.v. avant le 7 août 2009
À l'attention de : Madame Carolle Lafrance
Centre éducatif La Clémentine
4170, rue Spratt
Ottawa, Ontario
K1V 0Z5
Télécopieur : 613 822-9068
Courriel : laclementine@magma.ca
Visitez notre site :
www.laclementine.ca

Centre éducatif La Clémentine

729527287

OFFRE D'EMPLOI

COLLÈGE PRÉUNIVERSITAIRE
Nouvelles Frontières

Le Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières est le seul établissement d'enseignement privé offrant la formation de niveau secondaire et collégial préuniversitaire en Outaouais québécois.

Le Collège sollicite des candidatures en vue de combler un poste pouvant mener à une permanence :

Orthopédagogue à mi-temps

Date de fin de concours : le mercredi 12 août 2009, 16h.

Pour la description de ce poste et les modalités pour poser votre candidature, visitez notre site Internet à l'adresse suivante :
www.nouvelles-frontieres.ca

Seuls les candidats retenus seront convoqués en entrevue.

729527089

États-Unis

Fraude de 197 M$ US démantelée

NEW YORK – Le gendarme boursier américain a annoncé hier avoir démantelé une fraude de 197 millions de dollars, qui visait à lever des fonds pour un prêteur qui a depuis fait faillite.

La Securities and Exchange Commission (SEC) accuse quatre personnes d'avoir levé des fonds auprès de centaines d'investisseurs via la société Radical Bunny LLC. Cette société fournissait des prêts à Mortgages Ltd, un émetteur de prêts à destination des promoteurs immobiliers.

Selon le *Wall Street Journal*, la compagnie, victime de l'explosion de la bulle immobilière, avait fait faillite en juin 2008.

Avant cette faillite, Radical Bunny LLC organisait des rencontres avec ses investisseurs deux fois par an dans un golf luxueux, où ils étaient invités à emmener famille et amis, rapporte la SEC.

Les quatre accusés « promettaient aux investisseurs plus que ce qu'ils pouvaient leur fournir », a estimé Rosalind Tyson, directrice du bureau régional du régulateur boursier à Los Angeles. « Même à leurs amis et famille, ils ont exagéré la sécurité qu'offrait l'investissement et leur connaissance de l'activité dans laquelle ils plaçaient l'argent. »

AGENCE FRANCE-PRESSE



LeDroit

est actuellement à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR(trice), promotions et communications

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Relevant du Président et éditeur, le titulaire planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités de promotion et de communication du quotidien.

LES FONCTIONS

Participer à l'élaboration des objectifs de communication de l'entreprise quant à ses relations publiques, sa publicité, la promotion de la vente des abonnements, la reconnaissance des activités du service de l'information et toutes autres activités de promotion du journal.

Préparer un bilan annuel des diverses activités de relations publiques et de promotions réalisées par le journal, en faire l'analyse et présenter une série de réflexions et de recommandations pour l'année à venir.

Planifier, organiser, coordonner et évaluer certaines activités de relations publiques de l'entreprise, dont la participation à des salons et autres événements du genre.

Représenter LeDroit auprès de certains organismes, assister à des rencontres publiques ou privées d'associations et d'institutions du milieu.

Organiser, concevoir et rédiger la publicité institutionnelle du quotidien LeDroit, en assurer la qualité.

Organiser et gérer les concours s'adressant au public.

Coordonner les placements média du journal LeDroit selon les plans de communication établis. Développer et coordonner les communications internes et externes du journal.

LES EXIGENCES
Posséder un diplôme d'études collégiales en communication, publicité, marketing ou expérience équivalente.

EXPÉRIENCE :
Posséder un minimum de trois années d'expérience dans le domaine des communications, marketing ou publicité.

CONNAISSANCES PARTICULIÈRES :

Connaissance approfondie en :

- Communication
- Publicité et marketing
- Relations publiques
- Connaissance approfondie du français parlé et écrit.
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.

QUALITÉS SPÉCIFIQUES :

Dynamisme, esprit d'analyse, initiative, autonomie, débrouillardise, créativité, sens aigu de l'organisation, entregent, polyvalence, habile communicateur, bonne résistance au stress, disponibilité et habileté à gérer plusieurs dossiers à la fois avec un échéancier serré.

Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 10 août 2009 à l'attention de :

Véronique Harrington
Bureau de l'éditeur
LeDroit
47, Clarence - C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
vharrington@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7512

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

729527292

Notre nouveau Bureau de la protection des joueurs s'occupe de prévention de la fraude.



Voici pourquoi.

À OLG, nous instaurons la confiance de l'Ontario dans nos jeux de loterie et de casino. Nous exerçons nos activités ouvertement et honnêtement et proposons aux Ontariens des jeux équitables. Notre nouveau Bureau de la protection des joueurs est l'un des outils qui nous permet d'atteindre ces objectifs. Le Bureau de la protection des joueurs est principalement responsable de détecter les comportements potentiellement frauduleux. Grâce à des mesures comme la vérification de la signature sur les billets de loterie, nous nous assurons d'attribuer le bon lot à la bonne personne afin que les Ontariens s'amusent aux jeux d'OLG qu'ils préfèrent en toute tranquillité d'esprit. Pour obtenir plus de renseignements sur ce sujet ou sur toute question liée à OLG, téléphonez-nous au 1-800-387-0098 ou consultez notre site web à www.olg.ca.

OLG

Pour nous, ce n'est pas qu'un jeu.

729527170

L'ÉVÉNEMENT ENFIN L'ÉTÉ!

Passez chez votre concessionnaire pour les détails sur ces offres et d'autres offres irrésistibles.

FAITES VITE! L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE BIENTÔT!

SEA-DOO



RABAIS JUSQU'À 800$* Sur certaines motomarines Sea-Doo® sélectionnées

RABAIS JUSQU'À 3000$** Sur certains bateaux sport Sea-Doo sélectionnés



SEA-DOO.COM

can-am



JUSQU'À 800$ DE PIÈCES, ACCESSOIRES ET VÊTEMENTS◊ De certains VTT Can-Am^MC sélectionnés

CAN-AM.BRP.COM

SPYDER



PILOTES D'ESSAI RECHERCHÉS.

Communiquez avec votre concessionnaire local ou visitez **SPYDER.BRP.COM** afin de prendre rendez-vous pour un essai routier dès aujourd'hui.

JUSQU'À **1500$**‡ en accessoires et vêtements

Regardez ici pour voir si votre concessionnaire local est dépositaire: Motomarines ○ VTT ■ Spyder □ Bateaux Sport ●

BEAN'S SERVICE STATION	355 ROUTE 148	**SHAWVILLE, QC**	819-647-2545	www.beansservicestation.com	■
CARSON'S TOYS	CARSON COMPLEX UNIT #1	**PERTH, ON**	613-267-3443	www.carsonstoys.com	■
GAUVREAU SKI-DOO	4 RUE PRINCIPALE	**STE-CECILE DE MASHAM, QC**	819-456-2500		■
GEORGE'S MARINE AND SPORTS	2825 CARP ROAD	**CARP, ON**	613-831-2255	www.gmas.ca	■ □
LES EQUIPEMENTS DE MANIWAKI	62 ROUTE 105	**MANIWAKI, QC**	819-449-1744	www.equipementsmaniwaki.com	■
LOISELLE SPORTS	877 RUE NOTRE-DAME	**EMBRUN, ON**	613-443-3260	www.loisellesports.com	○ ■ □
QUESNEL RV	1225 MAIN STREET EAST	**HAWKESBURY, ON**	613-632-2114	www.quesnelrv.ca	○ ■
SHEPHERD MOTORS LTD	83 MAIN STREET	**ALEXANDRIA, ON**	613-525-1402		■

©2009 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ®, MC et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. Les modalités peuvent varier d'une province à l'autre et la promotion peut prendre fin ou être modifiée en tout temps sans préavis. L'offre est valide au Canada chez les concessionnaires Sea-Doo® , Can-Am VTT et Can-Am Spyder sur les véhicules neufs et non utilisés. ***MOTOMARINES:** Pour les modèles admissibles 2007, 2008 et 2009, les clients peuvent avoir droit à une remise en argent jusqu'à 800 $. Concessionnaire participants seulement. ****BATEAUX SPORT**: Pour les bateaux sport admissibles 2007, 2008 et 2009, les clients peuvent avoir droit à une remise en argent jusqu'à 3 000 $. Concessionnaires participants seulement. ◊**CAN-AM VTT**: Jusqu'à 800 $ de pièces, accessoires et vêtements, applicable à l'achat de modèles Can-Am VTT sélectionnés 2007, 2008 et 2009 neufs et non utilisés chez votre concessionnaire participant seulement. Voyez votre concessionnaire BRP pour les détails et les dates du programme. BRP suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour toute information sur la sécurité et le cours de formation, communiquez avec votre concessionnaire Can-Am autorisé ou téléphonez au Conseil canadien de la sécurité au 613 739-1535, poste 227. **Conduire un VTT peut être dangereux. Pour leur sécurité, le conducteur et le passager devraient toujours porter un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne circulez jamais sur une surface revêtue ou sur des routes publiques. Ne tentez jamais d'effectuer des manœuvres spectaculaires. Évitez les vitesses excessives et soyez particulièrement prudent en terrain accidenté. Ne jamais prendre de passager sur un VTT qui n'est pas spécialement conçu par le manufacturier à cet effet.** Tous les modèles Bombardier VTT et Can-Am VTT sont des modèles qui font partie de la catégorie G (modèle à usage général) et sont désignés pour un usage récréatif ou utilitaire par un opérateur âgé de 16 et plus. BRP insiste pour que vous ROULIEZ DÉLICATEMENT sur les terrains publics et privés. Assurez l'avenir de ce sport en respectant l'environnement, les lois locales et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Assurez-vous de respecter toute législation locale applicable ainsi que tous les avertissements et recommandations de BRP concernant les passagers de VTT. ‡**Roadster Can-Am Spyder**: 1500 $ de pièces, accessoires et vêtements applicable sur les modèles roadster Spyder 2008 neufs et non utilisés et 1000 $ de pièces, accessoires et vêtements applicable sur les modèles roadster Spyder 2009 neufs et non utilisés. **Voyez votre concessionnaire BRP pour les détails et les dates du programme**. Vouée à l'amélioration continue de la qualité et de l'innovation, BRP se réserve le droit de modifier en tout temps les spécifications, prix, design, caractéristiques de ses modèles ou de leur équipement, et ce, sans encourir d'obligations. Certains des modèles illustrés peuvent être munis d'accessoires optionnels. Conduisez de façon responsable. Assurez-vous de respecter toute législation locale applicable.
200944

BRP

LEDROIT, LE MERCREDI 29 JUILLET 2009

729527323

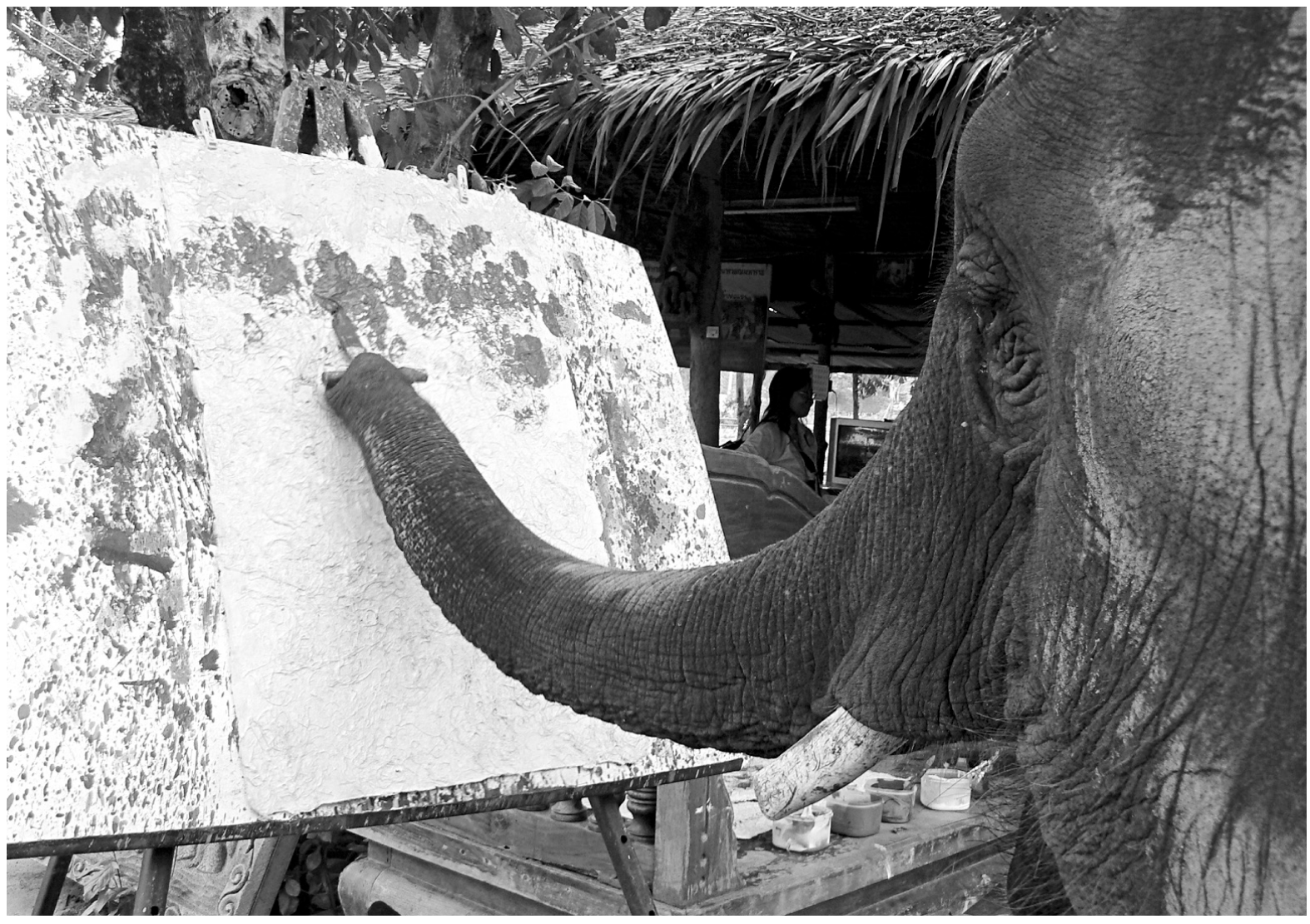
ARTS & SPECTACLES

***Animal House, des œuvres d'art réalisées par des animaux*, à la Galerie SAW d'Ottawa**

Des artistes qui ont du chien



GENEVIÈVE TURCOT
gturcot@ledroit.com



Connaissez-vous la tortue Koopa, le gorille Koko ou encore les éléphants Nappakhao et Sela ? Ce ne sont pas des héros de dessins animés, mais bien des artistes peintres de réputation internationale dont les œuvres ont été réunies dans l'exposition *Animal House : Œuvres d'art réalisées par des animaux*, présentée à la Galerie Saw d'Ottawa.

« C'est définitivement le projet le plus fou sur lequel j'ai travaillé ! », lance d'emblée le commissaire de cette exposition inédite, Stefan St-Laurent. Ce dernier travaille depuis deux ans à la mise sur pied d'*Animal House*, qui prend l'affiche samedi. « Je me suis d'abord intéressé à l'exploitation des animaux, plus particulièrement à la peinture réalisée par des éléphants et des orangs-outans. Je n'y croyais pas trop au début », explique celui qui a rassemblé des œuvres créées par une dizaine d'espèces animales.

L'angle humain

L'exposition *Animal House* est divisée en trois volets. Le premier pose un regard critique sur la commercialisation de l'art animal, une pratique popularisée dans les années 1980. Afin de financer leurs activités, plusieurs zoos et parcs de conservation ont entraîné des éléphants à créer des tableaux qui étaient par la suite offerts au plus offrant.

Le marché de l'art animal génère des profits de l'ordre de 100 millions annuellement. Les artistes russo-américains Komar et Melamid, fondateurs d'académies d'art pour éléphants en Thaïlande et en Indonésie, ont d'ailleurs récemment prédit que l'art animal allait concurrencer l'art humain.

Stefan St-Laurent cite l'exemple de Ruby, une éléphant-peintre de Phœnix, aujourd'hui décédée, qui a rapporté plus 100 000 $ par année aux administrateurs de son zoo. « L'art animal est devenu une nouvelle façon d'exploiter les animaux. Ça soulève plusieurs questions éthiques et philosophiques », souligne le commissaire.

L'art naturel

La deuxième portion de l'exposition est consacrée à l'art animal, tel qu'observé dans son état le plus naturel. Photographies, reproductions de nids d'oiseaux dignes de grandes œuvres d'art et vidéos lèvent le voile sur l'expression artistique animale.

L'exposition a aussi donné la parole à des artistes en art visuel qui collaborent avec leur animal de compagnie. Des partenariats artistiques parfois accidentels, mais dont les résultats sont pour le moins étonnants. C'est dans cette catégorie que le public pourra découvrir la talentueuse tortue Koopa, qui peint ses toiles en glissant sur la peinture disposée par son maître.

« Ces collaborations démontrent que l'art animal peut être pratiqué et encouragé avec une certaine éthique, et ce, dans le respect des animaux », poursuit Stefan St-Laurent.

De nombreux « artistes » canadiens alimentent d'ailleurs ce segment de l'exposition. C'est le cas de l'éléphante Kamala du zoo de Calgary, qui ne peint que lorsqu'elle a envie de jouer avec ses pinceaux ou encore Garry-Lewis James Osterberg, un chihuahua de Toronto.

Afin de mieux servir les familles et les animaux domestiques (admis avec collier et laisse), les tableaux d'*Animal House* sont accrochés plus bas, question de permettre aux enfants de mieux apprécier les coups de pattes et de griffes des artistes invités.

Les animaux de compagnie seront aussi invités à créer une petite œuvre d'art en souvenir de l'exposition. Peinture non-toxique et piscine pour nettoyer les pattes seront à la disposition des animaux et de leurs maîtres.

« Nous invitons la famille au sens large du terme ! », lance en riant Stefan St-Laurent.

Lors du vernissage, le public est invité à rencontrer, à 14 h, le chien artiste de réputation mondiale Tillamook Cheddar — un terrier Jack Russell de New York — et son maître, qui pourra commenter l'œuvre de son protégé, soit une série de drapeaux américains déchirés. L'artiste américaine Carolee Schneemann présentera également la première mondiale de sa vidéo *Infinity Kisses — The Movie*, réalisée avec la collaboration de ses trois chats.

L'admission à l'exposition est sous forme de contribution volontaire.

À l'affiche jusqu'au 26 septembre.





POUR Y ALLER

QUOI ?
Animal House :
Œuvres d'art réalisées par des animaux
OÙ ?
Galerie SAW (67, rue Nicholas)
QUAND ?
Du 1er août au 26 septembre
RENSEIGNEMENTS ?
www.galeriesawgallery.com

ledroit.cyberpresse.ca

GALERIE PHOTOS
consultez le site
ledroit.cyberpresse.ca

LES CHOIX DE JJVV

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE DECHAMBRE D'OTTAWA

VOIX FÉMININES, VOIX BAROQUES

À midi, la première des séances consacrées à des compositeurs (que je préfère au substantif «compositrices»). Deux générations de créatrices russes: la grande Sofia Gubaidulina et la pianiste-poétesse Lera Auerbach que j'ai découvert à travers un enregistrement consacré aux toutes premières oeuvres pour piano de Mozart, et dont il faut avoir entendu ses *Dix rêves* pour piano — ou encore dans la grande tradition, ses *24 Préludes*. Ici, grâce au Quatuor Aviv, vous pourrez entendre son Sonnet pour quatuor et son Quatuor no 3.

Église Dominion-Chalmers, midi



Le soir, passons à Venise, et *Les splendeurs de San Marco*, second des concerts consacrés aux voix baroques. On y rencontrera les voix éminentes de Charles Daniels, Matthew White, de Catherine Motuz, portées par les Fratelli Della Casa.

Centre Saint Brigid, 20 h

DIRECTEMENT DE ANDALUCIA EN ESPAGNE

PACO PEÑA

LA TROUPE DE DANCE FLAMENCO

A compás!



EN VENTE DÈS MAINTENANT

« M. PEÑA EST UN VIRTUOSE, CAPABLE D'ÉBLOUIR UN AUDITOIRE BIEN PLUS QUE LE MORTEL COMMUN. »

THE NEW YORK TIMES

LUNDI 19 OCTOBRE – 20 H

CENTRE NATIONAL DES ARTS – SOUTHAM HALL

BILLETS À LA BILLETTERIE DU CNA, PAR TÉLÉPHONE AU 613-755-1111 ET WWW.TICKETMASTER.CA

WWW.PACOPENA.COM

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE

729527245



TÉLÉVISION

CE SOIR 20 H

À Saint-Charles-de-Bellechasse

Joël Legendre retombe en enfance

Ce soir, *La petite séduction* foule les terres de Saint-Charles-de-Bellechasse, dans la magnifique région de Chaudière-Appalaches.

Les paysages agricoles permettent à Joël Legendre de renouer avec son enfance. Plus encore, les personnages de sa jeunesse sont de la partie! Du magasin général au terrain de jeu du village de 2000 âmes, Dany et Joël tissent un fil d'espoir.



LeDroit

729518670

Patio Vidal RESTO-BAR

Pointe - Gatineau

Le seul Patio avec une terrasse



NOUVELLE ADMINISTRATION

Le chef Bob Demers et son épouse Chantal Beaudoin vous invitent à venir goûter au

SOUPER SPAGHETTI ET PAIN À L'AIL

TOUS LES JEUDIS de 16 h à 20 h

seulement 5,99$

BRUNCH

SAMEDI ET DIMANCHE

seulement 10,95$

OUVERT 24 H

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

1087, rue St-Louis, Gatineau

819 246-0909

Près du Parc La Baie - voisin de Tapis neuf

729527207



Le Festival de montgolfières de Gatineau

du 4 au 7 septembre 2009

Une grande fête à ciel ouvert grâce aux bénévoles!

Chaque année, plus de 1 600 bénévoles apportent leur support au Festival et se retrouvent dans le feu de l'action!

IGA



Joignez-vous à cette grande famille

en intégrant les rangs d'un de nos comités en besoin de bénévoles : l'**Équipe verte** (propreté et recyclage), **Sécurité montgolfière, Stationnement** et **Contrôle de site**.

Privilèges et avantages des bénévoles :

- Un t-shirt officiel du Festival
- Un guide des bénévoles
- Un repas fourni lors de la période de travail, selon la politique de chaque secteur
- Une réduction de 10 % à la boutique du Festival
- Un bracelet-passeport pour la durée du Festival, à la condition d'œuvrer pour un minimum de 16 heures. Pour un engagement d'une durée inférieure, nous vous allouons un bracelet quotidien pour les jours de bénévolat
- Une invitation à une soirée en votre honneur, après le Festival
- Et, surtout, une présence au cœur de l'action du plus grand festival en Outaouais.



Comment s'inscrire :

Remplissez dès maintenant le formulaire de bénévole en ligne au **www.montgolfieresgatineau.com**, composez le **819 243-2330** ou présentez-vous au bureau du **Festival de montgolfières de Gatineau** au 144 boulevard de l'Hôpital, suite 510.

LOTO QUÉBEC PRÉSENTE 22E FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

729526882

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis à 101 à 114
Marchandises à 201 à 260
Services à 301 à 326
Experts à 332 à 374
Services divers à 380 à 390
Emplois à 401 à 424
Logements à 501 à 544
Propriétés à 551 à 578
Commerces et industries à 601 à 624
Véhicules à 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

NOUVELLE ANNONCE!
BOÎTE linge, Hull, St-Raymond, près Loblaws, récompense,819-772-4824

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

93 EDDY, nous vendons, achetons et acceptons les dons. 819-210-5183.

CHEVALIERS DE COLOMB, 5571, 260 chemin McArthur, Ottawa, Ont., Chaque jeudi: souper de spaghetti, 3$ et vendredi: souper Steak BBQ, 10$, 17h à 19h INFO: 613-749-5111.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 1er août à partir de 8h, 4 Ste-Hélène, vente de déménagement.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, aussi récupération de gaz pour réfrig., (819)669-0697.

CUISINIÈRE électr. Kenmore, blanche, 30po, 4 éléments spirales, 5 ans, pas autonettoyant,150$. 819-956-5804

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIÈRE Kenmore, 30 po., blanche, très bon état, 140$, 819-770-6535

ENSEMBLE de salon sectionel, neuf, payé 3,300$, demande 2,000$, cause de déménagement, (819)775-8991

FOUR micro-ondes et à convection Sharp, 200$ nég. 819-671-4859.

LAV./séc., Kenmore, poêle GE, 30 pouces, 100$/chaque, 819-643-0959.

NOUVELLE ANNONCE!
LIT électrique: matelas en viscose, servi 3 mois + base de lit, servi 2 ans: 1,500$; tête de lit 72 po. en métal, couleur bronze, 200$. (819)281-3770

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

POÊLE à gaz, 1 1/2 an d'usure, comme neuf, 400$. 819-663-7153.

SOFA massif neuf, "bleu," genre velours, 700$ nég., 819-778-3478.

NOUVELLE ANNONCE!
SOFA module, beige foncé, servi 1 an, 575$, comme neuf.
Store 95po, vert, en tissu, servi 1 an, 175$. 819-776-1393 ou 819-743-5647.

222 MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS CHANT PROFESSIONELS
Intermédiaires et avancés, 12 et +.
(819)643-3953

COURS DE GUITARE. Bon prof. Tous les genres. Samuel: (819)503-7930

PIANO ET ORGUE, meilleure offre. Après 18h: (613)673-4344.

226 ACCESSOIRES D'ESTHÉTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
APPAREIL d'infrathérapie, 1 an d'usage; 1 chaise d'esthétique hydraulique, presque neuve, valeur 2,000$ demande 600$. 819-671-2229.

228 ANIMAUX

BOX avec manage int., 15 min. de la ville, 819-827-8522 ou 819-210-8522

NOUVELLE ANNONCE!
CHATONS à donner,
819-428-1389.

CHIOTS bichon maltais, chihuahua & shih-tzu, vaccinés. **819-281-1007**

CHIOTS Boxer 500$, 819-439-6470, 819-643-4399 #225.

CHIOTS: bulldog anglais, pure race, 1,600$, 819-986-3873 abulldog.net

NOUVELLE ANNONCE!
CHIOTS labernois à vendre, 2 mâles noirs, prêts à partir, 200$, Chantal: (819)962-0420, 819-986-6338.

PÉKINOIS 7 sem., vaccinés, vermifugés, 2 mâles et 1 femelle, 400$. 819-561-4479.



PHOTO GRATUITE

sur toute annonce publiée 7 jours et plus sous les rubriques 201 à 260

Informez-vous au
613-562-0222

* Offre valide du 1er au 31 juillet 2009
Certaines conditions s'appliquent

SERINS mâles et femelles + cages et accessoires. (819)457-2467.

YORKSHIRE miniature et Tcop, 2.5 à 3 lbs, propre à la litière, vacciné, vermifugé, 4 ans garantie, 819-440-2143

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entrainement, enclos int./ext., clôturé. 125$/mois, 819-775-6246.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

SPÉCIAL JUILLET
A l'achat d'armes à feu, séance de tir gratuit. Vente, pièces et accessoires. Sportmoto Thurso, inf.: 819-985-2400.

238 PISCINES, SPAS

24 PI., 52 po, haute gamme, très bon état, (819)776-1227

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE, 80$/corde. 819-712-3646.

BOIS de chauffage, bon mélange de bois, 95$ la corde, livré min. 2 cordes, 819-281-4771, 613-697-2038

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

NOUVELLE ANNONCE!
DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appelez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

FOURNAISE centrale au bois Newmac, 400$. (819)766-2252.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 ET 4 PORTES vitrées pour chambre froide. (819)210-2214.

RÉFRIG. Habco 20, bonne condition, 560$ incl. taxes. 819-281-8172.

254 MATÉRIAUX

A1 PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS franc en planches brutes séchées, aussi moulures et plancher. (819)923-9663

CONTREPLAQUÉ (plywood), usagé, 4'x6'x3/4" BC, Good One Side, 13,50$ minimum 500 feuilles, (819)360-3422

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STEROMOUSSE 2X4, de 1 po à 4 po, bleu ou rose, usagé, très bonne condition, 2$ à 5$, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE, ET TOP SOL, 120$, pour 18 verges, (819)671-6996.

3$, PLANTES vivaces, recycle pot, (819)669-2870.

4 GENERAL artic à clous (sur jantes) 205-55-16, 500$ nég., 819-663-0232.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

ARMOIRES de cuisine blanche à vendre. Excellent état. Raison : rénovation. 2,500$ nég., 819-643-0077.

BATEAU pneumatique, 12 pi 6. Aquarium 86.4 gallons. Équipement commercial (outils), (819)246-1822 .

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

DIFFÉRENTES grosseurs et couleurs de marbre, bon prix, exposé au 14 Gilbert Garneau, Paul (819)568-1516.

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

NOUVELLE ANNONCE!
HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

MACHINE distributrice de boissons gazeuses, 750$. 819-962-5235.

MATÉRIAUX pour isolation bleus à vendre, usagés. Veuillez vous présenter du lun. au ven. de 9h à 18h au 65 Jean-Proulx, Hull, et demandez Bruce.

MÉTIER à tisser, 60 po., acc., prix à discuter, 613-443-1259, après 18h.

256 DIVERS À VENDRE

MOINS cher qu'une vente de garage, pour du neuf! Tout doit partir avant le déménagement à la fin juillet. Marie-Cloune à côté du Super C à Hull.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de billard Boston 4'X8', excellent état, prix à discuter. 819-665-5310.

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,900$ et plus, + Livraison, Jean au (819)955-7461.

VITRES Thermos 48" x 96" 75$ chacun, portes patio en aluminium 60" x 86" 225$ chacun. 819-743-3225

260 DIVERS DEMANDÉS

BICYCLE exerciseur horizontal, bon état, bon prix, (819)671-4720.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

NOUVELLE ANNONCE!
RÉPARATION, installation, virus, disque endomagé, 819-643-5255

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

COURS de rattrapage scolaire, primaire, secondaire, français, anglais, maths, univers social. Inscrivez votre enfant dès maintenant. Enseignant diplômé. Les Pédagogues de l'Outaouais, 819-663-9886, 819-790-0616.

GALERIE D'ART AUGER
Cours peinture huile et acrylique, encadrement, 819-643-2222.

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 25$/jour, programme éducatif, thème mensuel, cours RCR. Au plaisir, Tanya (819) 439-4291

314 GARDERAIS ENFANTS

0 À 10 ans, 15$/jour, Buckingham, lun. au sam., temps plein et partiel, à la journée, 819-281-2623.

2-5 ANS, privé, sortie La Gappe, reçu, RCR, 4 ans d'exp. avec programme éducatif, sportif, créatif. (819)568-6601.

CANTLEY, garderie à 7$, beau milieu, 2 places, 2 ans et +, (819)827-5862.

Les petits sourires
Garderie en installation



4 places disponibles
- de 18 mois à 5 ans
- personnel qualifié
- places limitées

Réservez via
lespetitssourires@hotmail.com
819 778-2937 805526801

EDUCATRICE formée, 20 ans d'exp., programme éducatif, 0 à 5 ans, possibilité de subvention, près Lorrain, Gatineau. Reçus. 819-790-9977.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull,
819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

GARDERIE à 7$, Plateau (Hull), 1 place disp. en août, 3 ans et +, (819)776-4761.

GARDERIE éducative, 125$/sem., de 7h à 17h. Reçus. 819-246-4793.

GARDERIE éducative, 18 mois et +, en processus de reconnaissance. Contactez Sandra au 819-923-8090.

GARDERIE en milieu familial, privée, secteur Perkins, Mélanie: 819-639-1904.

GARDERIE en milieu familial, secteur Touraine, (819)246-6649.

GARDERIE privée 2 à 5 ans, reçu, calme, bons soins, (819)663-7410.

GARDERIE privée, Les amis pour la vie vous attend, de 0 à 5 ans, 2 places disponibles, 125$/sem., ouverture de 6h30 à 17h30, beau décor, pas de s/sol, Venez vous amuser avec Monique et Josée 819-243-8563.

GARDERIE secteur Gatineau, places disponibles, non-fumeuse, Chantal: (819)205-1453

GARDERIE Sylvie et Lyne, place pour enfants de 14 mois et +, avec reçu. Service de dépannage, lundi au vendredi, Manoir des Trembles, Hull, (819)771-1526

NOUVELLE ANNONCE!
JARDIN MUSICAL VIVALDI
Places disponibles, 18 mois +, atelier violon, piano, percussions, chant et danse, bricolage et préécriture. Près Musée Civilisations.
819-772-1622

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde, 18 mois et +, qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, anglais et math, cours de danse et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-771-8751.

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE garderie, Hull, programme éducatif, activités psychomotrices, repas équilibrés, (819)777-0210.

NOUVELLE ANNONCE!
PORTES OUVERTES, le 5 août et du 10 au 13 août, de 18h à 19h30. Approche Montessori pour 0 à 6 ans, 225 Gamelin, secteur Hull. 819-205-0922.

SERVICE de garde en milieu familial, ouverture le 17 août. Non-fumeur. 18 mois à 5 ans. RCR, près hôpital de Gatineau, excellentes références. Maison: 819-561-0991; 819-208-1394.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACCUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

NOUVEAU! Maureen, massothérapie et réflexologie, 9h à 22h, 196-A Champlain, avec reçu. (819)595-0488.

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME dans la cinquantaine, honnête, sobre, jeune d'apparence. Recherche dame entre 48 et 55 ans, petite, belle apparence. But: long terme. Robert (819)663-4570

HOMME dans la cinquantaine, propre, honnête et fiable, jeune d'apparence et de caractère, recherche dame entre 50 et 55 ans, 613-822-9587.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

ALAIN, clairvoyance, rapide, efficace et précis, et communique avec personne décédée, (819)772-9473.

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

000000 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★★ ❤film xxx, très chaude, 819-210-5502

00000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

0000 ALICE, GRANDE, MINCE, 34 DD, 819-328-4155.

00 **SHEENA, SEXY, SENSUELLE** Film **XXX**, **CHAUDE** ❤ 819-246-4941

100% NOUVEL EMPLACEMENT ❤ Yzabel, 819-778-6227. ❤

1 AS, Nouvel emplacement, massage sensuel, privé, 7 jours, **Megane** 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

386 MESSAGES PERSONNELS

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

ANNABELLE de Notre-Dame, 28 ans, 5.2, 110 lbs., film XXX + extra, 8h à 20h, 819-328-1205

ANNIE, 5pi. 7, 155 lb, 44D, charmante dame mature, professionnel, film XXX +++, (819)635-2870

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5", 140 lbs, air clim., 819-669-2789.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

BESOIN de relaxer totalement, Contactez le 819-743-7080.

BON massage de détente, **(613)695-0494**

CAROLANE, 5,6", 130 lbs, Gatineau, privé, films XXX+++ (819)328-6772

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé de 10h à 16h. 819-439-6969.

CYNTERA
NOUVELLE, petite brunette, très sexy, à votre service, xxx, satisfaction garantie, 819-246-2255.

ISA, 20 ans, très chaude, pour vos fantasmes. (819)319-9606.

JARDIN SPA, massage professionnel 9h à 23h00. (819) 770-2546 305 St-Joseph, 2e étage.

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

386 MESSAGES PERSONNELS

MANU, déménagée, 34D, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, clim., Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 819-568-2035.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

-NATURELLE petite blonde mature, 29 ans, 120 lbs, 5'5, 40$ massage, xxx films, Pte Gatineau, 819-208-5180

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

NOUVELLE PLACE! Massage de détente. (819)595-3501.

NOUVELLES BELLES FILLES
Massage pour la détente du corps
45 boul.St-Joseph, Hull
(819)595-1085
www.45stjoseph.net

Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, entrée porte no. 1 Dalpé, 2e étage (819) 777-4359
www.177st.com

★★★ **OCEANA** ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

STEPHANE, homme pour homme, discret. 819-208-8615

388 SERVICES D'ESCORTE

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

36 ANS, 5'4", 165 LB, PRIX ABORDABLE, 24/7, SOFIA: 819-360-8114.

BELLE chaude brésilienne, 40$ massage, 38D, xxx films, domination, jouets, Pte-Gatineau, 613-277-8760.

CAROLINE
Centre-ville Hull (819)771-7978

CHLOÉ, corps de star porno, propre et luxueux, recoit du lun. au ven., 10h-18h. Engageons (819)643-4872

COUPLE très chaud pour tous vos fantasmes. 24/7. (819)319-3498

DÉBUTANTE Pamela 19 ans, mince, reçoit, 10h-17h, (819)439-4960.

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-665-4229

JEUNE hommes pour femme, se déplace, 24 heures, (819)639-8604.

JIMMY homme pour homme, 5 pi 8, 150 lb, taillé au couteau, yeux verts, cheveux châtains, (819)923-4184.

KIM, 20 ans, 5 pi 5, 120 lb, très chaude, se déplace, (819)319-5848

LOLITA
jeune et jolie Latino, chaude sensuelle, centre-ville Ottawa 24/7
reçois ❤ 613-620-4007 ❤

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 613-239-4994, FunValerie.com

388 SERVICES D'ESCORTE

RETOUR de Annie, sexy, belle comme avant. Engageons, 819-665-4229

SAVANHA et Tania vous reçoivent de 10h à 16h. (819)210-9699.

STEVE pour homme et femme réalise vos fantasmes. 819-319-5688.

VICTORIA, gros buste, cheveux longs roux. 819-776-4081

404 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE, temps plein, lun./vend., 8h à 17h, 819-669-5762/328-8512.

RECHERCHONS gardienne pour bébé à la maison et s'occuper des tâches domestiques, temps plein, secteur Templeton. Chantal au 819-664-0043.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

ÉCOLE privée à Ottawa, recherche un professeur (e) de français à temps partiel. Veuillez s.v.p. envoyer C.V. à : parttimeteachers@gmail.com ou par télécopieur: (613)820-0029.



GARDERIE La Maisonette Bleue, recherche éducatrice avec A.E.C. ou équivalent, temps plein et disponible. Viens te joindre à notre équipe dans nos nouvelles installations. Doit fournir absence de dossier judiciaire et un cours de RCR à jour. Envoyez C.V. par courriel: garderie87@hotmail.com ou par fax: 819-771-0417 a/s de Ginette.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

SIX POSTES d'enseignants de français disponibles à compter de septembre pour fonctionnaires fédéraux avec bac. en lettres ou éducation et cote de sécurité déjà obtenue ou pouvant l'être. Disponibilités d'enseigner dans secteurs de Kanata, Vanier et Centreville d'Ottawa, 24h par semaine, à des groupes de divers niveaux. Poste idéal pour semi-retraités en enseignement. Travail de sept. à mai. Faire parvenir votre C.V. à: maribelle@lestrieonline.com.





1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, ménage de printemps, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.



1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

NOUVELLE ANNONCE!
ENTRETIEN ménager, minutieuse et responsable. Bon prix. 819-281-5383.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans maison privée,(819)643-3342

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

LES ENTRETIENS MÉNAGERS B.B. BOOMERS LTEE
Service efficace et minutieux, résidentiel, commercial et industriel. Peintre sur demande, (819)790-3250

MÉNAGE 5 ★
Ménage résidentiel, prix abordable
Stéphanie (819)351-8159

MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

ULTR-NET entretien ménager, équipe dynamique, résidentiel ou commercial, estimation gratuite. Outaouais, Ottawa. (819)246-2024

342 PISCINES

AQUAMAX, installation, réparation de piscine creusée et hors-terre. Prix compétitif. 819-210-2084

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATION, réparation ou déménagement de votre piscine hors-terre. 30 ans d'exp. à votre serivce. (819)643-3098.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage** et **Emondage S.M.**,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782. Meilleur prix garanti.

100% BIEN arrosé, système d'arrosage automatique, système d'irrigation garanti 5 ans. 819-568-9932. www.irrigationlemieux.ca

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M. estimation gratuite, assurance, (819)210-9231, (819)208-1034



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

#1 MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets d'aménagement. Prix imbattables. 819-210-9442

A1 RÉPARATION interlock, redressement de mur et pavé unis, stationnement, marche etc, (819)208-0447

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

CIME - Paysagement, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de tout genre, estimation gratuite. (819)918-4876.

CRÉA-BLOC
PAVÉ uni, taille de haies de cèdres, estimation gratuite, muret et pose de pelouse, 819-664-7369.

EXCAVATION ENVIRO
-Mini-pelle et chargeur sur chenilles
-Terrassement
-Transport en vrac petite quantité
-Travaux de tout genre
R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011



EXCAVATIONS CYR
(Service résidentiel)
- Parfait pour petit ou moyen travaux
- Idéal pour endroits restreints
- Creusage et épandage de tout genre

Maxime Cyr, 819-775-2302

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

MINI EXCAVATION PJF
Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Nous offrons un service de transport. 819-568-2640.

PAYSAGEMENT ACADIA, platebande, muret, patio et autres. excellent service. (819)663-6007.

PAYSAGEMENT DE TOUT GENRE, VRAIMENT PAS CHER 819-319-6076

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

TAILLE DE HAIE DE CÈDRES à prix compétitif, satisfaction garantie, estimation gratuite. (819)918-5190.

TERRASSEMENT L.P.L., pose de tourbe, pavé uni, muret, dalles, clôture, (819)923-5569.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste

Plans d'aménagement
(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

20 ans d'exp., rénovation de tout genre, Emmanuel, 613-816-5828

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage, Cell.: 819-360-4187, fax: 819-671-5558

CALFEUTRAGE et buée dans les fenêtres, Unik Inc., (819)643-0008.

CALFEUTRAGE
Qualité garantie! 819-328-8587.

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUTION DESGAGNÉ finition, rénovation, bois franc, céramique, crépis, etc... Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

CUISINE, s/bains, céramique, bois franc, s/sol. Claude au 819-213-2484.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PIEUX galvanisés, estimation gratuite, pour patio, galerie, solarium, cabanon, abris d'auto, chalet, quai, lampadaire, code à linge, etc..., 819-439-4144

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SANDFINISH (CRÉPI)
Qualité garantie! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

À BON PRIX, pose de briques tout genre, spécialité réparation cheminée, et autre, (819)665-5657.

RÉPARATION briques, pierre, cheminée, "sandfinish" 819-329-1329

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre Estimation gratuite. André: (819)773-0308.

TROITTOIR, gallerie, bordure, "slabs" de spas, excellent service R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

NOUVELLE ANNONCE!
1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BESOIN d'un plombier? Rénovation et réparation. Estimation gratuite, travail garanti. Alain 819-775-1300.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

CÉRAMIQUE,remise, joints, peinture, plâtre, Estimation gratuite, Carol, 819-243-8877/329-5566.

LES HOMMES À TOUT FAIRE DG
de la peinture de votre maison à la tonte de gazon, 819-213-5655, 819-669-7562

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

PEINTRES
collège pro
GATINEAU, ext./int., toute l'année, estimation gratuite, 819-351-3578.

362 PLÂTRE, PEINTURE

HOMME d'entretien, petits projets. Déneigement disponible. 819-360-3705.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

SPÉCIALISTE en remplacement de couvre-plancher dans les bureaux fonctionnels avec meuble, ordinateur, filières, etc. Exécutons le remplacement de plancher de gestion immobilière, commerciale et résidentielle. Appelez-nous pour visiter notre salle de montre. 485 St-René E. unité 4.
ABISOL, 819-663-5672

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

AAA DÉMÉNAGEMENT meilleur prix garantie en ville, local et longue distance, 819-503-5107, 819-210-9841

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Avec assurance. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559, 819-772-2209.

NOUVEAU: DÉMÉNAGEMENT PROÉCONO, bien fait et économique, (819)319-4678

368 PAVAGE

LES ENTREPRISES CDM
travaux et réparation d'asphalte, résidentiels, pavé uni (interloque), drain, drainage, paysagement, estimation gratuite. 819-213-9292, 819-213-9290

SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

NOUVELLE ANNONCE!
SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, etc. (819)635-5007.

RECOUVREMENT acrylique pour patio de bois, perron de béton, contour de piscine, scellant de pavé uni 819-775-0578.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

CENTRE DES PETITS d'Ottawa (2005) Inc.

ÉDUCATRICES

Historique :
Le Centre des Petits d'Ottawa est au service de la communauté francophone d'Ottawa et de l'Outaouais depuis 1965. En 2005, le **Centre des Petits d'Ottawa**, sous une nouvelle gestion, a changé sa mission pédagogique et maintenant se présente comme une garderie éducative (acceptant des enfants dès l'âge de 18 mois) et une école Maternelle (programme offert sur trois ans).

Poste à combler :
Le Centre des Petits d'Ottawa est à la recherche de personnes qualifiées pour combler le poste d'éducatrice ***pour le groupe de Bambins (18 à 30 mois)*** au sein de la garderie éducative :

- Qualification requise : Diplôme en éducation de la Petite enfance.
- Expérience souhaitable : minimum de deux (2) années d'expérience de travail avec les enfants à divers niveaux;
- Qualités recherchées : douceur, calme, patience, affection, entregent, sens de l'organisation; disponibilité, flexibilité et capacité de travailler en équipe;
- Statut : poste permanent à temps plein
- Possibilité d'un poste de remplacement en raison de trois jours semaine également disponible.

Sous la supervision et la responsabilité de la directrice de la garderie, les éducatrices travaillent ensemble dans un même local, chacun avec son propre groupe; elles doivent effectuer une programmation de qualité et savoir répondre aux attentes des parents.

Conditions de travail :
Le Centre des Petits d'Ottawa offre une échelle salariale compétitive (selon un taux horaire de 17.58$ l'heure en raison d'une moyenne de 37,5 heures par semaine), des bénéfices marginaux et un milieu de travail favorisant l'épanouissement personnel et professionnel.

La date d'entrée en fonction : 17 Août 2009 Toutes personnes intéressées sont demandées d'envoyer leur curriculum vitae par courriel à cdp@lodyssee.ca ou par la poste :

Mme Anick Parent, Directrice
Centre des Petits d'Ottawa (2005) inc.
1151, chemin North River, suite 100
Ottawa Ontario K1K 3W5

Veuillez prendre note que seulement les personnes qualifiées seront invitées à l'entrevue.
Date limite pour la réception des demandes est fixée au 31 juillet 2009. 715526471

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

La Coccinelle

La Coccinelle est un réseau de 7 garderies et 1 prématernelle offrant à la communauté francophone de l'est d'Ottawa une gamme élaborée de services préscolaires, parascolaires et communautaires de qualité supérieure.

La Coccinelle est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants dans ses garderies et services parascolaires d'Orléans :

Éducateur/trice au niveau préscolaire :
postes permanent et contractuel, temps plein;

Éducateur/trice parascolaire et éducationnel :
poste saisonnier (10 mois), temps plein;

Assistants/es-éducateurs/trices au niveau préscolaire et parascolaire :
postes permanents et saisonniers (10 mois) de 10 à 25 hres semaine;

Auxiliaire de programme :
postes contractuels (10 mois), de 10 à 25 hres par semaine;

Assistants/es-éducateurs/trices sur appel.

Pour plus de détails sur les critères de sélection et sur les conditions d'emploi, veuillez vous référer au site :
www.lacoccinelle.com



Veuillez faire parvenir votre CV à :
Marilyne Durand, Coordonnatrice des ressources humaines,
1344 prom. Youville,
Orléans, ON, K1C 2X8
Télécopieur : 613.824.2383,
Courriel : rh@lacoccinelle.com

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue seront contactés.

725527127

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

408 OFFRES D'EMPLOI

1 BOUCHER ou apprenti temps plein/partiel à Ripon. Envoyez C.V. par fax: (819)983-1495, par courriel à: fermemoreau@hotmail.com ou téléphonez au (819)983-1497.

1 MÉCANICIEN (h./f.) avec exp. en mécanique générale. (819)770-7777.

1 PERSONNE pour nettoyer platebandes. Bon salaire. 819-743-2206.

408 OFFRES D'EMPLOI

ALJA recherche un(e) agent(e) de location/représentant(e) des ventes dans le domaine de l'immobilier pour le secteur Hull/Aylmer. Doit être bilingue, organisée et aimer le travail d'équipe. Doit posséder un véhicule. Philippe: 819-568-9959 ext. 225.

ASSISTANT(E) légal avec exp. Poste disponible immédiatement. Contactez Me Sophie Thibeault chez PGPM au 819-643-7476 ou sthibeault@pgpm.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN de carrossier (bodyman) avec exp., immédiatement, 1 poste disponible, temps plein, 10 min. du pont de Hull. 613-822-2347.

NOUVELLE ANNONCE!
BESOIN de poseurs de gypse, plâtriers et de système intérieur, avec exp. Robert au 819-923-5404.

BESOIN homme, femme et enfant, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

CENTRE de location Bouladier Inc. recherche mécanicien(ne) de petits moteurs 2 et 4 temps avec exp. Vous présentez au Centre de location.

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa. 613-248-0020: Patrick ou Michel.

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
629525600

JUST ENERGY
Recherche des personnes pour qualifier les clients
Pour leur éligibilité pour un plan de protection de prix
AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE
Vous devez être bilingue
Formation fournie aux candidats acceptés
Pour une entrevue s.v.p. appelez
613 216-7365
709525784

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 20 au 23 août 2009
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
20 & 21 août : 15 h à 23 h
22 & 23 août : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
Bureau fermé du 18 juillet au 2 août
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
704525514 **819 643-4957**

PAVAGE InterCité (Assurance de qualité ISO 9001 2000)
est à la recherche d'un(e)
TENEUR DE LIVRES / ADJOINT ADMINISTRATIF (POSTE PERMANENT)

Nous recherchons un(e) adjoint(e) dynamique qui fera le relais entre le directeur auquel vous êtes rattaché, les employés et les clients. Vous devez faire preuve d'initiative, d'autonomie, de fiabilité et de professionnalisme, posséder d'excellentes connaissances en comptabilité (gestion de paie, comptes fournisseurs et dépenses, rapports financiers et gouvernementaux). Le travail d'équipe tient une place importante et requiert à la fois rigueur et diplomatie.

Exigences :
DEC ou équivalent
Détenir 3 années d'expérience
Excellente connaissance en informatique – logiciels comptables, Word, Excel, Outlook et autres
Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit

Salaire offert selon l'expérience

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819 595-8779 ou par courriel à info@pavageintercite.ca
71852687

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de taxi (h./f.), Buckingham, (613)296-9186.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

NOUVELLE ANNONCE!
CLINIQUE d'optométrie d'Ottawa recherche réceptionniste, temps plein, bilingue, bénéfices offerts, Télécopier C.V. au 613-733-5467 ou par courriel: info@ottawaoptometric.com

COUVREURS, manoeuvres, exp., camion, outils, LOUMAY: (819)643-5656.

408 OFFRES D'EMPLOI

COLLEGE PRO recherche peintre temps plein, été/hiver, région Gatineau, postulez: namjeef@me.com

LE•GROUPE•AIM

COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

URGENT!

COMPAGNIE de fabrication d'armoire est à la recherche de personnel: peintre finisseur, 3 ans d'exp., monteur et livreur, avec exp., faire parvenir C.V.: 819-663-9990 ou se présenter au 625 St-René.

COMPAGNIE de rénovation en expansion, recherche vendeur avec exp. Envoyez C.V. à: emploies@iptek.ca



Les régions vous offrent... du plaisir tout l'été
RUBRIQUE 379
1 800 267-9555 • 613 562-0222



4 ÉTOILES! Grande Presqu'Île, résidence toute équipée: foyer, véranda, 4 à 6 personnes. Adjacent Parc National de Plaisance. Idéal vélo, pêche, kayak, canot. **850$/semaine**, (819)427-6272. www.plaisance-sur-mer.ca



A LOUER NOUVEAU AU PONTIAC Chalets haut de gamme bord lac Zone calme. Nombreuses activités. Parc privé. Photo. 819 648 5363 http://www.lacsansloi.com



AU GÎTE des GRANDS CHÊNES Gîte et déjeuner santé, internet haute vitesse. Classement C.J.J.Q.: 3 soleils. Maniwaki, (819)449-3508. martheh304@sympatico.ca



AUX BERGES DES OUTAOUAIS Face à la Rivière des Outaouais sur la Route Verte, à 1,5 km des pistes cyclables. Appelez au 1-877-561-5241 ou visitez: www.auxbergesoutaouais.com



CAMP CATPAT
Camp de jour équestre, 6 à 13 ans. Dîner et collation inclus. Une expérience à la mesure de votre enfant!
819-671-7827, 819-773-7827.



Camping Lac Escalier à Bowman Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, sem., mois, saison. Bonne pêche, plage et activités, 819-454-2179.



Camping Le P'tit Paradis: pour toute la famille. Venez découvrir les trésors du Témiscamingue. Contactez-nous au (819)785-2432, www.leptitparadis.com ou www.recre-eaudesquinze.qc.ca.

CAMP EQUIMAX
www.campequimax.com
Camp vacances: équitation/plein-air, rallye de tirs, chasses aux trésors avec G.P.S., kayak, etc. **Randonnée équestre:** plusieurs km de sentiers, 20$/h ou 35$/2h. (819)422-3287.



Centre de vacances La Petite Rouge. Forfaits tout inclus: chalets, repas, plage privée avec canots, pédalos, kayaks de lac et autres équipements. www.petiterouge.com 1-888-426-2191



Centre touristique du Lac Simon Vacances familiale à la plage, 400 emplacements de camping, plage sablonneuse de 2 km, baignade (plage surveillée), activités nautiques, randonnée pédestre, vélo, minigolf, animation et aire de jeux pour enfants. Ouverture dès le 5 juin 2009 819 428-7931 ou 1 800 665-6527 lacsimon@sepaq.com

Chez Rainville Lac Baskatong
Chalets, camping, plage, bateaux-moteurs, etc...LA QUALITÉ À PRIX ABORDABLE 1-888 438-5252
www.chezrainville.com

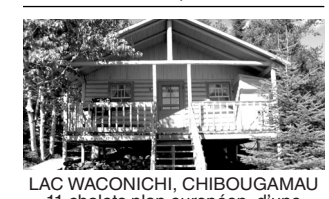


DOMAINE HÉRITAGE
Nouveau site de camping, terrains disponibles; CHALET luxueux à louer, 500$/semaine (promotion), plage sablonneuse, vue magnifique du Lac des sables, pêche, sentier pédestre. Info: Jacquelin Côté, 819-360-8525

ABONNEZ-VOUS! **613 562-0555**



Du plaisir pour toute la famille! Camping rustique, location de tipis, chalets, pontons, canots, kayaks et rabaskas. Quais, essence sur le bord de l'eau et méchoui sur réservation. Contactez-nous sur lebivouac.ca, 819-463-0869, 92 Principale à Gracefield.



LAC WACONICHI, CHIBOUGAMAU 11 chalets plan européen, d'une capacité de 4 personnes. Pêche truite mouchetée/grise, brochet/doré www.sepaq.com (418)748-7748.



Le Domaine de la Presqu'île Découvrez la région de Notre-Dame-du-Laus. Ouvert 4 saisons, location chalets, roulottes. www.presquile.ca



Les Chalets du Manoir, Lac Simon
Plage Privée, bouées pour bateau
Inclus accès à un centre sportif et piscine intérieure, (819) 428-3000
www.chaletsdumanoir.com



PAIX, NATURE, DÉMESURE
Le Parc régional du Poisson Blanc, Éco-camping de 2 à 5 jours, 12 sites sur îles, réservation en ligne.
www.parcdupoissonblanc.com

MOTEL DES FLOTS BLEUS-SUR-MER
Tél.: (418)851-3583
motelflotsbleus.iquebec.com

TERRAIN PANORAMIQUE ET PAYSAGER DE CAMPING ET ROULOTTES. 10 unités de motel, 16 sites, pêche et plage. Trois-Pistoles, route 132 Ouest, 418-851-3583.

Camping Lac Vert
Terrains disponibles: achetez ou louez
819-454-2210
www.campinglacvert.com

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/



Vaste forêt pour activités en plein air: vélo, randonnée, baignade, bateau, pêche, belle ambiance de détente. Sites de camping et chalets à louer (journée, mois, saison) Région Blue Sea. Pas d'animaux. 819-463-3494. Venez-nous visiter!

Auberge de Mon Petit Chum Bed & Breakfast
Venez passer une nuit dans notre charmant gîte touristique au coeur de Wakefield! 29 chemin Burnside, Wakefield, Tel: (819)459-1814
www.monpetitchum.com

Eau Claire du lac
Venez vous détendre sur la plage ! Le gîte a 3 chambres avec vue sur le lac. Déjeuner santé. Pour détails: www.eauclairedulac.com. Réservations : (819) 465-5031

408 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

CROISIÈRE OUTAOUAIS
recherche PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien de bateaux. Envoyer C.V. par fax au 819-246-0101.

CUEILLEURS DE CÈDRE, bonne connaissance de la région OTTAWA/OUTAOUAIS. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Hull,12-14$/h

DISTRIBUTEURS de circulaires et de journaux demandés pour Gatineau et les environs. Les candidats doivent avoir un camion et une équipe pour distribution hebdomadaire de portes à portes. Appelez sans frais au 1-866-633-2539 du lun. au vend. de 9 à 17h.

ÉDUCATRICE AVEC EXP., R.C.R empêchement judiciaire, 819-664-7450, lespetitssourires@hotmail.com

Idéal Revêtement Cie Ltée
est à la recherche d'un

Préposé aux achats bilingue

Cette personne assistera le Directeur des Achats dans tous les secteurs touchant l'acquisition de matières premières. Cette personne sera aussi responsable de la liaison avec les fournisseurs, les comptes payables et les départements de contrôle de production. Elle sera responsable des échéanciers de livraison et du contrôle du transport de bobines.

Doit être bilingue, avoir un diplôme collégial ou un degré universitaire ainsi que de l'expérience dans les tâches liées aux achats et à l'inventaire. Les candidats intéressés doivent soumettre leur curriculum vitae avant le 31 juillet, 2009 et ce, par télécopieur ou par courriel:

Gérante des Ressources Humaines
Télécopieur : 613 746-0520
ou
Courriel : jobs2009@idealroofing.ca
725527187

408 OFFRES D'EMPLOI

ÉCOLE DE LANGUE ABCE
Professeurs de français pour fonctionnaires fédéraux. Temps plein, permanent, bac, exp. Salaire très intéressant. Envoyez C.V. à:
abce@language-training.org

AGENT DE SERVICE À LA CLIENTÈLE

Ezipin Canada Inc est à la recherche d'un
Agent de service à la clientèle pour son centre d'appel

- Bilingue Français/Anglais,
- Bonne Esprit d'équipe
- Expérience en service à la clientèle par téléphone
- Travail avec une supervision minimale
- Plein temps, salaire, avantages.

Veuillez envoyer votre c.v. par courriel à
hr@ezipin.ca
ou via télécopieur au 613 831-6678
725527106

GARDERIE Bernadette recherche éducatrice diplômée, bilingue. C.V. par courriel: gbccc@uottawa.ca

GARDERIE PETITS CRÉATIFS offre 2 postes temps plein, pour éducatrice formée - qulifiée (h/f) ou ayant bonne expérience. Envoyez C.V. au: garderiepetitscreatifs@videotron.ca ou par fax: 819-682-4144. Tél.: (819)682-4473.

NOUVELLE ANNONCE!

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

GESTIONNAIRE de dossiers
Doit posséder connaissance des programmes MS SUITE, RDIMS ET FOREMOST. Ce poste doit être comblé cette semaine. Contactez Nadine au 613-235-9191, courriel: jobs@apihr.ca

INSTALLATEURS de portes et fenêtres demandés avec exp.+ outils+ camion et remorque nécessaire,
Dan: (613)880-1873

IPOD GRATUIT, travail en plein air, formation continue, contactez Jean-Marie au (819)439-8010 ou 1-866-788-8440.

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

LE Bop bar recherche portiers, temps partiel +- 10 à 15h, (819)777-3700

LIVREUR (pizza) avec auto, 20h/sem. le soir, Cantley/Hull. 819-775-8695.

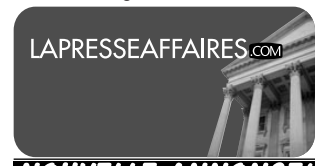
GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
702526671

NOUVELLE ANNONCE!

LaLa Gelato, Mtée Paiement, Gat.
AIDE-CUISINIER (h/f), temps plein, de jour, lun. au ven., exp. requise, aimant travailler avec public: pour préparer et servir soupe, salade, panini et gelato.
GÉRANT D'ÉTABLISSEMENT (h/f) pour opportunité d'affaires. Doit posséder exp. de cuisine et de gestion; sens des affaires et leadership. Salaire de 35,000$ + participation au profit net. Envoyez C.V. au lalagelato@videotron.ca ou communiquez avec Christine au 819-893-5252 ou 819-319-5003.

Les développements Mattino inc.
Recherche vendeur(se) pour vendre maisons neuves, dynamique, énergique, projet Place du musée, bilingue, Envoyez C.V. au 819-772-4427, à l'attention de Luigi.



NOUVELLE ANNONCE!

MAISON D'AMITIÉ
Recherche une travailleuse responsable des réparations et entretien. Réparations mineures, entretien général des sites, installations (étagères, lits etc) faire demandes de soumissions pour rénovations effectuer des achats, coordonner et surveiller les travaux de réparations, Faire les inventaires des mobiliers etc.
Envoyez votre C.V. avant le 9 août 16h à:
ertha.doliscar@rogers.com
Télécopieur: 613-747-7825
Maison d'amitié
Comité de sélection 40, rue Cobourg, Ottawa, ON, K1N 8Z6

La Maison d'amitié souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

Masseur(se) demandé(e), temps plein, (613)828-7654, (613)223-4907

408 OFFRES D'EMPLOI

A. POTVIN Construction Limited

MANUFACTURE d'armoires située à Rockland recherche ÉBÉNISTE (3 ans d'exp.), et OPÉRATEUR DE BANC DE SCIE pour travail de jour ainsi qu' un OPÉRATEUR DE SCIE À PANNEAUX (Giben) (3 ans d'exp.) pour travail de soirée. Faire parvenir C.V. à Michel Lalonde par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel mlalonde@potvin-const.com

NOUVELLE PATATERIE
(819)-665-2941

PAVAGE ROBILLARD
recherche chauffeur de camion (h./f.), classe 3, 819-561-6797.

PERSONNE recherchée pour installation de piscine creusée, voiture nécessaire. Mathieu: (819)351-4882.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, 22 ans et plus, de préférence 25 ans, avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem., 10$/h. Raymond au 819-213-4187.

PRESSEUR et préposé(e) au comptoir, temps plein et temps partiel incluant le samedi 819-360-2392.

CUISINIER RESPONSABLE DE SOIR
(poste de sous-chef ou chef selon compétence)

- Poste à temps plein
- Salaire très compétitif
- Possibilité d'avancement
- Avantage (golf gratuit)
- Horaire stable mais selon occupation
- Expérience requise
- Formation continue

Veuillez svp envoyer votre curriculum vitae à l'attention d'**Annie Pelletier** au **819 441-1370** ou par courriel au **annie.pelletier@chateaulogue.com**
725527165

408 OFFRES D'EMPLOI

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE
Commis aux fruits et légumes, temps plein de jour, avantages sociaux, salaire nég. selon expérience. Présentez-vous au 22 rue des Flandres. Alain ou Marie-Ève entre 8h et 16h.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., jour et de soir de fin de sem. 819-663-7530.

RECHERCHE homme à tout faire, menuiserie/peinture/toiture, avec exp., temps plein/partiel, Luc 613-799-3173

RECHERCHE infographe pour impressions numériques. Travail diversifié. C.V. par fax 819-243-3166.

MEGA Mitsubishi

Nous sommes à la recherche de (h ou f)

PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE
D'expérience, minimum 40 h semaine, fiable.

Pour rendez-vous : appelez Marc Lepage
819 770-2277 poste 250
mlepage@megamitsubishi.com
722526934

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

RECHERCHE Administrateur de registre du personnel temps partiel.
Doit posséder certification CPA, bilinguisme, expérience avec Payroll Software, MS Word, Excel et Outlook. Ce poste doit être comblé cette semaine. Contactez Nadine au 613-235-9191 Courriel: jobs@apihr.ca

RECHERCHE mécanicien(ne) ou aide-mécanicien(ne), avec min. 2 ans d'exp. en automobile, (819)665-2052.

Recherchons

PERSONNES POUR LOCATION DE TÉLÉVISEURS

à l'hôpital d'Ottawa
pour les campus «Général» & «Civic»
5 jours/semaine

1 800 361-3970
729527275

LES TOITURES RAYMOND & Assoc. Inc. ROOFING

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

COUVREURS D'EXPÉRIENCE
(soudeur de membrane)
• Carte CCQ obligatoire

Contactez Tony Malenfant ou Pierre Lafontaine au **819 777-7770** ou déposez votre C.V. au 65 Jean-Proulx, secteur Hull.

Vous pouvez également envoyer votre CV par téléc. au **819 777-9448** ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**
Tél. : **819 777-7770**
725527129

Joignez une équipe dynamique dans une ambiance agréable au sein de la plus importante entreprise de pelouse.

TÉLÉPHONISTE

- Salaire entre 9 $ et 13 $ / heure
- Travail à temps plein et à temps partiel (soir et fin de semaine)
- Bilingue
- Formation complète et continue
- Bienvenue aussi aux retraités et semi-retraités

Contactez Yannik 819 243-8319

LE GROUPE **VERTDURE** — LE GROUPE **FOREVER GREEN CANADA**
725527188

HOULE CLEANING INC.

OFFRES D'EMPLOIS

Salaire Compétitif

MANOEUVRES GÉNÉRALS

Temps plein • Salaire compétitif • 12$ à 14$ de l'heure
Nettoyage après sinistre • Prêt à former le bon candidat.

Expérience précédente dans l'industrie est un atout.
Tout le travail est manuel.
Véhicule nécessaire

TECHNICIEN(NE) en prélèvement d'amiante **(asbestos)**

Certifié niveau 3, 1-2 ans d'expérience
Disponible les fins de semaine au besoin.

ATTITUDE POSITIVE ET BONNES APTITUDES DE TRAVAIL VOUS ASSURENT LA POSITION!!!

Appeler Richard au **613-446-1752** ou par fax **613-446-4034**.
Courriel: **richard@houlecleaning.ca**
729527254

Tandem Networks

une compagnie spécialisée dans la conception, l'ingénierie et la construction de réseaux extérieurs de fibre optique et coaxial, est à la recherche de personnel avec expérience dans différents domaines tel que :

Technicien coaxial

Plusieurs postes sont disponibles immédiatement.
Veuillez S.V.P. contacter M. Gilles Lagacé au
613 223-6660
729527276

SUBARU OUTAOUAIS

Dû à une croissance continue, nous devons embaucher un(e)

APPRENTI TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Exigences :
• Expérience requise
• Connaissance des véhicules japonais
• Facilité à travailler en équipe
• Ponctuel(le)
• Ordonné(e)

Salaire selon expérience et qualifications.

Envoyer C.V. à :
Érik Perreault
Directeur du service après vente
avant le vendredi 7 août 2009
890, boul. St-Joseph,
Gatineau, QC, J8Z 1S9
ou par télécopieur : 819 777-1256
Courriel : subaruoutaouais@yahoo.ca
729527377

MAISON DE JEUNES LE MASHADO

ANIMATEUR(TRICE) DE MILIEU DE VIE SCOLAIRE ET COMMUNAUTAIRE
(Poste à 35heures/semaine)

Principales fonctions :
Afin de donner vie au projet Bouffée d'Oxygène sur le territoire de la MRC des Collines de L'Outaouais, l'animateur de milieu de vie aura pour principales tâches de coordonner et soutenir un ensemble de projets jeunesses afin de favoriser un milieu de vie intéressant et stimulant avec et pour les jeunes. Le travail s'effectue principalement à l'École secondaire Des Lacs et aussi à la Maison de jeunes Le Mashado.

Exigences et conditions de travail
- Techniques des services en loisirs; Technique en travail social, Techniques d'éducation spécialisée, toutes autre combinaison d'expérience et d'éducation liée à l'emploi qui sera jugée pertinente.
- Connaissance du milieu scolaire et communautaire.
- Permis de conduire valide
- Contrat d'un an avec possibilité de renouvellement.
- Date prévue d'entrée en fonction : 2009-08-31

Faites parvenir votre curriculum vitae à :
mashado@bellenet.ca ou à :
Maison de jeunes Le Mashado
8chemin des Optimistes
La Pêche, Québec
J0X 2W0
819 456-1100
729527325

GATINEAU NISSAN

1299, BOUL. LA VÉRENDRYE GATINEAU
819 243-5454

Nous recherchons

Représentant(e) des ventes avec expérience

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile un atout.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Envoyez C.V. à **Denis Séguin**
par télécopieur au 819 243-6215
ou par courriel à : dseguin@groupegrenier.ca

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.
729527305

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp., temps plein, de jour, pour région Embrun-Vars. Bon salaire. Patrick ou Michel au 613-248-0020 ou C.V. par fax au: 613-739-3961.

MEGA MITSUBISHI

NOUS ENVISAGEONS NOTRE MEILLEURE ANNÉE EN 2009 ET NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE PERSONNEL!

REPRÉSENTANT DES VENTES

Si vous vous ennuyés ailleurs et posséder de l'expérience dans la vente. Venez vous joindre à notre équipe. Nous vous donnons les outils pour réussir :

- Plus gros inventaire de la région.
- Plan de marketing incomparable.
- Le plus bas prix du marché.
- Très grand achalandage (plus de 300 véhicules vendus par mois)
- Revenue plus élevé que la moyenne dans l'industrie

Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 819 770-6342
A/s de M. Ron Lavoie
ou par courriel :
rlavoie@megamitsubishi.com

1261, boul. St-Joseph secteur Hull 819 770-2277

729527277

REJOIGNEZ le club millionnaire et devenez millionnaire (travail autonome) aucun investissement. www.payerausuivant.clubmillionnaires.com (819)918-8164, Daniel.

RÉPARTITEUR de nuit demandé chez Remorquage Tin-Tin, (819)663-7530

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche mécanicien(ne) pour camions lourds, avec exp., bon salaire et bonnes conditions de travail, temps partiel ou temps plein. C.V. par fax au: 819-438-2193. Tél.: 819-438-2223.

SOUDEUR-assembleur avec exp., entreprise dynamique, (819)246-1515

LE•GROUPE•AIM

Un de nos clients du centre-ville est à la recherche de 2 DACTYLOGRAPHES avec expérience, minimum de 50 mots/minute, début 17 août, Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à Jason Lévesque à:
jlevesque@theaimgroup.ca

NOUVELLE ANNONCE!
VENDEUR conseiller demandé, téléphonez Daniel, 819-210-9032

VENDEUR (h/f) motivé avec entregent pour compagnie de lavage de vitres en hauteur. Revenu à %, revenu très intéressant, mini formation incl. Liste de clients fournie, essence et stat. payé sous certaine réserve. (613)292-1700

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

POSSIBILITÉ de 1,000$ et + / sem. avec boni. Cie internationale. Clientèle établie. Formation. Secondaire 5. Auto. 819-664-5273. C.V. fax: 819-771-7379

412 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez:
Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca



NOUVELLE ANNONCE!
TECHNICIEN EN ADMINISTRATION
Le GMF (groupe de médecine familiale) d'Aylmer est un regroupement de cliniques médicales qui recherche un administrateur pour faire: la gestion du personnel, la comptabilité, les liens entre le GMF, le CSSS, la RAMQ, le soutien informatique et le suivi des décisions administratives. Formation: Diplôme d'études collégiales en techniques administratives ou expérience équivalente. Salaire 23,000$, temps partiel 5 matins par sem. Adresser le C.V. au GMF d'Aylmer par télécopieur 819-682-5731 ou par courriel: john_eydt@ssss.gouv.qc.ca ou à la Clinique médicale Vieux Aylmer, 44 rue Principale, Gatineau, J9H 3L1

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANTE dentaire, temps plein, Gatineau, tél. Caroline: (819)561-9191 ou ren_soph@hotmail.com.

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), temps plein, exp. un atout. C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, selon horaire du dentiste, équipe dynamique. Parvenir C.V. par fax: 819-246-6525 à l'attention de Chantale.

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

SECRÉTAIRE dentaire à Gatineau, 25 à 30h/sem., pour rappel et classement. Tél.: Caroline au 819-561-9191.

SECRÉTAIRE médicale recherchée, 4 jrs/sem. C.V. par fax: 819-561-8998.

SOINS DES PIEDS
Personne qualifiée en clinique, temps plein. Clientèle assurée. Equipe dynamique. (819)777-9997

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ARAH COIFFURE-ESTHÉTIQUE
Réceptionniste, assistant(e) coiffeur (euse), urgent, permanent, temps partiel, Nicole: (819)669-9371.

BESOIN d'un(e) coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lun. au ven., Issam ou Lyne: 819-775-7937 ou 613-296-1110.

COIFFEUR(euse) pour la grande ouverture du nouveau salon Cachet Urbain, communiquez avec le 819-661-3204.

COIFFEUR(euse) temps plein, assistant(e) temps partiel, Salon Novy, très achalandé, (819)210-5000.

COSMOPOLITE, est à la recherche de nouveaux talents dans le domaine de la coiffure et de la pose d'ongles avec expérience, secteur Hull, 819-777-2676, www.cosmopolite.ca

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE DEMANDÉE
Contactez Line, (819)561-2716.

SALON de coiffure refait à neuf, établit depuis 18 ans, bonnes conditions d'achat, possibilité d'achat de l'imm. 819-962-5214, 819-778-4189.

SMART STYLE est la recherche d'un(e) coiffeur(se) pour Hull/Gatineau, temps plein/partiel.
Annie, 1-888-888-7778 poste 42815

À QUI LA CHANCE!

Vous recherchez l'atmosphère de travail idéal?

www.barbibelle.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!
ABSINTHE recherche serveurs(euses) avec exp. Se présenter avec C.V. au 1208, rue Wellington, Ottawa.

CAFÉ COGNAC
recherche aide-cuisinier(e) à temps partiel et temps plein, pour les soirs et les fins de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CHERCHE plongeur et serveur(e)s, (819)243-5000

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEF cuisinier(e) bilingue avec exp. pour emploi temps plein de 7h à 15h du lun. au ven., se présenter avec C.V. au Forum Sports Resto-Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine, près de Jacques-Cartier à Gatineau.

STERLING

CHERCHE serveur(se)s, avec exp. temps plein et plongeur(se)s de jour avec entretien. Se présenter avec C.V.

CUISINIÈR(E) demandé(e) pour Pizza La Différence, 212 St-Joseph, Hull. 819-328-6299.

CUISINIER(ÈRE) avec exp., Pizza La Différence à Angers, temps plein et partiel. Venez joindre une équipe gagnante, 819-328-0848.

CUISINIER (ÈRE)

Service de traiteur de prestige est à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) pour cafétéria dans un établissement scolaire haut de gamme à Ottawa

Horaire : 7 h à 15 h selon le calendrier scolaire

Qualifications requises : Expérience minimale d'un an dans un poste similaire, diplôme en cuisine d'établissement est un atout. Références obligatoires.

Rémunération : Salaire à discuter selon les qualifications du (de la) candidat(e)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel au elena@mazzola.ca

729527296

CUISINIER(ÈRE) avec exp. pour Buckingham Pizza, (819)986-8555.

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE), lundi au vendredi de jour, dans cafétéria 819-503-1443

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour déjeuner, du lundi au vendredi, très achalandé. Contactez André au 819-771-6369.

CUISINIER (h./f.) pour déjeuner, temps partiel, 2 jours, sam. et dim. de 8h à 15h, minimum 3 ans d'exp., Denis 819-775-7674

LA CAGE AUX SPORTS

GÉRANT DE CUISINE ET ASSISTANT GÉRANT DE CUISINE

Supervise la mise en place, fait les achats, contrôle les coûts avec le budget expliquant l'écart, respecte les normes et standard de la chaîne, motive son équipe de travail, très bon communicateur, forme les employés selon les standards, respecte les règles d'hygiène et salubrité, veille et participe au bon roulement du service, aisance relationnelle, esprit d'équipe, leadership dynamisme et diplomatie seront les clés de votre succès, prise et gestion des inventaires, faits les horaires, fait les cédules de ménages et les fait respecter, s'assure de l'entretien des équipements, sens de l'organisation, connaissance des logiciels Word et Excel, salaire compétitif.
Appeler Jacques pour une entrevue au 819-319-2718.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) à la réception, fin de sem., temps partiel, de nuit. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), avec voiture, Après 16h: 819-561-7171.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LOU PATATES EXPRESS
CUISINIER (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, Gatineau.

MIKES GATINEAU
CUISINIER(ÈRE)S, livreur(euse), avec exp., à temps plein ou partiel. Salaire à discuter. Apportez C.V. au 200 boul. Gréber.

NOUS EMBAUCHONS (h./f.) gérants, serveurs, commis-débarasseur et plongeurs. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) à l'accueil, club Contact 30+ tous les vendredis, danse pour gens seuls, 21h à 2h30. Michel 819-328-5939

RECHERCHE plongeur (h./f.) temps plein, Restaurant Le Tartuffe, (819)776-5983.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTAURANT GEORGES
recherche gérant(e) de cuisine, minimum 3 ans d'exp.; serveurs(euse)s, cuisinier(ère)s, temps plein, avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse)s, temps plein/partiel, salaire+pourboire. Se présenter avec C.V. 819-663-1266.

RESTO BISTRO RUMEUR
- Cuisinier(ère) d'exp. (min. 3 ans), Se présenter au 585 La Gappe

RÔTISSERIE FUSÉE DE HULL
recherche cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir et livreur temps plein et temps partiel. Veuillez apporter votre C.V. au 46 Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(EUSE), au restaurant Fiorentina. Temps plein. Se présenter avec C.V. au 189 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au 55 rue York, Restaurant Lapointe.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BARDELEUR et apprenti, travail en Ont., doit posséder véhicule, (819)319-5525.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE en rénovations recherche aide-menuisier(e), cartes non obligatoires, exp. un atout, doit avoir son véhicule. C.V. : renomadore@yahoo.ca

COUVREURS, manoeuvres, exp., camion, outils, LOUMAY: (819)643-5656

ESCALIERS STÉPHANE DUFOUR
Recherche employé(e) pour finition et assemblage d'escaliers de bois franc, salaire selon exp. Faites parvenir C.V. au 819-561-7513.

OPÉRATEUR de pompe à béton, formation fournie, permis classe 3 obligatoire, aptitudes mécaniques un atout. Temps plein. Avantages sociaux. On vous obtiendra une carte CCQ. Salaire selon expérience. Fax: 613-739-3963.

POSEURS de fermes de toit (truss), avec minimum 5 ans d'exp. Steve: 819-213-3334.

RECHERCHE tireur de joints avec ou sans carte, poseur de gypse et peintre. Karlari, (819)503-4988.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!

OK PNEUS GATINEAU

recherche
GÉRANT DE SERVICE
avec exp. en mécanique générale et connaissances dans les pneus.
Bon salaire selon exp.
(819)561-1102, (819)962-1008

TECHNICIEN génie civil pour calcul de charges pour réseau de télécommunication. C.V. à emploi@brst.ca.

501 LOGEMENTS À AYLMER

100% rénovés, 2,3,4 chambres, près marina, insonorisation supérieure, planchers bois/céramique, **stationnement intérieur gratuit pour 55 ans +** pas de chien, à partir de 675$ (819)682-7999, (819)213-0722 louise@alja.ca

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, câble fourni, près piste cyclable et de la Marina, non-fumeurs, pas d'animaux, aucun tapis, s/sol maison privée, 635$. Denis: 819-682-7842.

1 CHAMBRE, condo, 1er sept., neuf, plancher flottant, 2 stat., 650$, non chauffé ni éclairé, 819-639-8660.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, neuf, semi-s/sol, entrée privée, cour, pas d'animaux, non-fumeur(se), 550$, chauffé, éclairé, 819-664-8077.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger + dînette, clim., près centre-ville et garderie, libre, 819-775-2838.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 416 ch. Aylmer, constr. neuve, 950$ tout inclus, appareils, août/ sept., (613)233-3082.

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES + bureau, 1er sept., semi-s/sol, quartier tranquille, rivière, piste cyclable (Deschênes), 750$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 819-775-6987.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 800$, 1er août, (819)332-1357.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 795$. Patrice: 819-210-3768

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

3 CHAMBRES, condo neuf, 2 étages, entrée privée, 1-1/2 s/bains, insonorisation supérieure, penderie "walk-in closet" dans chambre des maîtres, accès au terrain, aucun gazon à couper ni déneigement, à partir de 1,095$, pas de chien. 819-213-0748 ou 819-213-0722. louise@alja.ca

3 CHAMBRES, constr. neuve, plancher bois, céramique, prise lav./séc et lave-vaisselle, 895$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-682-0979.

3 CHAMBRES, garage, cour, prises lav./séc., pas d'animaux, 1er oct., 900$ + hydro, 819-778-2626.



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS
app.-condo, très chics en constr., 2 chambres, juil.-août-sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. (819)771-8019 ou (819)778-2847

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-160 MALONEY, meublé, 2 1/2, août, 510$, au 2e, propre, 819-243-9364.



1-2-3 CHAMBRES, beau, spacieux, stat., en face de l'hôpital 819-483-1430

502 LOGEMENTS À GATINEAU

(194-3) 2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Plateau, flottant et céramique, clim., balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 895$, 819-319-4006.
www.versailles.ca

1 CHAMBRE, 1215 Notre-Dame, stat., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 550$, 819-643-5081.

1 CHAMBRE, 1er août, 396 Gauthier, 1er étage, 2 balcons, aucun tapis, stat., 525$, chauffé, non éclairé. 613-635-2007 après 16h.

1 CHAMBRE, 1er août, meublé, très bien éclairé, stores incl., poêle, réfrig., lav./séc., grande cour clôturée avec piscine creusée. 800$, chauffé, éclairé. Kathy: 819-271-9711.

1 CHAMBRE, 1er août, rénové, 525$, (819)775-2095.

À LOUER
AYLMER – HULL – GATINEAU
MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM
ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE
2 CHAMBRES
3 CHAMBRES
3+1 CHAMBRES
– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ
Plusieurs modèles dans tous les secteurs
Construction neuve ou rénovée
Possibilité de location avec option d'achat
Aylmer – Hull
Sylvie 819 213-0722
Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Germain et Robert
819 213-9998
À LOUER
895838702

1 CHAMBRE, 1er sept., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, près Lorrain, stat. 540$, 819-664-0627.

1 CHAMBRE, 2 étages (style loft), non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., neuf, 625$. 819-962-3749.

1 CHAMBRE, 337-B Lamadeleine, poêle, réfrig., balcon/terrasse, remise, aucun stat., pas d'animaux, 500$, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 500$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

1 CHAMBRE, 550$, non-fumeurs, pas d'animaux, libre. 819-281-4502

Vue sur le rivière et colline parlementaire

- Disponible 1er août 2009
- Maison unifamiliale 1000 pi² à louer, 2 étages, 2 chambres
- Stationnement double
- Rénové 2008 (armoire, couvre-plancher, toiture 2009 & peinture 2009)
- 1000 $ / mois (pas chauffé, pas éclairé)
- Bail min. 12 mois
- Non-fumeur
- Pas d'animaux

1081, rue Jacques-Cartier
Contactez Denis Lachapelle au 819 664-3927
720526730

COOPSCO

WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

OFFRE D'EMPLOI
Services alimentaires – UQO
Pavillon Alexandre-Tâché

1 poste de gérant(e) de cafétéria, 40 h/ sem.

Plusieurs avantages sociaux :
- **Lundi au vendredi de jour** (Possibilité de temps suppl. à l'occasion)
- 4 ans min. d'exp. en restauration
- Connaissance du service traiteur
- Salaires concurrentiels
- Milieu de travail amical et dynamique
- Assurance vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme

Entrée en fonction le 10 août 2009.

Date de fermeture des concours : **3 août 2009**

Pour plus d'informations, consultez la section « Offres d'emploi » au www.coopscooutaouais.com.

Télécopiez votre cv à Guy Arcand au 819-778-1682 ou courriel : guy.arcand@coopscooutaouais.com

725527120

CITATION SECRÈTE

29 juillet 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Lord Byron

C R M T	E B H	A E R L	S R E Q	U E T M	E E	U N	B N T	A	T D I	R S E	E E
						■					
	■				■			■			
								■			■
					■						

SOLUTION du dernier numéro
La bonté est de tous les vices celui qu'on pardonne le moins.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 550$, sept. ou oct., rue du Coteau, 819-923-3019.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 625$, 819-827-0806.

1 CHAMBRE, libre, repeint, rue Hétu, non chauffé, non éclairé, stat., 475$, pas d'animaux, 613-859-8402.

★★★

1 CHAMBRE, libre, s./sol, près de tout, chauffé non éclairé, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 565$, message au 819-923-1951 ou 1-819-428-1839

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 475 $, (819)643-3704

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 100% propre, semi s/sol, prises lav./séc., céramique, s/diner, 2 appareils, pas de chien, août, 650$ 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1er août, 1,100 pi car., nouvellement rénové, 750$, 819-561-0269.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, foyer au bois, 1,000 pi car., rénové, à partir 750$, 819-665-3403.

1-2-3 chambres

GARÇONNIÈRE

CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS

Secteur Hull et Gatineau

Excellents choix de logements et condos

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION

WWW.BRIGIL.COM

627525423

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, luxueux, 1,000 pi car., s/sol, meublé, chauffé/éclairé, foyer, câble, téléphone, sauna, entrée commune, personne seul, 1er août, 625$, 1 stat., 819-663-5735.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., 470$, 819-663-4848.

1 CHAMBRE, oct., garage chauffé, céramique, rénové, centre ville Gatineau, chauffé et éclairé, 819-743-6875.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, oct., très propre, près Promenades, 530$, 819-243-7406.

1 CHAMBRE, près boul. Labrosse, 560$, prises lav./séc., 613-769-4742.

2 CHAMBRES, 1er août, propre, près boul. Lorrain, 675 $, 613-862-1534.

2 CHAMBRES, 1er août - sept. - oct., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, rue Davidson, voisinage très plaisant, très paisible, impeccable, plancher flottant et céramique, beaucoup de verdure. Service de qualité. 755$ et 770$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., central, stat., prises lav./séc. 613-261-5050.

2 CHAMBRES, 1er sept-oct., 1,200 pi car., près Boul. Labrosse, non chauffés, non éclairés, stat. 819-568-3110.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Marcel **819 213-3455**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
André **819 246-2136**

706526000

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.

1 CHAMBRES, 1er oct., très propre, 540$, (819)664-0071.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, très claire, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., câble, idéal pour personne seule, pas d'animaux, 580$, 819-665-9473

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, St-Louis Ouest, bois flottant/céramique, prises lav./séc., propre, 550$, non chauffé, non éclairé, 613-864-8824.

1 CHAMBRE, style condo
FOYER AU BOIS
SYSTÈME D'ALARME
bois flottant, céramique, 2 appareils, chaleureux, libre, 595$. 819-351-8389.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE (très grand), 1er août, près marché Notre-Dame, rue Harold, 550$, (819)281-9149.

1 ET 2 chambres, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, 1er sept./1er oct., non chauffé, non éclairé, 637-699, coopducoteau@hotmail.com

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1ers 2 mois: 295$, plancher flottant et céramique, chauffé, 665$, 613-262-1980.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., haut d'un triplex, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 615$. 819-669-7597.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., 640$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 819-208-6304, 819-918-8055.

2 CHAMBRES, 1er sept., très propre, 585$, près boul. Lorrain.819-243-8777

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 765$, août. et 785$, sept., idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 2e étage, balcon, prises lav./séc., tapis et vinyle, stat., non chauffé, non éclairé, 655$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 650$,non chauffé, non éclairé, idéal 30 ans+, 819-643-5619

2 CHAMBRES, 695$, mi-août, non chauffé, non éclairé, près de tout, 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, bois franc, céramique, salon 21 x 11, constr. neuve, prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 785$, 613-820-1569.

1 chambre et studios

+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau



louez à partir de
605 $ /mois

Les Immeubles E.T ASSE

www.etasse.com 819 568-5151 poste #5

708525703

2 CHAMBRES, bord de l'eau, de luxe, neuf, bois, céramique, prises lav./séc., 2 stat., remise, 765$, 819-664-0629.

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, 1er sept., 819-449-1180; 819-449-8939.

2 CHAMBRES, chauffé, 1 stat., semi-s/sol, grande cour, beaucoup de rangement, 1er août, secteur St-René/Laffrance, 700$/mois, 819-246-3748.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

Vue
sur le rivière
et colline parlementaire

- Disponible 1er septembre 2009
- Logement 3 chambres
- Grand stationnement
- Rénové 2008 (armoires, couvre plancher & peinture 2009)
- 1200 $ / mois (chauffé, éclairé)
- Bail min. 12 mois
- Non-fumeur
- Pas d'animaux

967, rue Jacques-Cartier
Contactez Denis Lachapelle
au 819 664-3927

630525805

2 CHAMBRES, clim., 1,200 pi car., secteur Labrosse et St-René. 819-663-7977, 819-773-0511, 819-669-0781.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, style condo, bois, céramique, chauffé, éclairé, 849$. (819)664-0629

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre, 730$ 819-643-0872

logement à
LOUER

- Disponible 1er septembre 2009
- Logement sous-sol 1 chambre
- Grand stationnement
- Rénové 2009 (peinture)
- 600 $ / mois (chauffé, éclairé)
- Bail min. 12 mois
- Non-fumeur
- Pas d'animaux

967, rue Jacques-Cartier
Contactez Denis Lachapelle
au 819 664-3927

720526731

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grand, 675$ et +, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, grand, neuf, Côte d'Azur, 1er août, 775$, non chauffé, non éclairé. 819-360-7993.

2 CHAMBRES, haut duplex, non chauffé/éclairé, 645$, 819-743-2206.

2 CHAMBRES, impeccable, 740$, stat., personne calme, 819-773-7768.

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, neufs, 775$ et +, près de tout, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, près des Promenades. 810$/mois, pas chauffé ni éclairé, Roger au (819) 639-2549.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., pas de tapis, remise, non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, libre, 625$, Nicole, 613-266-0255, Maxime 819-503-5304.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 595$ eau chaude fournie pas chauffé ni éclairé, oct., 819-463-2779, 819-360-8718.

2 CHAMBRES, très grand, à l'étage, 1er juil., 819-962-0410.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 625$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-775-1335.

2 CHAMBRES, rénové, 440 Pointe-Gatineau, intercom, idéal pour couple ou personne seule, libre, 635$, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. (819)778-0317.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 667 Notre-Dame app.2, non chauffé, non éclairé, 615$, 819-923-3103 ou (819)921-3120

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, semi-s/sol, beau triplex, de l'Hôpital, plancher flottant, non chauffé ni éclairé, 625$, 1er sept., stat., prises lav./séc., (613)222-2828.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, spacieux, 600$, bord de l'eau, rue Hurtubise, 819-669-6345.

2 CHAMBRES, spacieux, bien éclairé, tranquille, 1er étage, 210 La Vérendrye est, 1er sept., 805$, 819-439-1260.

2 CHAMBRES, s/sol de maison, chauffé, éclairé, 625$, 1er sept., Serge: 819-671-4740.

2 CHAMBRES, style condo, rénové à neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 700$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, Touraine, propre, s/sol de maison, entrée privée, lav./séc., chauffé, éclairé, idéal personne seule ou couple, 750$, pas d'animaux, non-fumeurs, 1er août. 819-243-3312.

2 ET 3 CHAMBRES, face à un parc, prises lav./séc., (819)246-0117.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 ET 3 chambres, 775$ et 850$, libres, chauffés/éclairés. Triplex. Secteur tranquille, Main/St-René. Prises lav./séc. Stat., pas de tapis. 819-664-6452.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, bois, chauffé, stat., 669$, 885$. Tous bien situés, pas d'animaux, 819-643-8316.

3 BELLES CHAMBRES, prises lav./séc., dans triplex. 819-671-8994.

3 CHAMBRES, 184 Labrosse, sept., 750$ + hydro. 819-427-5686 ou 6699.

3 CHAMBRES, 1er août, 160 Essiambre #2, 750$ non chauffé/éclairé, propre, grande cour, 2 stat,819-643-3889.

3 CHAMBRES, 1er août, condo neuf, secteur Cheval Blanc, Maloney/ Lorrain, plancher bois/ céramique, constr. béton, luxueux, 850$, (819)213-9998.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 750$. 819-561-5434 ou 819-712-1590.

3 CHAMBRES, 1er août-sept., 885$, stat., prises lav./séc., (613)203-4740.

3 CHAMBRES, 1er août, style condo, avec foyer, non chauffé, non éclairé, 735$. Serge au 819-213-1776.

3 CHAMBRES, 1er sept./oct., comme neuf, très tranquille, pas d'animaux sauf 1 chat int., 875$ non chauffé ni éclairé, références demandées, (819)712-0308, (819)503-7494.

3 CHAMBRES, 1er sept., près Promenades de l'Outaouais, 740$ + électricité et chauffage, (819)773-0743

3 CHAMBRES, 1er sept., très beau, près hôpital, face parc, secteur recherché, 850$. 819-243-3478.

MOT MYSTERE

OUTILS - Un mot de 9 lettres

B	U	E	D	O	U	I	L	L	E	V	I	E	R	O
T	T	U	N	S	R	I	O	H	C	N	A	R	B	E
O	E	E	I	N	S	T	R	U	M	E	N	T	F	L
B	T	N	F	R	A	I	S	E	G	O	U	G	E	L
A	E	I	I	F	S	P	U	R	P	E	P	I	R	E
R	E	G	L	E	A	L	U	U	T	E	U	O	R	U
R	U	F	O	L	E	G	U	A	A	C	L	R	C	R
E	U	S	O	I	E	D	R	A	C	Y	E	L	E	T
T	E	T	T	O	N	A	R	U	R	U	O	T	E	H
T	N	A	I	I	U	E	R	A	Q	U	T	H	C	E
E	E	R	V	D	Q	E	E	E	G	U	C	A	H	S
E	L	E	I	U	I	U	L	S	C	U	C	C	O	A
T	A	S	E	V	H	I	E	U	A	O	E	H	P	B
U	Y	U	A	T	E	R	F	F	I	M	P	E	P	M
B	E	D	D	E	T	T	E	N	I	B	E	E	E	E

ALENE
AUGE
BARRETTE
BINETTE
BUTE
CARDE
CLOU
COIN
CUTTER
DAVIER
DOUILLE
DRAGUE
EBRANCHOIR
ECHOPPE
ECOPE
EGOINE
EGRUGEOIR
EMBASE
EQUERRE
ETAU
FAUCHET
FELE
FER
FIL
FRAISE
FUSEAU
FUT
GAFFE
GOUGE
HACHE
HIE
HOYAU
INSTRUMENT
LAYE
LEVIER
MECHE
MEULE
NIVEAU
PALOT
PANNE
PELLE
QUEUE
RABOT
REGLE
RIPE
RIVET
ROUET
RUSTIQUE
SAS
TARAUD
TAS
TETU
TILLE
TOUR
TRUELLE
USINER

Solution du dernier problème : RECITAL

29 juillet 2009 No 2173

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 287 Guillemet, 850$, chauffé, éclairé, libre, 819-360-5176.

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 750$. 819-351-2588

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 750$ pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-663-3231.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

3 CHAMBRES, août, Lorrain, prises lav./séc., 745$, 819-568-2202.

3 CHAMBRES, condo neuf, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 875$, 819-213-9998, www.alja.ca

3 CHAMBRES, grand bel app. 795$, 819-328-6262

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, haut triplex, non chauffé, non éclairé, 1er sept., stat., 840$, (819)246-2140

3 CHAMBRES, luxueux, paisible, non-fumeur, personnes matures, avec références, 1,150$, chauffé, 819-773-7768

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 775$: 1er sept., pas d'animaux. 819-281-1191 ou 819-664-0559.

★★★
3 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Guay, propre, très tranquille, 650$, 819-663-5729.

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 780$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., sept., 819-921-3535

3 CHAMBRES, rue Stéphane, tout rénové, prises lav./sec, 1er août, 725$. 819-790-9531

3 et 3+1 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

GRAND 3 1/2, semi-s/sol, meublé ou non, très propre, chauffé, éclairé, câble, stat., 625$, libre. 819-561-5106.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

Venez visiter!
2 ch. et 3 ch. à coucher
Appelez Roxanne
819 770-9700
702525706

1 CHAMBRE, 152 rue Laval app. 1, 450$, après 18h. 819-771-5697.

1 CHAMBRE, 1er août, 55 Sherbrooke (haut), poêle, réfrig., prise lav./séc., stat., 535$, après 16h: (819)669-3209.

1 CHAMBRE, 1er août, Archambeault, 590$ chauffé, éclairé, (819)664-7486.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, 550$. près UQO, 819-210-2214.

1 CHAMBRE, 1er août, plancher bois, chauffé, stat., près Galeries de Hull, 550$, 819-643-2476.

1 CHAMBRE, 1er sept, 152 Papineau, spacieux, 2 stat., 595$, 819-773-3615

1 CHAMBRE, 1er sept./oct., Plateau, non-fumeur, 600$, (819)595-4654.

1 CHAMBRE, 1er sept., prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, stat., 550$. 819-328-2577

1 CHAMBRE, 1er sept., stat. int., 295 St-Joseph, près de tout, 1,035$ tout incl. 819-771-6030.

1 CHAMBRE, 2e étage, cuisine et salon inclus, réfrig. et poêle, lav./séc., stat., 1er août, 790$, 613-859-7929.

1 CHAMBRE (3 1/2), 10 min. du Portage, 1er sept., (819)778-7799.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE (3 1/2), prises lav./séc. et lave vaisselle, près de tout, très propre et tranquille, libre, (819)775-3646 ou (819)665-2301.

1 CHAMBRE, 33 Frontenac, chauffé, 570$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., très grand, rénové, 895$, 613-878-6345. www.rent4walls.com/22

1 CHAMBRE, 4 appareils, triplex, paisible, 1er sept., non chauffé ni éclairé, 575$, 819-778-3932, 819-328-3932

1 CHAMBRE, 550 $, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., rue Hélène-Duval, idéal pour personne seule. Libre, 819-775-2137.

1 CHAMBRE, 580$, poêle, réfrig., lav./séc., eau chaude, stat., secteur Wrightville, 819-360-3713.

1 CHAMBRE, 650$ chauffé, éclairé, 819-319-2142.

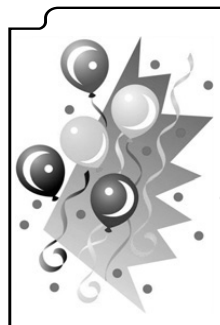
Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé,
frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible
juillet-août
À partir de 660$
819 777-7801
704525788

1 CHAMBRE, 70 Brady, 750$, chauffé, rénové, lave-vaisselle, 2 stat., non- fumeur, pas d'animaux. 819-771-9102

1 CHAMBRE, **août,** 605$, entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 819-205-1551.

1 CHAMBRE, appareils, stat., rénové, pas d'animaux, 600$, 613-558-0884

1 CHAMBRE, chauffé non éclairé, très propre, buandrie, poêle et réfrig., 575$, 819-210-4473


Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.
Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux
819 770-9720
629525707

1 CHAMBRE, complètement rénové, 680$, poêle, réfrig., lav./séc., aspirateur central, chauffé, éclairé, Wrightville, 819-360-3713.

1 CHAMBRE, demi-s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., non-fumeur, pas d'animaux, maximum 2 personnes, libre, 640$, 819-921-1848.

1 CHAMBRE, face CEGEP, appareils, buanderie, août, stat., 819-777-6252.

1 CHAMBRE, Galeries Hull/Hôpital, 725$, chauffé, éclairé, 819-635-2240.

1 CHAMBRE, imm. près aréna Robert-Guertin, Place du Portage, très propre, 4 appareils et stat., $595 +Hydro. Appelez pour visiter, 613-301-0492

1 CHAMBRE, Le Plateau, **août, sept., oct.**, entrée privée, stat., prises lav./séc., 605$, 819-205-1551

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., 400$, centre-ville de Hull, pas de stat., Suzie 613-850-0469

1 CHAMBRE, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 575$, 819-770-6217.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRES, 175 #2 Archambeault, prises lav./séc., bois et céramique, **620$**, (819)772-4750, 819-319-9111.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 550$. 819-770-8389 ou 613-738-1411

1 CHAMBRE, spacieux, libre, rue Bédard, 9e étage, 659$ chauffé, éclairé, stat. int./ext. (613)799-1506.

1 CHAMBRE s/sol, St-Hyacinthe, rénové, tout inclus, 490 $. (819)777-8213

1 CHAMBRE, studio impeccable, rue Arthur-Guertin, 560$. 819-776-0124.

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

OSGOODE PROPERTIES
FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur
1, 2 et 3 chambres
à partir de 679 $
Chauffé, éclairé, cuisinière,
frigo inclus, stationnement disponible,
piscine ext., dépanneur.
819 778-3266
704525761

1 et 2 chambre semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 600-625$ 613-762-2378. 819-770-3662

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

★★★
1 ET 2 chambres, près UQO, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., édifice béton, plancher bois franc, 819-777-9261.

2 BELLES chambres, août, des Noisetiers, appareils, 819-210-6515.

2 CHAMBRES, 15 juil., beau 2 étages, prises lav./séc., 2 stat., patio, remise int., 725$, 819-360-1962.

PLACE CHARLES-ALBANEL

Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. Inclus
Bois Franc
Balcon
Très Spacieux
Service D'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près
819-777-5444

FAUT VOIR!
2 CHAMBRES, 1er 2 mois 395$, plancher flottant et céramique, chauffé, refait à neuf, 755$, 613-262-1980.

OXFORD
LES JARDINS Radisson
Suite 1 ch. et 2 ch.
DISPONIBLE :
2 logements nouveau concept
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441
Bienvenue chez vous!
jr@oxfordproperties.com
LES APPARTEMENTS Jacques-Cartier
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
108-65 boul. Fournier, secteur Hull
819 771-2666
Faut voir!
ajc@oxfordproperties.com
705525519

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, août/sept., balcon, 660$, 2 appareils, pas de chiens, buanderie, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 131 Mayburry, Manoir des Trembles, **secteur paisible et résidentiel,** boisé, toit cathédral, 2 balcons, 1er sept., 860$, **819-684-9731**.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er août - 1er oct., buanderie, stat., 2 appareils, 650$, 819-775-4475, 819-635-4313.

2 CHAMBRES, 1er août, Le Plateau, 900$/mois + services, unité du haut, foyer, lave-vaisselle, balcon, remise, stat., 819-776-2378.

2 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, stat., prises lav./séc., 1,000 pi car., 675$, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové, prises lav./séc. 750$ + Hydro, 819-664-7776

LE SALABERRY
576, CITÉ DES JEUNES
1, 2 ET 3 CHAMBRES
à partir de 669 $
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
TOUT INCLUS, COURT DE TENNIS, PISCINE EXT. ET ESPACE D'ENTREPÔT, PRÈS DES ÉCOLES.
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
704525758

2 CHAMBRES,1er août ou sept., dans s/sol, poêle, réfrig., stat., 550$, 819-771-1935.

2 CHAMBRES, 1er août, près du Pont Alexandra, 1,000 pi car., prises lav./séc., 1 stat., chauffé, 900$, 819-665-3403

2 CHAMBRES, 1er août, près polyvalente de l'Ile, 750$, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, 1er août, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, pas tapis. 690$. 819-775-9867

2 CHAMBRES, 1er août, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, pas tapis.690$. 819-775-9867.

OSGOODE PROPERTIES
700, ST-JOSEPH
Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 580 $
Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.
819 777-7410
704525759

2 CHAMBRES,1er oct., haut Mont-Bleu, triplex, plancher flottant, rénové, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, références, 730$, 819-665-7835.

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé ni éclairé, balcon, 1 stat., prises lav./séc., 613-878-5283

2 CHAMBRES, 1er sept., 745$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, 1er sept., très propre, foyer au gaz, 690$, (819)243-8777.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 645 $
— Boni de déménagement —
(certaines conditions s'appliquent)
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS. ACCÈS SÉCURISÉ. STAT. GRATUIT. TOUT INCLUS. CUISINIÈRE-FRIGO. PLANCHER DE BOIS.
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
704525760

2 CHAMBRES, 1er sept., condo, place des Sorbiers, site exceptionnel, niveau terrasse, plancher flottant et céramique, verdure, très paisible, 795$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, petit immeuble, étage supérieur, plancher flottant et céramique, 1000 pi car., grand balcon, 795$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, ensoleillé, petit immeuble, spacieux, bois franc/céramique, rez-de-ch., verdure, 755$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: armoires de couleur, bois + céramique partout, bain spacieux), prises lav./séc., remise int., stat., 700$, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er sept., prise lav. /séc., stat., grandes pièces, pas de tapis, 64 Lemieux, 670$, chauffé, non éclairé, (819)243-9224.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, 1 stat., 670$, non chauffé, non éclairé, libre. pas d'animaux, 819-665-2137.

2 CHAMBRES, 620$, près Place Cartier, non fumeur, 819-772-9822.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES (3 1/2), spacieux et ensoleillé, rénové, chauffé, 2 appareils, stat. Secteur tranquille, près pavillon Brault (UQO) et tous les services. Non-fumeur, pas d'animaux. Au 114-B de Lorimier, 600$, 613-834-4983 (messages pour visites).

2 CHAMBRES, 650 $, poêle, réfrig., chauffé/éclairé, 1er août/sept., centre-ville, pas de chien, 819-777-9286.

L'ALTITUDE
1 et 2 chambres
à partir de
575$/mois
Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
Contactez Claudette
par téléphone au
613 323-6613
525732

2 CHAMBRES, 690$, chauffé, coin tranquille, près Cégep, 1er sept., 819-778-8873.

2 CHAMBRES, **août-sept.-oct.,** 1,200 pi car., entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 805$, 819-205-1551.

2 CHAMBRES, app. style condo, août/sept., près Parc de la Gatineau, boul. Cité-des-Jeunes, prises lav./séc., stat., non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES + bureau, Manoir des Trembles, grand semi-dét., pas d'appareils, prises lav./séc., piscine, 1,100$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, centre-ville, beau et grand logement, pas de tapis, non chauffé, non éclairé, balcon 695$, 819-329-3979, www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat. incl., 820$, Pierre: (819)743-1671

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas de stat., centre-ville, 1er sept., 600$, 819-777-1389, pag.: 819-955-5149.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 2 stat., remise, cour arrière avec balcon, accepterai petit chien, 665$, 819-595-1531.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 725$, libre juil,. août, sept., 819-770-5629.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA
STUDIO à partir de 569$ tout inclus
Tarifs spéciaux pour aînés

Studios, 3½, 4½
(819) 776-1112
bwalk.com
702525203

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, condo tout équipé, stat. int., central, 875$, 819-777-1793.

2 CHAMBRES, duplex rue Laval, 2 appareils, prise lav./séc.,819-776-6379

2 CHAMBRES, face CEGEP, appareils, buanderie, août, stat., 819-777-6252.

2 CHAMBRES, foyer au gaz, 3 appreils, semi-s/sol, 1er sept., 830$, non chauffé, non éclairé, 613-656-1331.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 86 Fondrière, libre, semi-s/ol, aucun tapis, 2 stat., 800$. 819-777-2055.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

★★★
2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, appareils, non fumeur, enquête de crédit, stat., sept., 750$, 819-771-6411.

2 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, bois, 1er août, 680$, 819-595-0401.

2 CHAMBRES, Plateau, lave-vaisselle, au 3e, stat, 875$, 819-743-9494.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé/éclairé, libre 1er août, 700 $, 819-923-4645.

2 CHAMBRES, Portage, 2 s/bain, céramique, bois franc, prises lav./séc., 800$ chauffé, éclairé, (613)864-8824.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, près de tous les services, 4 appareils, 819-773-7989

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", pas d'animaux, à partir de 570$. Libre, 819-595-2193

2 CHAMBRES, près St-Joseph et St-Raymond, non chauffé, non éclairé, 650$, 613-220-0889.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., à partir de 635$ août/sept., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, 1er **sept.**-oct. grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pas de chiens, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, rue De Lorimier, non chauffé, non éclairé, 600$, 1er août, (819)923-4645. www.logexpert.ca

2 CHAMBRES, **sept. oct**., 1,200 pi. car., entrée privée, stat., 815$, Le Plateau, 819-777-9286.

31 MONT-BLEU, 1er août, 3 chambres, possibilité de poêle et réfrig., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 995$, (819)661-4336 (mess.)

3 CHAMBRES, 1er août et sept., grand, face UQO, chauffé, appareils, prises lav./séc., 2 stat., 819-777-6252.

3 CHAMBRES, 1er sept., 800$, rue St-Dominique, bois franc, ensoleillé, grande cour partagée, 819-983-1528.

3 CHAMBRES, 1er sept., près Place Cartier, chauffé, pas éclairé, tranquille, stat., 2 appareils, pas d'animaux, idéal pour semi-retraité(e)s, références, 740$, 819-778-0184, 819-208-7154.

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, 2 appareils, chauffé, éclairé, 830$, 819-775-3035.

3 CHAMBRES dans plateau, céramique et bois franc, 2e étage disponible septembre, 855$. 819-639-6477

3 CHAMBRES, duplex rue Laval, prises lav./séc., (819)776-6379.

3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, occupation immédiate, 819-503-1628.

3 CHAMBRES, grand bel app., chauffé, 795$, 819-328-6262

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, pas d'animaux. 770$, sept. 613-521-2408.

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 1. Soir: 819-210-5477.

3 CHAMBRES, près UQO, r.-de-ch., prises lav./séc., chauffé, non éclairé, 1er août, 845$, après 12h: 819-663-5099 819-712-4878

3 CHAMBRES sur 2 étages au centre-ville de Hull, 1er sept., qualité supérieure, bois franc, céramique, grande chambre des maîtres avec penderie, grande cuisine, s/diner, 2 s/bain, possibilités de 5 appareils, 1,200$, 819-319-4006, www.versailles.ca

4 1/2, CLIM., plancher bois, poêle, réfrig., stat., 900$. 819-661-2885.

À VOIR!
MAISON EN RANGÉE
3 chambres, +/- 1,200 pi., 1 1/2 s/bains, s/sol fini (+ atelier, s/lavage), bois, céramique, garage int. (2), autobus, 2 min. autoroute 5, école primaire, secondaire et cégep. Sept., 1,200$ non chauffé, non éclairé.
819-568-4498 ou 819-778-4481

BEAU logement, 2 chambres, semi-s/sol, bois franc, chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 640$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

GRAND 2 chambres, sur 2 étages, aucun tapis, rénové complet, prises lav./séc., secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, stat., 660$, 1er août, 819-319-4006, www.versailles.ca

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

0 DÉPÔT, maison 3 chambres, Devenez propriétaire pour 114,900$ ou 590$/mois Faut vendre! 819-329-1499

1 CHAMBRE, 540$/mois, centre-ville, idéal retraité, libre, 819-985-0425.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 600$, 819-661-2898.

2 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, près hôpital, 535$. 819-775-2017 ou 613-620-0305.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car. 1er étage, appareils, chauffé, éclairé, stat., satellite, libre, 825$, non fumeur, tranquille, 819-986-7641.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 795$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, 640$, 819-281-3579.

2 CHAMBRES, libre, très grand, rénové, centre-ville, stat., prise lav/séc., bois franc, 600$, 819-643-5881.

2 CHAMBRES, rue George, 595$, non chauffé, non éclairé, 819-743-6690.

3 CHAMBRES, neuf, style condo, plancher céramique/bois, cuisine de rêve, balcon, 725 $, 819-664-0629.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

3 CHAMBRES, toit cathédral, foyer, non-fumeur, pas d'animaux, 1er sept., stat., 819-617-0733, 819-790-7181.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 550$, chauffé, éclairé, 1er août, s/sol, 819-281-3878.

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seul(e). 819-773-0607.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, très propre, 1er août, 475$, 819-661-8899.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., 600$, récent, bois, céramique, 819-210-7212.

2 CHAMBRES, bois franc, céramique, 770$, 819-986-8867.

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi car., rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 CHAMBRES, secteur Angers, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, plancher flottant + céramique, semi s/sol: 575$, 2e étage: 610$, 1er sept., (819)281-2556.

2 ET 3 chambres, grand, clim., constr. récente. 819-986-7786, laissez mess.

3 CHAMBRES,695$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, maison en rangée, bois, céramique, cour arrière clôturée, 995$, libre sept./oct., 819-213-9998

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août, non-fumeur, 650$, chauffé, éclairé, câble, internet, foyer, 819-827-4268 ou (819)921-4268

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stat., 550$, près de tout. (819)360-3305.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 600$, chauffé, éclairé, câble fourni, grand stat., 819-827-3833 ou (819)213-0044

2 CHAMBRES, maison toute rénovée, libre, 1,250$, (819)827-5005.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

0 DÉPÔT, maison 3 CHAMBRES. Devenez propriétaire pour 144,900$ ou 725$/mois. Faut vendre! 819-329-1499.

1 CHAMBRE, avec garage en dessous, face au Lac Clair, non fumeur, août, 500$+électricité. 819-671-7500.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, personne responsable, non-fumeuse, 575$, 819-457-4997.

514 LOGEMENTS AUTRES

THURSO, 4-1/2 et 5-1/2, libre, 475-495, chauffé, stat. 819-328-5845.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Rockland, rue Joanisse, chauffé, non éclairé, grande cour, 1er sept., 650$. 613-833-0330.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

LOFT, meublé, durée flexible, 819-329-2298.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau

1-2 chambres et studios

Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5

www.etasse.com

Les Immeubles E.TASSE

704525701

520 CONDOMINIUMS À LOUER

110 RUE Du Château, Hull, 3e étage, 2 chambres, 1-1/2 s/bains, s/lavage, chauffé, éclairé, clim., stat. int., remise int., piscine ext., 15 juil., 1,050$. 819-243-5202, 613-323-6182.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035.

1ER sept., 3 chambres, foyer au bois, accès chaise roulante, 1 stat., Gatineau, 750$, Luc 613-799-3173.

2 CHAMBRE, rue Vaudreuil, près Place du portage et du musée, 819-923-1771.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, condo de luxe, céramique, foyer, prises lav./séc., échangeure d'air, 875$, (613)795-1936.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)

8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

819.775.3386

513152

2 CHAMBRES, luxueux, Place Champlain, vue sur rivière, appareils, clim., planchers bois/céramique, foyer au gaz, 1,595$, 1er août, 819-962-6515

2 CHAMBRES, village de la montagne 1er étage, fin août, 885$ 819-439-6311

3 MOIS gratuits, 995$, condo neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

995$, 3 MOIS gratuits, condo neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

AYLMER, 2 ans, 1 chambre, poêle, réfrig., déshumidificateur, clim., stat., non chauffé, non éclairé, lav./séc., 650$, rue de Bruxelle, sur Plateau, 1er sept., (613)749-1360

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, bord de l'eau, 2 chambres, bois franc, marbre, foyer, granite, jacuzzi, piscine, 1er sept., 1,250$, 819-684-7653.

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er août et 1er sept., 945$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 819-661-4443.

CONDO Haute Gamme - Place de la Falaise (en face de l'hôpital à Gatineau). Idéal pour retraité et personne seule. Libre. Pour inf.: (819)770-0779 et/ou (613)282-7810.

NOUVELLE ANNONCE!

CONDO luxueux, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, garage double, vue sur l'Outaouais, (819)665-7606

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-209-4700.

GATINEAU, 15 août. et 1er sept., 913 St-René O., 840$ et 820$, 2 chambres, bois flottant, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., près hôpital. (819)665-5933.

GATINEAU, condo de luxe, face hôpital, 2 chambres, bois franc+céramique, salon+cuisine, foyer, eau chaude +gaz incl., stat. ext.+ espace rangement, août, 1,375$, 819-743-1962.

HULL, 2 chambres, 1er sept., 2 étages, pas de tapis, 5 appareils, non chauffé ni éclairé, 850$, 819-210-3096

HULL, 2 chambres, Tour Notre-Dame, super vue sur Parlement et rivière, balcon, 1,050$. (613)744-7444, 298-6898

HULL, le Blackburn, 1 chambre, 1,050$ tout inclus, (819)778-8089

HULL (Val Tétreau), luxueux condo, 2 chambres, près piste cyclacle et parc Moussette, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,300$, août. 819-778-3020.

PLATEAU

Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

NOUVELLE ANNONCE!



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS

Aylmer, app.-condo très chics en constr., 2 chambres, juil.-août-sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise, près autobus et des ponts, 925-975. (819)771-8019.

522 GARÇONNIÈRES

1-160 MALONEY, meublée, 1 ½, août, 475$, 1er niveau, 819-243-9364.

125 SHERBROOKE, Hull, 2 1/2, 2 appareils, 1er sept., 435$, 819-772-8926.

1ER août, Hull, tout compris, tranquille, non-fumeur, 819-778-6464.

522 GARÇONNIÈRES

1ER SEPT., Gatineau, 1er plancher, chauffée, éclairée, 2 appareils, remise, stat., 485$. 819-663-9255.

2-1/2 (GARÇONNIÈRE), propre, 2 appareils, 2 stat., remise, 1er août, 550$, chauffée, éclairée, + câble Télémax, 815 St-Louis. 819-775-8964.

(235-9) CENTRE-VILLE, 2 appareils, aucun tapis, parfait pour une personne seule, stat. disponible, buanderie, 1er sept., 405$, 819-319-4006, www.versailles.ca

465$, semi-meublée, ensoleillée, près Galeries de Hull, 819-827-3829.

(95-5) CENTRE-VILLE Hull, 2 appareils, flottant et céramique, idéal pour étudiant(e)s, pas de stat., 475$, 1er août. 819-329-3979. www.versailles.ca

AYLMER, 1 chambre, chauffée, éclairée, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., idéal personne seule, 650$. 819-682-7579.

AYLMER, libre, neuf, chauffée et éclairée, câble, meublée, non-fumeur, stat., près de tout, 550$, (819)682-8686

CÔTE-d'Azur, tranquille, non-fumeur, tout incl., 510$, 819-561-5055.

GATINEAU, 1er sept., 2 app., chauffée, éclairée, stat., tranquille, pas d'animaux, 385$, 819-663-8646.

GATINEAU, chauffée, éclairée, appareils, 575$, 819-664-3519.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 550$, 1er août, (819)669-0332.

GRANDE, chauffée, éclairée, 1er août, 525$, stat. 819-669-1878/561-2174.

HULL, 1 1/2, près Galeries, chauffée, éclairée, 2 appareils, buanderie, stat., 1er sept., 370$. 819-771-9448.

HULL, 1er sept., 500$, s/sol, chauffée, éclairée, près UQO, pas d'animaux, non-fumeur, pas de stat. 819-743-2009

HULL, grand balcon, rénové, 550$, (819)684-0017.

HULL, semi s/sol, 520$, tout incl., non fumeur, 1er août. 819-923-2441.

MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près des Promenades, 460$, (819)243-5003

NOUVELLE ANNONCE!

TEMPLETON, garçonnière, chauffée, éclairée, 4 appareils, balcon, stat., tranquille, 460$, (819)329-5645

VUE panoramique, Gatineau, libre, 450$, chauffé, éclairé, (819)743-8276.

524 CHAMBRES

100% TRANQUILLE, grande, 62 Binet, 350$, non fumeur, 819-771-0401.

10 MIN. de Hull à la campagne, tout compris, 400$/mois ou à la semaine. Aussi app. à partager. 613-266-0255.

NOUVELLE ANNONCE!

1 1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, prêts des services. 420$, travailleurs+références, 819-246-0850

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur(se), idéal 35 ans+, accès cuisine, 350$, libre. 819-777-7541, 819-923-7786.

1 CHAMBRE à louer, à partir de 325$, tout inclus, propres, 819-360-2241.

1 CHAMBRE meublée, rue St-Antoine, 300$ tout incl., non-fumeur, pas d'animaux. 819-329-4669.

1ER CHOIX, 395$, secteur Du Barry. 819-712-1304, (819)243-1306.

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. 613-255-2633.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

320, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

450-500, 100m du musée des civilisations, télé, câble, Internet HV, cuisine, non-fumeur, Paul:819-771-9000.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, secteur Wychwood, près piste cyclable et lignes 45 et 53 du STO, 2 chambres à louer, idéal pour étudiant(e), non-fumeur, accès à toute la maison, inclus: s/musique, internet, câble, etc., 400$ ch. 819-682-6568.

BELLE grande chambre meublée, 3 min. du Plateau, 425$. 819-778-1080.

BOUL. St-Raymond, tout incl. avec extras, 400$. libre, 819-778-2036.

BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. à ven. Non-fumeur(se). 819-767-2660.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, câble/téléphone incl., Hull, 400$, 613-899-9209.

CHAMBRES D'HÔTEL

équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, 560$/mois. 819-771-0000.

DOMAINE Vieux Port, piscine, août-sept., tout incl., accès à tout, 445$, très beau. 819-243-8399.

524 CHAMBRES

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, à deux pas des Promenades, tranquille, meublée, propre, tout inclus, 395$, cell. 613-698-8886.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1 chambre, 90$ tout incl., propre, stat., non-fumeur(se), tranquille, près autobus. 819-643-1176.

GATINEAU, 1er sept., s/sol, 300$, Internet, câble incl., août, 819-643-3008.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style studio, s/bains privée, etc., 315$+/mois, pas bail. 819-669-5558

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

GATINEAU, meublé, lav./séc., 375$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

GATINEAU, près des Promenades, tout meublée, libre, (819)773-1445.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

HULL, 320$, sans-fumée, très tranquille, accès lav./séc., câble, rez-de ch près de tout, enquête, 819-778-2626.

HULL, chambre meublée, 350$, 819-319-2142

HULL, chauffée, éclairée, appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, rénovée, 300$/mois, 613-262-7608.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, grande chambre meublée près CEGEP, câble, idéal homme non-fumeur, 375$, 819-777-6150.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, près Galeries, chambre meublée, idéal homme tranquille, 325$, (819)777-6150.

HULL, secteur Lac-des-Fées, meublée, (819)665-6479

NOUVELLE ANNONCE!

HULL. Stagiaire? étudiant(e)? Jolie chambre spacieuse, salon et s/bains PRIVÉS, 350$. (819)771-9697

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU

167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-743-7724.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 410$ libre, pas stat, après 9h: 819-777-1349.

MEUBLÉE, rénovée, chauffé, éclairé et accès à Internet. Cuisine complète et salon. Pas de stationnement, non fumeur. Près de l'UQO, centre-ville d'Ottawa, boulevard des Allumettières. Références, (819)639-7000.

ST-JEAN-BOSCO, tout incl., 1er août, 340$/mois, 819-776-2684.

TEMPLETON, 350$/mois tout inclus. Stat. 819-669-9381.

NOUVELLE ANNONCE!

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat., (819)643-5255.

526 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRE à louer, lavé, couché, nourri, autonome, 819-663-7032.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE résidence, places disponibles, (819)503-4421

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, neuf, investisseur, option d'achat. Secteur Hull, 819-923-5112.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, option d'achat, neuf. 819-923-6272.

0$ DÉPÔT! Appeler pour savoir comment acheter une maison sans dépôt. Frais de notaire incl. 613-875-9898.

0 DÉPÔT, devenez propriétaire, 3 chambres, 725$/mois, 819-329-1499.

183 JULES Bordet, Gatineau, 3 chambres, 1,5 s/bain, grand s/sol, option d'achat, 950$, août, sept., 613-240-5485 ou 613-738-7717.

1ER sept., 2,200 pi car., 5 chambres, 2 salons, 2,5 s/bains, face lac Beauchamp, cour, 1,300$, 819-643-2954.

2 CHAMBRES, sept., garage, 1,050$, 67 Cap-aux-Meules, 819-743-2831.

3 CHAMBRES, près de UQO, bois franc, semi-s/sol, cour clôturée, grand salon, foyer, 1,200$, 613-614-8052.

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

439 ST-LUC, Gatineau, 3 chambres, 1,5 s/bain, option d'achat, 1er sept., 613-240-5485 ou 613-738-7717.

4 CHAMBRES, près de Promenades, 875$, non chauffé, non éclairé, 4 stat., 1er oct./nov., 819-281-4848.

900$, JOLIE maison 3 étages (4 1/2+1 1/2), Manoir des Trembles, 5 min. du centre-ville, 2 chambres, salon avec balcon, 2 stat., près commerces du Plateau. pas d'animaux, 819-503-6982

530 MAISONS À LOUER

À LOUER avec option d'achat

3+1 chambres, 2 s/bains, remise, clôturé, bungalow rénové, pas tapis, libre, Buckingham, 750$, 819-775-1661

AYLMER, Domaine des Vignobles, semi-dét. neuf, 3 chambres,, clim. centrale, grande cour, 1,175$/mois, libre, Après 18h, 819-568-6260.

AYLMER, parc Champlain, des Montagnais, 3 chambres, 2,5 s/bains, appareils, s/sol aménagé, clim., sauna, piscine, foyers au bois, garage double, non-fumeurs, 1er sept., 2,000$, 819-360-3276

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., 1 1/2 s/bains, foyer, garage, 1,295$. 819-682-8018.

AYLMER/Rivermead, maison-jardin, 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,250$. (613)720-6035.

AYLMER, SI VOUS CHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ!

Semi-dét., 3 chambres, clôturée, 2 stat., non-fumeurs, pas d'animaux, 950$, 1er sept. Demander Pierre: 819-682-0073.



BUCKINGHAM, 4 chambres, 3 s/bains, cour arrière privée, garage, plaque et four encastrés compris, cuisine et s/manger séparées, 2 salons, 2 stat.,1,100$/mois, non chauffée/éclairée, 1er sept., (819)790-3207.

CANTLEY, maison 2 chambres, tout rénovée, libre, 1,250$, (819)827-5005.

CANTLEY, maison meublée de 2 chambres, chauffée, éclairée, câble, 1,250$, libre 1er août. 613-852-1929.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, bungalow, libre, 3 chambres, prise lav./séc., stat., tranquille, 750$, 7 Damphousse, près Maloney, Lorrain, 613-794-5059, 819-669-9756

GATINEAU, duplex, 6 1/2, comprenant 2 s/bains, s/sol aménagé, entrée et stat. privés, galerie avant et cour arrière avec remise, chauffé, éclairé, clim., non-fumeur, pas d'animaux, 985$; et logis 4 1/2 à 825$, rue Pte-Gatineau. 819-213-3204.

GATINEAU, en rangée, 3+1 chambres, près de tout, 975$, (819)770-7335

GATINEAU, libre, 3 chambres, 855$, bonnes références, 819-669-8054.

GATINEAU, Parc Riviera, maison mobile, disp. du lundi au vendredi, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeurs, pas d'animaux, 590$.819-661-9119.

NOUVELLE ANNONCE!

GRAND bungalow, 3 chambres,1 1/2 s/bain, 5 appareils, garage, clim., à 10 min. d' Ottawa, près UQO et parc de la Gatineau, près de tout, non chauffée, non éclairée, 1,600$, 819-777-4751 entre 17h à 20h.

GRANDE MAISON, 4 chambres, 2 s/bain, cour clôturée, 1,100$/mois, 819-643-8591.

GRANDE maison unifam., Gatineau, très privée, secteur Mont-Luc, ensoleillée, 3 chambres, 2 s/bain. 1er oct., 819 243-3965, après 18h.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, près parlement et universités, maison rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1,000$, 819-684-0017.

HULL, rez-de-ch. de maison, 2 chambres à l'étage, prises lav./séc., 1er août, 825$. 819-775-6607.

HULL, rue Lavallée, maison-jardin, tranquille, 3 chambres, 1er sept., non chauffé/éclairé, 1,100$, 819-595-2639

HULL, spacieux, 3 chambres, 2 s/bain compl., 1 demi s/bain, piscine creusée, gar. double, maison style condo, faut voir! 1,900$, 1er août, 819-778-3591.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, Val Tétreau, maison à louer 2 chambres: 700$; app. 2 chambres: 600$. + hydro, libres, 613-878-7979.

ILE DE HULL, maisonnette d'antan, 59 Falardeau, 2 chambres, frais peint, impeccable, beaucoup de rangement, prises lav./séc., 2 stat., libre, 760 $, 819-923-0442.

MAISONNETTES, 3 et 4 chambres, rénovées à neuf, à proximité des écoles et services, près Maloney/Labrosse, à partir de 895$, pour juillet. Brigitte, 819-213-2749.

530 MAISONS À LOUER



PHOTO GRATUITE

sur toute annonce publiée 7 jours et plus sous les rubriques 501 à 544

Informez-vous au 613-562-0222

* Offre valide du 1er au 31 juillet 2009 Certaines conditions s'appliquent

UNIFAM., Hull, très propre, 3 chambres, 2 s/bain, pas chauffé, pas éclairé, 1,000$/mois, libre, 819-661-9202.

534 CHALETS À LOUER

100% Lac-des-Plages, bord de l'eau, vue coucher du soleil, 819-210-6003.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-441-0373. http://pages.videotron.com/vanierg/

30 MIN. Hull, bord du lac, équipé. 819-457-9060 ou 819-208-4548.

3 CHAMBRES, Kazabazua, bord de l'eau, sem. ou mois. 819-777-8274.

BLUE SEA, chalet 2 chambres, pas d'animaux, 700$/sem. (819)463-2250.

BOWMAN, camping Paris, chalet 2 chambres, 450$/sem., 180$/fin de sem., (819)454-6907

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC des Sables, chalet entièrement neuf, sem./fin de sem. belle plage, vue magnifique, 500$/sem. 819-360-8525.

LAC Escalier, fin août/sept., bord de l'eau, plage, 2 chambres, chaloupe, pédalo, 500 $/sem.,819-454-2977.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer, entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension. BBQ, bateau et canot disponible. Après 18h: (819)683-1997.

LAC McGregor, chalet à louer, 500$/sem., 819-319-2142.

LAURENTIDES, 3 chambres, sem. ou fin de sem., bord de l'eau. Familial, plage, pêche. Voir photos sur cvendu.ca, 819-664-1127.

N.-D.-Laus, bord de l'eau, pêche. Privé. 819-767-2078, 819-243-6917.

VAL-DES-BOIS, idéal pour VTT, terrain 100 acres, 300$ par fin de sem., 500$ par sem. 819-775-6454.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ST-PIERRE

plage sablonneuse, saisonnier, visiteur gratuit, 30 min. du pont MacDonald Cartier, Informez-vous des bénéfices, (819)457-4948 ou campsp.com

542 À PARTAGER

BORD de l'eau, Domaine Vieux Port, foyer, neuf, lav./séc, piscine, couples bienvenus, stat.,445$, 613-620-5064.

CHAMBRE neuve, 16 pi X16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 375$/mois, 3 Robert Savoie, Gatineau, 819-775-8964.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, cherche coloc. ch. de la Savane, 435$ tout inclus, femmes ou hommes homosexuels bienvenus, (819)503-5611.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! investisseur, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 800$/mois, Chantal: 819-772-4663.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 800$/mois, condo luxueux. Le Plateau, 819-665-4989.

1 CHAMBRE, Hull, 7e étage, piscine, tennis, 80,000$, 613-298-6828.

3 CHAMBRES, Gatineau, 129,800$ nég. 819-246-4696, 819-664-7408.

3 MOIS gratuits! 995$ +, condo, neuf, 2 chambres + foyer, (819)661-4409

3 MOIS gratuits, neuf, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fonds, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0% INTÉRÊT À
ou
0$ AUCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6490-04
627525424

O$ COMPTANT, 3 mois gratuit, à partir de 1,200$/mois, condo luxueux. 97 Ernest-Gaboury, 819-328-2371

PLATEAU, 0 MISE DE FOND!
Luxueux condo 1 chambre, bois flottant, céramique, foyer électr., armoires de couleur, 108,800$. 819-459-1253.

PLAZA CLARIDGE
200 Rideau
1 chambre + bureau, plusieurs extra, stat. incl. À voir!! Appelez Tony 613-292-2521.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca
Visites virtuelles
725526532
RBQ#2346-5966-46

554 MAISONS AU QUÉBEC

0$ COMPTANT, 3 mois gratuit, bungalow, à partir de 1,500$, 613-797-1664

0$ COMPTANT, 3 mois gratuit, neuve, possession rapide. 613-277-2141.

NOUVELLE ANNONCE!
0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, 0 mise de fond, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, Chantal: 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF
RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adossé au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modèles à visiter. Excellent choix de maisons en inventaire.
819 682-7000 ou 819 661-8590.



RICHCRAFT
Groupe de compagnies
www.richcraft.com
702525192

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, à partir de 1,200$/mois, neuf, immédiatement, secteur Hull, 819-665-4989.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, condo, semi-dét., maison jardin, unifam. Immédiatement, 819-923-6272.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits. Faut voir! Maison neuve. 819-661-4409.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, jolie résidence, neuf, 819-595-4663.

0$ COMPTANT, 3 mois gratuits, superbe maison neuve, 613-720-6035

NOUVELLE ANNONCE!
0 COMPTANT, DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
Pour 750$ par mois
maison 2 étages + loft, complètement rénovée par professionnel, décoration champêtre, cour clôturée, BBQ encastré, garage, Aubaine, 576 St-René Est, Gilbert Brisson 613-229-2554. Century 21 Multi Services, courtier immobilier agréé.

554 MAISONS AU QUÉBEC



0 DÉPÔT! 1 jolie unifamiliale à Aylmer et une 2e dans le secteur Boul. Lorrain. Vous êtes capables de payer 850$ par mois! J'ai une maison pour vous, 819-360-1693.





Val-des-Monts, 7 Joël 199 900$
S.I.A. 8097706
729527300
MICHEL BIGRAS
Agent immobilier affilié
819 328-4041
Michelbigras@hotmail.com
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

0 MISE DE FOND, 3 mois gratuits, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. 819-665-4989

0 MISE de fond pour condo. 3 mois gratuits, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. 613-797-1664.

0 MISE de fonds, 3 mois gratuit, 750$/mois/hyp. * 819-665-4989.

NOUVELLE ANNONCE!
19 LE BARRON, bungalow, 4 chambres, plus de 20,000$ de rénovations depuis 2005. Prix pour vente rapide. Jonathan Cossette, Les Immeubles René Cossette, pag.: 613-719-5532.

SEULEMENT 198 000$



Bungalow 3 chambres à coucher, 1008 pi. car., avec logis au sous-sol loué 550 $/mois. Toit sera refait par le proprio. Pourquoi payer un loyer?



Robert Loyer
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212
729527223

2 LOGEMENTS, rue Georges, en face de l'Encan. Reprise. Prix nég. pour vente rapide. Pour inf.: André Gendron, Sutton, 819-775-0848.



3 CHAMBRES, Montée Nord de Messines. Logis parental au s/sol. 324,500$, 819-465-1555.



3 MOIS GRATUIT, maison jardin, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

ACHETEZ au prix de 415$/mois pour 1 chambre ou 566$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

AYLMER - PARC MADAIRE, superbe maison en rangée, près du pont Champlain, unité de coin, dans secteur paisible et recherché, pièces éclairées, 2 chambres à coucher, 2 s/bains, s/sol totalement aménagé. 151,500$. Paulette Brochu, La Capitale Outaouais Inc., Courtier immobilier, 819-319-4041.

GATINEAU, bungalow jumelé, 4 chambres, 2 s/bains, bois/céramique, s/familiale avec "walk-out"/patio, bord de l'eau, quai, 190,000$ 819-643-5656.

GATINEAU, bungalow neuf, beaucoup d'extras, sur terrain 100'x134', idéal pour stationner roulotte et bateau, 819-663-6416.

HULL, 2 étages, 3+1 chambres, 1 1/2 s./bain, cour, près école et place du Portage, 200,000$. Pas d'agent! 819-771-1683.

554 MAISONS AU QUÉBEC



PRIX RÉVISÉ, maison avec revenus, 179,500$ nég., 819-243-8598.

REPRISE
Appellez moi! Luc Lafrenière, avantage immobilier, 613-858-3582, info@luclafreniere.ca.

ATTENTION!

REPRISE
AYLMER, Jardins Lavigne, super semi avec garage, plus de 1,400 pi car., belles grandes pièces éclairées, foyer haute efficacité, bain giratoire, patio 20x12, vite! 209,000$.
Michel Shreiner, RE/MAX (819)772-0203

SEMI-DÉT., 1,330 pi car., constr. neuve, 3 chambres, beaucoup d'options, à partir de 567$/mois ou 164,900$, Julio, Royal Lepage: 819-210-4951

.SEMI dét., 1,568 pi car., 5 chambres, impeccable, bois franc, céramique, occupation rapide, près Hôpital de Gatineau, 189,000$ nég., M. Bouvier, Avantage immobilier, (819)568-5141.

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, 129,900$, moins cher qu'un loyer. Julio, Royal Lepage (819)210-4951.

SEMI DÉTACHÉ
(Secteur Gatineau)
3 chambres – 1330 p2
Garantie APCHQ – Bois Franc
Grand terrain – taxes incluses
Maison modèle
783 St-René Est



Possession rapide
ALTA CONSTRUCTION
704526007
RBQ 8334949853
819 210-4951

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



BORD de la rivière de la Lièvre, 3/4 d'acre, situé dans un cul de sac, Bowman, rénovée, luxueuse, garage double, 3 chambres, bois dur et céramique r.-de-ch., piscine hors terre, clim., 289,000$, 819-454-6514/669-1728.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, boul. Hurtubise, maison, 2 chambres, complètement rénovée, toiture neuve, grande s/bains, comprend 2 lots dont 1 bordé par la rivière Outaouais, quai et gazebo, magnifique terrain, 298,000$, 819-663-5240.

GATINEAU, bungalow jumelé, 4 chambres, 2 s/bains, bois/céramique, s/familiale avec "walk-out"/patio, bord de l'eau, quai, 190,000$ 819-643-5656.

GRANDE maison, 1,600pi. car., 3 chambres, terrain plat, seulement 229,000$, Lac St-Pierre, vendeur motivé, Faut vendre, 819-329-1499.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



MAISON au bord de l'eau, 4 chambres, 20 min. Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

WAKEFIELD, disponible immédiatement, condo de 1,440 pi car., accès à la rivière, quai, marina, tennis, 199,900$. 613-851-1320.

560 MAISONS MOBILES

$ PRIX RÉDUIT!

2 CHAMBRES, maison mobile rénovée avec goût, 4e Avenue, Parc Rivièra. Vendeur motivé pour vente rapide. Prix nég. André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

564 CHALETS À VENDRE

2 "TIMESHARES": Mt Tremblant, Orlando, pour 8, haute saison. Bon prix. Claude ou Gaelle, 819-329-4041

À 30 min. de Gatineau, 3 saisons, bord de l'eau, 119,900$. Services immobiliers Colette Robert enr. Courtier immobilier agréé, 819-561-8058.



BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, 144' de façade, meublé, libre immédiatement. 169,000$ nég. 819-456-1686.

NOUVELLE ANNONCE!
GRACEFIELD - Magnifique terrain de 1 1/4 acre au bord de l'eau (Petit Lac Long) dans une baie tranquille. Inclut maison mobile de 37 pieds (comme neuve - SALEM), chalet d'invités (couche 4), autre petit chalet converti en s/bain et remise, 205 pi de façade sur l'eau X 220 pi. 115,000$. 613-298-3963 ou week-ends, 819-463-0660

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, avec maisonnette, 1 acre, 600 pi de grève, plage, 20 min. de Gatineau, http://www3.sympatico.ca/annefri/ ou 819-663-3043.

LAC Paquin, 2 chambres, terrain plat, plage, lac tranquille, 60 min. de Gatineau, 139,900$, 819-465-3591.

MONTPELLIER, havre de paix, accès 40 pi de plage lac Schryer, 129,900$, 819-777-2905.

N.-D.-du-Laus, bord de l'eau, Lac des Sables, 1 acre, hivernisé, garage double, libre, très privé, 275,000$, 613-837-3651 ou 613-525-1757.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

2 LOGEMENTS, rue Georges, en face de l'Encan. Reprise. Prix nég. pour vente rapide. Pour inf.: André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

2 LOGIS, revenu potentiel: 16,500$, 15 Bruyère, Gatineau, 159,900$. 819-921-3223.

2 LOGIS, style High Ranch, fenêtres neuves 2009, 35 Joseph-Roy, Templeton, 220,000$ nég. 819-663-6855.

3 TRIPLEX (2003), Masson-Angers, 289,000$. 819-986-7345.

4 LOGIS, près boul. Lorrain, 236,000$, revenu de 26,700$, 819-281-9149.

$ PRIX RÉDUIT!

NOUVEAU duplex deluxe sur le marché, 3 min. de marche de la station d'autobus, destination centre ville, logez-vous pour 300$ par mois, prix 285,900$ (819)663-6416.

RÉDUIT DE 10,000$
0$ compant, île de Hull, duplex, propio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage loué, 850$/mois. Proprio au r.-de-ch., (425$/mois) ou louez à 850$/mois. Entièrement rénové. Nouveau bas prix, 174,900$, Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais,819-246-1212.

VENTE RAPIDE
5000$ à 10,000$ de remise à l'achat d'un duplex 2x2 chambres à coucher, 0 mise de fond, 0 frais de notaire, Buckingham, (819)775-1661.

572 TERRES

MANIWAKI, 105 acres boisés, zone 10 Ouest, 84,500$. 819-449-5525, 819-210-2859.

574 TERRAINS

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104**

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

2 DOMAINES BORD DE L'EAU
LAC DUDLEY (RIV DU LIEVRE)
À 7 min DE NOTRE DAME PONTMAIN
À 1h 15 min de GATINEAU
NAVIGABLE SUR PLUS DE 80 KM DE LONG
PEUT ETRE SUBDIVISÉ EN 4 CHACUN
IDÉAL POUR PROMOTEUR
PRÊT À CONSTRUIRE
PRIX RÉDUIT
Sup 238 000pi², 636pi linéaire bord de l'eau
Vue magnifique
Sup 203 000pi², 735pi linéaire bord de l'eau
terrain plat sur bord de l'eau
tel : 819 623-9155, cell 819 278-1339 Daniel
INFOS; **ftp://mcforet.serveftp.net/**
725527016

2 TERRAINS 65'X132', avec services, 1 1/2 km de la 50, à Gatineau, 45,000$ + taxes. (819)663-6416

FORT-COULONGE, arpenté, boisé, lac artificiel + 5 sources, 819-743-6787.

GATINEAU, rue Lacombe, 1 terrain seulement, vue panoramique sur Ottawa et Gatineau, 57'X175', 119,900$. 819-663-6416.

GATINEAU, vous cherchez un grand terrain: 100'X135' avec services municipaux, 65,000$. 819-663-6416.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, centre-ville, commercial, vacant, pour du 2 étages, + ou - 187,20 m2, 83,500$, soir, 819-663-2805.

LAC La Rouge, Duhamel, arpenté, prêt à construire: chalet, paradis de chasse et de pêche, concession 99 ans, 8,500$, 819-923-3523.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

601 BUREAUX À LOUER

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

604 LOCAUX

1,400 PI CAR., commercial, Gatineau, site stratégique, grand achalandage, stat., libre. 819-773-7768.

650 ET 750 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourducasino.com

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

LOCAUX À LOUER
LE GROUPE BRIGIL LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
460, BOUL. GRÉBER
1 200 p.c.et/ou 800 p.c.
98, LOIS
2740 p.c.
12 mois GRATUIT avec bail 5 ans
500, BOUL. GRÉBER
1353 p.c. (sous-location)
613524205
819 568-1771

574 TERRAINS

MAYO (Qc), 1 x 5 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

PLANTAGENET-Ont., sur rivière, beau coucher soleil, 39,000$, 819-743-8276

PLUSIEURS terrains à partir de 20$/sem., 10 min. de Morin Heights, 438-888-4105.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 2 terrains en pente, prêts à bâtir, financement disponible, 12,000$ ch., 819-773-7767.

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès Rang 6, 2 terrains 1 acre, boisés, prêts à bâtir: lot 51 & 52. 30,000$. 819-923-0146.

601 BUREAUX À LOUER

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896
gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Édifice Professionnel
430, boul. de l'Hôpital
Emplacements de choix
Espaces à partir de 500 pi²
Prix très compétitif.
Info :
Jean-Francois Bouffard
819 213-2071
725527003

À louer, Cantley, locaux ou bureaux, 400 pi car., sur route 307, très achalandé, 819-712-2882.

FACE aux Galeries de Hull, commercial, 638 pi car., moderne, 483$/mois, 819-669-6797 ou 819-595-9508.

IMMEUBLES DESMARAIS
Édifice professionnel 510 Maloney Est
Emplacement de choix
Complètement rénové
2 500 p.c.
Prix compétitif
Beaucoup de stationnement pour clientèle
Info : Marc Brunet
819.775.3386
630525516

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1 400 à 2 800 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 500 à 3 300 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 à 2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
- Centre-ville 165, Wellington (1 000 à 7 000 p.c.) Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (1 600 à 6 600 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
702525518

604 LOCAUX

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 167 Gamelin, 2,100 pi car. Parfait pour salon de coiffure, spa urbain, professionnels, clinique médicale, massothérapeute ou bureaux. Libre, 819-770-1020 ou 819-775-0508.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, Jacques Bélanger, 418-932-3322.

LOCAL commercial, 1,000 pi car., boul. St-Joseph, près de la sortie autoroute 5, chauffé, éclairé, tout incl., 1,500$/mois, libre, 819-777-7755 poste 102. www.versailles.ca

LOCATION, 11,000 pi car., vente aux détails, avantages immobilier, Roger Prud'homme, (613)797-4522.

LOCAUX à louer dans un centre d'achats, Gatineau (Buckingham), pour dépanneur, restaurant, assurances, agent immobilier etc. Loyer 0.75$ et - le pi car. Inf.: 819-663-9474.

PLACE des continents (face au Boul. Maloney), Gatineau, rez-de-ch., 3,500 pi car., local sera aménagé pour salon de coiffure, commerce au détail, commerce de service. Appelez Robert Loyer, les immeubles bourbonnais, (819)246-1212

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, boul. St-Raymond, garage 11x22, 300$ + autres. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

À TOURAINE, centre de spa et massothérapie à louer, au mois ou au % (819)561-3531

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C, face au casino. 1-888-345-3997.

ST-PIERRE-de-Wakefield, restaurant tout équipé, 700$/mois. 819-457-1495

612 COMMERCES À VENDRE

CANTINE mobile, 14x60pi, toute équipée, prix à discuter. 819-643-4388.

ENTREPRISE de meubles usagés, Contacter Bob (819)351-6136

RESTO-BISTRO, 22 places int.+terrasse 15 places, permis de boisson, facile à opérer, possibilité d'achat d'immeuble. Faites une offre, 39,999$, 819-962-5214, 819-778-4189.

ST-André-Avellin, resto 120 places, bon chiffre d'affaires, à vendre cause: maladie, 819-983-3311.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR à louer, 100 places, tout équipé, Gatineau (Maloney E). (819)663-1532.

DOMAINE DE LA CONSTRUCTION
Contramax. Nouvelle franchise.
Revenus potentiels: 25,000$/mois
Investissement: 25,000$ ou participations à 1,000$, (819)271-3230

INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s.
Lancement d'un nouveau concept.
Revenu potentiel 50,000$+/mois
Investissement 500$ à 2,500$
819-271-4852

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1991 TOYOTA Celica GTS, pièces ou route,1,200$.Après 18h: 819-663-3666

1996 CAVALIER, 140,000 km, 1,300$, (819)684-1048

1996 PROTÉGÉ, 1,750$, très bon état, très économique, 819-661-6928.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 TOYOTA Corolla, automat., mécanique en bon état, 203,000km. Rouille sur la carrosserie à quelques endroits. 1,900$ nég., 819-205-2345.

1998 SUNFIRE, 182,000 km, 1,500$ nég., 819-561-4473.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 BLAZER 4x4, propre, tout équipé, 2,300$ nég., 819-329-4001.

1999 CHEVROLET Cavalier, décapotable, 205,000km, bon état, prix à discuter, 819-663-2518.

1999 HONDA Accord, 2 portes, automat., 250,000 km, bon état, 3,600$, 819-210-4444.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 PONTIAC transport, 143,000 km, (819)684-0647

1999 PROTÉGÉ, manuelle, 167,000 km, bon état, 2,750$. 819-712-3443.

1999 TOYOTA Tercel, bleu, 176,000 km, 4 portes, automat., 8 pneus, 8 jantes, 3,000$ nég., 819-986-6030.

2000 HYUNDAI Sonata, excellente condition, 3,900$ nég., (819)921-3778



2000 TIBURON, mécanique A1, 0 rouille, 140,000 km, pneus d'hiver, 3,800$, 819-665-8685.

2001 SATURN SC1, 124,000km, très bon état, 2,500$ nég., 819-439-1197.

NOUVELLE ANNONCE!
LIQUIDATION
2002 Protégé, 156,000km, 2,795$
2002 Echo, 189,000km, 2,795$
2001 Echo, 131,000km, 3,495$
2001 Sportage, 134,000km, 2,495$
2000 Acura TL, 150,000km, 4,395$
1999 Cavalier, 119,000km, 1,195$
1999 Montana, 249,000km, 1,295$
1997 Geo Metro, 130,000km, 1,195$
1997 Villager, 176,000km, 1,995$
1997 Saturn, 188,000km, 1,695$
1993 Topaz, 100,000km, 495$
E. FLEURY AUTOMOBILE
349 MAIN, (819)663-5888

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1988 MUSTANG, 5 L., blanche, décapotable, petit bijou, 8,900$, Junior 819-661-3545

704 AUTOMOBILES

1995 CAMARO, tout équipée, 5.7 L, 7,500$ nég., 819-661-6649.

1998 DODGE Neon, 4 portes, automat., 4 cyl., 1 000 $, 819-210-4586.

1998 MALIBU, 100,000 km, automat., tout équipé, 895$, 819-771-2202.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 HONDA Civic LX, automat., 139,000 km, clim., 4 pneus d'hiver, 5,800$. 819-663-9201, 819-208-8177.

2001 MALIBU, tout équipé, vitre électr. V6, 57,000 km, 5,600$, 819-669-1198.

2001 NISSAN Altima GXL 4 portes, automat., bien équipée, air clim., 3,900$, 1 proprio, 819-669-5422.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900$, 819-243-0984.

Bureaux et locaux à louer à Gatineau

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!



Depuis 1946

Adrien LeBlanc, directeur général adjoint

Les Immeubles E.TASSE

819 568-5151 poste #6

704525700

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1987 GMC VANDURA diesel, besoin réparations, moteur 6.2 L 2500, réchauffeur de bloc-moteur intégré, 245,000 km, 1,500$, (819)743-7012.

704 AUTOMOBILES

2003 CAVALIER, clim., état A1, 93,000 km, automat., 5,700$. 819-243-6212.

704 AUTOMOBILES

2002 FORD Mustang décapotable GT, toute équipée, jamais sortie l'hiver, parfaite condition, certifié jusqu'en 2010, automat. V8, 64,000km,13,500$, cell: 819-775-8048, soir: 819-827-1307

2003 JETTA diesel Stationwagon, propre, 385,000km, 4,650$,819-595-9253

2004 ACCENT, 95,000 km, manuelle, très bon état, 4,700$, 819-213-0395.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 SUBARU Legacy Wagon, L deluxe, manuelle, 5 vit., 4 pneus hiver sur jantes, 55,708 km, 11,700$, (819)671-6723

2006 HYUNDAI Sonata GL, grise, 70 000 km, automat., groupe électr., toit ouvrant, phare anti-brouillard, attache-remorque, porte-bagage, pneus hiver, $1,1000. Ricky: 819-671-8583.

NOUVELLE ANNONCE!
2008 HONDA Civic, DXG, automat., démarreur à distance, vitres teintées, 4 pneus d'hiver sur jantes, 23,800 km, 17,500$, 819-360-5824

AUBAINE! 2003 Mazda Protégé LX, rouge bourgogne, très bon état, 89,000 km, clim., démarreur à distance et alarme, 4 pneus d'hiver neufs, 5 changements d'huile PRÉPAYÉS, garantie prolongée! 9,000$ nég., 819-561-9200.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto (819)**568-5433.**

NOUVELLE ANNONCE!
Fermé du 27 au 31 juillet
Prix FOUS FOUS FOUS!!! Valide le 3 août SEULEMENT!

AUTOMATIQUE

2005 FOCUS ZX2, 95,000km, 6,995$
2005 MAZDA 6, 62,000km, 10,995$
2004 ELANTRA, 47,000km, 5,995$
2004 COROLLA, 65,000km, 9,995$
2007 AVEO, 25,000km, 10,495$
2006 FUSION, 64,000km, 10,995$
2004 EPICA LS, 60,000km, 5,695$
2004 OPTRA, 77,000 km, 5,995$
2004 GRAND AM, 74,000km, 5,695$

MANUEL 5 VIT.

2005 OPTRA SW, 54,000km, 5,695$
2004 Sunfire coupé,75000km, 5,395$
2006 PURSUIT, 60,000km, 6,495$
2005 AVEO 5, 65,000km, 5,495$
2006 COBALT LT, 60,000km, 8,395$
2005 MAZDA 3, 71,000km, 8,495$
2005 ACCENT GSI, 55000km, 6,995$
2005 ECHO RS, 80,000km, 7,495$
2006 CIVIC coupé, 28000km, 13,995$
2006 MAZDA 3, 60,000km, 10,995$

V.U.S., FOURGONNETTES

2006 EQUINOX, 51,000km, 13,995$
2005 TUCSON, 88,000km, 10,995$
2006 X-TRAIL, 64,000km, 14,495$
2006 MAZDA 5, 78,000km, 11,995$
2003 G.CARAVAN, 139000km, 5,995$
2005 ESCAPE, 139,000km, 8,995$

4x4 4x4 4x4

2004 ESCAPE XLT, 79000km, 10995$
2005 DAKOTA, 51,000km, 15,995$
2006 LIBERTY, 71,000km, 14,995$
2005 CANYON, 92,000km, 14,995$
2002 SPORTAGE, 176,000km, 3,495$

DENIS AUTO (819)643-5262
414 Maloney Ouest, Gatineau

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 FORD Windstar, 180,000 km, 1,350$ nég., bon état, 819-663-4570.



1997 GMC Express Van, Edition Salon, 133,000 km, 7 passagers, 4 pneus hiver sur jantes, équipé pour tracter caravane incluant contrôle freins électriques,9,500$ nég., 819-663-6184.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1993 DAKOTA, bonne condition, V8 + camper: 4,500$, (819)743-6787.

1997 FORD 450 camion cube, boîte propre, (819)663-5104 (819)671-1900.

704 AUTOMOBILES

PLUS DE 150 AU CHOIX
Le centre de l'échange d'accueil automobile
PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE
2000 FORD FOCUS 4 portes, 88 573 km ..... **3 495 $**
2000 TOYOTA COROLLA équipé, 110 000 km ..... **4 595 $**
2000 PONTIAC GRAND AM 4 portes, 152 100 km ..... **3 695 $**
2002 TOYOTA COROLLA propre, 95 116 km ..... **5 695 $**
2003 HONDA CIVIC 4 portes, 142 242 km ..... **6 995 $**
2003 TOYOTA CAMRY LE équipé, 152 000 km ..... **8 395 $**

MANUELLE
2001 SUZUKI ESTEEM familiale, 146 000 km ..... **2 995 $**
2002 TOYOTA ECHOS 102 995 km ..... **4 995 $**
2002 KIA SPECTRA GSX 121 000 km ..... **3 995 $**
2003 MAZDA PROTEGÉ 168 000 km ..... **7 895 $**
2004 CHEVROLET OPTRA toit, 115 200 km ..... **4 995 $**
2006 MAZDA3 GS propre, 67 200 km ..... **8 995 $**

SUV-VAN-4X4
2000 FORD RANGER 6 cyl., 96 140 km ..... **4 995 $**
2001 NISSAN PATHFINDER 4x4, 210 000 km ..... **5 995 $**
2002 SUZUKI G VITARA 4x4, 103 595 km ..... **5 995 $**
2002 PONTIAC MONTANA équipé, 131 205 km ..... **3 995 $**
2003 DODGE DAKOTA SLT 70 220 km ..... **14 995 $**
2004 MAZDA B4000 SE 4x4, 75 500 km ..... **13 695 $**

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
725526809

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1997 FORD Ranger XLT, aucune réparation à faire, excellent état, 238,000 km, 2,500$, faites vite! 819-743-5666.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 CHEVROLET S10 XTreme, 5.7 L. LT1, 11,500$. 819-962-8575.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

NOUVELLE ANNONCE!
1995 JEEP Grand Cherokee, 6 cyl., automat., 345,000 km, vendu tel quel, 600$, 819-682-8749.

2006 F-150, 90,000 km, 18,999$, 819-986-2886.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1997 SAFARI: 300$, 1994 Cube Ford: 850$, 819-319-6076, 613-244-0444

4 PNEUS, Goodyear Eagle LS2, 255-55R18, seulement 700 km, 800$ l'ensemble, 819-661-2117.

PELLE à neige hydrolique de marque Fisher, modèle Minutemount, 7 pi, fait pour petit-moyen camion. Très bonne condition. 2450$, (819)743-1506

PNEUS d'été ou d'hiver, neufs et usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

POUR Dakota 4 portes, 4 pneus d'hiver de 16 po avec jantes, tonneau, marche pied, «super spring» 3000 lb., valeur de 2,400$ demande 1,000$ pour le tout, François (819)669-1441

718 MOTOCYCLETTES

1997 YZF 750, 40,000 km, bon état, 1,200$. 819-671-0377

1999 NINJA 900, 24,000 km, 3,850$ nég., 819-661-6649.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 HARLEY Davidson 1200, 4,000 km, comme neuve, 8,500$ nég., Christine: (819)456-3403.

2005 SCOOTER Yamaha BWs, 8,900 km, 1,800$, (819)682-2111.

718 MOTOCYCLETTES

2005 SCOOTER Hyosung, Rallye, 49 cc, 6,800km, 1,700$, (819)561-0063 ou cell. 819-664-7232.

2007 BOULEVARD C50 SE, 1500 km, 9,000$ nég. (819)962-7921.

2008 KYMCO Vital, 49 c.c., argent, 1,500 km, 2,250$, (819)664-2738

2008 SCOOTER, Kimco, super 9, rouge, 94 km, 1,200$, (819)778-8089

NOUVELLE ANNONCE!
MINI-SCOOTER hybride avec support pour auto, 650$, (819)427-5654.



VOUS VENDEZ VOTRE MOTO ?
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
19,98 $ * pour 7 jours ou 29,99 $ * avec photo + 30 jours sur www.cvendu.ca
Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!
1979 ROULOTTE Falcon-Flyte, 21 pi, à réparer 1,500$, 819-827-0530

NOUVELLE ANNONCE!
1981 LIONEL (tente roulotte), 1,600$, couche 4,nouveau tissu,819-685-9330

1987 MOTORISÉ Ford Corsair, bonne condition, 10,000$ (819)281-8110

1996 MOTORISÉ, 30 pi, faut voir, très propre, 25,600$ nég., (819)246-4696

2000 Cub 19, hybride, clim., entreposée, modèle léger, très propre, 8,200$ nég., (819)775-6164.

2003 FOUR Wind, 19 pi, extras, excellente condition, 819-643-1957.



2004 MALLARD, 28 pi + remise; Bob au 819-776-0461, 819-457-9424.

2006 CHEROKEE, à sellette (5th Wheel), 27 pi, comme neuve, prête à partir ou bien installée Lac McGregor, 24,500$, (819)243-8930.



2006 COACHMEN, 2 extensions, 21,000 milles, 94,900$,(819)568-3632

2007 FOURWINDS, Camping Val-Des-Bois, tout équipée, 2 chambres, douche en coin, cuisinette, remise, etc. $29,500. 819-827-2209.

24', 1990 GFalcon, grandes fenêtres, 6,300$ nég., 819-665-5500.

MOTORISÉE Pleasure-Way 2008, Ford, 20', classe B, poêle, réfrig., micro-ondes, télé LCD/HD, clim., douche, toilette et évier, (613)745-5338.

ROULOTTE 27 pi, grand terrain, grande terrasse, toute équipée, Camping Thom, 6,000$, 819-775-0485

ROULOTTE 40'X8', RÉNOVÉE STYLE MAISON MOBILE, deck et cabanon, Camping Idéal à VAL-DES-BOIS, à vendre ou à louer avec option d'achat, 14,000$. 819-246-7882.

SEULEMENT 19,900$: 1991, 36 pi + rallonge, solarium, BBQ, remise, voiturette de golf et plus. Devant lac artificiel et plage au camping Kittawa. 613-552-0135.

TENTE-ROULOTTE Venture Starcraft, 2001, peu couchée 6, servie 10 fois seulement. 3,800$. 613-286-0716.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES



VOUS VENDEZ VOTRE MOTORISÉ ?
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
19,98 $ * pour 7 jours ou 29,99 $ * avec photo + 30 jours sur www.cvendu.ca
Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN



2008 KAWASAKI KSX 450R, garantie 1 an 1/2, très peu utilisé, 5,800$ ferme, (819)441-3520 (après 15h)

728 NAUTIQUE

1990 SUNBIRD Corsair 18,5 pi, OMC Cobra intégré, 8,900$, 819-568-2202.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 SEA-DOO XP800, jaune, avec remorque, 3,700$. 819-328-2141

2005 SEARAY, 18 pi, 127h, moteur 3L, vrai bijou, 16,900$, 819-243-1073.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU 14 pi en fibre de verre, remorque, 1,150$ nég. 819-775-2057.

CHALOUPE aluminium 14.5', avec remorque, 2 rames, 600$. Moteur 9.9 Johnson, 500$; moteur Mercury 4 forces, 400$. Après 18h: 819-663-3666.

PRINCECRAFT Starfish PLX, 2009, remorque, toile de transport, moteur Mercury 40 forces, 4 temps, équipement de pêche complet. 18,000$. 819-743-5768.

QUAI pour bateaux, sur mesure. Aussi: Caravelle 2007 moteur 3 L., peu servi, état A1: 17,500$. 819-213-2390

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1998 CAMION FREIGHTLINER, 10 roues, benne basculante, permis VR région 07, (819)449-1152.

2006 BACKHOE John Deer, acheté 24 avril 2007, garanti jusqu'en 2010, 3500h, garantie de 5000h ou 3 ans. (819)281-8137 (819)661-3464

TRACTEUR Massey Ferguson, modèle 235, 819-790-7015

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

1er ANNIVERSAIRE



ALINE BRIÈRE (née Hart)

À la douce mémoire de Aline, décédée le 29 juillet 2008. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ton époux, tes enfants
et petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



FRANCINE CHOLETTE

À la douce mémoire d'une mère bien-aimée décédée le 29 juillet 2006. Déjà 3 ans! Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut tout comme tu le faisais si bien sur cette terre. Une messe anniversaire sera célébrée le 2 août, à 11h à l'église St-Pierre Chanel. Avec toute notre tendresse et pour toujours.

Claudine et Kevin

FAO
Fondation pour les aînés de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

Un don en leur mémoire



LA FAMILLE DUGUAY a le regret de vous annoncer le décès de



M. CLAUDE DUGUAY

décédé le jeudi 23 juillet 2009 au CSSS Papineau (hôpital de Buckingham), après une lutte contre le cancer, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu Georges Duguay et de feu Oliva Thibaudeau. Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, Maryse et Michel et son ex-conjointe, Fernande Thauvette; ses petits-enfants: Julie, Christina, Kevin, Stéphanie et Steven; ses frères: Rémi (Noella Duciaume) et Théo (Monique Prescott); ses soeurs: Irène (Florian Cloutier), Laurette, Madeleine et Clairette (Bernard Caron) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 31 juillet 2009 à 11h en la paroisse Notre-Dame-de-l'Espérance, Notre-Dame-du-Laus. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du 3e étage du CSSS Papineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue.

M.C.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

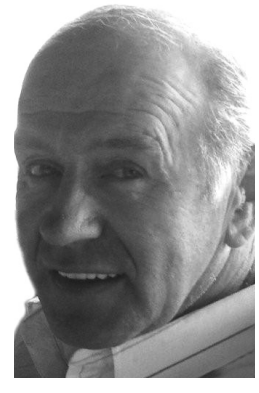


FLEURETTE JOLY
née Guibord

de Wendover, Ont est décédée le dimanche 26 juillet 2009 à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de Claude Joly. Elle laisse ses enfants: Ghislaine, Paul (Carole Sarazin), Christiane (Pierre Bernard), Ginette (Michel Lecompte) et Rémi (Ruth Lachance); ses 4 petits-enfants: Karina, Alexandre Joly, Carl et Jessie Bernard. Elle laisse également ses 2 frères: Germain (Germaine) et Claude-Alain ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédée par plusieurs frères et soeurs. La famille désire remercier le personnel de la Résidence Mon Chez Nous Lefaivre, Ont. et du Centre d'accueil Roger Séguin Clarence Creek Ont. pour les bons soins. Les funérailles seront célébrées le vendredi 31 juillet 2009 à 11h, en l'église St-Benoit Labre, Wendover, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

1er ANNIVERSAIRE



MICHEL EMOND

Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Michel, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse Pauline;
tes enfants Gilles, Mario,
Sylvie et Louise; tes gendres,
brues et petits-enfants

LES FAMILLES LAFRAMBOISE ET D'AOUST ont le regret de vous annoncer le décès de



MME DOROTHY LAFRAMBOISE D'AOUST

décédée le 27 juillet 2009 au CSSS de Papineau (hôpital de Buckingham), à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Eymard D'Aoust et la fille de feu Hugh Laframboise et de feu Béatrice Dwyer. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Grégoire (Nicole Raymond), Gabriel, Jérôme (Carole Savage), Julien (Madeleine Lalonde); ses petits-enfants: Amanda, Louis-Philippe, Patrick, Nadia; son frère Thomas (Isabel Teske); sa soeur Molly ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères: Michael (Bertha Thompson), William (Jacqueline Gosselin) et John.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence du corps aura lieu vendredi le 31 juillet 2009 à 11h en la paroisse Saint-Grégoire –de- Nazianze sise 150 rue Mac Laren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour ceux qui le désirent, des dons à la fondation du CSSS de Papineau (hôpital de Buckingham) seraient appréciés.

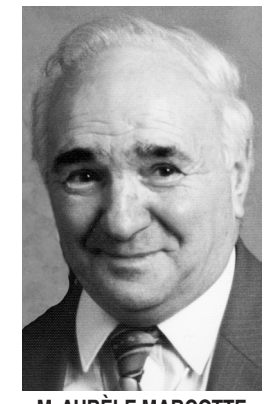
La famille désire remercier le personnel du CSSS de Papineau (hôpital de Buckingham) pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Vous êtes touché par le cancer ?
Information et soutien
Société canadienne du cancer | Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca
518779

AVIS DE DÉCÈS



M. AURÈLE MARCOTTE

de Papineauville est décédé le mercredi 22 juillet 2009, à l'âge de 84 ans. Il était le tendre époux de Annette Hayes;le fils de feu Adrien Marcotte et de feu Georgianna Bisson; le père bien-aimé de Josée (Réginald), Francine, Nathalie et Marie; le grand-père adoré de Jean-François, Marc-André, Jonathan, Martin, Karine ainsi que leurs conjoints; l'arrière-grand-père de Livia; le cher frère de Raymond, Jeanne-Eva, Adrienne, Lucienne, Yvette, Rogatte et Hélène. Il était l'oncle d'une nièce chère à son coeur, Johanne. Il fut prédécédé par une fille Ghislaine et deux frères: Laurier et Ruby. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines,neveux, nièces et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel du deuxième étage du CLSC-CHSLD de la Petite-Nation pour les bons soins prodigués à M. Marcotte.

La direction des funérailles a été confiée au Complexe Funéraire de la Petite-Nation, Shields Berthiaume Inc., 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'église Ste-Angélique de Papineauville le samedi 1er août 2009 à 11 h. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir vos condoléances. Mise en niche au columbarium de Papineauville.

Pour ceux qui le désirent des dons à Diabète Québec, 8550, boulevard Pie-IX, bureau 300, Montréal, QC, H1Z 4G2 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet
www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.L.

AVIS DE DÉCÈS



HERVÉ POTVIN

de Rockland, ON, originaire de Causapscal, QC, est décédé le lundi 27 juillet 2009, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Claudette Lemay, le fils de feu Alfred et de feu Isola Potvin. Il laisse sa fille Lynne (Sylvain Lefebvre); ses 2 petites-filles: Isabelle et Geneviève Charbonneau. Il laisse également ses 2 frères et ses 2 soeurs: Jeanne (Léo Gagnon), Gilbert, Réginald (Claire) et Claudette; ainsi que les enfants de Sylvain: Nicole et Marc Lefebvre; ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles (Claire), Paulette (Raymond Brunet), Jean-Marie (Marcelle), Yvon (Lise), André (Simone) et Lise (Jacques Bougie); et plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par plusieurs frères et soeurs.

La famille désire remercier le personnel du centre d'accueil Roger Séguin et de l'hôpital Montfort pour les bons soins. Les funérailles seront célébrées le vendredi 31 juillet 2009 à 11h, en l'église Ste-Trinité, Rockland Ont. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort ou à la Fondation Roger Séguin peuvent être faits. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ONT.
613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

AVIS DE DÉCÈS

SOEUR MARIE-BLANCHE CADIEUX
(Marie-Florence)

Soeur de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 28 juillet 2009, à l'âge de 103 ans dont 76 de profession religieuse. Née à Plantagenet, Ontario, fille de feu Alphonse Cadieux et de feu Elisabeth Groulx, elle entra en religion le 1er août 1931 et fit profession le 16 juillet 1933. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil sa soeur, Mme Marie-Reine Lalonde, de même que ses nombreux neveux et nièces. La dépouille reposera au Couvent Mont-Saint-Joseph, 50 Maple Lane, Ottawa, le 30 juillet à 9h30. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle le même jour à 10h. Une offrande de messe ou un don à Procure des missions É.B., 9 rue Bruyère, Ottawa, ON, K1N 5C9 serait apprécié.

LA FAMILLE PERRIER
a le regret d'annoncer le décès de



M. ROGER PERRIER

survenu le 25 juillet 2009, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Lucien Perrier et de feu Gracia Moreau et l'époux de feu Juliette Brady. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Nicole Plouffe), Hélène (Robert Schiffo), André (Isabelle Guindon), Lise et Anne (Jean-Claude Clément); ses petits-enfants: Stéphanie et Francis; ses frères: Jean (Linda), Maurice (Denise), Jacques (Murielle) et Claude (Gisèle); sa soeur Louise (Richard) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère jumeau Roland.

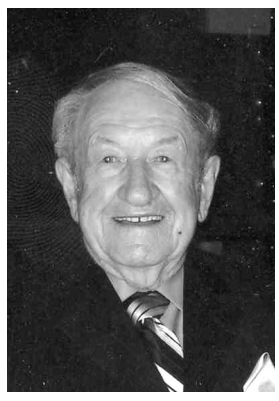
Un service religieux sera célébré le jeudi 30 juillet 2009 à 11h en l'église St-François-de-Sales, 799 rue Jacques-Cartier, Gatineau, Qué. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Vous pouvez laisser vos témoignages de sympathie au www.mem.com.

La direction des funérailles fut confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-561-1969

Dignité

LA FAMILLE PÉRIARD
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR ROLAND PÉRIARD

de Gatineau, décédé le vendredi 24 juillet 2009, à l'âge de 89 ans. Il était membre du Club de l'Âge d'Or de St-Jean Brébeuf et du Centre l'Arc-en-Ciel. Il fut prédécédé par ses parents: Victor Périard et Amanda Ouellette; son épouse, Anita Bourré; un frère, Paul-Émile (Lucienne Bastien) et 5 soeurs: Cécile (feu Roméo Beauparlant), Yvette (feu Romain Goyette), Gabrielle (feu Marcel Gagné), Georgette (feu Aurèle Côté) et Thérèse (feu Lionel Renaud). Il laisse dans le deuil ses enfants adorés dont 4 fils: Gaétan, Jean-Guy, Ronald (Guylaine Ouelette), Richard et 4 filles: feu Hélène (Jacques St-Amour), Monique (Richard Arvisais), Paulette (Guy Desjardins) et Suzanne (Richard Goudie); 10 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Il laisse également un beau-frère, 2 belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis dont une amie spéciale, Darkuise Sigouin.

La famille invite parents et amis à se joindre à lui le vendredi 31 juillet 2009 à 13h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La famille recevra les condoléances à compter de 12h30.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à l'Association des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être laissés sur notre site Internet: www.mem.com
La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
819-561-1969

Dignité

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MADAME AURORE VILLENEUVE BONNEVILLE
1923 - 2009

décédée le dimanche 26 juillet 2009 à l'âge de 86 ans. Prédécédée par ses parents: Aldège Villeneuve et Marie-Louise Bérubé, son époux, Georges Bonneville; trois frères: Roméo, Jean-Yves et Mirale; deux soeurs: Jacqueline et Denise, elle laisse dans le deuil ses enfants bien aimés: Lise (Guy Lalonde), Pierre (Marie Conlin), Hélène (Jean-Luc Desrochers), Guy (Claudette Fortier), Diane (Pierre-Yves Mainville); huit petits-enfants adorés: Chantal, Nathalie, Alain, Annie, Ashley, Roch, Justin et Jérémy; quatre arrière-petits-enfants: Valérie, Mathieu, Amélie et Sophie; trois frères: Omer (Irène Leblanc), Jacques (Georgette Labelle), Maurice (Monique Cadieux); quatre soeurs: Jeanne d'Arc Villeneuve Lanctôt, Marie-Claire (Armand Pelletier), Thérèse Maltais, Marie-Paul Villeneuve Maltais. Elle laisse également trois beaux-frères: Yvon Jeanvenne, Jacques Bonneville (Cécile Daoust), Maurice Bonneville (Berthe Laframboise); trois belles-soeurs: Madeleine Hébert Villeneuve, Aline McCuaig Villeneuve, Claire Bonneville Chénier ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITE: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 31 juillet à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer du Québec, 15, rue Buteau, bureau 105, Gatineau, QC., J8Z 1V4, seraient appréciés.

REMERCIEMENTS: au personnel du 4e étage, aile C, de l'hôpital Montfort, pour les bons soins prodigués.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

LA FAMILLE VAILLANCOURT
a le regret de vous annoncer le décès de



HENRI VAILLANCOURT
décédé le 4 juillet 2009, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Marcel Vaillancourt et de feu Berthe St-Germain. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs et leurs familles ainsi que de nombreux ami(e)s.

Repose en paix Henry
Toujours nous t'aimerons

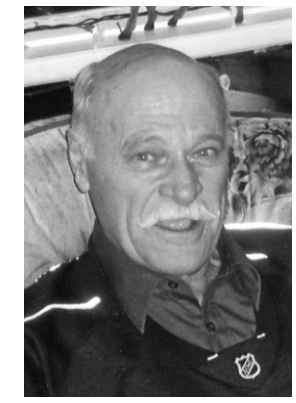
2 ANS DÉJÀ!



LUCIE JÉMUS
Le 29 juillet 2007, tu nous quittais subitement. Il n'y a pas une journée qui passe sans que tu ne sois dans mes pensées. Ton sourire et ta joie de vivre étaient contagieux. Tu seras toujours dans mon coeur.
"Love you always and forever"
Gaëtan

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

LA FAMILLE MARGA
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JAMES "BIG JIM" MARGA

De Ste-Thérèse de la Gatineau, décédé le 25 juillet 2009 au CSSSVG, à l'âge de 69 ans. Il était le fils de feu Nicholas Marga et de feu Catherine Kollesnick. Il laisse dans le deuil sa conjointe Claudine Gorman, ses enfants: James, Brad (Angie), Lloyd (Julie), et Mike; ses petits-enfants: Brandon, Kelly-Anne, Dylan, Coralie, Courtney et Briana; ses frères: Eddy (Monique) et Bily (Linda); sa belle-mère Georgette Morin, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626, télécopieur 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à la Maison funéraire en présence des cendres à compter de 11h le vendredi 31 juillet 2009, suivi du service religieux à 14h en l`église Ste-Thérèse de la Gatineau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation CSSSVG. Un merci spécial aux personnel du CSSSVG spécialement Dr. Paradis et Dr.Bernier pour les bons soins prodigués à James ainsi que le support apporté à la famille.

LES FAMILLES McDONALD ET DEMERS
ont le regret de vous annoncer le décès de



MICHEL McDONALD
« Trop aimé pour être oublié! »

décédé paisiblement entouré de sa famille, le lundi 27 juillet 2009, au CSSS (hôpital de Hull), à l'âge de 58 ans. Il était le conjoint bien-aimé de Ginette Demers. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses 2 filles adorées: Caroline et Nathalie (Carlo Marx); son fils par alliance, Éric (Rachel Dubé); ses 2 petits-enfants: Andréanne et William; ses petits-enfants par alliance: Jacob, Kalina et Mikaël; ses 2 soeurs: Micheline (Denis Madore) et Ginette Grandmaison; sa belle-maman Claire Pilotte (Hercules Desroches) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

La famille recevra parents et ami(e)s lors de l'exposition des cendres, le samedi 1er août de 9h à midi au Salon Gauvreau de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** située au 750 boul. Maloney Est à Gatineau. Le service religieux suivra à 14h en l'église St-René-Goupil située au 400 rue Raymond à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSS (hôpital de Hull).

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 8e et du 3e étage du CSSS (hôpital de Hull) pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



MME DENISE JACKSON
(née Bélanger)

décédée le 24 juillet 2009, à l'âge de 71 ans, fille de feu Albert Jackson et de feu Jacqueline Bélanger. Elle était l'épouse adorée d'Alfred Bélanger. Outre son époux, elle laisse dans le deuil deux fils: Marc Dorval (Aline Charlebois) et Pierre Dorval (Rachelle Raymond); une fille Diane Dorval (Marie Claude Landriault) et trois petits-enfants: Karina, Marie-Pier et Philippe. L'ont prédécédée ses deux filles: Suzanne et Nadine. Elle laisse aussi dans le deuil son frère Michel (Mike) Jackson; sa belle-soeur Monique Thérien ainsi que sa nièce Nathalie (Gordon Chapman).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau ce jeudi 30 juillet 2009. La famille recevra les condoléances à compter de 11h.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

AVIS DE DÉCÈS



NICOLE PROULX
1948 - 2009

Nicole Proulx est décédée à la Cité de la santé de Laval, le 24 juillet 2009, des complications d'une endocardite. Elle laisse dans le deuil et la consternation son mari, André Burelle, ses trois enfants, Yan Burelle (Sophie Charpentier), Mathieu Burelle (Lysanne Lacouture) et Julie Burelle (David Barner), ses sept petits-enfants, Charlotte, Théo, Lohan, Sacha, Louis, Léonard et Anouk de même que ses frères, soeurs et sa belle famille.

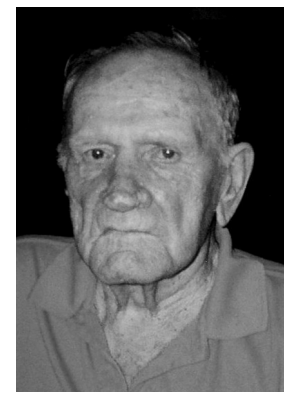
Nicole Proulx était jusqu'à récemment chef du service du prêt à BAnQ. Elle a oeuvré durant des années à la Bibliothèque municipale de Gatineau et mis sur pied le centre de documentation du CCCSF.

Parents, collègues et amis sont invités à la saluer une dernière fois le 2 août de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le 3 août dès 9h chez Alfred Dallaire MEMORIA, au Mausolée St-Martin (édifice située à l'arrière du complexe), 2159 boul. St-Martin Est, Laval, 1-866-277-7778, www.memoria.ca.

Les funérailles auront lieu à Montréal, à l'église de la Visitation, au 1847 Boul. Gouin Est, le 3 août à 11h.

Prière de ne pas envoyer des fleurs. Pour qui le désire, un don à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne de la sclérose en plaques serait une façon appréciée de rendre hommage à la mémoire de Nicole Proulx.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR ADÉLARD PÉTRIN
1918 - 2009

décédé à la Résidence Foyer du Bonheur le dimanche 26 juillet 2009, à l'âge de 91 ans. Prédécédé par ses parents : Pascal Pétrin et Lucie Labelle; un fils, Batemance Bern, sept frères et trois soeurs, il laisse dans le deuil son épouse, Lylia Johnson; ses trois enfants : Lise (Bernard Chénier), Jeanne (Don Craig) et Arsène (Chantal Emond); douze petits-enfants, quinze arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils, une soeur, Courana Pétrin Walker. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

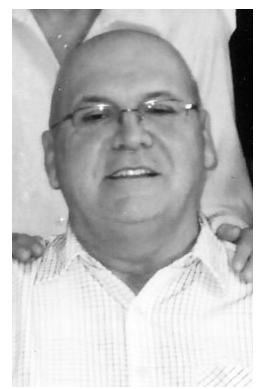
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 30 juillet à 13 heures, en l'église La Visitation, Gracefield, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances dès 12h30. L'inhumation suivra au cimetière Mont-Carmel.

REMERCIEMENTS: La famille désire remercier le personnel et les bénévoles de la Résidence Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Maison funéraire SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

1er ANNIVERSAIRE



MICHEL DAVIS

À la douce mémoire d'un époux père et grand-père bien-aimé Michel, décédé le 29 juillet 2008. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Le Seigneur nous l'avait prêté pour notre bonheur, mais Il nous l'a retiré, hélas trop tôt. Il était un homme sincère, de grand coeur. Il ne laisse que de bons souvenirs derrière lui. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS



MME SUZANNE LAUZON

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui les ont supportés de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

LES FAMILLES LEDUC ET VILLENEUVE
ont le regret de vous annoncer le décès de



PASCAL VILLENEUVE
Adieu mon Trésor!

Décédé accidentellement le 24 juillet 2009, à l'âge de 28 ans. Il laisse dans le deuil ses parents : Luc Villeneuve et Suzette Leduc. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son grand-père paternel Edgar Villeneuve (feu Lorraine Paiement), sa grand-mère maternelle Monique Leduc (feu Régent Leduc). Il laisse aussi ses oncles et tantes: Lise et Louis Huneault, Gisèle Villeneuve et Daniel Finnegan, Roxanne Villeneuve et Daniel Frenette et Serge Villeneuve, ainsi que ses cousin(e)s: Sébastien et Frédérick Huneault, Martine, Julie, Benoit et Charlaine Gervais, Anick, Mathieu et Gabriel Villeneuve. Il laisse également plusieurs ami(e)s spécialement Claude Myre, et ses collègues de la STO.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le jeudi 30 juillet 2009 à 11 h en l'église Jean XXIII sise au 1194, boul. St-René Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathies peuvent se traduire par des dons à l'organisme de votre choix ou à la Société canadienne du cancer.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

DÉJÀ 20 ANS!



ANNETTE RODIER

À la douce mémoire de Annette, décédée le 29 juillet 1989. Déjà 20 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Tes enfants, tes petits-enfants et tes amis

AVIS DE DÉCÈS

IMELDA MORISSET

Est décédée pieusement et paisiblement le samedi 25 juillet 2009 à l'âge de 90 ans. Elle était la fille bien-aimée de feu Eugène Morisset et de feu Rose Roy. Elle fut prédécédée par ses frères Edmond, Auguste, Fernand, Alphonse et Gérald ainsi que ses soeurs Germaine, Aline, Thérèse et Cécile. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif aura lieu le samedi 1er août 2009 à 9h30 en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER** 180, ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) suivit de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons au Centre Missionnaire Oblat de Montréal (1215 de la Visitation, Montréal, QC H2L 3B5) seraient grandement appréciés.

EN BREF

Les athlètes amateurs recevront leur chèque

MONTRÉAL — Les athlètes amateurs auront finalement droit aux subventions du gouvernement du Québec. Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a accordé les bourses du programme Équipe Québec, a annoncé le Ministère, hier, par voie de communiqué. Samedi, *La Presse* a révélé que ce programme d'aide aux athlètes amateurs était paralysé. La ministre Courchesne devait approuver les subventions avant de les expédier aux athlètes. Or, Michelle Courchesne vit actuellement le deuil de son mari. Le programme Équipe Québec permet à 500 espoirs olympiques de recevoir deux chèques totalisant 6000 $. Habituellement, l'un des versements est expédié à la mi-juillet. Cette année, le Ministère avait averti des athlètes qu'ils recevraient leur chèque à la mi-août au plus tôt. Un retard qui peut s'avérer problématique pour ceux qui dépendent entièrement de l'aide gouvernementale pour pratiquer leur sport.

LA PRESSE

Brett Favre demeure un retraité

MINNEAPOLIS — L'entraîneur des Vikings, Brad Childress, a affirmé, hier, que Brett Favre ne sortirait pas de sa retraite pour aller jouer au Minnesota. Childress a confirmé, dans un texto à The Associated Press, que le quart arrière, triple lauréat du titre de joueur le plus utile de la NFL alors qu'il s'alignait avec les Packers de Green Bay, ne se joindrait pas à son club. Cette possibilité avait d'abord été évoquée par le journal *The Star Tribune* sur son site Web. Childress a indiqué au journal que Favre ne désirait pas connaître les affres d'une autre saison de football. Le quart arrière avait mis fin à sa retraite il y a un an afin de jouer pour les Jets de New York. Il a de nouveau pris sa retraite à l'issue de la saison 2008 et a été opéré au mois de mai en raison d'une déchirure au tendon du biceps.

ASSOCIATED PRESS

Deux Moineaux joueurs de la semaine

TORONTO — Les coéquipiers Anthony Calvillo et Anwar Stewart ont été récompensés pour avoir guidé les Alouettes de Montréal à une quatrième victoire d'affilée la semaine dernière. Calvillo a mérité l'honneur de joueur offensif de la semaine après avoir totalisé des gains de 404 verges par la passe, un sommet pour lui cette saison, et complété deux passes de touché dans la victoire de 21-8 contre les Tiger-Cats de Hamilton, hier. Sa première passe de touché à Jamel Richardson au deuxième quart lui a permis de devancer Ron Lancaster au deuxième rang dans les annales de la LCF pour le nombre de passes de touché. Stewart a obtenu le titre défensif après avoir réussi quatre plaqués et il a rejoint le quart derrière sa ligne de mêlée à deux reprises.

LA PRESSE CANADIENNE

La Québécoise s'incline au premier tour du tournoi qu'elle a remporté l'an dernier

Wozniak détrônée à Stanford

FRÉDÉRIC DAIGLE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La Blainvilloise Aleksandra Wozniak ne pourra pas défendre son titre à la Classique Bank of the West. La championne en titre, 37e raquette mondiale, a subi l'élimination dès le premier tour en s'inclinant 6-4, 4-6, 7-5 aux mains de la Slovaque Daniela Hantuchova au terme d'un match marathon de 2 h 33 disputé par une chaleur suffocante.

Wozniak, âgée de 21 ans, a sauvé deux balles de match pour faire le bris au neuvième jeu du troisième set, mais la Slovaque a réussi à la briser à son tour au 12e jeu pour concrétiser sa victoire.

« Ca a été serré du début à la fin, a commenté Wozniak au cours d'un appel-conférence. Après quatre semaines de repos, je suis vraiment contente de la façon dont j'ai joué aujourd'hui. »

La Québécoise semblait cependant avoir du mal à s'expliquer ce qui s'était passé alors qu'elle venait de combler un retard de 3-5 pour créer l'égalité dans le set ultime.

« C'était toute une bataille jusque-là. Tout le match, nous avons joué du tennis de haut calibre. C'aurait pu être 7-5 pour moi, mais c'est ça le tennis, a-t-elle commenté. Peut-être si j'avais pu être un peu plus chanceuse, que Daniela commette un peu plus d'erreurs, mais toutes les deux, nous jouions beaucoup de coups gagnants et faisions très peu d'erreurs. »

En remportant les grands honneurs de ce tournoi l'an dernier, Wozniak était devenue la première Canadienne en 20 ans à conquérir un titre du circuit. Malgré cette défaite contre la 27e joueuse au monde, Wozniak n'était pas abattue.



ARCHIVES, Associated Press

Wozniak s'est inclinée 6-4, 4-6, 7-5 aux mains de la Slovaque Daniela Hantuchova au terme d'un match marathon de 2 h 33 disputé par une chaleur suffocante.

« C'est certain que de perdre au premier tour dans un tournoi que vous avez remporté l'année précédente, c'est un peu décevant, mais je regarde les aspects positifs. J'ai joué du très bon tennis et ça augure bien pour la suite des choses. »

Wozniak demeurera à Stanford pour disputer quelques matches d'entraînement en vue du tournoi de Los Angeles, qui s'amorcera lundi prochain.

Dubois s'incline devant Venus

La Lavalloise Stéphanie Dubois, 106e sur l'échiquier mondial, a aussi subi l'élimination au premier tour. Elle avait toutefois une lourde com- mande, puisqu'elle affrontait l'Américaine Venus Williams, troisième joueuse au monde et deuxième tête de série de la compétition.

Williams a facilement disposé de son adversaire en deux sets de 6-2 et 6-3.

Nadal mise sur Montréal

L'Espagnol Rafael Nadal a déclaré hier que les traitements qu'il a subis aux genoux ont été suffisamment efficaces pour qu'il reprenne sérieusement l'entraînement et qu'il espérait maintenant défendre son titre aux Internationaux de tennis du Canada, à Montréal, dans deux semaines.

Nadal, qui s'est adressé aux médias pour la première fois depuis qu'il a renoncé à défendre son titre à Wimbledon, a dit qu'il en avait assez de devoir jouer avec des douleurs atroces aux genoux.

Il a ajouté que la douleur sévère ressentie au genou droit l'a convaincu qu'il ne pouvait continuer à jouer de cette façon et que c'est qu'il l'avait poussé à se retirer du tournoi anglais.

L'ex-numéro un mondial a dit qu'après avoir échoué dans sa tentative de remporter un cinquième titre consécutif à Roland-Garros, il a réalisé qu'il était temps de régler ce problème.

Nadal a indiqué qu'il rêvait de prendre part à la Coupe Rogers, qu'il a remportée deux fois, dont l'année dernière.

AVEC ASSOCIATED PRESS

Armstrong répond aux critiques de Contador



PARIS — Le septuple vainqueur du Tour de France **Lance Armstrong (à droite)** a riposté à **Alberto Contador (à gauche)** hier à la suite des vives critiques émises à son égard par le vainqueur de l'édition 2009. Contador, qui a remporté dimanche son deuxième Tour de France, avait estimé lundi à Madrid que ses relations avec Armstrong, son coéquipier au sein de l'équipe Astana, étaient « inexistantes ». « Je n'ai jamais eu d'admiration pour lui et je n'en aurai jamais », avait-il ajouté. Armstrong a ainsi profité de son compte sur le site de socialisation Twitter pour répondre à l'Espagnol : « À propos des commentaires de AC (Alberto Contador). Si j'étais lui, j'arrêterais ces bêtises et je commencerais par remercier mon équipe. Sans elle, il ne gagne pas. » L'Américain a également ajouté que l'Espagnol avait encore « beaucoup à apprendre. » « Un champion est aussi jugé par le respect qu'il porte à ses coéquipiers et ses adversaires. Il n'y a pas de place pour l'individualisme dans une équipe. Qu'est-ce que j'ai dit en mars ? Il a beaucoup à apprendre. Je le maintiens. »

AGENCE FRANCE-PRESSE

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	61	39	,610	-	P 1	35-17	26-22
Boston	58	40	,592	2	G 1	34-15	24-25
Tampa Bay	55	46	,545	6,5	G 1	31-16	24-30
Toronto	**49**	**51**	**,490**	**12**	**G 2**	**29-23**	**20-28**
Baltimore	42	57	,424	18,5	P 2	26-23	16-34

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	52	47	,525	-	P 3	31-16	21-31
Chicago	51	49	,510	1.5	P 1	27-23	24-26
Minnesota	50	50	,500	2.5	G 2	29-20	21-30
Cleveland	42	58	,420	10.5	G 5	20-28	22-30
Kansas City	40	59	,404	12	G 2	23-32	17-27

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	58	40	,592	-	P 2	30-20	28-20
Texas	56	42	,571	2	G 3	34-19	22-23
Seattle	51	48	,515	7,5	P 4	25-22	26-26
Oakland	41	57	,418	17	P 2	22-25	19-32

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 27 juillet
Toronto 11 Seattle 4
Kansas City 5 Baltimore 3
Oakland 3 Boston 8
N.Y. Yankees 11 Tampa Bay 4
Detroit 2 Texas 5
Chicago White Sox 3 Minnesota 4
Cleveland 8 L.A. Angels 6
Mardi 28 juillet
Kansas City 4 Baltimore 3
N.Y. Yankees 2 Tampa Bay 6
Detroit 3 Texas 7
Chicago White Sox 3 Minnesota 5
Oakland 7 Boston 7 (en 10e m.)
Toronto 0 Seattle 1 (en 3e m.)
Cleveland 2 L.A. Angels 0 (en 3e m.)
Mercredi 29 juillet
Cleveland à L.A. Angels, 15h35
(Laffey 4-2 vs Lackey 6-4)
Toronto à Seattle, 16h40
(Halladay 11-3 vs Rowland-Smith 0-1)
Kansas City à Baltimore, 19h05
(Greinke 10-6 vs Tillman 0-0)
Oakland à Boston, 19h05
(Bre.Anderson 5-8 vs Penny 7-4)
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h08
(Chamberlain 6-2 vs Garza 7-7)
Detroit au Texas, 20h05
(Verlander 11-5 vs Feldman 9-3)
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10
(B.Colon 3-6 vs Liriano 4-10)
Jeudi 30 juillet
Kansas City à Baltimore, 12h35
Oakland à Boston, 13h35
Seattle au Texas, 20h05
N.Y. Yankees à Chicago White Sox, 20h11
Vendredi 31 juillet
Detroit à Cleveland, 19h05
Boston à Baltimore, 19h05
Kansas City à Tampa Bay, 19h38
Seattle au Texas, 20h05
L.A. Angels au Minnesota, 20h10
N.Y. Yankees à Chicago White Sox, 20h11
Toronto à Oakland, 22h07

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	57	40	,588	-	G 3	27-25	30-15
Floride	52	48	,520	6.5	G 2	26-24	26-24
Atlanta	51	49	,510	7.5	P 1	27-23	24-26
New York	48	51	,485	10	G 4	27-20	21-31
Washington	31	68	,313	27	G 3	20-33	11-35

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	52	45	,536	-	G 5	31-18	21-27
St. Louis	54	48	,529	0,5	G 1	27-21	27-27
Houston	50	49	,505	3	P 3	28-25	22-24
Milwaukee	49	50	,495	4	P 2	25-25	24-25
Cincinnati	45	54	,455	8	P 1	23-23	22-31
Pittsburgh	43	56	,434	10	P 3	26-19	17-37

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	62	37	,626	-	P 2	34-17	28-20
Colorado	54	46	,540	8.5	P 2	27-21	27-25
San Francisco	53	46	,535	9	G 1	32-15	21-31
Arizona	43	57	,430	19,5	P 1	23-32	20-25
San Diego	39	62	,386	24	G 1	24-26	15-36

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 27 juillet
L.A. Dodgers 1 St. Louis 6
Colorado 3 N.Y. Mets 7
San Diego 4 Cincinnati 6
Houston 1 Chicago Cubs 5 (13 m.)
Washington 14 Milwaukee 6
Philadelphie 6 Arizona 2
Pittsburgh 2 San Francisco 4
Mardi 28 juillet
Colorado 0 N.Y. Mets 4
Atlanta 3 Floride 4
San Diego 3 Cincinnati 2
Houston 9 Chicago Cubs 6 (en 8e m.)
Washington 8 Milwaukee 3 (en 9e m.)
L.A. Dodgers 0 St. Louis 0 (en 5e m.)
Philadelphie 1 Arizona 1 (en 5e m.)
Pittsburgh 1 San Francisco 1 (en 3e m.)
Mercredi 29 juillet
Houston à Chicago Cubs, 14h20
(Hampton 6-7 vs R.Wells 6-4)
Pittsburgh à San Francisco, 15h45
(Duke 9-9 vs Cain 12-2)
Colorado à N.Y. Mets, 19h10
(Hammel 5-5 vs J.Santana 11-8)
Atlanta en Floride, 19h10
(Kawakami 5-7 vs Jo.Johnson 9-2)
San Diego à Cincinnati, 19h10
(Latos 1-1 vs Harang 5-11)
Washington à Milwaukee, 20h05
(Mock 0-4 vs M.Parra 4-8)
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15
(Kershaw 8-5 vs Pineiro 9-9)
Philadelphie en Arizona, 21h40
(Happ 7-1 vs Y.Petit 0-5)
Jeudi 30 juillet
Colorado à N.Y. Mets, 12h10
San Diego à Cincinnati, 12h35
Washington à Milwaukee, 14h05
Atlanta en Floride, 19h10
L.A. Dodgers à St. Louis, 20h15
Philadelphie à San Francisco, 22h15
Vendredi 31 juillet
Washington à Pittsburgh, 19h05
Colorado à Cincinnati, 19h10
Chicago Cubs en Floride, 19h10
Arizona à N.Y. Mets, 19h10
L.A. Dodgers à Atlanta, 19h35
Houston à St. Louis, 20h15
Milwaukee à San Diego, 22h05
Philadelphie à San Francisco, 22h15
Samedi 1er août
L.A. Dodgers à Atlanta, 16h10
Houston à St. Louis, 16h10
Washington à Pittsburgh, 19h05
Arizona à N.Y. Mets, 19h10
Chicago Cubs en Floride, 19h10
Colorado à Cincinnati, 19h10
Philadelphie à San Francisco, 21h05
Milwaukee à San Diego, 22h05

MENEURS - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

(sans les matches d'hier)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	74	281	57	102	.363
ISuzuki Sea	90	395	51	142	.359
Bartlett TB	78	279	48	94	.337
MiCabrera Det	95	358	56	118	.330
Jeter NYY	92	383	63	123	.321
Rolen Tor	85	327	51	104	.318
MYoung Tex	93	378	52	120	.317
EAybar LAA	78	281	38	89	.317
Morneau Min	**98**	**372**	**69**	**117**	**.315**
BAbreu LAA	91	341	55	106	.311

Points produits -**Morneau, Minnesota, 82**; Longoria, Tampa Bay, 75; **Bay, Boston, 72**; Teixeira, New York, 72; **AHill, Toronto, 67**; Konerko, Chicago, 66; Markakis, Baltimore, 66.
Coups sûrs - ISuzuki, Seattle, 142; **AHill, Toronto, 123**; Jeter, New York, 123; Cano, New York, 121; Crawford, Tampa Bay, 120; MYoung, Texas, 120; MiCabrera, Detroit, 118.
Doubles - BRoberts, Baltimore, 34; **Lind, Toronto, 33**; Pedroia, Boston, 31; Markakis, Baltimore, 30; **Scutaro, Toronto, 30**.
Triples - Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Cuddyer, Minnesota, 6; DeJesus, Kansas City, 6; Gardner, New York, 6.
Circuits - **Morneau, Minnesota, 26**; CPena, Tampa Bay, 25; Teixeira, New York, 25; Branyan, Seattle, 24; **AHill, Toronto, 24**; NCruz, Texas, 23; Kinsler, Texas, 23.

LIGUE NATIONALE

(sans les matches d'hier)	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	91	348	59	121	.348
Tejada Hou	96	393	53	128	.326
Pujols StL	99	342	79	111	.325
Sandoval SF	92	347	42	112	.323
Hawpe Col	89	314	56	101	.322
Victorino Phi	94	391	72	125	.320
Helton Col	91	334	51	107	.320
DWright NYM	96	362	62	115	.318
Kemp LAD	96	357	56	112	.314
Pierre LAD	86	278	40	87	.313

Points produits - Pujols, St. Louis, 91; Fielder, Milwaukee, 86; Howard, Philadelphie, 75; Ibanez, Philadelphie, 73; Dunn, Washington, 71; Utley, Philadelphie, 69; Braun, Milwaukee, 66.
Coups sûrs - Tejada, Houston, 128; Victorino, Philadelphie, 125; HaRamirez, Floride, 121; Braun, Milwaukee, 115; DWright, New York, 115.
Doubles - Tejada, Houston, 31; Helton, Colorado, 29; Hawpe, Colorado, 28; HaRamirez, Floride, 28; FSanchez, Pittsburgh, 28; Sandoval, San Francisco, 28; CRoss, Floride, 27.
Triples - Bourn, Houston, 8; SDrew, Arizona, 7; GParra, Arizona, 7; Kemp, Los Angeles, 6; Morgan, Washington, 6; JUpton, Arizona, 6; Victorino, Philadelphie, 6.
Circuits - Pujols, St. Louis, 34; Ibanez, Philadelphie, 26; Reynolds, Arizona, 26; Dunn, Washington, 25; AdGonzalez, San Diego, 25; Howard, Philadelphie, 25; Fielder, Milwaukee, 24.

MLB

Américaine

Yankees 2 — **Rays 6**

New York

	Ab	P	Cs	Pp
Jeter ac	3	0	0	0
Damon cg	3	0	0	0
Teixeir 1b	4	1	1	0
ARdrgz 3b	4	1	2	0
HMatsu fc	4	0	2	2
Posada r	4	0	1	0
Cano 2b	3	0	0	0
Swisher cd	3	0	1	0
MeCarr cc	3	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**7**	**2**
New York	000	100	001	- 2
Baltimore	012	012	00x	- 6

Tampa Bay

	Ab	P	Cs	Pp
BUpton cc	4	1	2	1
Crwfrd cg	4	1	2	1
Longori 3b	4	1	1	1
Zobrist 2b	3	1	2	0
Burrell fc	3	0	0	0
C.Pena 1b	4	0	0	0
Kapler cd	3	1	1	0
Navarr r	3	0	1	1
Bartlett ac	4	1	1	1
Totaux	**326**	**10**	**5**	

E-A.Rodriguez (6), Jeter (5). **DJ**-N.Y. Yankees 1, Tampa Bay 2. **LSB**-N.Y. Yankees 4, Tampa Bay 6. **2B**-Teixeira (27), H.Matsui (16), B.Upton (27), Kapler (14). **3B**-Crawford (4), Zobrist (5). **C**-Longoria (20). **BV**-A.Rodriguez (7). **S**-Zobrist. **BS**-Navarro.

New York

	Ml	Cs	PP	M	Bb	Rb
Sabathia P,10-7	...5,2	9	6	5	2	6
Melancon	,2,1	1	0	0	0	2

Tampa Bay

	Ml	Cs	PP	M	Bb	Rb
Kazmir G,5-6	...7	5	1	1	1	4
Balfour	...1	0	0	0	0	0
Choate	...0.2	2	1	1	1	0
Howell	...0.1	0	0	0	0	0

Kazmir a lancé à un frappeur en 8e.
Arbitres-Marbre, Hunter Wendelstedt; 1er but, Doug Eddings; 2e but, Dana DeMuth; 3e but, Brian Knight.
Durée-2:47. **Assistance**-32 304

Nationale

Rockies 0 — **Mets 4**

Colorado

	Ab	P	Cs	Pp
Fowler cc	4	0	1	0
S.Smith cg	3	0	1	0
Atkins fs	1	0	0	0
Chacin l	0	0	0	0
Fogg l	0	0	0	0
Helton 1b	3	0	2	0
Hawpe cd	4	0	0	0
Tlwtzk ac	4	0	2	0
Stewart 3b	3	0	1	0
Iannett r	2	0	0	0
Barmes 2b	3	0	0	0
Marquis l	2	0	0	0
Splrghs fs-cg2	0	0	0	0
Totaux	**31**	**0**	**7**	**0**
Colorado	000	000	000	- 0
New York	011	100	01x	- 4

New York

	Ab	P	Cs	Pp
Pagan cc	4	0	1	0
LCastill 2b	3	1	1	1
DWrght 3b	3	0	2	0
DnMrp 1b	3	2	2	1
Francr cd	3	0	1	1
Sullivn cg	3	0	0	0
Felicin l	0	0	0	0
Tatis fs	1	0	0	0
SGreen l	0	0	0	0
Schndr r	2	0	0	1
Cora ac	4	1	2	0
Pelfrey l	1	0	0	0
Reed cg	0	0	0	0
Totaux	**27**	**4**	**9**	**4**

E-Barmes (9). **DJ**-Colorado 2, New York 3. **LSB**-Colorado 9, New York 7. **2B**-Fowler (21), S.Smith (8), D.Wright (27), Dan.Murphy (16). **BV**-Tulowitzki (14), Stewart (7). **RTV**-D.Wright (9), Reed (3). **S**-Pelfrey. **BS**-Schneider.

Colorado

	Ml	Cs	PP	M	Bb	Rb
Marquis P,12-7	...6	7	3	2	1	3
Chacin	...1	1	0	0	1	1
Fogg	...1	1	1	1	3	1

New York

	Ml	Cs	PP	M	Bb	Rb
Pelfrey G,8-6	...6.1	7	0	0	3	5
Feliciano	...1.2	0	0	0	0	3
S.Green	...1	0	0	0	0	0

Atteint par Marquis (Francoeur), par S.Green (Barmes), par Pelfrey (Iannetta). ML-Fogg.
Arbitres-Marbre, Larry Vanover; 1er but, Sam Holbrook; 2e but, Dan Iassogna; 3e but, Charlie Reliford.
Durée-2:49. **Assistance**-39 126

GOLF-BOURSES

PGA

La liste des meneurs en vue de la coupe FedEx du circuit de la PGA.

(au 26 juillet)

	Points	Gains en $ US
1. Steve Stricker	2059	$3,985,753
2. Tiger Woods	2051	$4,560,163
3. Kenny Perry	1901	$3,920,124
4. Zach Johnson	1892	$3,738,079
5. Phil Mickelson	1616	$3,810,561
6. Geoff Ogilvy	1533	$3,346,454
7. Lucas Glover	1527	$3,020,481
8. Brian Gay	1510	$2,782,235
9. Sean O'Hair	1472	$3,169,743
10. Retief Goosen	1402	$2,717,165
11. Nick Watney	1333	$2,647,480
12. David Toms	1272	$2,553,115
13. Paul Casey	1161	$2,582,181
14. Stewart Cink	1127	$2,330,522
15. Jim Furyk	1119	$2,414,015
16. Rory Sabbatini	1115	$2,419,619
17. Hunter Mahan	1098	$2,149,719
18. Dustin Johnson	1038	$2,116,595
19. Jerry Kelly	1001	$2,036,917
20. Charley Hoffman	962	$1,624,658
21. Luke Donald	945	$1,745,410
22. Kevin Na	924	$2,006,403
23. Anthony Kim	907	$1,782,083
24. Mike Weir	**890**	**$1,730,772**
64. Stephen Ames	**548**	**$989,676**

LPGA

(au 26 juillet)

	Tournoi	Gains en $ US
1. Cristie Kerr	16	$1,248,202
2. Ji Yai Shin	15	$1,116,607
3. In-kyung Kim	15	$1,036,786
4. Ai Miyazato	14	$921,400
5. Yani Tseng	16	$883,460
6. Eun-hee Ji	15	$862,891
7. Paula Creamer	13	$788,969
8. Lorena Ochoa	12	$785,563
9. Suzann Pettersen	15	$745,845
10. Lindsey Wright	15	$650,058
11. Angela Stanford	13	$641,767
12. Song-hee Kim	15	$640,323
13. Brittany Lincicome	14	$569,797
14. Na Yeon Choi	16	$553,603
15. Kristy McPherson	16	$550,268
16. Karrie Webb	12	$543,878
17. Ji Young Oh	15	$485,070
18. Michelle Wie	12	$469,541
19. Candie Kung	15	$468,164
20. Anna Nordqvist	9	$431,314
21. Sophie Gustafson	12	$411,473
22. Hee Young Park	15	$369,874
Canadiennes		
67. Alena Sharp	14	$89,986
129. Lorie Kane	11	$19,074

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 25 min. 16	Max. 27 min. 17	Max. 23 min. 18
Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'un orage.	Ensoleillé.	Averses.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 24 min. 13	Max. 25 min. 14	Max. 22 min. 16
Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'un orage.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 25 min. 16	Max. 27 min. 17	Max. 23 min. 18
Nuageux avec 60% de probabilité d'averses. Risque d'un orage.		

Au pays

Halifax	éclaircies	29	16
Montréal	ciel variable	27	21
Québec	orages	25	18
Toronto	orages	24	19
Vancouver	ensoleillé	27	15

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	35	29
Cancun	ciel variable	32	26
La Havane	ciel variable	34	23
Las Vegas	ciel variable	41	27
Miami	orages disp.	31	26
Myrtle Beach	orages disp.	30	23
Rép. Dom.	ensoleillé	30	25
Virginia Beach	orages disp.	32	25
Orlando	orages disp.	34	24

Ailleurs

Boston	ciel variable	31	21
Lisbonne	ensoleillé	27	17
Londres	faible pluie	20	15
Los Angeles	ensoleillé	20	16
Moscou	ciel variable	24	13
New York	orages disp.	30	22
Paris	nuageux	27	15
Pékin	ensoleillé	26	26

Les normales

Maximum:.....26˚ Lever du soleil:.....5 h 42
Minimum:.....16˚ Coucher du soleil:.....20 h 36

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	permier
06	13	20	27

LCF

SECTION EST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**4**	**4**	**0**	**0**	**154**	**61**	**8**
Toronto	4	2	2	0	94	112	4
Hamilton	4	2	2	0	81	92	4
Winnipeg	4	1	3	0	77	93	2

SECTION OUEST

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary	4	2	2	0	149	101	4
Edmonton	4	2	2	0	95	140	4
Saskatchewan	4	2	2	0	117	141	4
C.-B.	4	1	3	0	102	129	2

CALENDRIER DES MATCHES

Jeudi 30 juillet
Montréal à Edmonton, 21h
Vendredi 31 juillet
C.-B. à Hamilton, 19h30
Samedi 1er août
Winnipeg à Toronto, 13h
Saskatchewan à Calgary, 21h
Vendredi 7 août
Toronto à **Montréal**, 19h30
Saskatchewan en C.-B., 22h30
Samedi 8 août
Edmonton à Hamilton, 18h30
Winnipeg à Calgary, 21h30
Jeudi 13 août
Calgary à Edmonton, 21h
Vendredi 14 août
C.-B. à Toronto, 19h30

MENEURS

	Touc.	Transf.	Plac.	Simple	Pts
Duval, Mon	**0**	**14**	**14**	**8**	**64**
DeAngelis, Cal	0	13	10	0	43
Setta, Ham	0	7	9	3	37
Medlock, Tor	0	4	10	0	34
Reynolds, Cal	5	0	0	0	30
Congi, Sask	0	12	6	0	30
Prefontaine, Edm	0	8	7	0	29
Serna, Wpg	0	8	5	2	25
Cobourne, Mon	**4**	**0**	**0**	**0**	**24**
Copeland, Cal	4	0	0	0	24
McCarty, Edm	4	0	0	0	24
Arceneaux, C.-B.	3	0	0	0	18
Charles, Sask	3	0	0	0	18
Simon, C.-B.	3	0	0	0	18
Watkins, Mon	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Burris, Cal	2	0	0	0	12
Cates, Sask	2	0	0	0	12
Durant, Sask	2	0	0	0	12
Edwards, Wpg	2	0	0	0	12
Giles, Wpg	2	0	0	0	12
Ja.Jackson, C.-B.	2	0	0	0	12
PJackson, C.-B.	2	0	0	0	12

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Portland	18	9	1	8	27	9	35
Charleston	20	9	3	8	18	9	35
Porto Rico	22	9	5	8	26	22	35
Caroline	18	10	5	3	22	13	33
Rochester	18	8	5	5	23	16	29
FC Miami	18	7	8	3	18	23	24
Montréal	**18**	**6**	**8**	**4**	**20**	**22**	**22**
Vancouver	16	6	7	3	25	23	21
Austin	19	3	9	7	19	32	16
Minnesota	17	3	9	5	16	25	14
Cleveland	20	2	12	6	15	35	12

Calendrier des matches

Jeudi 30 juillet
Austin à Charleston, 19h30
Vendredi 31 juillet
Vancouver à Rochester, 20h
Samedi 1er août
Vancouver à Cleveland, 19h
Austin en Caroline, 19h
Montréal au FC Miami, 20h
Portland au Minnesota, 20h05
Mercredi 5 août
Caroline à Rochester, 19h

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Columbus	19	7	3	9	28	24	30
Chicago	18	7	3	8	25	20	29
D.C. United	19	6	3	10	31	28	28
FC Toronto	**19**	**7**	**7**	**5**	**27**	**30**	**26**
N.-Angleterre	16	6	5	5	18	21	23
Kansas City	17	5	6	6	20	19	21
New York	21	2	15	4	16	37	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Houston	19	9	5	5	23	14	32
FC Seattle	18	7	3	8	26	16	29
Los Angeles	19	6	3	10	23	20	28
Chivas E.-U.	17	8	6	3	19	15	27
Colorado	18	7	5	6	28	23	27
Real Salt Lake	18	6	7	5	28	23	23
FC Dallas	18	4	9	5	22	30	17
San Jose	18	3	10	5	21	35	14

D.C. United à Houston, 20h30
Kansas City au FC Dallas, 20h30
Real Salt Lake à Chicago, 20h30
Columbus au Colorado, 21h30
Dimanche 2 août
FC Seattle à San Jose, 15h

TENNIS

Classique Bank of the West

Tournoi disputé à Stanford, Californie
DAMES
Simple, premier tour
Venus Williams **(2)**, E.-U., bat **Stéphanie Dubois, Laval, Qué.**, 6-2, 6-3.
Jelena Jankovic **(4)**, Serbie, bat Angela Haynes, E.-U., 6-3, 6-1.
Samantha Stosur, Australie, bat Dominika Cibulkova **(6)**, Slovaquie, 6-4, 6-3.
Marion Bartoli **(8)**, France, bat Ayumi Morita, Japon, 7-6 (6), 6-3.
Daniela Hantuchova, Slovaquie, bat **Aleksandra Wozniak, Blainville, Qué.**, 6-4, 4-6, 7-5.
Maria Kirilenko, Russie, bat Anna Chakvetadze, Russie, 6-4, 5-7, 7-6 (5).
Alla Kudryavtseva, Russie, bat Julie Coin, France, 6-1, 7-6 (5).
Sabine Lisicki, Allemagne, bat Lilia Osterloh, E.-U., 6-2, 6-3.

Omnium de tennis de Los Angeles

Tournoi disputé à Los Angeles, Californie
MESSIEURS
Simple, premier tour
Igor Kunitsyn **(5)**, Russie, bat Somdev Devvarman, Inde, 7-5, 6-2.
John Isner, E.-U., bat Benjamin Becker **(7)**, Allemagne, 7-6 (8), 7-6 (3).
Marcos Baghdatis, Chypre, bat **Frank Dancevic, Niagara Falls, Ont.**, 7-6 (3), 6-3.
Carsten Ball, Australie, bat Marc Gicquel, France, 6-2, 7-6 (6).
Ernests Gulbis, Lettonie, bat Yen-hsun Lu, Taïwan, 7-5, 6-2.
Leonardo Mayer, Argentine, bat Josselin Ouanna, France, 6-2, 6-3.
Ryan Sweeting, E.-U., bat Taylor Dent, E.-U., 6-4, 2-6, 6-3.

Omnium Suisse Allianz

Tournoi disputé à Gstaad, Suisse
MESSIEURS
Simple, premier tour
Stanislas Wawrinka **(1)**, Suisse, bat Federico Del Bonis, Argentine, 6-4, 7-5.
Victor Hanescu **(4)**, Roumanie, bat Ivo Minar, République tchèque, 6-2, 6-2.
Jérémy Chardy **(5)**, France, bat Thierry Ascione, France, 6-3, 6-3.
Nicolas Kiefer **(6)**, Allemagne, bat Jose Acasuso, Argentine, 7-6 (5), 6-2.
Marcos Daniel, Brésil, bat Paul-Henri Mathieu **(8)**, France, 7-6 (3), 7-6 (6).
Thomaz Bellucci, Brésil, bat Michael Lammer, Suisse, 6-7 (5), 7-6 (5), 6-4.
Julien Benneteau, France, bat Stéphane Bohli, Suisse, 7-6 (4), 7-5.
Ivan Navarro, Espagne, bat Farrukh Dustov, Ouzbékistan, 7-6 (2), 4-6, 6-2.
Florent Serra, France, bat Martin Vassallo Arguello, Argentine, 6-3, 6-2.

BOURSES

ATP

(au 28 juillet)

	Gains en $ US
1. Roger Federer	$4,881,261
2. Rafael Nadal	$4,248,648
3. Andy Murray	$2,463,532
4. Novak Djokovic	$2,107,241
5. Andy Roddick	$1,931,744
6. Robin Soderling	$1,212,550
7. Juan Martin del Potro	$1,209,522
8. Fernando Verdasco	$976,874
9. Fernando Gonzalez	$906,766
10. Tommy Robredo	$885,030
11. David Ferrer	$864,373
12. Nikolaï Davydenko	$862,325
13. Nenad Zimonjic	$833,904
14. Tommy Haas	$754,687
15. Daniel Nestor	$742,382
16. Jo-Wilfried Tsonga	$717,422
17. Radek Stepanek	$671,961
18. Gilles Simon	$654,171
19. Nicolas Almagro	$638,512
20. Mardy Fish	$634,207
21. Gaël Monfils	$586,688
22. Stanislas Wawrinka	$571,758
23. Marin Cilic	$564,411
24. Philipp Kohlschreiber	$546,634
25. Viktor Troicki	$545,009
26. Bob Bryan	$508,874
---. Mike Bryan	$508,874
Canadiens	
131. Frank Dancevic	$137,030
263. Peter Polansky	$40,551

WTA

(au 28 juillet)

	Gains en $ US
1. Serena Williams	$3,897,541
2. Dinara Safina	$3,237,977
3. Svetlana Kuznetsova	$2,308,984
4. Venus Williams	$1,827,567
5. Victoria Azarenka	$1,759,484
6. Vera Zvonareva	$1,243,771
7. Caroline Wozniacki	$1,084,774
8. Elena Dementieva	$1,073,392
9. Samantha Stosur	$790,016
10. Anabel Medina Garrigues	$664,278
11. Ana Ivanovic	$662,565
12. Amélie Mauresmo	$648,622
13. Dominika Cibulkova	$597,154
14. Agnieszka Radwanska	$580,766
15. Virginie Razzano	$555,916
16. Jelena Jankovic	$529,892
17. Elena Vesnina	$473,681
18. Sabine Lisicki	$471,492
19. Daniela Hantuchova	$450,807
20. Liezel Huber	$450,539
21. Patty Schnyder	$438,049
22. Francesca Schiavone	$433,339
23. Marion Bartoli	$431,870
24. Nadia Petrova	$427,279
25. Virginia Ruano Pascual	$417,236
Canadiennes	
44. Aleksandra Wozniak	$278,599
143. Stéphanie Dubois	$63,883
215. Sharon Fichman	$26,861
223. Valérie Tétreault	$25,135
257. Marie-Eve Pelletier	$17,469

Le retour de Schumi est exclu



FRANCFORT – Michael Schumacher n'entend pas reprendre sa carrière en F1 pour remplacer Felipe Massa chez Ferrari lors du Grand Prix d'Europe, à Valence, le 23 août.

Willi Weber, le gérant de Michael Schumacher, a coupé court aux rumeurs d'un retour à la compétition du pilote allemand contrairement à ce qu'avait laissé sous-entendre sa porte-parole plus tôt dans la journée.

« Je ne sais pas qui sera dans la Ferrari à Valence, mais ce ne sera pas Michael Schumacher. Je n'en suis pas sûr à 100 %. J'en suis sûr à 200 %. »

Plus tôt dans la journée, Sabine Kehm, la porte-parole de Schumacher, avaient pourtant laissé entendre que le septuple champion du monde n'excluait rien.

« Compte tenu des circonstances, s'il était approché, il ne dirait pas un non catégorique et il y réfléchirait. »

Elle avait toutefois ajouté que l'Allemand, âgé de 40 ans, n'était a priori pas très favorable à un retour à la compétition.

Massa a été opéré de multiples fractures du crâne à la suite d'un grave accident survenu lors des qualifications du Grand Prix de Hongrie, samedi, et les médecins prétendent qu'il ne pourra reprendre la compétition cette saison.

Pour son gérant, Schumacher aurait beaucoup trop à perdre d'un retour à la compétition.

« La pression serait énorme. Les gens s'attendraient à ce qu'il gagne, mais il n'a jamais piloté cette voiture. Quand Michael pilotait, il essayait toujours de s'approcher de la perfection. Mais là, ce ne serait pas de la perfection, ce serait un pari. Et ce n'est pas le style de Michael. »

Schumacher est toujours sous contrat avec Ferrari, pour un rôle de consultant.

Toujours selon son gérant, Schumacher pourrait éventuellement prendre part à des tests à l'avenir, mais qu'il n'irait pas plus loin.

LA PRESSE CANADIENNE

Les dirigeants de Ferrari confiants de voir leur pilote de retour derrière son volant

Formidable amélioration de l'état de Massa

BUDAPEST – L'état de santé de Felipe Massa a continué de s'améliorer, hier, et les dirigeants de l'écurie Ferrari ont émis l'espoir qu'il puisse éventuellement reprendre sa carrière en Formule 1.

Le directeur de Ferrari Stefano Domenicali et son prédécesseur Jean Todt ont rendu visite à Massa et aux membres de sa famille à l'hôpital, où le pilote brésilien se remet de multiples fractures du crâne subies lors d'un grave accident en piste.

Domenicali a indiqué que la guérison de Massa serait progressive, mais s'est dit optimiste quant aux possibilités d'un retour en piste du Brésilien.

« Aussitôt qu'il sera rétabli, la voiture est sienne, a affirmé Domenicali à l'extérieur de l'hôpital. Pour moi, c'était incroyable de voir la formidable amélioration de son état après seulement trois jours. »



AGENCE FRANCE-PRESSE

L'ex-directeur de Ferrari, Jean Todt, a visité Felipe Massa à l'hôpital hier.

Congé d'ici la fin de semaine

Les médecins ont révélé que Massa pourrait quitter l'hôpital d'ici la fin de la semaine prochaine.

Hier, le médecin de famille de Massa, Dino Altman, a décrit l'état du coureur comme « plus éveillé qu'auparavant » et « s'améliorant continuellement », ajoutant qu'il répondait aux questions dans trois langues.

Altman a également abordé ce qui constitue l'une des plus sérieuses préoccupations sur l'état de santé de Massa — les lésions à l'œil gauche qu'il a subies dans l'accident.

« Oui, il voit avec son oeil gauche, a dit Altman. Il distingue les objets à droite et à gauche, sa vue de l'œil gauche est correct. »

Massa a été sorti de son coma artificiel et n'est plus maintenant sous appareil respiratoire.

« Naturellement, le danger diminue »

Peter Bazso, directeur médical à l'hôpital AEK, a prévenu que sa condition pourrait encore se détériorer, mais que « naturellement, le danger diminue au fil des jours ».

Bazso a ajouté qu'il était possible de se rétablir complètement de blessures comme celles de Massa.

« Mes attentes sont qu'il quitte l'hôpital de lui-même. Si sa guérison continue à ce rythme, je n'exclurais pas qu'il puisse sortir d'ici 10 jours. »

Les blessures de Massa, âgé de 28 ans, ont été causées quand son casque a été heurté par un ressort d'amortisseur provenant de la voiture de Rubens Barrichello.

ASSOCIATED PRESS

GOLF EN BREF

Mickelson de retour la semaine prochaine

AKRON – Phil Mickelson effectuera son retour à la compétition sur le circuit de la PGA la semaine prochaine, alors qu'il prendra part à l'Invitation Bridgestone, son premier tournoi depuis l'Omnium des États-Unis, a annoncé hier le comité organisateur de l'événement. « Lefty » a été inactif près de deux mois alors qu'il se trouvait au chevet de sa femme, qui combat un cancer du sein. Il a terminé à égalité au deuxième rang à l'Omnium des États-Unis en juin, deux semaines avant que sa femme ne soit opérée. Il a récemment appris que sa mère souffrait du même cancer. La décision de Mickelson de prendre part à ce tournoi laisse présager qu'il sera du Championnat de la PGA le week-end suivant.

GM cesse sa commandite de l'Omnium Buick

DETROIT – La compagnie General Motors mettra fin à un partenariat de 50 ans avec la PGA quand elle cessera de commanditer l'Omnium Buick, selon ce qu'a appris hier The Associated Press d'une source au courant de la décision du motoriste américain. GM et les dirigeants du circuit professionnel de golf en feront l'annonce après l'édition de cette année, qui se mettra en branle demain. Cette décision remet en question l'autre tournoi commandité par GM, l'Invitation Buick, disputé en février à San Diego.

ASSOCIATED PRESS

IndyCar

Tagliani coupe les ponts avec Conquest

MONTRÉAL – Le pilote automobile Alexandre Tagliani a décidé de couper les ponts avec l'écurie Conquest mais il assure qu'il sera de retour en IndyCar en 2010.

Limité à six épreuves cette saison en raison du manque de budget de l'équipe, Tagliani a conclu qu'il n'avait pas d'avenir chez Conquest malgré toutes les énergies investies depuis le début de la saison.

« C'est fini chez Conquest, a confirmé Tagliani en entrevue à CKAC sports. Selon moi, il n'y aura plus de courses cette saison. Mais je vais courir en 2010, ça c'est sûr. »

Il s'est toutefois refusé à en dire plus sur ses projets d'avenir.

Désillusionné par l'incapacité de l'écurie à trouver des commandites qui auraient permis de développer la voiture, Tagliani estime avoir assez donné, lui qui a amené de son argent personnel dans l'équipe.

« Nous avons décidé de travailler ensemble en début de saison dans l'espoir que l'équipe parvienne à vendre les commandites pour moi, a poursuivi Tagliani. Malheureusement, c'est moi qui fait tout le travail depuis le début. Je suis un peu responsable de l'avenir de l'équipe présentement. Et je ne suis pas prêt à prendre cette responsabilité d'amener 150 000 à 200 000 $ pour prendre part à chaque course.

« Ca ne m'intéresse plus de mettre autant d'énergie et de sacrifices pour qu'un autre pilote arrive éventuellement avec 2 ou 2,5 millions dans sa mallette et me tasse. J'ai déjà connu ça. »

Tagliani peut au moins se consoler à l'idée qu'il a terminé trois fois parmi les 10 premiers cette saison et qu'il a même mené la course pendant 21 tours à Toronto. « On aurait dû gagner à Toronto sans ce drapeau jaune. »

Tagliani a disputé sa dernière course à Edmonton, dimanche, où il s'est classé 13e.

LA PRESSE CANADIENNE

MONDIAUX AQUATIQUES



ASSOCIATED PRESS et AGENCE FRANCE-PRESSE

Michael Phelps (en haut) n'a pas caché sa déception après avoir vu l'Allemand Paul Biedermann (en bas) le coiffer à la ligne d'arrivée du 200m libre à Rome.

L'octuple champion olympique de Pékin battu en finale du 200m libre aux championnats du monde

Phelps doublé par un Allemand… et son maillot

ROME – Michael Phelps, octuple médaillé d'or aux Jeux olympiques de Pékin, a essuyé hier une défaite dans le 200 mètres libre des championnats du monde de natation à Rome. Il a été battu par l'Allemand Paul Biedermann, qui l'a même dépossédé de son record du monde en 1:42,00 (contre 1:42,96 en 2008).

La médaille de bronze est allée au Russe Danila Izotov (1:43,90). C'est la première défaite de Phelps dans une compétition internationale depuis la finale du 100 mètres papillon perdue face à Ian Crocker aux Mondiaux de juillet 2005 à Montréal.

Alors que Phelps a sans doute payé son choix de ne pas se mêler à la bataille des combinaisons en tout polyuréthane, Biedermann n'aura sans doute pas à se plaindre de sa X-Glide d'Arena. En effet, il avait déjà effacé dimanche des tablettes le record du monde de la star australienne Ian Thorpe sur 400m libre, signant en finale un chrono de 3:40,07, soit un centième de mieux que la «Torpille» voici sept ans.

Quant à Phelps, il n'a pas caché sa déception, jusque sur le podium.

«Théoriquement, c'était plutôt une bonne course, à trois dixièmes de mon meilleur temps après une pause de six mois, a-t-il dit. Enfin, je ne suis pas exactement heureux, mais je me dis que je ne me suis pas beaucoup entraîné cette année.»

Déjà 15 record

Dans une finale privée d'une autre vedette américaine, Aaron Peirsol, la victoire sur 100m dos est revenue au Japonais Junya Koga en 52,26, qui a devancé l'Allemand Helge Meeuw et l'Espagnol Aschwin Wildeboer.

Quelques minutes plus tard, un nouveau record du monde était battu dans les bassins du Foro Italico, avec la Britannique Gemma Spofforth en finale du 100m dos.

Grâce à son *finish* dans la dernière longueur, Spofforth s'est imposée en 58,12 devant la Russe Anastasia Zueva, battant le record établi par cette dernière en demi-finale (58,48). Zueva a elle-même signé un excellent chrono (58,18), mais insuffisant pour décrocher l'or. Le bronze est revenu à l'Australienne Emily Seebohm (58,88).

Médaillé de bronze la veille sur 100m brasse, le Sud-Africain Cameron van der Burgh a établi un nouveau record du monde du 50m brasse. En demi-finale, il a signé un chrono de 26,74 secondes, éclipsant les 26,89 établis voici deux mois par le Brésilien Felipe Franca da Silva.

Un autre record du monde — le 15e déjà — de ces championnats a été établi par la merveille italienne Federica Pellegrini. Elle a ainsi battu son propre record du 200m libre lors de la demi-finale: elle a nagé en 1:53,67 (contre 1:54,47 établis en mars).

Compatriote de Pellegrini, Alessia Filippi a ravi le public du Foro Italico en dominant le 1500m. En 15:44.93, elle a devancé la Danoise Lotte Friis et la Roumaine Camelia Potec.

ASSOCIATED PRESS

Les Canadiens améliorent trois records nationaux

ROME – Le médaillé olympique Ryan Cochrane, de Victoria, a fracassé son record national et s'est qualifié pour la finale du 800 mètres libre aux championnats du monde aquatiques.

C'est le Tunisien Oussama Mellouli qui a réussi le meilleur chrono dans la ronde de qualification en sept minutes 41,82 secondes. Cochrane, qui nageait dans la même vague, a suivi en 7:43,61 pour abaisser sa précédente marque nationale de 7:47,11. L'Italien Federico Colbertado a pris le troisième rang en 7:44,29.

«Cela a été difficile après les 400 premiers mètres, mais je suis heureux d'avoir bien fait ce matin, a dit Cochrane, qui a terminé septième de la finale du 400 libre, dimanche. Je m'attendais à abaisser le record canadien. La finale sera axée sur la course et je ne penserai pas autant au temps. Je veux simplement nager en espérant monter sur le podium.»

La finale aura lieu ce soir.

Record personnel pour Bois

Deux autres records canadiens ont été améliorés dans les rondes préliminaires.

Au 50 brasse, Scott Dickens, de Vancouver, s'est classé 17e en 27,45 améliorant son record national précédent de 27,81 établi aux essais pour les championnats du monde il y a deux semaines. Le Montréalais Mathieu Bois a terminé 33e. Les 16 premiers se qualifiaient pour les demi-finales.

«J'ai réussi un record personnel, donc j'en suis content, a dit Bois. Le 50 n'est pas ma spécialité.»

Au 200 papillon, Stefan Hirniak, de Vancouver, a terminé 23e en 1:57,43, ce qui a éclipsé le record canadien précédent de 1:57,45 établi par Adam Sioui, de Calgary, aux derniers essais olympiques.

En soirée, Annamay Pierse, de Vancouver, a terminé cinquième dans la finale du 100 mètres brasse féminin, hier, ce qui a été le meilleur résultat du Canada en natation jusqu'à maintenant aux Championnats du monde aquatiques.

L'Américaine Rebecca Soni a gagné l'or en 1:04,93, à seulement neuf dixième de seconde de son record du monde, établi dans la demi-finale de lundi. La Russe Yuliya Efimova a terminé deuxième en 1:05,41, devant l'Américaine Kasey Carlson, troisième en 1:05,75.

Pierse a nagé en 1:06,37, son meilleur temps de la compétition. Elle s'était classée cinquième dans la ronde préliminaire et quatrième en demi-finales.

«C'était terrible, a dit Pierse, qui nagera le 200 brasse, sa meilleure épreuve, plus tard cette semaine. Je suis vraiment déçue de ma course de ce soir. Je ne me sentais pas forte. C'est affreux. Je m'attendais à beaucoup mieux. Je vais l'étudier avec mon entraîneur (Joseph Nagy) et rebondir pour mon 200.»

LA PRESSE CANADIENNE

LEDROIT, LE MERCREDI 29 JUILLET 2009

MONDIAUX AQUATIQUES

Championnat du monde de water-polo à Rome

L'Espagne brise le rêve de Dakic et du Canada



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Il n'y aura finalement pas de «Miracle sur l'eau» pour le Gatinois Dusko Dakic et ses coéquipiers au championnat du monde de water-polo à Rome, en Italie.

L'équipe canadienne masculine, qui avait surpris jusqu'ici dans le tournoi, s'est inclinée 11-4 en quart de finale contre l'Espagne, classé cinquième au monde. Elle ne s'était jamais rendue aussi loin auparavant à cette compétition, collectionnant les victoires historiques sur son chemin depuis une semaine.

«Le moral est pas mal bas en ce moment», a avoué Dakic, une des nombreuses recrues au sein de la jeune formation canadienne. Deux heures après le revers, la déception était encore palpable au bout du fil. Il était presque minuit en Europe au moment de l'entrevue.

«Je suis incapable d'aller me coucher. Je pense encore aux erreurs que nous avons commis.»

En avance à la demie

Le Canada menait 4-2 à la demie. Ça sentait une autre de ces victoires qui allaient secouer les autres puissances du water-polo international.

Un gain et c'était un rendez-vous face aux États-Unis en demi-finale. Ça signifiait un match dans la ronde des médailles.

Un tel scénario, ce n'était pas si pire pour une formation qui avait déjà surpris l'an dernier en se qualifiant pour les Jeux olympiques, puis en prenant le 11e rang.

«Je pense qu'on était trop content d'avoir l'avance 4-2. On a commencé à prendre des mauvais tirs, à perdre le ballon. Tout d'un coup, tout ce qui fonctionnait pour nous ne fonctionnait plus», a relaté Dakic.

En vieux requins, les Espagnols ont attaqué leur proie en détresse, marquant six fois au troisième quart, ajoutant trois autres buts dans la dernière période.

«Nous sommes une jeune équipe, a rappelé Dakic, un passeur âgé de 20 ans. Nous ne sommes pas habitués d'affronter une grosse équipe comme celle-là dans un match comme ça au championnat du monde.»

But initial atteint

La nervosité et l'inexpérience auront été le pire ennemi en bout de ligne du Canada.

«Il reste que nous avons quand même atteint notre but initial. Nous voulions terminer parmi les huit premiers.»

Il reste deux matches à Dakic et ses amis pour se hisser au classement, dont une joute contre l'Allemagne demain après-midi. En gagnant à chaque occasion, il terminera au cinquième rang.

Dans le pire des scénarios, celui de deux défaites, la huitième position les attendra.

«Nous voulons bien terminer ce tournoi et finir dans le top 5. C'est sûr», a avoué Dusko Dakic, un produit de l'Aqua-Polo de Hull.

Quatre autres joueurs québécois, Nicolas Constantin-Bicari, Devon Diggle, Justin Boyd et Jonathan Ruse, s'alignent au sein d'Équipe Canada.

Ces récents succès arrivent à point pour Water Polo Canada. Ses dirigeants tentent par tous les moyens d'obtenir un meilleur financement du programme «À nous le podium 2012», qui finance certaines disciplines sportives en vue des prochains Jeux olympiques d'été à Londres.

En ce moment, la majorité des dollars vise à subventionner les activités de la formation féminine de water-polo. Les hommes n'ont droit qu'à des miettes.

«Si on peut obtenir une plus grande aide, c'est sûr que ça aidera l'équipe. On espère que nos résultats auront un impact», a affirmé Dakic.



ASSOCIATED PRESS

Devon Diggle, l'un des cinq Québécois de l'équipe canadienne, se dispute le ballon avec son adversaire espagnol.

Équipe féminine du Canada en water-polo

Les Mondiaux de la rédemption

L'équipe canadienne de water-polo féminin a reçu comme une gifle sa non-qualification pour les Jeux olympiques de Pékin, l'été dernier. Cette exclusion a aussi mis le financement du programme en péril. Or l'entraîneur Pat Oaten était persuadé que ses jeunes joueuses avaient le potentiel de gagner l'or aux Jeux de Londres, en 2012.

«Je savais que l'équipe n'avait pas beaucoup d'expérience, mais je savais aussi qu'elle représentait l'équipe du futur sur la scène internationale.»

L'avenir a donné raison au Montréalais. Après avoir obtenu une deuxième place historique lors de la Super finale de la Ligue mondiale, en Russie, le mois dernier, le Canada a déjà atteint le carré d'as des Championnats du monde aquatiques FINA de Rome. Aujourd'hui, en demi-finale, la formation canadienne se mesurera à la Russie, invaincue jusqu'ici.

«La mentalité de cette équipe, c'est qu'on n'acceptera pas la quatrième place, a prévenu Oaten. Oui, on est dans la première phase d'un cycle olympique. Je suis content du résultat jusqu'ici, mais je sais bien qu'on peut mieux jouer qu'on l'a fait ici. Honnêtement, ce que je vois pour le futur, c'est qu'on deviendra la meilleure équipe au monde.»

Financement

Après une longue évaluation qui a duré six mois, Sport Canada, par l'entremise d'À nous le podium, le programme de financement de l'excellence, s'est également réengagé envers le water-polo féminin. «On nous a garanti de 600 000 à 700 000 dollars par année jusqu'en 2012», s'est réjoui Ahmed El-Awadi, directeur exécutif de Water-Polo Canada.

LA PRESSE



SPORTS

Daniel Brière est convaincu qu'il endossera l'uniforme des Flyers de Philadelphie la saison prochaine

Décontracté devant la pluie de rumeurs



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



« Honnêtement, j'entends parler de ces histoires de transactions uniquement quand je suis de passage au Québec. C'est pourquoi je ne suis pas trop stressé. Ici, on adore le hockey et on veut en parler 12 mois par année. Les rumeurs font donc partie de la job au quotidien. Ce n'est pas la première fois que je dois vivre avec… »

Daniel Brière

PATRICK WOODBURY, LeDroit

S'il accordait de l'importance à toutes les rumeurs qui circulent, Daniel Brière chercherait probablement à embaucher un bon agent immobilier dans le coin de Philadelphie.

Il serait nerveux. Il aurait peut-être même de la difficulté à s'endormir, le soir.

Depuis le début de l'été, on raconte sur toutes les tribunes que la direction des Flyers cherche par tous les moyens à se débarrasser de son contrat. Son coéquipier québécois Simon Gagné serait aussi disponible, par le fait même, au marché des transactions.

« C'est comique. Ça me fait plus rire qu'autre chose », réagissait un bonhomme complètement décontracté, hier midi, au terme d'un lunch partagé dans un restaurant du centre-ville d'Ottawa.

Brière vient tout juste d'arriver dans sa région natale pour y passer ses vacances d'été. Il est calme et serein parce qu'il est convaincu qu'il retournera dans la ville de l'amour fraternel quand ce voyage d'agrément sera terminé.

« Honnêtement, j'entends parler de ces histoires de transactions uniquement quand je suis de passage au Québec. C'est pourquoi je ne suis pas trop stressé. Ici, on adore le hockey et on veut en parler 12 mois par année. Les rumeurs font donc partie de la job au quotidien. Ce n'est pas la première fois que je dois vivre avec… »

Consentement nécessaire

Le joueur de hockey de 31 ans ne panique pas parce qu'il sait que les Flyers ne peuvent pas se débarrasser de lui facilement.

Avant d'apposer sa signature au bas d'un très long contrat de huit ans, à l'été 2007, il a pris soin de soutirer une clause qui lui garantit une place dans la LNH, à Philadelphie.

Il ne peut pas être échangé ou cédé aux ligues mineures sans d'abord offrir son consentement.

Dossier réglé.

En plus, comme le directeur général Paul Holmgren a laissé partir Joffrey Lupul et Mike Knuble au cours des dernières semaines, Brière se dit qu'il y a bien une place pour lui au sein des deux premiers trios de son équipe.

« Quand j'ai vu partir ces deux gars-là, j'ai pris ça comme une belle marque de confiance. Je me dis que l'équipe s'attend à une grosse saison de ma part », dit celui qui devra quand même faire sa place au sein d'un groupe d'attaquants où évoluent également Gagné, Mike Richards, Jeff Carter, Scott Hartnell, Claude Giroux et la très attendue recrue James Van Riemsdyk.

Il n'a pas exactement connu une fin de saison à la hauteur de ses attentes. Même s'il a récolté 25 points en 29 matches réguliers et quatre autres en six rencontres éliminatoires, quelque chose clochait.

Avant de prendre le large pour les vacances d'été, il a promis à ses patrons qu'il réglerait le problème.

Depuis, il a entrepris un programme d'entraînement estival qui met l'accent sur le bas du corps. Il veut retrouver la puissance dans ses départs et ses accélérations qui lui a permis de connaître une saison de 95 points, il n'y a pas si longtemps, à Buffalo.

« Je crois que cette puissance est primordiale pour me permettre de redevenir un joueur de premier plan », affirme celui qui se dit « très confiant » de rebondir pour connaître une grande saison.

Une campagne très frustrante

Brière l'avoue. De trop nombreuses blessures à l'abdomen lui ont fait vivre une campagne très frustrante, l'hiver dernier.

La campagne fut couronnée par une élimination hâtive des séries éliminatoires contre les éternels rivaux des Flyers, les Penguins de Pittsburgh.

Regarder Sidney Crosby soulever la coupe Stanley au terme du septième match de la finale a parfaitement couronné le tout.

« Je suis convaincu que les Flyers forment une meilleure équipe, à l'heure actuelle. Nous avons sacrifié quelques joueurs de talent à l'attaque pour s'améliorer défensivement. L'arrivée d'un gars comme Chris Pronger change complètement le portrait. »

Brière salue également l'embauche de l'attaquant de caractère Ian Laperrière. « Nous sommes encore mieux équipés pour les séries ! »

« Le but des Flyers n'est pas de battre les Penguins. Le but des Flyers, c'est de gagner la coupe Stanley ! Toutefois, comme les Penguins seront les champions en titre, ils seront l'équipe à battre et ils se retrouveront certainement sur notre chemin à un moment donné… »

L'ex-défenseur des Sénateurs pourrait poursuivre sa carrière en Russie

Brendan Bell jongle entre les dollars et les roubles

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

À l'entraînement, cet été, Brendan Bell porte toujours son casque, ses gants et sa culotte aux couleurs des Sénateurs d'Ottawa. Son avenir semble pourtant se dessiner loin de sa ville natale. Il pourrait même poursuivre sa carrière en Russie.

Le défenseur à caractère offensif étudie présentement des offres de contrat qui proviennent de deux continents.

À moins d'un changement, il pourrait bien avoir à choisir entre un pacte à deux vitesses d'une formation de la Ligue nationale (LNH) et une offre lucrative de la Ligue continentale (KHL).

Le rêve ou l'expérience culturelle

D'un côté, il y a son rêve et son ambition d'évoluer au sommet.

De l'autre, il y a la possibilité de vivre une riche expérience culturelle… tout en empochant beaucoup d'argent.

« Je suis encore jeune et je n'ai pas d'enfants. Si je devais tenter ma chance en Europe, le moment serait bien choisi. »

« Je pourrais gagner beaucoup plus d'argent là-bas qu'ici, reconnaît l'athlète à l'esprit vif. Jouer en Russie constituerait probablement la meilleure décision pour mon avenir. En même temps, il ne s'agit pas uniquement de ma carrière. Nous parlons du rêve de ma vie. J'ai travaillé très fort depuis mon enfance pour me retrouver dans la meilleure ligue au monde. »

Bell a célébré ses 26 ans le printemps dernier. Il a disputé 101 matches en carrière dans la LNH avec les Maple Leafs de Toronto, les Coyotes de Phoenix et les Sénateurs.

C'est à Ottawa qu'il a connu ses meilleurs moments. La saison dernière, en 53 rencontres, il a inscrit 21 points.

« Ce sont de bons chiffres, insiste-t-il. Je suis donc à la recherche d'un contrat qui me garantirait un salaire de la LNH. Tant qu'à y être, je suis à la recherche d'un rôle similaire à celui qui m'a été confié à Ottawa l'an dernier. Je crois même que je suis capable d'en faire encore plus. »

L'entraîneur-chef des Sénateurs, Cory Clouston, semblait apprécier le travail accompli par Bell en deuxième moitié de saison.

Il semble tout simplement que l'équipe n'a plus de place pour lui. Quatre défenseurs — Erik Karlsson, Brian Lee, Alexandre Picard et Jason Smith — semblent déjà engagés dans une lutte pour les deux derniers postes qui sont disponibles à la ligne bleue.

« Les Sénateurs ne font pas partie des équipes de la LNH avec lesquelles nous discutons de façon sérieuse en ce moment. »

Claude Giroux profite de l'été pour s'impliquer dans la communauté à Ottawa-Gatineau

Alimenter la flamme avec des autographes



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Tout jeune, le cœur de Claude Giroux s'est mis à battre très fort quand il a rencontré Éric Desjardins pour la première fois. Le défenseur du Canadien de Montréal était en visite à Hearst et le petit Giroux lui avait soutiré un autographe, sa première. Maintenant qu'il commence à s'établir dans la Ligue nationale, c'est à son tour de rencontrer ses fans et de signer des autographes.

« Éric Desjardins avait signé ma casquette et s'était fait prendre en photo avec moi. C'était une grosse affaire », se souvient le hockeyeur de 21 ans.

Hier soir, il a passé deux heures dans un bain de foule chez Lacroix Sports d'Orléans. Pour Giroux, il s'agit d'un juste retour du balancier. S'il peut alimenter la flamme de ses jeunes partisans et leur permettre de poursuivre leur rêve de gravir les échelons du hockey, son travail aura été fait. Le hockey a déjà beaucoup donné au Magicien franco-ontarien. Aujourd'hui, c'est à son tour de donner.

« Cet été, j'essaie de m'impliquer le plus possible auprès de la communauté tout en prenant soin de pas négliger mon entraînement. J'ai participé à plusieurs tournois de golf, dont ceux de Daniel Brière, Simon Gagné et même celui de Randy Jones à St-John's. L'an prochain, j'aurai mon propre tournoi. Je serai associé au tournoi de Lacroix Sports à Rockland, mais je n'ai pas encore choisi l'organisme de charité à qui je viendrai en aide. »

Parcours inspirant

Le parcours de Giroux a de quoi inspirer les jeunes hockeyeurs. À 16 ans, il avait été ignoré par toutes les équipes de la Ligue de l'Ontario, mais les Olympiques de Gatineau lui ont fourni la chance de s'illustrer. Il n'a pas raté cette chance. Auparavant, il n'avait jamais fait partie des programmes d'excellence de Hockey Canada. Il n'était pas du Défi mondial U17, ni du championnat du monde U18. Il a même été retranché d'Équipe Canada junior à 18 ans avant d'aboutir dans le premier trio de l'équipe médaillée d'or en 2008, à l'âge de 19 ans.

Oublie

Même si Giroux a été électrisant à sa première année avec les Olympiques, Bobby Clarke a eu l'air un peu fou quand est venu le temps d'annoncer la sélection de première ronde des Flyers de Philadelphie. Le directeur général de l'époque avait oublié le nom de son premier choix!

Cet oubli fait encore sourire Claude Giroux aujourd'hui. Cet hiver, pendant qu'il s'entraînait avec les Flyers, il a aperçu Bobby Clarke dans les estrades et il s'est demandé s'il le reconnaîtrait à présent. Il a eu sa réponse assez tôt.

« À un moment donné, Bobby Clarke s'est approché et il a dit 'salut Claude'. J'ai été surpris. Finalement, il savait qui j'étais! »

Avec la demi-saison qu'il a connue dans la Ligue nationale et surtout sa tenue lors de la première ronde des séries éliminatoires en avril, il est maintenant clair que son nom n'est plus à faire. Sa détermination et son talent ont fait en sorte qu'il est devenu l'idole d'une nouvelle génération de hockeyeurs. Hier, ce sont eux qui lui demandaient de signer des bouts de papier, mais aussi des casquettes.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Claude Giroux a passé, hier soir, deux heures dans un bain de foule chez Lacroix Sports d'Orléans.

« Une belle marque de confiance » – Giroux

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Les Flyers de Philadelphie ont fait preuve d'une belle marque de confiance envers Claude Giroux lorsqu'ils ont fait l'acquisition de Chris Pronger à la dernière séance de repêchage de la LNH.

Pour faire de la place au grand défenseur et ne pas dépasser le plafond salarial, ils ont dû liquider quelques joueurs à gros contrat. Dans le dernier droit de la saison, le Magicien franco-ontarien a démontré à ses patrons qu'il pouvait être un attaquant de premier plan dans la LNH. Les Flyers ont fini par libérer Mike Knuble et Joffrey Lupul, deux ailiers droit qui occupaient régulièrement des postes au sein des deux premiers trios.

Comme il est un ailier droit naturel, une place parmi les six premiers attaquants des Flyers est donc envisageable cette saison, mais le principal intéressé n'ose pas trop y penser. « C'est une belle marque de confiance, mais ça ne me garantit pas un poste parmi les deux premiers trios. Lors de ma rencontre de fin de saison avec les Flyers, ils ont dit qu'ils me voyaient à l'aile droite ou au centre. Or, au centre, il y a déjà Mike Richards et Jeff Carter. J'aimerais mieux jouer à l'aile car je n'ai jamais vraiment joué au centre. Avec les Olympiques, je prenais souvent les mises au jeu, mais je me déplaçais à l'aile par après. Ça sera leur décision, mais l'année est longue et les trios sont modifiés aux cinq matches. Je ne peux pas m'en faire avec ça », a indiqué l'ancienne vedette des Olympiques de Gatineau.

Aux côtés de Brière ?

S'il n'en tenait qu'à lui, Giroux aimerait bien se retrouver aux côtés de Daniel Brière l'an prochain. Giroux a d'ailleurs habité le condo de Brière sur la promenade Sussex pendant une bonne partie de l'été. En évoluant au sein du même trio en séries, Giroux a récolté cinq points pour partager le premier rang des marqueurs des Flyers avec Mike Richards. « Il y a une belle chimie entre Daniel et moi. J'ai aussi aimé jouer aux côtés de Richards, mais peu importe avec qui je jouerai, il y a beaucoup de talent au sein de cette équipe. »

Après avoir connu une excellente fin de saison à Philadelphie, Giroux s'est accordé un bon mois de repos pour renouer avec ses vieux *chums*. Puis, ce fut le retour brutal à l'entraînement avec son entraîneur personnel, Tony Greco.

« Ce gars-là est un monstre. Il me fait vomir à chaque fois. Il me pousse jusqu'à ce je n'en suis plus capable. Faut croire que je n'ai pas peur de vomir. Je m'entraîne avec lui trois fois par semaine à Kanata. Je patine aussi deux ou trois fois par semaine à Orléans. Je suis dans une équipe de softball à Vanier. Je visite ma sœur à Gatineau. Je me tiens occupé. Les Flyers m'ont demandé de garder ma concentration et d'être en excellente forme pour le camp d'entraînement. Je le serai. Nous formerons une bonne équipe avec l'arrivée de Pronger. »

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Wozniak ne peut répéter son exploit à Stanford

Page – 41

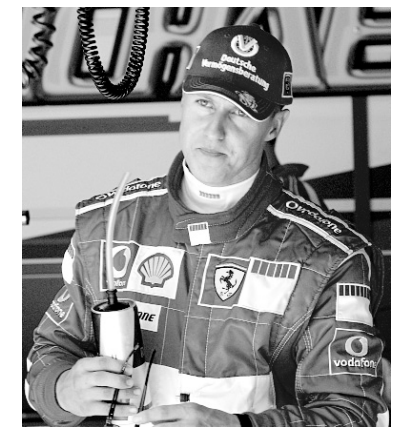
Schumi ne pilotera pas le bolide de Massa

Page – 43

Une deuxième place amère pour Phelps

Page – 44







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérome Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

ELITE MAZDA

VROUM-VROUM

Grande vente de juillet
Profitez-en !!

mazda 3 2010
BERLINE GX



ACHETEZ À PARTIR DE
15 995$†
Et obtenez un taux de financement à l'achat de **2,9%** jusqu'à 60 mois††

VROUM-VROUM

mazda 3 2010
SPORT GX



ACHETEZ À PARTIR DE
16 995$†
Et obtenez un taux de financement à l'achat de **2,9%** jusqu'à 60 mois††

RABAIS ALLANT JUSQU'À 4000$ SUR MODÈLE SÉLECTIONNÉ 2009

mazda 5 GS, manuelle 2009



ACHETEZ À PARTIR DE
16 750$† Taux d'intérêt régulier

★★★★★
Cote de sécurité la plus élevée lors d'essais de collision frontale.

Prix ecoÉNERGIE pour les véhicules 2009. Le véhicule le plus éconergétique de sa catégorie.

CX-7 GS À TRACTION INTÉGRALE 2009



ACHETEZ À PARTIR DE
26 995$† Taux d'intérêt régulier

★★★★★
Cote de sécurité la plus élevée du gouvernement des États-Unis lors d'essais de collision.

LE PROPRIÉTAIRE EST EN MAGASIN POUR ÉVALUER AU MAXIMUM TOUTES LES ÉCHANGES.

mazda 6 GS, 4 cyl., manuelle 2009

« Meilleur voiture, catégorie familiale » Choix de l'éditeur 2009, magazine World of Wheels

Meilleur nouvelle voiture de l'année Le guide de l'auto[MC] 2009



ACHETEZ À PARTIR DE
22 995$†

Obtenez un taux de financement à l'achat de
0% jusqu'à 48 mois††

Meilleure nouvelle voiture familiale 2009 (22 000 $ - 30 000 $)

★★★★★
Cote de sécurité 5-étoiles
Meilleure cote pour les 5 essais*.

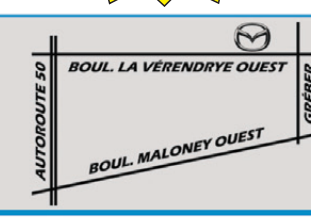
mazda MX5 2010



Obtenez un taux de financement à l'achat de
0% jusqu'à 60 mois††

Choix de 3 modèles pour livraison immédiate

ÉLITE MAZDA • 1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000



LOCATION Personnalisée MAZDA[MC]

† Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) 2010 neuves et les Mazda5 GS (E6SD59AA00) Mazda 6 (G4SY69AA00)' Mazda Tribute (W5XA59AA00) et les Mazda CX-7 GS (PVXJ89AA00) 2009 neufs. Frais de transport et préparation (Mazda3 : 1 395 $; Mazda5; Mazda CX-7; Mazda Tribute : 1 535 $ et Mazda 6 :1395$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. †† Financement à l'achat aux particuliers de 2,9 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Mazda3 2010 neufs et de 0 % jusqu'à 48 mois sur les modèles Mazda6 2009 (G4S469AA00) et de 0% jusqu'à 60 mois sur les MAZDA MX 5 2009 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée. ‡ Selon le rapport de l'AIANC, mai 2009. ◇D'après les cotes de consommation de carburant 2009 publiées par Ressources naturelles Canada. ◇◇ Essais menés sur les Mazda5 et Mazda CX-7 2009 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

722526794

LEDROIT, LE MERCREDI 29 JUILLET 2009